

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

178e JAARGANG



N. 186

178e ANNEE

DONDERDAG 19 JUNI 2008

JEUDI 19 JUIN 2008

Het Belgisch Staatsblad van 18 juni 2008 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 184 en 185.

Le Moniteur belge du 18 juin 2008 comporte deux éditions, qui portent les numéros 184 et 185.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

12 JUNI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 19, 23 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 31596.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds, bl. 31619.

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar, bl. 31620.

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, bl. 31621.

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de textielverzorging, inzake de verbetering van de kwaliteit van de arbeid, bl. 31630.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van bepaalde oude elektrische installaties op arbeidsplaatsen, bl. 31631.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

12 JUIN 2008. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux n^{os} 19, 23 et 50 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée, p. 31596.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la cotisation au fonds social, p. 31619.

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prépension à partir de 58 ans, p. 31620.

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, modifiant et coordonnant les statuts du fonds social, p. 31621.

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, relative à l'amélioration de la qualité du travail, p. 31630.

2 JUIN 2008. — Arrêté royal concernant les prescriptions minimales de sécurité de certaines anciennes installations électriques sur les lieux de travail, p. 31631.

5 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de werkkledij in de textielsector, bl. 31638.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

9 MEI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet voor fiscale stimuli en voor werkgelegenheidsbevorderende maatregelen, bl. 31640.

16 MEI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven in het kader van de uitdagingen op de arbeidsmarkt, inzonderheid de uitvoering van het meerbanenplan, bl. 31641.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

9 MEI 2008. — Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol tussen het Koninkrijk België en het Europees Defensieagentschap, ondertekend te Brussel op 22 juni 2005, bl. 31644.

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de kwalificaties bedoeld in het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers, bl. 31646.

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het refertedossier van de afdeling « Kapper » (code 831300S20D2) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 31647.

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het refertedossier van de afdeling « Aanvullende algemene opleiding met het oog op het bekomen van het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs » (code 041700S20D2) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 31648.

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het refertedossier van de afdeling « Animator » (code 987000S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 31649.

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het refertedossier van de afdeling « Schrijver » (code 311211S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 31650.

WaaIs Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

5 MAART 2008. — Ministerieel besluit houdende erkenning en tot vaststelling van het productdossier van de "Waalse mousserende kwaliteitswijn" en van de "Crémant de Wallonie" als mousserende kwaliteitswijnen met de gecontroleerde oorsprongsbenaming (v.m.q.p.r.d.), bl. 31659.

5 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, relative au vêtement de travail dans le secteur textile, p. 31638.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

9 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel pour des incitations fiscales et des mesures de soutien à l'emploi, p. 31641.

16 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel visant à couvrir les dépenses dans le cadre des défis sur le marché de l'emploi, notamment l'exécution du plan de l'emploi, p. 31642.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

9 MAI 2008. — Décret portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de Défense, signé à Bruxelles le 22 juin 2005, p. 31643.

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance des qualifications prévues par le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, p. 31644.

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section « Coiffeur » (code 831300S20D2) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1, p. 31646.

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section « Complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » (code 041700S20D2) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1, p. 31647.

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section « Animateur » (code 987000S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1, p. 31648.

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section « Menuisier » (code 311211S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1, p. 31649.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

5 MARS 2008. — Arrêté ministériel portant agrément et fixant le cahier des charges du "Vin mousseux de qualité de Wallonie" et du "Crémant de Wallonie" comme vins mousseux de qualité d'appellation d'origine contrôlée (v.m.q.p.r.d.), p. 31650.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

5. MÄRZ 2008 — Ministerialerlass zur Zulassung des "Vin mousseux de qualité de Wallonie" und des "Crémant de Wallonie" als Qualitätsschaumweine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Qualitätsschaumwein b.A.) und zur Festlegung des entsprechenden Lastenheftes, S. 31655.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

12 JUNI 2008. — Koninklijk besluit betreffende het ontslag en de benoeming van een regeringscommissaris bij Belgocontrol, bl. 31664.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

8 JUNI 2008. — Koninklijk besluit houdende voordracht van drie leden voor de raad van bestuur van A.S.T.R.I.D. met het oog op hun verkiezing en benoeming door de algemene vergadering, bl. 31664.

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vergunning, bl. 31665.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming. Getuigschrift van hulpverlener, bl. 31666.

Federale Overheidsdienst Justitie

Nationale Orden, bl. 31666. — Rechterlijke Orde, bl. 31672. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 31673. — Directoraat-generaal E^PI. Penitentiaire Inrichtingen. Personeelsdienst, bl. 31673.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

6 JUNI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket, bl. 31673.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Veranderingen van anciënniteit, bl. 31674.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Werk en Sociale Economie

20 MEI 2008. — Ministerieel besluit tot vervanging van leden van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen en haar Sectorcommissies, bl. 31675.

Landbouw en Visserij

31 MAART 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het Agentschap voor Landbouw en Visserij en tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het departement Landbouw en Visserij, bl. 31675.

13 MEI 2008. — Besluit van de administrateur-generaal van 13 mei 2008 tot wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van 27 juni 2006 tot delegatie van bepaalde beslissingsbevoegdheden aan de afdelingshoofden en aangeduide verantwoordelijken, bl. 31676.

Leefmilieu, Natuur en Energie

14 JANUARI 2008. — Ministerieel besluit betreffende toepassing van de artikelen 48 en 48ter van het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering - site "Voormalige stortplaats Niel", bl. 31678.

6 DECEMBER 2007. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van de percelen gelegen aan de Lode Boeckxstraat, te Niel - site "Voormalige stortplaats Niel" als site overeenkomstig artikel 47ter van het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, bl. 31680.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public fédéral Mobilité et Transports

12 JUIN 2008. — Arrêté royal concernant la démission et la nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de Belgocontrol, p. 31664.

Service public fédéral Intérieur

8 JUIN 2008. — Arrêté royal portant proposition de trois membres pour le conseil d'administration d'A.S.T.R.I.D. en vue de leur choix et de leur nomination par l'assemblée générale, p. 31664.

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Autorisation, p. 31665.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Règlement général pour la protection du travail. Certificat de secouriste, p. 31666.

Service public fédéral Justice

Ordres nationaux, p. 31666. — Ordre judiciaire, p. 31672. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 31673. — Direction générale E^PI. Etablissements pénitentiaires. Service du personnel, p. 31673.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

6 JUIN 2008. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un Guichet d'Entreprises agréé, p. 31673.

Ministère de la Défense

Forces armées. Changements d'ancienneté, p. 31674.

Gouvernements de Communauté et de Région

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Plan van aanleg, bl. 31683.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

16 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juli 2007 houdende aanwijzing van de leden van de Arrondissementsraden voor Hulpverlening aan de Jeugd, bl. 31684.

26 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden en van de voorzitter van de Sectorraad voor de gezinsopvang, bl. 31685.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Tewerkstelling, bl. 31688.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 31691.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 70/2008 van 17 april 2008, bl. 31694.

Uittreksel uit arrest nr. 71/2008 van 17 april 2008, bl. 31699.

Uittreksel uit arrest nr. 76/2008 van 8 mei 2008, bl. 31705.

Uittreksel uit arrest nr. 80/2008 van 15 mei 2008, bl. 31711.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 31715.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 70/2008 vom 17. April 2008, S. 31696.

Auszug aus dem Urteil Nr. 71/2008 vom 17. April 2008, S. 31701.

Auszug aus dem Urteil Nr. 76/2008 vom 8. Mai 2008, S. 31707.

Auszug aus dem Urteil Nr. 80/2008 vom 15. Mai 2008, S. 31713.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, bl. 31715.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 31715.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 31716.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 31716.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

16 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 30 juillet 2007 portant désignation des membres des Conseils d'Arrondissement de l'Aide à la Jeunesse, p. 31683.

26 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres et du président du Conseil sectoriel de l'accueil familial, p. 31684.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Emploi, p. 31686.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 31691.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 70/2008 du 17 avril 2008, p. 31692.

Extrait de l'arrêt n° 71/2008 du 17 avril 2008, p. 31698.

Extrait de l'arrêt n° 76/2008 du 8 mai 2008, p. 31702.

Extrait de l'arrêt n° 80/2008 du 15 mai 2008, p. 31710.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 31714.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 31715.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 31716.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 31716.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 31716.

Bekanntmachung, voorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 31716.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 31717.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslagen, bl. 31717.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoederen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 31718.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor zichte- en invaliditeitsverzekering. Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 31718.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bureau voor normalisatie (NBN). Publicatie ter kritiek, bl. 31718.

Agenda's

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 31720 tot bl. 31748.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultats, p. 31717.

Service public fédéral Finances

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 31718.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé, p. 31718.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Bureau de normalisation (NBN). Enquêtes publiques, p. 31718.

Ordres du jour

Parlement francophone bruxellois, p. 31719.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 31720 à 31748.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2008 — 2018

[C - 2008/03283]

12 JUNI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 19, 23 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 53*octies*, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 5 september 2001, 22 april 2003, 28 januari 2004 en 7 december 2006 en artikel 56, § 2, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992 en de programmawet van 27 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 19 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingsregeling bepaald door artikel 56, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde in het voordeel van kleine ondernemingen;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 23 van 29 december 1992 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53*quinquies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 29 december 1992 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53*sexies*, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 januari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 13 maart 2008;

Gelet op advies nr. 44.277/2 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2008;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 10 van het koninklijk besluit nr. 19 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingsregeling bepaald door artikel 56, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde in het voordeel van kleine ondernemingen, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De kleine onderneming die op 31 december de vrijstellingsregeling van belasting toepast, is ertoe gehouden, vóór 31 maart van het volgend jaar, de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, in kennis te stellen van het totaalbedrag van de omzet, gerealiseerd in de loop van het voorgaand kalenderjaar. Indien zij haar activiteit heeft aangevangen tijdens dat jaar, moet zij tevens opgeven gedurende welk tijdvak zij die werkzaamheid heeft uitgeoefend. »

Art. 2. Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 23 van 29 december 1992 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53*quinquies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2001, 28 januari 2003, 20 februari 2004 en 17 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. § 1. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek bedoeld in artikel 53*quinquies* van het Wetboek, zijn gehouden ieder jaar vóór 31 maart bij de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft een opgave in te dienen, waarin voor iedere afnemer die krachtens artikel 50 van het Wetboek voor BTW-doeleinden moet geïdentificeerd zijn, behalve voor de niet-belastingplichtige rechtspersonen en voor de belastingplichtige afnemers die uitsluitend handelingen verrichten die krachtens artikel 44 van het Wetboek zijn vrijgesteld, en aan wie zij goederen hebben geleverd of diensten hebben verstrekt in de loop van het vorige jaar, de volgende gegevens voorkomen :

1° het BTW-identificatienummer van die belastingplichtige afnemer of het sub-BTW-identificatienummer van de afnemer die lid is van een BTW-eenheid;

2° het totale bedrag, exclusief belasting, van de goederen die hem werden geleverd en van de hem verstrekte diensten;

3° het totale bedrag van de aan hem in rekening gebrachte belasting.

Als de in het eerste lid bedoelde opgave wordt ingediend door een lid van een BTW-eenheid, moet deze voor elke afnemer die lid is van dezelfde BTW-eenheid bovendien de volgende gegevens bevatten :

1° het sub-BTW-identificatienummer van deze afnemer die lid is van de BTW-eenheid;

2° het totale bedrag van de goederen en diensten die hem werden verstrekt.

De in het eerste lid bedoelde belastingplichtigen en leden van een BTW-eenheid die geen enkele handeling hebben verricht die in de opgave moet worden vermeld, zijn eveneens gehouden tot het indienen van die opgave binnen de in dit lid gestelde termijn.

De in het eerste lid bedoelde verplichting is niet van toepassing op de BTW-eenheid voor de handelingen opgenomen in de ingediende opgave door de leden van die BTW-eenheid.

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 moeten slechts in de opgave worden opgenomen de handelingen waarvoor de belastingplichtige of het lid van een BTW-eenheid ofwel aan zijn afnemer een factuur of het stuk bedoeld in artikel 53, § 3, van het Wetboek moet uitreiken, ofwel van die afnemer het stuk moet ontvangen bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 22 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde.

Wanneer een in paragraaf 1 bedoelde belastingplichtige enkel nog handelingen verricht die zijn vrijgesteld door artikel 44 van het Wetboek die geen recht op aftrek verlenen of wanneer hij deze hoedanigheid verliest, moet de opgave van deze belastingplichtige binnen drie maanden na deze wijziging of dit verlies worden ingediend.

Wanneer een BTW-eenheid enkel nog handelingen verricht die zijn vrijgesteld door artikel 44 van het Wetboek die geen recht op aftrek verlenen of wanneer zij de hoedanigheid van belastingplichtige verliest, moeten de opgaven van de leden van deze BTW-eenheid binnen drie maanden na deze wijziging of dit verlies worden ingediend. »

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel *1bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *1bis*. § 1. De opgave bedoeld in artikel 1 moet langs elektronische weg worden ingediend op het elektronisch adres dat te dien einde gecreëerd werd door of vanwege de Minister van Financiën.

De belastingplichtigen bedoeld in de artikelen 56, § 2 en 57 van het Wetboek zijn niet gehouden tot de verplichting deze opgave langs elektronische weg in te dienen.

De toepassingsmodaliteiten van het eerste lid worden geregeld door of vanwege de Minister van Financiën.

§ 2. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid zijn vrijgesteld van de verplichting tot indiening langs elektronische weg zolang zij en in voorkomend geval de persoon die gemachtigd is bovenbedoelde opgave namens hen in te dienen, niet over de nodige geïnformatiseerde middelen beschikken om aan deze verplichting te voldoen. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel *1ter* ingevoegd, luidende :

« Art. *1ter*. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid :

1° die de in artikel 1 bedoelde opgave niet langs elektronische weg indienen, moeten gebruik maken van het formulier dat hen wordt verstrekt door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft en waarvan het model voorkomt op de bijlage bij dit besluit of van elk ander voorafgaandelijk door deze administratie aanvaard model. De belastingplichtige of het lid van een BTW-eenheid dient deze opgave in bij de door de Minister van Financiën aangewezen dienst;

2° die deze opgave langs elektronische weg indienen, moeten onder de door of vanwege de Minister van Financiën gestelde voorwaarden, dezelfde informatie overdragen als die bevat in de in 1° bedoelde opgave. »

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. De Minister van Financiën mag een lijst van de belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid publiceren of laten publiceren. De lijst vermeldt onder meer het identificatienummer of het sub-identificatienummer dat hun werd toegekend voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde. »

Art. 6. In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de woorden "en de leden van een BTW-eenheid" ingevoegd tussen de woorden "De belastingplichtigen" en de woorden "die gehouden zijn tot het indienen van de in artikel 1 bedoelde opgave".

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt de bijlage, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 januari 2003, vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 8. Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 50 van 29 december 1992 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53*sexies*, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 april 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, bedoeld in artikel 53*sexies* van het Wetboek, moeten uiterlijk de twintigste van de eerste maand na ieder kalenderkwartaal bij de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft een intracommunautaire opgave indienen waarin de volgende gegevens voorkomen :

1° het BTW-identificatienummer van :

a) iedere afnemer waaronder goederen aan hem zijn geleverd met vrijstelling van de belasting bij toepassing van artikel 39*bis*, eerste lid, 1°, van het Wetboek en waarvoor de belasting in de loop van het verstreken kalenderkwartaal opeisbaar is geworden;

b) de belastingplichtige, toegekend door de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen, in het geval van leveringen van goederen als bedoeld in artikel 39*bis*, eerste lid, 4°, van het Wetboek en waarvoor de belasting in de loop van het verstreken kalenderkwartaal opeisbaar is geworden;

c) het lid van een BTW-eenheid, toegekend door de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen, in het geval van leveringen van goederen als bedoeld in artikel 39*bis*, eerste lid, 4°, van het Wetboek en waarvoor de belasting in de loop van het verstreken kalenderkwartaal opeisbaar is geworden;

d) iedere afnemer, toegekend door de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen, in het geval van leveringen van goederen als bedoeld in artikel 25*quinquies*, § 3, laatste lid, van het Wetboek verricht door de belastingplichtige in de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen en waarvoor de belasting in de loop van het verstreken kalenderkwartaal opeisbaar is geworden;

2° voor iedere persoon als bedoeld in 1°, het totale bedrag, uitgedrukt in euro, van elk van de hierna vermelde categorieën van handelingen waarvoor de belasting in de loop van het verstreken kalenderkwartaal opeisbaar is geworden :

a) de krachtens artikel 39*bis*, eerste lid, 1°, van het Wetboek vrijgestelde leveringen van goederen;

b) in de gevallen beoogd in 1°, b) en c), de krachtens artikel 39*bis*, eerste lid, 4°, van het Wetboek vrijgestelde leveringen van goederen;

c) de leveringen van goederen als bedoeld in 1°, d).

De in het eerste lid bedoelde verplichting is niet van toepassing op de BTW-eenheid voor de handelingen opgenomen in de ingediende opgave door de leden van die BTW-eenheid. »

Art. 9. In artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 april 2002, worden de woorden "artikel 1, 1°" vervangen door de woorden "artikel 1, eerste lid, 1°".

Art. 10. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 2002, worden de woorden "artikel 1, 2^o" vervangen door de woorden "artikel 1, eerste lid, 2^o".

Art. 11. Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. De intracommunautaire opgave bedoeld in artikel 1 moet langs elektronische weg worden ingediend op het elektronisch adres dat te dien einde gecreëerd werd door of vanwege de Minister van Financiën.

De belastingplichtigen bedoeld in artikel 57 van het Wetboek zijn niet gehouden tot de verplichting deze opgave langs elektronische weg in te dienen.

De toepassingsmodaliteiten van het eerste lid worden geregeld door of vanwege de Minister van Financiën.

§ 2. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid zijn vrijgesteld van de verplichting tot indiening langs elektronische weg zolang zij en in voorkomend geval de persoon die gemachtigd is bovenbedoelde opgave namens hen in te dienen, niet over de nodige geïnformatiseerde middelen beschikken om aan deze verplichting te voldoen.

§ 3. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid :

1^o die de bovenbedoelde opgave niet langs elektronische weg indienen, moeten gebruik maken van het formulier dat hen wordt verstrekt door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft en waarvan het model voorkomt op de bijlage A bij dit besluit of van elk ander voorafgaandelijk door deze administratie aanvaard model. De belastingplichtige of het lid van een BTW-eenheid dient deze opgave in bij de door de Minister van Financiën aangewezen dienst;

2^o die deze opgave langs elektronische weg indienen, moeten onder de door of vanwege de Minister van Financiën gestelde voorwaarden, dezelfde informatie overdragen als die bevat in de in 1^o bedoelde opgave. »

Art. 12. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1996, 5 september 2001, 2 april 2002 en 20 februari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1 worden de woorden "artikelen 1, 4 en 5" vervangen door de woorden "artikelen 1 en 4";

b) in de Franse tekst van paragraaf 1 worden de woorden "remettre chaque année avant le 31 mars, à l'administration" vervangen door de woorden "déposer chaque année avant le 31 mars, auprès de l'administration";

c) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De in paragraaf 1 bedoelde landbouwondernemingen die de bovenbedoelde opgave niet langs elektronische weg indienen, moeten gebruik maken van het formulier dat hen wordt verstrekt door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft en waarvan het model voorkomt op de bijlage B bij dit besluit of van elk ander voorafgaandelijk door deze administratie aanvaard model. Zij dienen deze opgave in bij de door de Minister van Financiën aangewezen dienst. »

Art. 13. In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 september 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "of het lid van een BTW-eenheid bedoeld in artikel 1" worden ingevoegd tussen de woorden "de belastingplichtige" en het woord "vaststelt";

b) in de Franse tekst wordt het woord "remettre" vervangen door het woord "déposer".

Art. 14. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "of lid van een BTW-eenheid" worden ingevoegd tussen het woord "belastingplichtige" en de woorden "is ontheven";

b) in de Franse tekst wordt het woord "remettre" vervangen door het woord "déposer".

Art. 15. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de woorden "en leden van een BTW-eenheid" ingevoegd tussen het woord "belastingplichtigen" en de woorden "houden klantenrekeningen".

Art. 16. In hetzelfde besluit worden de bijlagen A en B, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 december 2002, vervangen door de bijlagen A en B gevoegd bij dit besluit.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking de tiende dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 3 en 11 die in werking treden :

a) op 1 juli 2008 voor de belastingplichtigen die gehouden zijn tot de maandelijkse indiening van de periodieke BTW-aangifte en de leden van een BTW-eenheid die eveneens gehouden is tot de maandelijkse indiening van deze aangifte;

b) op 1 juli 2009 voor de belastingplichtigen die gehouden zijn tot de driemaandelijke indiening van de periodieke BTW-aangifte en de leden van een BTW-eenheid die eveneens gehouden is tot de driemaandelijke indiening van deze aangifte.

Art. 18. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992,
1^e editie;

Wet van 5 september 2001, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

Wet van 22 april 2003, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2003;

Wet van 28 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004,
2^e editie;

Wet van 7 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2006,
2^e editie;

Programmawet van 27 april 2007, *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007,
3^e editie;

Koninklijk besluit nr. 19 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van
31 december 1992, 4^e editie;

Koninklijk besluit nr. 23 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van
31 december 1992, 4^e editie;

Koninklijk besluit nr. 50 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van
31 december 1992, 4^e editie;

Koninklijk besluit van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van
31 december 1992, 4^e editie;

Koninklijk besluit van 25 februari 1996, *Belgisch Staatsblad* van
5 maart 1996;

Koninklijk besluit van 5 september 2001, *Belgisch Staatsblad* van
18 september 2001;

Koninklijk besluit van 2 april 2002, *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2002,
2^e editie;

Koninklijk besluit van 17 december 2002, *Belgisch Staatsblad* van
28 december 2002, 2^e editie;

Koninklijk besluit van 28 januari 2003, *Belgisch Staatsblad* van
12 februari 2003, 1^e editie;

Koninklijk besluit van 20 februari 2004, *Belgisch Staatsblad* van
27 februari 2004, 3^e editie;

Koninklijk besluit van 17 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007,
2^e editie.

Bijlage

BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

JAARLIJKSE LIJST VAN DE Btw - BELASTINGPLICHTIGE AFNEMERS

R

btw - nummer van de aangever : **BE0** (1) Jaar van de handelingen : (1)

Bladzijde (2) van (3) (1) Verplicht in te vullen op de recto van elk blad van de lijst.
 (2) De bladzijden moeten doelopend genummerd worden. De eerste bladzijde van de lijst draagt het nummer 001.
 (3) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de lijst in.

KADER I : IN TE VULLEN DOOR DE BELASTINGPLICHTIGE - UITSLUITEND IN TE VULLEN OP DE EERSTE BLADZIJDE VAN DE LIJST

Naam en adres van de aangever :

OPGELET : wanneer de lijst meerdere bladen bevat, mogen deze niet samengehecht worden. De bladzijden moeten gerangschikt worden per stijgend bladzijde nummer.

Handtekening(en) :
 OPRECHT EN VOLLEDIG VERKLAARD

Datum : / /

A. Enkel aan te vullen door de kleine ondernemingen die, op 31 december van het kalenderjaar waarop deze lijst betrekking heeft, de vrijstellingsregeling van de belasting toepasten :

- Totaalbedrag van de omzet die in de loop van dat jaar gerealiseerd werd (met inbegrip van de handelingen vermeld in kader III van deze lijst) : _____
- Datum waarop de kleine onderneming is beginnen van de vrijstellingsregeling van de belasting indien de activiteit onder die regeling werd aangevangen in de loop van dat jaar (dag / maand) : /

B. Enkel aan te vullen door de landbouwondernemers bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 50 :

Ik verklaar gehouden te zijn tot het indienen van de jaarlijkse intracommunautaire opgave, bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 50 (één van de vakjes aankruisen) : (Ja) (Nee)

Hier vrouwen a.u.b.

KADER II : VOORBEHOUDEN AAN DE ADMINISTRATIE

/ / Datum ontvangst **E** Munt Aantal blzn. A/B/L/R / / Datum verwerking

KADER III : LIJST VAN DE AFNEMERS

Nr.	btw - nummer	Omzet (excl. btw)	btw - bedrag
1	BE0		
2	BE0		
3	BE0		
4	BE0		
5	BE0		
6	BE0		
7	BE0		
8	BE0		
9	BE0		
10	BE0		

Totaalbedrag van deze bladzijde : _____

Bladzijde (1) van (2) (1) Vul hier het bladzijdenummer in.
(2) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de lijst in.

VERVOLG VAN KADER III : LIJST VAN DE AFNEMERS

Nr.	btw - nummer	Omzet (excl. btw)	btw - bedrag
1	BE 0		
2	BE 0		
3	BE 0		
4	BE 0		
5	BE 0		
6	BE 0		
7	BE 0		
8	BE 0		
9	BE 0		
10	BE 0		
11	BE 0		

Hier vouwen a.u.b.

12	BE 0		
13	BE 0		
14	BE 0		
15	BE 0		
16	BE 0		
17	BE 0		
18	BE 0		
19	BE 0		
20	BE 0		
21	BE 0		
22	BE 0		

Totaalbedrag van deze bladzijde :

725 - N - 2008

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Annexe

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

LISTE ANNUELLE DES CLIENTS ASSUJETTIS A LA T.V.A. R

N° de T.V.A. du déclarant : (1) Année des opérations : (1)

Page (2) sur (3) (1) A compléter obligatoirement au recto de chaque feuille de la liste.
 (2) Les pages doivent être numérotées de manière ininterrompue. La première page de la liste porte le numéro 001.
 (3) Indiquer ici le nombre total de pages de la liste.

CADRE I : A REMPLIR PAR L'ASSUJETTI - A COMPLETER UNIQUEMENT A LA PREMIERE PAGE DE LA LISTE

Nom et adresse du déclarant :

ATTENTION : si la liste contient plusieurs feuilles, elles ne peuvent pas être attachées. Les feuilles doivent être rangées par numéro de page croissant.

Signature(s) : CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE

Date : / /

A. A compléter uniquement par les petites entreprises qui appliquaient le régime de la franchise de la taxe au 31 décembre de l'année civile concernée par la liste :

- Montant total du chiffre d'affaires réalisé au cours de cette année (y compris celui repris au cadre III de la liste) :
- Dans la mesure où l'activité sous le régime de la franchise de la taxe a débuté dans le courant de cette année, la date à laquelle la petite entreprise a commencé à bénéficier de ce régime (jour / mois) : /

B. A compléter uniquement par les exploitants agricoles visés à l'article 6 de l'arrêté royal n° 50 :

Je déclare être tenu au dépôt du relevé intracommunautaire annuel visé à l'article 6 de l'arrêté royal n° 50 (case à cocher par une croix) : (Oui) (Non)

Plier ici s.v.p.

CADRE II : RESERVE A L'ADMINISTRATION

/ / / / /

Date de réception Monnaie Nombre de pages A/B/L/R Date de traitement

CADRE III : LISTE DES CLIENTS

N°	Numéro de T.V.A.	Chiffre d'affaires (T.V.A. non comprise)	Montant de la T.V.A.
1	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Totaux de la page :

V

Page (1) sur (2) (1) Indiquer ici le numéro de la page.
(2) Indiquer ici le nombre total de pages de la liste.

SUITE DU CADRE III : LISTE DES CLIENTS

N°	Numéro de T.V.A.	Chiffre d'affaires (T.V.A. non comprise)	Montant de la T.V.A.
1	BE 0		
2	BE 0		
3	BE 0		
4	BE 0		
5	BE 0		
6	BE 0		
7	BE 0		
8	BE 0		
9	BE 0		
10	BE 0		
11	BE 0		

Plier ici s.v.p.

12	BE 0		
13	BE 0		
14	BE 0		
15	BE 0		
16	BE 0		
17	BE 0		
18	BE 0		
19	BE 0		
20	BE 0		
21	BE 0		
22	BE 0		

Totaux de la page :

725 - F - 2008

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Beilage

MEHRWERTSTEUER

LISTE DER MEHRWERTSTEUERPFLICHTIGEN KUNDEN R

MWST - Identifikationsnummer des Anmeldepflichtigen : (1) Jahr der Handlungen : (1)

Seite (2) von (3) (1) Obligatorisch auf der Vorderseite jedes Listenblattes auszufüllen.
(2) Die Seiten müssen durlaufend nummeriert werden. Die erste Seite der Liste trägt die Nummer 001.
(3) Tragen Sie hier die Gesamtanzahl Seiten der Liste ein.

RAHMEN I : VOM STEUERPF LICHTIGEN AUSZUFÜLLEN - JEDOCH NUR AUF DER ERSTEN SEITE

Name und Adresse des Anmeldepflichtigen :

BEMERKUNG : falls die Liste aus mehreren Blättern besteht, dürfen diese nicht zusammengehalten werden. Die Seiten müssen nach aufsteigender Nummerierung geordnet werden.

Unterschrift(en) : FÜR DIE RICHTIGKEIT

Datum : / /

A. Ausschließlich von den Kleinunternehmen auszufüllen, die am 31. Dezember des von der Liste betroffenen Kalenderjahres das MWST - Befreiungsverfahren anwendeten :

1. Im Laufe dieses Jahres erzielter Umsatzbetrag :
2. Wenn die Tätigkeit unter Anwendung dieses Befreiungssystem im Laufe des Jahres begonnen wurde, hier das Datum eintragen, ab dem das Kleinunternehmen dem Befreiungssystem unterliegt (Tag/Monat) :

B. Ausschließlich von den landwirtschaftlichen Unternehmern auszufüllen, die unter Artikel 6 des Königlichen Erlasses Nr. 50 fallen :

Ich erkläre zur Abgabe der in Artikel 6 des Königlichen Erlasses Nr. 50 vorgesehenen jährlichen innergemeinschaftlichen Liste verpflichtet zu sein (Ja) (Nein)
 (eins der nachstehenden Felder ankreuzen) :

Hier fallen bitte

RAHMEN II : NUR FÜR DIE VERWALTUNG

/ / / /

Eingegangen am Währung Anzahl Seiten A/B/L/R Datum der Bearbeitung

RAHMEN III : KUNDENAUFSTELLUNG

Nr.	MWST - Nummer	Umsatz (MWST nicht einbegriffen)	MWST - Betrag
1	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Gesamtbetrag dieser Seite :

Seite (1) von (2) (1) Jede Seite muss nummeriert sein.
(2) Gesamtanzahl Seiten der Liste.

FORTSETZUNG VON RAHMEN III : KUNDENAUFSTELLUNG			
Nr.	MWST - Nummer	Umsatz (MWST nicht einbegriffen)	MWST - Betrag
1	BE 0		
2	BE 0		
3	BE 0		
4	BE 0		
5	BE 0		
6	BE 0		
7	BE 0		
8	BE 0		
9	BE 0		
10	BE 0		
11	BE 0		

Hier fahren bitte

12	BE 0		
13	BE 0		
14	BE 0		
15	BE 0		
16	BE 0		
17	BE 0		
18	BE 0		
19	BE 0		
20	BE 0		
21	BE 0		
22	BE 0		

Gesamtbetrag dieser Seite :

725 - D - 2008

Gesehen um Unserem Erlass vom 12. Juni 2008 beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen
D. REYNDERS

v

(1) Elke bladzijde moet worden genummerd.
 (2) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de opgave in.

Bladzijde (1) van (2)

VERVOLG VAN KADER III : OPGAVE VAN DE AFNEMERS

	LANDENCODE EN BTW-NUMMER AFNEMER	CODE	BEDRAG IN EURO	KWARTAAL-JAAR
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hier vouwen a.u.b.				
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Totaalbedrag van deze bladzijde :			<input type="text"/>	<input type="text"/>

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
 D. REYNDERS

Annexe A

RELEVÉ TRIMESTRIEL A LA T.V.A. DES LIVRAISONS INTRACOMMUNAUTAIRES EXEMPTÉES R

N° de T.V.A. du déclarant : (1)

Période (trimestre / année) : (1)

Page (2) sur (3)

(1) A compléter obligatoirement sur chaque page du relevé.

(2) Les pages doivent être numérotées de manière ininterrompue. La première page du relevé porte le numéro 001.

(3) Indiquer ici le nombre total de pages du relevé.

CADRE I : A COMPLETER UNIQUEMENT A LA PREMIERE PAGE DU RELEVÉ

Nom et adresse du déclarant :

ATTENTION : si le relevé contient plusieurs feuilles, elles ne peuvent pas être attachées.

Les pages doivent être rangées par numéro de page croissant.

Je déclare que ce relevé est sincère et complet.

Nom, qualité et numéro de téléphone du (des) signataire(s) :

Date :

Signature(s) :

CADRE II : RESERVE A L'ADMINISTRATION

Date de réception

Période

Monnaie

Nbre pages

A/B/R

Date de traitement

Plier ici s.v.p.

CADRE III : RELEVÉ DES CLIENTS

	CODE PAYS ET NUMERO DE T.V.A. DU CLIENT	CODE	MONTANT EN EURO	TRIMESTRE-ANNEE
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>

Montant total de cette page :

,

(1) Chaque page doit être numérotée.
 (2) Indiquer ici le nombre total de pages du relevé.

Page (1) sur (2)

SUITE DU CADRE III : RELEVÉ DES CLIENTS

	CODE PAYS ET NUMERO DE T.V.A. DU CLIENT	CODE	MONTANT EN EURO	TRIMESTRE-ANNEE
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Plier ici s.v.p.

11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Montant total de cette page :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
 D. REYNDEERS

(1) Jede Seite muss nummeriert sein.
 (2) Gesamtanzahl Seiten der Liste.

Seite (1) von (2)

FORTSETZUNG VON RAHMEN III : KUNDENAUFSTELLUNG

	LÄNDERCODE UND MASTIDENTIFIKATIONSNUMMER DES KUNDEN	KODE	BETRAG IN EURO	QUARTAL-JAHR
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hier falten bitte —				
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gesamtbetrag dieser Seite :			<input type="text"/>	<input type="text"/>

Gesehen um Unserem Erlass vom 12. Juni 2008 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen
 D. REYNDERS

v

(1) Elke bladzijde moet worden genummerd.
 (2) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de opgave in.

Bladzijde (1) van (2)

VERVOLG VAN KADER III : OPGAVE VAN DE AFNEMERS

	LANDENCODE EN BTW-NUMMER AFNEMER	CODE	BEDRAG IN EURO	KWARTAAL-JAAR
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Hier vullen a.u.b. —

11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Totaalbedrag van deze bladzijde :

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
 D. REYNDERS

(1) Chaque page doit être numérotée.
 (2) Indiquer ici le nombre total de pages du relevé.

Page (1) sur (2)

SUITE DU CADRE III : RELEVÉ DES CLIENTS

	CODE PAYS ET NUMERO DE T.V.A. DU CLIENT	CODE	MONTANT EN EURO	ANNEE
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Plier ici s.v.p. —

11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Montant total de cette page :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
 D. REYNDEERS

(1) Jede Seite muss nummeriert sein.
 (2) Gesamtanzahl Seiten der Liste.

Seite (1) von (2)

FORTSETZUNG VON RAHMEN III : KUNDENAUFSTELLUNG

	LANDKODE UND MUSTERIDENTIFIKATIONSNUMMER DES KUNDEN	KODE	BETRAG IN EURO	JAHR
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Hier falten bitte

11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Gesamtbetrag dieser Seite :

Gesehen um Unserem Erlass vom 12. Juni 2008 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen
 D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2019

[C — 2008/12595]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958, betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf; Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister
van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het garagebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007

Bijdrage aan het sociaal fonds

(Overeenkomst geregistreerd op 28 augustus 2007
onder het nummer 84585/CO/112)

In uitvoering van artikel 7 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en de arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder arbeiders verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — Bijdrage

Art. 2. In uitvoering van artikel 34, § 1 van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, gecoördineerd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, wordt de bijdrage voor het sociaal fonds vanaf 1 januari 2008 gebracht op 3,65 pct. van de niet geplafonneerde bruto lonen van de arbeiders.

Art. 3. Van hogervermelde bijdrage wordt 1,4 pct. van de bruto-bezoldigingen van de arbeiders voorbestemd om het sociaal sectoraal pensioenfonds te financieren, zoals werd bepaald in artikel 7 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

Art. 4. De bijdrage van 1,4 pct. van de brutolonen van de arbeiders voorbestemd om het sociaal sectoraal pensioenstelsel te financieren, wordt als volgt verdeeld :

— 1,34 pct. wordt aangewend ter financiering van de opbouw van de pensioentoezegging;

— 0,06 pct. wordt aangewend ter financiering van het solidariteitsluik.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2019

[C — 2008/12595]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la cotisation au fonds social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la cotisation au fonds social.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire des entreprises de garage

Convention collective de travail du 21 juin 2007

Cotisation au fonds social

(Convention enregistrée le 28 août 2007
sous le numéro 84585/CO/112)

En exécution de l'article 7 de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Cotisation

Art. 2. En exécution de l'article 34, § 1^{er} des statuts du fonds de sécurité d'existence, coordonnés par la convention collective de travail du 21 juin 2007, la cotisation du fonds social est portée à partir du 1^{er} janvier 2008 à 3,65 p.c. des rémunérations brutes non plafonnées des ouvriers.

Art. 3. 1,4 p.c. de la cotisation susmentionnée de la rémunération brute des travailleurs est prédestiné à financer le fonds de pension sectoriel social, comme cela a été prévu dans l'article 7 de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

Art. 4. La cotisation de 1,4 p.c. de la rémunération brute des travailleurs prédestinée à financer le fonds de pension sectoriel social, est répartie comme suit :

— 1,34 p.c. est affecté au financement constitutif de l'engagement de pension;

— 0,06 p.c. est affecté au financement au volet solidarité.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005 inzake de bijdrage aan het sociaal fonds, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 15 juni 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 27 september 2006), en gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008, en wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Ze kan opgezegd worden door één van de partijen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden, kenbaar gemaakt door een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister en Minister
van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 mai 2005 relative à la cotisation au fonds social, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 15 juin 2006 (*Moniteur belge* du 27 septembre 2006), et conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2020

[C — 2008/12529]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf; Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het garagebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007

Brugpensioen vanaf 58 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2007
onder het nummer 84164/CO/112)

In uitvoering van artikel 19, § 1 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2020

[C — 2008/12529]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prépension à partir de 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prépension à partir de 58 ans.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des entreprises de garage

Convention collective de travail du 21 juin 2007

Prépension à partir de 58 ans
(Convention enregistrée le 6 août 2007
sous le numéro 84164/CO/112)

En exécution de l'article 19, § 1^{er} de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder « werklieden » verstaan : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005 gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende brugpensioenen vanaf 58 jaar.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005 wordt verlengd voor de periode van 1 juli 2007 tot en met 30 juni 2010.

HOOFDSTUK III. — *Brugpensioenen vanaf 58 jaar*

Art. 3. In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975), wordt de regeling brugpensioenen uitgebreid tot de werklieden van 58 jaar en ouder die worden afgedankt om elke andere dan een dringende reden.

Art. 4. De regeling zoals bepaald in artikel 3 doet geen afbreuk aan bestaande sectorale regelingen, die het brugpensioenen onder bepaalde voorwaarden mogelijk maken vanaf een lagere leeftijd.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail du 26 mai 2005 conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prépension à partir de 58 ans.

La convention collective de travail du 26 mai 2005 est prorogée pour la période du 1^{er} juillet 2007 jusqu'au 30 juin 2010.

CHAPITRE III. — *Prépension à partir de 58 ans*

Art. 3. En application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1975), le régime de prépension est étendu aux ouvriers âgés de 58 ans et plus, licenciés pour toute autre raison que le motif impérieux.

Art. 4. La disposition prévue à l'article 3 ne porte pas préjudice aux dispositions sectorielles existantes qui permettent le départ en prépension sous certaines conditions à partir d'un âge inférieur.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 5. La convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi

et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2021

[C - 2008/12587]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen van bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf; Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2021

[C - 2008/12587]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, modifiant et coordonnant les statuts du fonds social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, modifiant et coordonnant les statuts du fonds social.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het garagebedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007*

Wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2007
onder het nummer 84162/CO/112)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en werksters.

Art. 2. De statuten van het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf" zijn bijgevoegd in bijlage.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

De collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen mits een opzegging van 6 maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2009.

Art. 4. De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 2006, betreffende het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van op 14 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2007) wordt opgeheven.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk
en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds

STATUTEN VAN HET FONDS

HOOFDSTUK I. — *Benaming, zetel, opdrachten en duur*

1. Benaming

Artikel 1. Er wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1967, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* 12 augustus 1967), genaamd "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf".

Met "fonds" wordt verder in deze statuten "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf" bedoeld.

2. Zetel

Art. 2. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1140 Brussel, Jules Bordetlaan 164. Hij kan, bij beslissing van het Paritair Comité voor het garagebedrijf, naar elke andere plaats in België worden overgebracht.

3. Opdrachten

Art. 3. Het fonds heeft als opdracht :

3.1. de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5 bedoelde werkgevers te regelen en te verzekeren;

3.2. de toekenning en de uitkering van de aanvullende vergoedingen te regelen en te verzekeren;

3.3. de vakbondsvorming van de werklieden te bevorderen;

3.4. de vorming en informatie van de werkgevers te stimuleren;

3.5. een deel van de werking en sommige initiatieven van de VZW "Educam" te financieren;

3.6. het ten laste nemen van bijzondere bijdragen;

3.7. de inning van de bijdrage voorzien voor de financiering en inrichting van een sectoraal pensioenstelsel.

4. Duur

Art. 4. Het fonds wordt voor onbepaalde tijd opgericht.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 5. Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Onder "werklieden" wordt verstaan : werklieden en werksters.

Annexe

Commission paritaire des entreprises de garage*Convention collective de travail du 21 juin 2007*

Modification et coordination des statuts du fonds social
(Convention enregistrée le 6 août 2007
sous le numéro 84162/CO/112)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Les statuts du "Fonds social des entreprises de garage" sont joints en annexe de la présente.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet à partir du 1^{er} juillet 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

La convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de 6 mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1^{er} janvier 2009.

Art. 4. La convention collective de travail du 29 mai 2006, concernant le "Fonds social des entreprises de garage", rendue obligatoire par arrêté royal du 14 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 15 février 2007) est abrogée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social

STATUTS DU FONDS

CHAPITRE I^{er}. — *Dénomination, siège, missions et durée*

1. Dénomination

Article 1^{er}. Il est institué par la convention collective de travail du 23 mars 1967, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 août 1967 (*Moniteur belge* du 12 août 1967), un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social des entreprises de garage".

Par "fonds", on entend dans les présents statuts : "Fonds social des entreprises de garage".

2. Siège

Art. 2. Le siège social du fonds est établi à 1140 Bruxelles, avenue Jules Bordet 164. Il peut être transféré par décision de la Commission paritaire des entreprises de garage à tout autre endroit en Belgique.

3. Missions

Art. 3. Le fonds a pour mission :

3.1. de régler et d'assurer la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 5;

3.2. de régler et d'assurer l'octroi et le versement d'avantages sociaux complémentaires;

3.3. de favoriser la formation syndicale des travailleurs;

3.4. de stimuler la formation et l'information des employeurs;

3.5. de financer, une partie du fonctionnement et certaines initiatives de l'ASBL "Educam";

3.6. de prendre en charge des cotisations spéciales;

3.7. la perception de la cotisation prévue pour le financement et la mise en place d'un fonds de pension sectoriel.

4. Durée

Art. 4. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 5. Les présents statuts s'appliquent aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK III. — *Statutaire opdrachten van het fonds*

1. Inning en invordering van de bijdragen

Art. 6. Het fonds is gelast de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5 bedoelde werkgevers te regelen en te verzekeren.

2. Toekenning en uitkering van de aanvullende vergoedingen

Art. 7. Vanaf 1 juli 2007 worden alle aanvullende vergoedingen geïndexeerd op basis van de reële loonindexeringen op 1 februari 2006 en de herberekende loonindexering van 1 februari 2007 (de sociale index van de maand januari van het kalenderjaar wordt vergeleken met de sociale index van de maand januari van het voorgaande kalenderjaar).

Door deze berekening, met name 2,02 pct. op 1 februari 2006 en 1,92 pct. op 1 februari 2007 worden de aanvullende vergoedingen met 3,98 pct. geïndexeerd.

2.1. Aanvullende werkloosheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid

Art. 8. § 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben recht, ten laste van het fonds, voor elke werkloosheidsuitkering of halve werkloosheidsuitkering erkend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en voorzien in artikel 28, § 1 of artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (tijdelijke werkloosheid omwille van sluiting van de onderneming wegens jaarlijks verlof of tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen) op de vergoeding voorzien in artikel 8, § 2 van de statuten, voor zover zij volgende voorwaarden vervullen :

— werkloosheidsuitkeringen genieten in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— op het ogenblik van de werkloosheid in dienst van de werkgever zijn.

§ 2. Vanaf 1 juli 2007 wordt het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding vastgesteld op :

— 8,32 EUR per werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— 4,16 EUR per halve werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

Art. 9. Vanaf 1 juli 2007 hebben de schoolverlaters, die nog geen recht hebben op werkloosheidsuitkeringen in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering, tijdens hun wachtperiode recht op de aanvullende werkloosheidsvergoeding van 8,32 EUR bij tijdelijke werkloosheid omwille van sluiting van de onderneming wegens jaarlijkse vakantie of bij tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen, conform artikel 28, 1° en artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

2.2. Aanvullende werkloosheidsvergoeding bij volledige werkloosheid

Art. 10. § 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben ten laste van het fonds, voor elke werkloosheidsuitkering recht op de bij artikel 10, § 2 voorziene vergoeding, met een maximum van respectievelijk 200 dagen en 300 dagen per geval, al naargelang zij op de eerste dag van de werkloosheid minder dan 45 jaar oud zijn of 45 jaar en ouder zijn, en voor zover zij volgende voorwaarden vervullen :

1. werkloosheidsuitkeringen genieten in toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering;

2. door een in artikel 5 bedoelde werkgever ontslagen geweest zijn;

3. op het ogenblik van het ontslag, ten minste vijf jaar tewerkgesteld zijn in één of meerdere ondernemingen die onder één van de volgende paritaire comités ressorteren :

— voor de ijzernijverheid (Paritair Comité 104);

— voor de non-ferrometalen (Paritair Comité 105);

— voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (Paritair Comité 111);

— voor de sectoren verwant aan de metaal-, machine- en elektrische bouw (Paritaire Sub-comités 149.01, 149.02, 149.03 en 149.04);

— voor het garagebedrijf (Paritair Comité 112);

— voor de terugwinning van metalen (Paritair Subcomité 142.01);

— voor de wapensmederij met de hand (Paritair Comité 147);

4. een wachttijd van vijftien kalenderdagen hebben vervuld. Voor de berekening van de wachttijd, worden de dagen werkloosheid en ziekte, in voorkomend geval, gelijkgesteld.

CHAPITRE III. — *Missions statutaires du fonds*

1. Perception et recouvrement des cotisations

Art. 6. Le fonds est chargé de régler et d'assurer la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 5.

2. Octroi et versement des indemnités complémentaires

Art. 7. A partir du 1^{er} juillet 2007 toutes les indemnités complémentaires seront indexées sur base des indexations réelles des salaires au 1^{er} février 2006 et de l'indexation salariale du 1^{er} février 2007 recalculée (l'index social du mois de janvier de l'année calendrier est comparé à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente).

Suite à ce calcul, à savoir 2,02 p.c. au 1^{er} février 2006 et 1,92 p.c. au 1^{er} février 2007, les indemnités complémentaires sont indexées avec 3,98 p.c.

2.1. Indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire

Art. 8. § 1^{er}. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du fonds, pour chaque indemnité ou demi-indemnité de chômage reconvenue par l'Office national de l'emploi et prévue à l'article 28, § 1^{er} ou l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (chômage temporaire suite à la fermeture de l'entreprise pendant les vacances annuelles ou pour des raisons économiques) à l'indemnité prévue à l'article 8, § 2 des présents statuts, pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes :

— bénéficier des indemnités de chômage en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— être au service de l'employeur au moment du chômage.

§ 2. A partir du 1^{er} juillet 2007 le montant de l'indemnité complémentaire de chômage est fixé à :

— 8,32 EUR par indemnité de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— 4,16 EUR par demi-indemnité payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage.

Art. 9. A partir du 1^{er} juillet 2007, les jeunes qui quittent l'école et qui n'ont pas encore droit aux allocations de chômage en application de la réglementation d'assurance-chômage, toucheront pendant leur période d'attente une allocation complémentaire de 8,32 EUR en cas de chômage temporaire pour raisons économiques ou pour fermeture de l'entreprise pendant les vacances annuelles, conformément aux articles 28, 1° et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

2.2. Indemnité complémentaire en cas de chômage complet

Art. 10. § 1^{er}. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du fonds, pour chaque indemnité de chômage, à l'indemnité prévue à l'article 10, § 2, pour un maximum de respectivement 200 jours et 300 jours par cas, selon qu'ils sont, au premier jour du chômage, âgés de moins de 45 ans ou de 45 ans et plus, et dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes :

1. bénéficier des indemnités de chômage complet en application de la législation sur l'assurance-chômage;

2. avoir été licencié par un employeur visé à l'article 5;

3. au moment du licenciement, avoir été occupé pendant au moins cinq ans dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à une des commissions paritaires suivantes :

— de l'industrie de l'acier (Commission paritaire 104);

— des métaux non-ferreux (Commission paritaire 105);

— des constructions métallique, mécanique et électrique (Commission paritaire 111);

— des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique (Sous-commissions paritaires 149.01, 149.02, 149.03 et 149.04);

— des entreprises de garage (Commission paritaire 112);

— de la récupération de métaux (Sous-commission paritaire 142.01);

— de l'armurerie à la main (Commission paritaire 147);

4. avoir épuisé une période de carence de quinze jours calendrier. Pour le calcul de la période d'attente, les journées de chômage et de maladie sont, le cas échéant, assimilées.

§ 2. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt vanaf 1 juli 2007 vastgesteld op :

— 5,39 EUR per volledige werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— 2,70 EUR per halve werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

2.3. Aanvullende ziektevergoeding

Art. 11. § 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben na ten minste zestig dagen ononderbroken arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte of ongeval, met uitsluiting van de arbeidsongeschiktheid ten gevolge van beroepsziekte of arbeidsongeval, recht, ten laste van het fonds, op een vergoeding die de uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aanvult, voor zover de werklieden volgende voorwaarden vervullen :

— uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bij toepassing van de wetgeving ter zake genieten;

— op het ogenblik waarop de ongeschiktheid aanvangt, in dienst van een in artikel 5 bedoelde werkgever zijn.

§ 2. Het forfaitair bedrag van de bij artikel 11, § 1 bedoelde vergoeding wordt vanaf 1 juli 2007 als volgt vastgesteld :

80,18 EUR na de eerste 60 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

80,18 EUR meer na de eerste 120 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 180 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 240 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 300 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 365 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 455 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 545 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 635 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 725 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 815 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 905 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

104,40 EUR meer na de eerste 995 dagen ononderbroken ongeschiktheid.

§ 3. Een arbeidsongeschiktheid kan, ongeacht de duur ervan, slechts aanleiding geven tot de toekenning van een enkele reeks vergoedingen; het hervallen in eenzelfde ziekte wordt beschouwd als integraal deel uitmakend van de vorige ongeschiktheid wanneer die zich voordoet binnen de eerste veertien dagen volgend op het einde van die periode van arbeidsongeschiktheid.

§ 4. Een werkmans die tijdens de ziekteperiode het werk deeltijds hervat en nog uitkeringen ontvangt van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, heeft recht op een pro rata aanvullende ziektevergoeding.

2.4. Aanvullende vergoeding voor oudere werklozen

Art. 12. § 1. De in artikel 5 bedoelde werklieden die volledig werkloos worden gesteld, hebben voor elke werkloosheidsdag recht op de bij artikel 12, § 2 voorziene vergoeding tot het nemen van het wettelijk pensioen, onder de volgende voorwaarden :

— ten minste 55 jaar oud zijn op de eerste dag van de werkloosheid;

— uitkeringen voor volledige werkloosheid genieten;

— 20 jaar beroepsverleden kunnen bewijzen waarvan 5 jaar in de sector garages (PC 112).

§ 2. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt vanaf 1 juli 2007 vastgesteld op :

— 5,39 EUR per volledige werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— 2,70 EUR per halve werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

§ 2. Le montant de l'indemnité de chômage est fixé à partir du 1^{er} juillet 2007 à :

— 5,39 EUR par indemnité de chômage complète payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— 2,70 EUR par demi-indemnité payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage.

2.3. Indemnité complémentaire de maladie

Art. 11. § 1^{er}. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du fonds, après au moins soixante jours d'incapacité de travail ininterrompue pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, à une indemnité complémentaire aux indemnités de l'assurance maladie-invalidité pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes :

— bénéficier des indemnités primaires d'incapacité de travail de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière;

— au moment du début de l'incapacité, être au service d'un employeur visé à l'article 5.

§ 2. A partir du 1^{er} juillet 2007 le montant forfaitaire de l'indemnité visée à l'article 11, § 1^{er} est fixé comme suit :

80,18 EUR après les 60 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

80,18 EUR en plus après les 120 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 180 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 240 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 300 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 365 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 455 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 545 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 635 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 725 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 815 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 905 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

104,40 EUR en plus après les 995 premiers jours d'incapacité ininterrompue.

§ 3. Quelle que soit sa durée, une incapacité de travail peut seulement donner lieu à l'octroi d'une seule série d'indemnités; la rechute lors d'une même maladie est considérée comme faisant partie intégrante de l'incapacité précédente lorsqu'elle survient dans les quatorze premiers jours suivant la fin de cette période d'incapacité de travail.

§ 4. Un ouvrier qui pendant la période de maladie reprend partiellement le travail et touche encore des allocations de l'assurance maladie-invalidité, a droit à une indemnité de maladie complémentaire au prorata.

2.4. Indemnité complémentaire pour chômeurs âgés

Art. 12. § 1^{er}. Les ouvriers visés à l'article 5, mis en chômage complet, ont droit pour chaque jour de chômage à une indemnité complémentaire prévue à l'article 12, § 2 jusqu'à la prise de la pension légale, aux conditions suivantes :

— être âgés de 55 ans au moins au moment du premier jour de chômage;

— bénéficier des indemnités de chômage complet;

— justifier une ancienneté de 20 ans dont 5 ans dans le secteur des garages (CP 112).

§ 2. A partir du 1^{er} juillet 2007, le montant de l'indemnité de chômage complémentaire est fixé à :

— 5,39 EUR par allocation complète de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— 2,70 EUR par demi-allocation de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage.

2.5. Aanvullende vergoeding voor oudere zieken

Art. 13. § 1. De in artikel 5 bedoelde werklieden die verkeren in een toestand van blijvende arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval, met uitsluiting van arbeidsongeschiktheid wegens beroepsziekte of arbeidsongeval, hebben voor elke ziekteuitkering recht op de bij artikel 13, § 2 voorziene vergoeding tot het nemen van het wettelijk pensioen, onder de volgende voorwaarden :

- ten minste 55 jaar oud zijn op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid;
- uitkeringen van ziekte- en invaliditeitsverzekering genieten;
- een carentijd van dertig kalenderdagen hebben vervuld, ingaande op de eerste dag van de ongeschiktheid;
- 20 jaar beroepsverleden kunnen bewijzen waarvan 5 jaar in de sector garages (PC 112).

§ 2. Het bedrag van de aanvullende ziektevergoeding wordt vanaf 1 juli 2007 vastgesteld op :

- 5,39 EUR per volledige ziekteuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de ziekteverzekering;
- 2,70 EUR per halve ziekteuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de ziekteverzekering.

§ 3. Een werkmán die tijdens de ziekteperiode het werk deeltijds hervat en nog uitkeringen ontvangt van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, heeft recht op een pro rata aanvullende ziektevergoeding.

Art. 14. De werklieden die de bij artikelen 12 en 13 bedoelde vergoeding genieten, hebben geen recht op de bij artikelen 10, 11 en 16 voorziene vergoedingen.

2.6. Aanvullende vergoeding bij sluiting van de onderneming

Art. 15. De in artikel 5 bedoelde werklieden hebben recht op een aanvullende vergoeding in geval van sluiting van onderneming onder de hierna gestelde voorwaarden :

1. op het ogenblik van de sluiting van onderneming, tenminste 45 jaar oud zijn;
2. op het ogenblik van de sluiting van onderneming, een anciënniteit hebben in de firma van ten minste vijf jaar;
3. het bewijs leveren niet opnieuw in dienst genomen te zijn krachtens een arbeidsovereenkomst binnen een termijn van 30 kalenderdagen vanaf de dag van het ontslag.

Onder "sluiting van onderneming" zoals bedoeld bij het eerste lid van dit artikel, wordt verstaan : de volledige en definitieve stopzetting van de werkzaamheden van de onderneming.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding is vanaf 1 juli 2007 vastgesteld op 266,92 EUR.

Dit bedrag wordt met 13,46 EUR verhoogd per jaar anciënniteit met een maximum van 880,41 EUR.

2.7. Aanvullende vergoeding bij brugpensioen na ontslag

Art. 16. § 1. In toepassing van en overeenkomstig :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975);
 - de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende het brugpensioen na ontslag tussen 1 juli 2007 en 30 juni 2010, afgesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf;
 - de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar met een looptijd van 1 juli 2007 tot 30 juni 2010, afgesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf;
 - de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende het brugpensioen na ploegenarbeid tussen 1 januari 2007 en 31 december 2008, afgesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf;
 - de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 1998 betreffende de berekeningswijze van de aanvullende vergoeding brugpensioen, afgesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf,
- neemt het fonds de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering ten laste.

2.5. Indemnité complémentaire pour malades âgés

Art. 13. § 1^{er}. Les ouvriers visés à l'article 5 qui se trouvent en état d'incapacité permanente de travail pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, ont droit pour chaque allocation de maladie à l'indemnité prévue à l'article 13, § 2 jusqu'à la prise de la pension légale, aux conditions suivantes :

- être âgé de 55 ans au moins au moment du premier jour d'incapacité de travail;
- bénéficier des indemnités journalières de l'assurance maladie-invalidité;
- avoir accompli une période de carence de trente jours calendrier débutant le premier jour de l'incapacité;
- justifier un ancienneté de 20 ans dont 5 ans dans le secteur des garages (CP 112).

§ 2. Le montant de l'indemnité de maladie complémentaire est fixé à partir du 1^{er} juillet 2007 à :

- 5,39 EUR par allocation complète de maladie payée en application de la réglementation de l'assurance-maladie;
- 2,70 EUR par demi-allocation de maladie payée en application de la réglementation de l'assurance-maladie.

§ 3. Un ouvrier qui pendant la période de maladie reprend partiellement le travail et touche encore des allocations de l'assurance maladie-invalidité, a droit à une indemnité de maladie complémentaire au prorata.

Art. 14. Les ouvriers qui bénéficient de l'indemnité visée aux articles 12 et 13 n'ont pas droit aux indemnités prévues aux articles 10, 11 et 16.

2.6. Indemnité complémentaire en cas de fermeture d'entreprise

Art. 15. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit à une indemnité complémentaire en cas de fermeture d'entreprise, aux conditions fixées ci-après :

1. au moment de la fermeture de l'entreprise, avoir au moins 45 ans;
2. avoir au moment de la fermeture de l'entreprise, une ancienneté de minimum cinq ans dans la firme;
3. apporter la preuve de ne pas être réengagé aux termes d'un contrat de travail dans un délai de 30 jours calendrier à dater du jour du licenciement.

Par "fermeture d'entreprise" au sens de l'alinéa 1^{er} du présent article, on entend : la cessation totale et définitive des activités de l'entreprise.

A partir du 1^{er} juillet 2007, le montant de l'indemnité complémentaire est fixé à 266,92 EUR.

Ce montant est majoré de 13,46 EUR par année d'ancienneté, avec un maximum de 880,41 EUR.

2.7. Indemnité complémentaire en cas de prépension après licenciement

Art. 16. § 1^{er}. En application de et conformément à :

- la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1975);
 - la convention collective de travail du 21 juin 2007 relative à la prépension après licenciement entre le 1^{er} juillet 2007 et le 30 juin 2010, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage;
 - la convention collective de travail du 21 juin 2007 relative à la prépension à partir de 58 ans avec une durée du 1^{er} juillet 2007 au 30 juin 2010, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage;
 - la convention collective de travail du 21 juin 2007 relative à la prépension travail en équipes entre le 1^{er} janvier 2007 et le 31 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage;
 - la convention collective de travail du 5 octobre 1998 relative au mode de calcul de l'indemnité complémentaire de prépension, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage,
- le fonds prend à charge la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'indemnité de chômage.

Deze aanvullende vergoeding wordt berekend op het ogenblik van de op brugpensioenstelling en blijft ongewijzigd, onder voorbehoud dat zij gekoppeld is aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten van toepassing op de werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Bovendien wordt het bedrag van deze aanvullende vergoeding elk jaar op 1 januari herzien door de Nationale Arbeidsraad, in functie van de conventionele evolutie van de lonen.

§ 2. De aanvullende werkloosheidsvergoeding voorzien in artikel 10 van de statuten wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanvullende uitkering voorzien in artikel 16, § 1.

§ 3. De betrokken werklieden moeten bewijzen dat zij ten minste 5 jaar hebben gewerkt als arbeiders in een of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Indien een arbeider een anciënniteit heeft opgebouwd in eenzelfde onderneming, die een bepaalde periode niet tot het Paritair Comité voor het garagebedrijf behoorde of die opgedeeld is in verschillende technische entiteiten behorende tot verschillende paritaire comités, dan wordt deze anciënniteit als een geheel beschouwd.

§ 4. Onder de voorwaarden bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 en volgens de daarin bepaalde modaliteiten behouden de arbeiders die zijn ontslagen met het oog op brugpensioen in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomsten of in het kader van een op ondernemingsniveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen het recht op de aanvullende vergoeding :

— wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen;

— ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 5. De ondernemingen die bij ondernemingsovereenkomst op eigen vlak de leeftijd voor het brugpensioen bepalen tussen 50 en 58 jaar kunnen ten laatste op het ogenblik waarop de bedoelde overeenkomst tot stand komt, een aanvraag indienen bij het bureau van het fonds, omtrent de overname door het fonds van de betaalplicht van deze aanvullende vergoeding met ingang van de leeftijd van 58 jaar.

De werkgever dient een kopie van de ondernemingsovereenkomst over te maken aan het sociaal fonds en dient de bijdrage, zoals voorzien in artikel 34, te vereffenen.

Deze aanvragen worden beantwoord uiterlijk binnen de zestig werkdagen na de ontvangst van de voormelde aanvraag.

§ 6. In toepassing van de overeenkomstig :

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 gesloten op 13 juli 1993, in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige ouder werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties;

— collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, betreffende het halftijds brugpensioen tussen 1 januari 2007 en 31 december 2008, afgesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf,

neemt het fonds de aanvullende vergoeding ten laste. Deze aanvullende vergoeding wordt berekend op het ogenblik van de op halftijdse brugpensioenstelling en blijft ongewijzigd, onder voorbehoud dat zij gekoppeld is aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten van toepassing op de werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971. Het bedrag van deze aanvullende vergoeding wordt berekend volgens de formule zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55.

Voormelde bepalingen zijn van toepassing op de werklieden en werksters vanaf de leeftijd van 55 jaar.

Cette indemnité complémentaire est calculée au moment de la mise à la prépension et demeure invariable sous réserve qu'elle soit liée à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités applicables aux allocations de chômage conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de cette indemnité complémentaire est révisé chaque année au premier janvier par le Conseil national du travail, en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

§ 2. L'indemnité complémentaire de chômage prévue à l'article 10 des présents statuts est prise en considération pour le calcul de l'indemnité complémentaire visée à l'article 16, § 1^{er}.

§ 3. Les ouvriers concernés doivent prouver qu'ils ont travaillé en qualité d'ouvriers pendant 5 ans au moins dans une ou plusieurs entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Lorsqu'un ouvrier a acquis une ancienneté dans une entreprise qui, à un moment donné, ne ressortissait pas à la Commission paritaire des entreprises de garage ou qui est scindée en différentes entités techniques relevant de différentes commissions paritaires, cette ancienneté sera considérée comme un ensemble.

§ 4. Sous les conditions et selon les modalités définies dans la convention collective de travail n° 17, les ouvriers licenciés en vue de leur prépension dans le cadre de ces conventions collectives de travail ou dans le cadre d'une convention collective de travail en matière de prépension conclue au niveau de l'entreprise, gardent le droit à l'indemnité complémentaire :

— lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salarié chez un employeur autre que celui qui les a licenciés, et qui n'appartient pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés;

— au cas où une activité indépendante est pratiquée à titre d'activité principale, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 5. Les entreprises où l'âge de la prépension a été fixé par convention d'entreprise entre 50 et 58 ans peuvent, au plus tard au moment où ladite convention est signée, introduire une demande auprès du bureau du fonds en vue de la reprise par le fonds de l'obligation de paiement de cette indemnité complémentaire dès l'âge de 58 ans.

L'employeur doit transmettre copie de la convention d'entreprise au fonds social et doit régler la cotisation, comme prévu à l'article 34.

Réponse sera donnée au plus tard dans les soixante jours ouvrables suivant la réception de ladite demande.

§ 6. En application de et conformément à :

— la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction de moitié des prestations de travail;

— la convention collective de travail du 21 juin 2007, relative à la prépension à mi-temps entre le 1^{er} janvier 2007 et le 31 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage,

le fonds prend à charge l'indemnité complémentaire. Cette indemnité complémentaire est calculée au moment de la mise en prépension à mi-temps et demeure invariable sous réserve qu'elle soit liée à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités applicables aux allocations de chômage conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971. Le montant de cette indemnité complémentaire est calculé suivant la formule décrite dans la convention collective de travail n°55.

Les dispositions précitées s'appliquent aux ouvriers et ouvrières à partir de l'âge de 55 ans.

Art. 17. Vanaf 1 juli 2007 betaalt het fonds een aanvullende vergoeding van 66,73 EUR per maand gedurende 60 maanden aan werklieden van 53 jaar en meer die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking conform de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 en de hieraan aangebrachte wijzigingen in dit kader, en van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een uitkering ontvangen.

2.8. Aanvullende vergoeding bij vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking

2.9. Aanvullende sociale vergoeding

Art. 18. § 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben recht, ten laste van het fonds, op een aanvullende sociale vergoeding, voor zover zij sedert ten minste een jaar lid zijn van één van de interprofessionele organisaties van werknemers die voor het hele land zijn opgericht.

§ 2. Het bedrag van de bij artikel 18, § 1 bedoelde uitkering wordt jaarlijks vastgesteld door de raad van bestuur.

2.10. Betalingsmodaliteiten van bovengenoemde aanvullende vergoedingen

Art. 19. § 1. De in de artikelen 8 en 9 (aanvullende werkloosheidsvergoeding in geval van tijdelijke werkloosheid), 10 (aanvullende werkloosheidsvergoeding in geval van volledige werkloosheid), 11 (aanvullende vergoeding in geval van arbeidsongeschiktheid), 12 (aanvullende vergoeding voor oudere werkloze), 13 (aanvullende vergoeding voor oudere zieken), 15 (vergoeding voor sluiting van onderneming), 16 (aanvullende vergoeding voor brugpensioen na ontslag en voor halftijds brugpensioen) en artikel 17 (aanvullende vergoeding bij vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking) bedoelde vergoedingen worden rechtstreeks door het fonds aan de betrokken werklieden uitbetaald, voor zover zij het bewijs leveren van hun recht op de vergoedingen voorzien door voormelde artikelen en volgens de modaliteiten bepaald door de raad van bestuur.

§ 2. De in artikel 18 bedoelde vergoeding wordt uitbetaald door de interprofessionele werknemersorganisaties die op nationaal vlak verbonden zijn.

Art. 20. De raad van bestuur bepaalt de datum en de modaliteiten van de betaling van de door het fonds toegekende vergoedingen. In geen geval mag de betaling van de vergoeding afhankelijk zijn van de storting van de bijdragen die door de aan het fonds onderworpen werkgevers verschuldigd zijn.

3. Bevorderen van de vakbondsvorming

Art. 21. Op verzoek van de werkgevers die het voorschot hebben gedaan, betaalt het fonds de uitbetaalde lonen terug (vermeerderd met de patronale bijdragen) van de werklieden die afwezig waren in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf betreffende de vakbondsvorming, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 27 mei 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 1992).

Art. 22. Het bedrag dat bestemd is voor de organisatie van deze vakbondsvorming wordt jaarlijks vastgesteld door de raad van bestuur van het fonds.

4. Vorming en informatie van de werkgevers stimuleren

Art. 23. Het fonds kent aan de organisaties van de werkgevers, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, een tussenkomst toe in de kosten voor informatie en vorming van de werkgevers. Zij wordt geïnd volgens de modaliteiten vastgesteld door de raad van bestuur

5. Financiering van de werking en de initiatieven van de VZW "Educam"

Art. 24. In uitvoering van artikel 2 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 21 juni 2007 financiert het fonds een deel van de werking en sommige van de initiatieven van de VZW Educam.

De VZW Educam organiseert voor de sector van het garagebedrijf de beroepsopleiding en vorming voor de werklieden zoals omschreven in de statuten van de VZW Educam.

6. Ten laste nemen van bijzondere bijdragen

Art. 25. § 1. De bijzondere bijdragen ten laste van de werkgevers op het conventioneel brugpensioen en ingevoerd enerzijds door de programmatie van 22 december 1989 en anderzijds door de programmatie van 29 december 1990, respectievelijk verschuldigd aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden door het fonds ten laste genomen.

Art. 17. A partir du 1^{er} juillet 2007 le fonds paie une indemnité complémentaire de 66,73 EUR pendant 60 mois aux ouvriers de 53 ans et plus qui ont diminué leurs prestations de travail jusqu'à un emploi à mi-temps conformément à la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 et les modifications y apportées, et qui touchent dans ce cadre une indemnité de l'Office national de l'emploi.

2.8. Indemnité complémentaire en cas de diminution des prestations de travail jusqu'à un emploi à mi-temps

2.9. Indemnité sociale complémentaire

Art. 18. § 1^{er}. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit à charge du fonds à une indemnité sociale complémentaire pour autant qu'ils soient depuis au moins un an membres d'une des organisations interprofessionnelles de travailleurs constituées sur le plan national.

§ 2. Le montant de l'indemnité visée à l'article 18, § 1^{er} est fixé annuellement par le conseil d'administration.

2.10. Modalités de paiement des indemnités complémentaires susmentionnées

Art. 19. § 1^{er}. Les indemnités visées aux articles 8 et 9 (indemnité complémentaire de chômage en cas de chômage temporaire), 10 (indemnité complémentaire de chômage en cas de chômage complet), 11 (indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail), 12 (indemnité complémentaire pour chômeurs âgés), 13 (indemnité complémentaire pour malades âgés) 15 (indemnité de fermeture d'entreprise), 16 (indemnité complémentaire de prépension après licenciement et de prépension à mi-temps) et 17 (indemnité complémentaire en cas de diminution des prestations de travail à mi-temps) sont payées directement par le fonds aux ouvriers intéressés, pour autant qu'ils fassent la preuve de leur droit aux indemnités prévues par lesdits articles suivant les modalités fixées par le conseil d'administration.

§ 2. L'indemnité visée à l'article 18 est payée par les organisations interprofessionnelles de travailleurs qui sont fédérées sur le plan national.

Art. 20. Le conseil d'administration détermine la date et les modalités de paiement des indemnités accordées par le fonds. En aucun cas, le paiement des indemnités ne peut dépendre des versements des cotisations dues par l'employeur assujéti au fonds.

3. Promotion de la formation syndicale

Art. 21. Le fonds rembourse aux employeurs qui en ont fait l'avance, et à leur demande, les salaires payés (majorés des charges patronales) aux ouvriers qui se sont absentes en application de la convention collective de travail du 12 mars 1991, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, concernant la formation syndicale des ouvriers, rendue obligatoire par arrêté royal du 27 mai 1992 (*Moniteur belge* du 17 septembre 1992).

Art. 22. Le montant affecté à l'organisation de cette formation syndicale est fixé annuellement par le conseil d'administration du fonds.

4. Stimuler la formation et l'information des employeurs

Art. 23. Le fonds octroie aux organisations d'employeurs, représentées au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, une intervention dans les frais d'information et de formation des employeurs. Elle est perçue selon les modalités fixées par le conseil d'administration.

5. Financement du fonctionnement et des initiatives de l'ASBL "Educam"

Art. 24. En exécution des articles 2 et 5 de la convention collective de travail relative à la formation du 21 juin 2007, le fonds finance une partie du fonctionnement et certaines des initiatives de l'ASBL Educam.

L'ASBL Educam organise pour le secteur des entreprises de garage l'enseignement de la formation professionnelle des ouvriers, comme décrit dans les statuts de l'ASBL Educam.

6. Prise en charge de cotisations spéciales

Art. 25. § 1^{er}. Les cotisations spéciales sur la prépension conventionnelle à charge des employeurs et introduites d'une part par la loi-programme du 22 décembre 1989 et d'autre part par la loi-programme du 29 décembre 1990, dues respectivement à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et à l'Office national de sécurité sociale, sont prises en charge par le fonds.

§ 2. De bedoelde bijzondere bijdragen worden ten laste genomen voor de werklieden die een aanvullende vergoeding betaald krijgen in toepassing van artikel 16, § 1 en § 4 van deze overeenkomst, en voor zover het brugpensioen een aanvang heeft genomen tussen 1 januari 1991 en 30 juni 2010.

Ingeval van brugpensioen ploegenarbeid worden de bedoelde bijzondere bijdragen voor de periode van 1 januari 2001 tot en met 31 december 2008 vanaf de leeftijd van 56 jaar ten laste genomen.

De bijzondere bijdragen worden ten laste genomen onder bovenvermelde voorwaarden en tot de oppensioenstelling van de werklieden.

Art. 26. De raad van bestuur van het fonds bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van artikel 25 van deze statuten.

Art. 27. De voorwaarden van toekenning van de vergoedingen die door het fonds worden verleend, evenals het bedrag kunnen gewijzigd worden op voorstel van de raad van bestuur bij beslissing van het Paritair Comité voor het garagebedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer van het fonds*

Art. 28. Het fonds wordt beheerd door een raad van bestuur, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties.

De raad van bestuur bestaat uit zestien leden, hetzij acht vertegenwoordigers van de werkgevers en acht vertegenwoordigers van de werknemers.

De leden van de raad van bestuur worden door het Paritair Comité voor het garagebedrijf benoemd.

Art. 29. Het voorzitterschap wordt door de werkgeversafgevaardigden waargenomen. De 1e en de 3e ondervoorzitter behoren tot de werknemersgroep en worden jaarlijks aangeduld door de raad van bestuur. De 2e ondervoorzitter behoort tot de werkgeversgroep en wordt jaarlijks door de raad van bestuur aangeduld.

Art. 30. § 1. De raad van bestuur wordt door zijn voorzitter bijeengeroepen. De voorzitter is ertoe gehouden de raad ten minsten eenmaal per semester bijeen te roepen en telkens wanneer tenminste twee leden van de raad erom verzoeken.

§ 2. De uitnodiging vermeldt de agenda.

§ 3. De notulen worden door de door de raad van bestuur aangeduide directeur opgesteld.

De uittreksels uit deze notulen worden door de voorzitter of twee bestuurders ondertekend.

§ 4. Wanneer tot de stemming moet worden overgegaan, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het aantal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden).

§ 5. De raad kan slechts geldig beslissen over de op de agenda gestelde kwesties en in aanwezigheid van ten minste de helft van de leden die tot de werknemersafvaardiging en ten minste de helft van de leden die tot de werkgeversafvaardiging behoren. De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden van de stemgerechtigden genomen.

Art. 31. § 1. De raad van bestuur heeft tot taak het fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die voor zijn goede werking zijn vereist. Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheid inzake het beheer en de leiding van het fonds.

§ 2. De raad van bestuur, keurt de rekeningen en de begroting goed en treedt in rechte op in naam van het fonds, op vervolging en ten verzoeken van de voorzitter of van een tot dat doel afgevaardigde bestuurder.

§ 3. De raad van bestuur kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer van zijn leden of zelfs aan derden.

Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad speciale volmachten heeft verleend, volstaan de gezamenlijke handtekeningen van twee bestuurders (een van werknemerszijde en een van werkgeverszijde).

§ 4. De verantwoordelijkheid van de bestuurders beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat en zij gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan betreffende hun beheer ten opzichte van de verplichtingen van het fonds.

§ 5. Een lid dat voor de vergadering van de raad van bestuur belet is, kan schriftelijk of per telefax volmacht verlenen aan een van zijn collega's behorende tot dezelfde groep (werknemers- of werkgeversgroep) om hem te vervangen. Nochtans mag geen enkel lid meer dan één andere bestuurder vertegenwoordigen.

Art. 32. § 1. De raad van bestuur richt in zijn schoot een bureau op dat is paritair samengesteld uit de voorzitter en 7 bestuurders.

§ 2. Les cotisations spéciales visées sont prises en charge pour les ouvriers qui reçoivent une indemnité complémentaire en application de l'article 16, § 1^{er} et § 4 de la présente convention, et pour autant que la prépension ait débuté entre le 1^{er} janvier 1991 et le 30 juin 2010.

En cas de prépension travail en équipes les cotisations spéciales visées sont prises en charge, pour la période du 1^{er} janvier 2001 jusqu'au 31 décembre 2008 inclus, à partir de 56 ans.

Les cotisations spéciales sont prises en charge aux conditions précitées et jusqu'à la mise en pension des ouvriers.

Art. 26. Le conseil d'administration du fonds détermine les modalités d'application de l'article 25 des présents statuts.

Art. 27. Les conditions d'octroi des indemnités accordées par le fonds, ainsi que le montant de celles-ci, peuvent être modifiés sur proposition du conseil d'administration par décision de la Commission paritaire des entreprises de garage, rendue obligatoire par arrêté royal.

CHAPITRE IV. — *Gestion du fonds*

Art. 28. Le fonds est géré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

Le conseil d'administration est composé de seize membres, soit huit représentants des employeurs et huit représentants des travailleurs.

Les membres du conseil d'administration sont nommés par la Commission paritaire des entreprises de garage.

Art. 29. La présidence est assurée par les représentants des employeurs. Le 1^{er} et le 3^e vice-présidents appartiennent au groupe des travailleurs et sont désignés chaque année par le conseil d'administration. Le 2^e vice-président fait partie du groupe des employeurs et est désigné chaque année par le conseil d'administration.

Art. 30. § 1^{er}. Le conseil d'administration se réunit sur convocation de son président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins une fois chaque semestre et à la demande d'au moins deux membres du conseil.

§ 2. L'ordre du jour est précisé sur la convocation.

§ 3. Les procès-verbaux sont établis par le directeur désigné par le conseil d'administration.

Les extraits desdits procès-verbaux sont signés par le président ou deux administrateurs.

§ 4. Lorsqu'il y a lieu de procéder à un vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstiennent.

§ 5. Le conseil ne peut décider valablement que sur les points inscrits à l'ordre du jour en présence d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des employeurs. Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des votants.

Art. 31. § 1^{er}. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires pour son bon fonctionnement. Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et la direction du fonds.

§ 2. Le conseil d'administration approuve les comptes et le budget, agit en justice au nom du fonds, à la poursuite et la diligence du président ou d'un administrateur délégué à cette fin.

§ 3. Le conseil d'administration peut déléguer des pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tiers.

Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné des délégations spéciales, les signatures conjointes de deux administrateurs (un du côté des travailleurs et un du côté des employeurs) suffisent.

§ 4. La responsabilité des administrateurs se limite à l'exécution de leur mandat et ils ne contractent aucune obligation personnelle relative à leur gestion vis-à-vis des engagements du fonds.

§ 5. Le membre qui est empêché d'assister à une réunion du conseil d'administration, peut, par lettre ou par fax, donner procuration à un de ses collègues appartenant au même groupe (groupe des travailleurs ou des employeurs) pour le remplacer. Aucun membre ne peut toutefois représenter plus d'un autre administrateur.

Art. 32. § 1^{er}. Le conseil d'administration érige en son sein un bureau composé paritairement du président et de 7 administrateurs.

§ 2. Het bureau staat in voor de politieke beslissingen van het fonds en werkt volgens de beslissingen of richtlijnen van de raad van bestuur. Het bureau kan zich eveneens laten bijstaan door derden of deskundigen.

§ 3. Het bureau wordt door de voorzitter bijeengeroepen. De voorzitter is ertoe gehouden het bureau ten minste een maal per semester bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van het bureau erom verzoeken.

§ 4. De uitnodiging vermeldt de agenda.

§ 5. De notulen worden door de door het bureau aangeduide directeur opgesteld. De uittreksels uit deze notulen worden door de voorzitter of door twee bestuurders ondertekend.

§ 6. De beslissing van het bureau is slechts geldig over de kwesties die op de agenda vermeld staan en bij minimum de helft van de leden van de werknemersafvaardiging en de helft van de leden van de werkgeversafvaardiging.

§ 7. De beslissingen worden bij unanimiteit genomen.

§ 8. Het bureau rapporteert aan de raad van bestuur over zijn activiteiten en beslissingen.

HOOFDSTUK V. — *Financiering van het fonds*

Art. 33. Om de financiering van de in artikel 8 tot artikel 24 bedoelde vergoedingen en financiële tussenkomsten te verzekeren beschikt het fonds over de bijdragen die door de bij artikel 5 bedoelde werkgevers verschuldigd zijn.

Art. 34. § 1. Vanaf 1 januari 2001 wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld door een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst die algemeen verbindend zal verklaard worden bij koninklijk besluit.

§ 2. Een buitengewone bijdrage kan door de raad van bestuur van het fonds worden vastgesteld met bepaling van de innings- en verdelingsmodaliteiten. Deze buitengewone bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst bekrachtigd bij koninklijk besluit.

Art. 35. § 1. De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

§ 2. De raad van bestuur van het fonds bepaalt de verdeling van de bijdragen voorzien in de artikelen 8 tot en met 25.

HOOFDSTUK VI. — *Begroting en rekeningen van het fonds*

Art. 36. Het dienstjaar vangt aan op 1 januari en sluit op 31 december.

Art 37. De rekeningen over het afgelopen jaar worden op 31 december afgesloten.

De raad van bestuur, evenals de door het Paritair Comité voor het garagebedrijf aangeduide revisor of accountant, maken jaarlijks elk een schriftelijk verslag op betreffende de uitvoering van hun opdracht gedurende het afgelopen jaar. De balans, samen met de hierboven bedoelde schriftelijke jaarverslagen, moeten uiterlijk gedurende de maand juli aan het Paritair Comité voor het garagebedrijf ter goedkeuring worden voorgelegd.

HOOFDSTUK VII. — *Ontbinding en vereffening van het fonds*

Art. 38. Het fonds kan slechts bij eenparige beslissing van het Paritair Comité voor het garagebedrijf worden ontbonden. Dit laatste dient tegelijkertijd de vereffenaars te benoemen, hun bevoegdheden en hun bezoldiging vast te stellen en de bestemming van de netto activa te bepalen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

§ 2. Le bureau est responsable des décisions politiques du fonds et travaille en fonction des décisions ou directives du conseil d'administration. Le bureau peut également se faire assister par des tiers ou des experts.

§ 3. C'est le président qui convoque le bureau. Le président est tenu de convoquer le bureau au moins une fois par semestre et chaque fois qu'au moins deux membres du bureau le demandent.

§ 4. L'ordre du jour est mentionné dans l'invitation.

§ 5. Les procès-verbaux sont établis par le directeur désigné par le bureau. Les extraits des procès-verbaux sont signés par le président ou par deux administrateurs.

§ 6. Une décision du bureau n'est valable que si elle porte sur une question inscrite à l'ordre du jour et pour autant que soient présents au moins la moitié des membres des délégués des travailleurs et la moitié des membres des délégués des employeurs.

§ 7. Les décisions se prennent à l'unanimité.

§ 8. Le bureau fait rapport au conseil d'administration de ses activités et décisions.

CHAPITRE V. — *Financement du fonds*

Art. 33. Pour assurer le financement des indemnités et interventions financières prévues aux articles 8 à 24, le fonds dispose des cotisations dues par les employeurs visés à l'article 5.

Art. 34. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2001 la cotisation des employeurs au fonds social est fixée par une convention collective de travail séparée, rendue obligatoire par arrêté royal.

§ 2. Une cotisation exceptionnelle peut être fixée par le conseil d'administration du fonds, qui détermine également les modalités de perception et de répartition. Cette cotisation exceptionnelle doit faire l'objet d'une convention collective de travail séparée, rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 35. § 1^{er}. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

§ 2. Le conseil d'administration du fonds détermine la répartition prévue aux articles 8 à 25.

CHAPITRE VI. — *Budget et comptes du fonds*

Art. 36. L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre.

Art. 37. Les comptes de l'année écoulée sont clôturés le 31 décembre.

Le conseil d'administration ainsi que le réviseur ou expert-comptable désignés par la Commission paritaire des entreprises de garage, rédigent annuellement chacun un rapport écrit concernant l'accomplissement de leur mission pendant l'année révolue. Le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits visés ci-dessus, doivent être soumis pour approbation à la Commission paritaire des entreprises de garage pendant le mois de juillet au plus tard.

CHAPITRE VII. — *Dissolution et liquidation du fonds*

Art. 38. Le fonds ne peut être dissous que par décision unanime de la Commission paritaire des entreprises de garage. Celle-ci devra nommer en même temps les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération et définir la destination de l'actif net du fonds.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2022

[C – 2008/12594]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de textielverzorging, inzake de verbetering van de kwaliteit van de arbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielverzorging;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de textielverzorging, inzake de verbetering van de kwaliteit van de arbeid.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister
van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielverzorging

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2007

Verbetering van de kwaliteit van de arbeid
(Overeenkomst geregistreerd op 8 november 2007
onder het nummer 85629/CO/110)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en werksters van de ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor de textielverzorging.

Art. 2. Er zal op het niveau van het "Gemeenschappelijk Fonds van de textielverzorging" een paritaire werkgroep worden opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties.

Art. 3. De werkgroep, zoals bedoeld in artikel 2, heeft tot doel het arbeidsklimaat in de sector te onderzoeken en maatregelen te nemen die de kwaliteit van de arbeid verbeteren.

In ondernemingen van "minder dan 50 werknemers" wordt aanbevolen om de besluiten van het onderzoek arbeidsbeleving, uitgevoerd door SERV STV te toetsen aan de praktijk.

In ondernemingen "met meer dan 50 werknemers" zullen de aanbevelingen resulterend uit het stress-onderzoek, uitgevoerd door SERV STV besproken worden in het comité voor preventie en bescherming op het werk in het kader van het jaarlijks actieplan en zal, indien nodig, een specifiek actieplan worden uitgewerkt.

Art. 4. Op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72 van 30 maart 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, zal de werkgroep, zoals bedoeld in artikel 2, een kader-preventieplan inzake werkdruk en stress uitwerken dat van toepassing zal zijn op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de textielverzorging. Rekening houdend met de overeenkomst in de Nationale Arbeidsraad zal de werkgroep de procedure en de inhoud van het preventieplan vastleggen.

Art. 5. Om aan de doelstelling, zoals bepaald in artikel 3, te voldoen, heeft de werkgroep het recht alle noodzakelijke gegevens te verzamelen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2022

[C – 2008/12594]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, relative à l'amélioration de la qualité du travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour l'entretien du textile;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, relative à l'amélioration de la qualité du travail.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour l'entretien du textile

Convention collective de travail du 19 juin 2007

Amélioration de la qualité du travail
(Convention enregistrée le 8 novembre 2007
sous le numéro 85629/CO/110)

Article 1^{er}. Cette convention collective de travail est d'application à tous les employeurs, travailleurs et travailleuses ressortissant à la Commission paritaire pour l'entretien du textile.

Art. 2. Un groupe de travail, composé de représentants des employeurs et des travailleurs, sera constitué au niveau du "Fonds commun pour l'entretien du textile".

Art. 3. Le groupe de travail prévu à l'article 2, a pour objectif d'enquêter sur l'atmosphère de travail dans le secteur et de prendre des mesures pour améliorer la qualité du travail.

Dans les entreprises "de moins de 50 travailleurs" il est recommandé de tester les conclusions de la recherche sur le vécu au travail, faite par le SERV STV.

Dans les entreprises "de plus de 50 travailleurs" les recommandations ressortant de la recherche sur le stress occasionné par le travail, faites par le SERV STV seront discutées au sein du comité pour la prévention et la protection du travail dans le cadre du plan d'action annuel et, si besoin, un plan d'action spécifique sera élaboré.

Art. 4. Suivant la convention collective de travail n° 72 du 30 mars 1999, conclue au sein du Conseil national du travail, le groupe de travail, visé à l'article 2, élaborera un plan de prévention cadre relatif au stress occasionné par le travail, qui s'appliquera à toutes les entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour l'entretien du textile. Tenant compte de la convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail, le groupe de travail fixera la procédure et le contenu du plan de prévention.

Art. 5. Afin de pouvoir satisfaire l'objectif prévu à l'article 3, le groupe de travail a le droit de rassembler toutes les données nécessaires.

Art. 6. De werkgroep, zoals bedoeld in artikel 2, zal haar conclusies neerleggen en de daaruit voortvloeiende maatregelen ter verbetering van de kwaliteit van de arbeid aan het paritair comité voorstellen.

De hier bedoelde werkgroep zal tevens de uitvoering van het plan op regelmatige tijdstippen evalueren.

Art. 7. De sociale partners uit het Paritair Comité voor de textielverzorging bevestigen dat zij een groot belang hechten aan de gelijke behandeling van alle werknemers en het voorkomen en bestrijden van elke vorm van discriminatie, dit wil zeggen elk verschil in behandeling dat niet gebaseerd is op een objectief en redelijk gerechtvaardigd criterium. Zij zullen daarom via de hun geëigende kanalen alle werkgevers en werknemers uit de sector sensibiliseren om het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel te respecteren.

In het bijzonder zullen de werkgevers worden gevraagd de werving, selectie, beoordeling en beloning van het personeel te laten gebeuren op een zodanige wijze dat iedereen behandeld wordt als een gelijke, zonder verschil in behandeling dat niet objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd. De werkgever zal erop toezien dat in zijn onderneming de werknemers met elkaar en anderen omgaan in wederzijds respect.

De werknemers worden opgeroepen respect te hebben voor elkaar en voor anderen.

Bij vormings-, opleidings- of andere activiteiten die de sector organiseert, zowel intern als extern, zal expliciet aandacht besteed worden aan het beleid van de evenredige arbeidsdeelname en diversiteit, voor zover dit past bij de aard van de activiteit.

Art. 8. De ondertekenende organisaties gaan de verbintenis aan om in het Paritair Comité voor de textielverzorging een standpunt in te nemen omtrent de wet Glinne. In deze stellingname zullen de ondertekenende organisaties eisen dat de bedoelde wet effectief wordt nageleefd. Partijen zullen de nodige initiatieven ontwikkelen om dit doel te bereiken.

Art. 9. Indien er op het vlak van de onderneming problemen rijzen inzake de te maken afspraken omtrent functieclassificatie, arbeidsbeleving en onthaal, kan de syndicale techniek, dit is de vertegenwoordiger van de werknemersorganisatie in de in artikel 2 vermelde werkgroep, overleg plegen met de werkgever.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2005. Zij treedt in werking op 1 januari 2007.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen met een opzeggingstermijn van 3 maanden.

Deze opzegging wordt betekend bij aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister en Minister
van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 6. Le groupe de travail, tel que prévu à l'article 2, déposera ses conclusions et proposera à la commission paritaire les mesures améliorant la qualité du travail qui en découlent.

Le groupe de travail concerné évaluera régulièrement à des moments précis l'exécution du plan.

Art. 7. Les partenaires sociaux du secteur de l'entretien du textile confirment qu'ils attachent beaucoup d'importance à l'égalité de traitement de tout les travailleurs et à la prévention et à la lutte contre toute discrimination, c'est-à-dire une différence de traitement qui manque de justification objective et raisonnable. C'est pourquoi ils sensibiliseront tous les employeurs et les travailleurs du secteur par le biais de canaux appropriés pour qu'ils respectent le principe d'égalité de traitement et de non-discrimination.

Il sera demandé plus particulièrement aux employeurs d'effectuer le recrutement, la sélection, l'appréciation et la rémunération du personnel de telle sorte que chacun soit traité sur un pied d'égalité, sans différence de traitement qui manque de justification objective et raisonnable. L'employeur veillera à ce que dans son entreprise les travailleurs se traitent les uns les autres et traitent les autres avec un respect mutuel.

Il est demandé aux travailleurs de se respecter les uns les autres et de respecter les autres.

Lors des activités de formation ou d'autres activités organisées par le secteur, tant internes qu'externes, on prêtera explicitement attention à la politique de participation proportionnelle au travail et à la diversité, pour autant que cela s'accorde avec la nature de l'activité.

Art. 8. Les parties signataires s'engagent à prendre au sein de la Commission paritaire pour l'entretien du textile un point de vue sur la loi Glinne. Dans ce cadre les parties signataires exigeront que la loi Glinne soit appliquée. Ils développeront les initiatives appropriées pour que ce but soit atteint.

Art. 9. Si un problème se pose au niveau d'une entreprise concernant les accords sur la classification des fonctions, l'expérience de travail ou l'accueil, le technicien syndical, le représentant de l'organisation syndicale au sein du groupe de travail, mentionné dans l'article 2, peut délibérer avec l'employeur.

Art. 10. Cette convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2007 et remplace la convention collective de travail du 17 mai 2005.

Elle est conclue pour une période indéterminée et peut être dénoncée par les parties signataires moyennant un délai de préavis de 3 mois.

Ce préavis doit être signifié par lettre recommandée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2023

[C - 2008/12517]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van bepaalde oude elektrische installaties op arbeidsplaatsen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 4, § 1, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1999, 11 juni 2002 en 10 januari 2007;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op titel III, hoofdstuk I, Eerste afdeling Elektrische installaties, dat de artikelen 184 tot 266bis omvat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1952, 30 april 1955, 22 januari 1957, 15 april 1958, 11 december 1958, 19 februari 1962, 28 juni 1962, 15 september 1964, 7 maart 1967, 25 januari 1968, 26 februari 1971, 1 juli 1971, 5 augustus 1974, 19 september 1980, 2 september 1981, 25 november 1991, 10 juni 1993, 17 juni 1997 en 10 augustus 2005;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2023

[C - 2008/12517]

2 JUIN 2008. — Arrêté royal concernant les prescriptions minimales de sécurité de certaines anciennes installations électriques sur les lieux de travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 4, § 1^{er}, modifié par les lois des 7 avril 1999, 11 juin 2002 et 10 janvier 2007;

Vu le Règlement général pour la Protection du Travail, approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et du 27 septembre 1947, notamment le titre III, chapitre I^{er}, section 1^{re} Installations électriques, contenant les articles 184 à 266bis, modifiés par les arrêtés royaux des 10 juin 1952, 30 avril 1955, 22 janvier 1957, 15 avril 1958, 11 décembre 1958, 19 février 1962, 28 juin 1962, 15 septembre 1964, 7 mars 1967, 25 janvier 1968, 26 février 1971, 1^{er} juillet 1971, 5 août 1974, 19 septembre 1980, 2 septembre 1981, 25 novembre 1991, 10 juin 1993, 17 juin 1997 et 10 août 2005;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk gegeven op 27 oktober 2006;

Gelet op advies nr. 44.066/1 van de Raad van State gegeven op 14 februari 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Afdeling I. — Toepassingsgebied en definities

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers en de daarmee gelijkgestelde personen, bedoeld in artikel 2, § 1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de elektrische installaties bestemd voor productie, omvorming, transport, verdeling of gebruik van elektrische energie, voor zover dat de nominale frequentie van de stroom niet groter is dan 10.000 Hz, gelegen in gebouwen of op de terreinen van de onderneming of de inrichting van een werkgever, en waarvan de uitvoering ter plaatse is aangevangen :

1° ten laatste op 1 oktober 1981 voor de elektrische installaties van de inrichtingen die geen elektriciteitsdienst hebben die bestaat uit gewaarschuwde of bevoegde personen, gekenmerkt door de code BA 4 of BA 5, zoals bepaald in artikel 47 van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties;

2° ten laatste op 1 januari 1983 voor de andere installaties.

Dit besluit is eveneens van toepassing op de uitbreidingen en de wijzigingen van de in het eerste lid bedoelde elektrische installaties, voor zover de bepalingen van het Algemeen reglement op de elektrische installaties niet van toepassing zijn op deze uitbreidingen en wijzigingen.

Art. 3. Dit besluit is niet van toepassing op :

1. vaste installaties eigen aan elektrische tractie van spoorwegen, metro, tramwegen en trolleybussen, alsook voor de elektrische uitrusting van hun rollend materieel. Worden niet beschouwd als installaties eigen aan elektrische tractie: centrales, onderstations en lijnen voor energietransport die de centrales of de onderstations met tractieonderstations verbinden;

2. installaties ontworpen of uitgebaat door de militaire overheid;

3. signalisatie-installaties van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen;

4. telecommunicatie-installaties verwezenlijkt ten behoeve van :

a) telecombedrijven;

b) de defensie van het land;

c) de administraties en openbare instellingen door de Staat belast met het beheer en de uitbating van installaties voor waterwegen, wegen, spoorwegen, tramwegen en voor de navigatie van de luchtvaart, zeevaart en binnenvaart;

5. installaties op zeeschepen, vissersvaartuigen en binnenschepen;

6. installaties van luchtvaartuigen, met inbegrip van de bijhorende grondinstallaties van de regulatoren van het luchtverkeer, voor zover ze niet gelegen zijn buiten de begrenzing van de luchthavens op terreinen van derden;

7. de elektrische uitrusting die noodzakelijk is voor het in het verkeer brengen van motorvoertuigen (auto's, motoren, vrachtwagens, landbouwoertuigen,...);

8. ondergrondse installaties en gelijkgestelde bovengrondse installaties die het voorwerp uitmaken van wetten en reglementen van toepassing op mijnen, graverijen en ondergrondse groeven tenzij anders aangegeven;

9. installaties voor informatica en gegevensverwerking, teletransmissie-installaties van elektriciteitsproducenten en -verdelers en elk ander systeem van gegevensoverbrenging, voor zover deze installaties en systemen beantwoorden aan de regels van goed vakmanschap;

10. installaties voor teledistributie.

Art. 4. Voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit hebben de technische begrippen en uitdrukkingen dezelfde betekenis als deze die er aan gegeven wordt door het Algemeen Reglement op de elektrische installaties, goedgekeurd bij de koninklijke besluiten van 10 maart 1981 en 2 september 1981, hierna AREI genoemd.

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail donné le 27 octobre 2006;

Vu l'avis n° 44.066/1 du Conseil d'Etat donné le 14 février 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section 1^{re}. — Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux travailleurs et aux personnes assimilées, visés à l'article 2, § 1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux installations électriques servant à la production, à la transformation, au transport, à la distribution ou à l'utilisation de l'énergie électrique, pour autant que la fréquence nominale du courant ne dépasse pas 10.000 Hz, situés dans les bâtiments ou sur le terrain de l'entreprise ou de l'établissement d'un employeur et dont la réalisation sur place a été entamée :

1° le 1^{er} octobre 1981 au plus tard pour les installations électriques des établissements n'ayant pas de service électrique composé de personnes averties ou qualifiées caractérisées par le code BA 4 ou BA 5, comme défini à l'article 47 du Règlement Général sur les installations électriques;

2° le 1^{er} janvier 1983 au plus tard pour les autres installations.

Le présent arrêté s'applique également aux extensions et aux modifications des installations électriques visées à l'alinéa 1^{er}, pour autant que les dispositions du Règlement Général sur les installations électriques ne s'appliquent pas à ces extensions et à ces modifications.

Art. 3. Le présent arrêté ne s'applique pas :

1. aux installations fixes qui servent à la traction électrique proprement dite des chemins de fer, des métros, des tramways et des trolleybus et à celles qui servent à l'équipement électrique de leur matériel roulant. Ne sont pas considérées comme installations servant à la traction proprement dite : les centrales, les sous-stations et les lignes de transport d'énergie qui relient les centrales ou sous-stations aux sous-stations de traction;

2. aux installations créées ou exploitées par l'autorité militaire;

3. aux installations de signalisations de la Société Nationale des Chemins de fer Belges;

4. aux installations de télécommunications établies pour les besoins :

a) des entreprises de télécom;

b) de l'organisation défensive du pays;

c) des administrations et organismes d'intérêt public chargés, par l'Etat, de la gestion et de l'exploitation des installations servant à la voirie fluviale et routière, aux chemins de fer, aux tramways, à la navigation aérienne, maritime et fluviale;

5. aux installations des navires de mer, bateaux de pêche et bateaux de navigation intérieure;

6. aux installations des appareils de navigation aérienne, y compris les installations au sol y afférentes et appartenant aux régulateurs de la navigation aérienne, pour autant qu'elles ne soient pas installées en dehors des limites des aéroports sur des terrains appartenant à des tiers;

7. à l'équipement électrique des véhicules automobiles (autos, motos, camions, matériel agricole,...) qui est nécessaire à leur circulation;

8. aux installations souterraines et aux installations de surface y assimilées qui font l'objet des lois et règlements en vigueur dans les mines, minières et carrières souterraines pour autant qu'il n'y ait pas de stipulation contraire;

9. aux installations d'informatique, aux installations de traitement de données, aux installations de télétransmission des producteurs et distributeurs d'électricité et à tout autre système de transmission de données, pour autant que ces installations et systèmes répondent aux exigences des règles de l'art;

10. aux installations de télédistribution.

Art. 4. Pour l'application des dispositions du présent arrêté, les termes et les expressions techniques sont compris dans le même sens que dans le Règlement général sur les installations électriques, approuvé par les arrêtés royaux du 10 mars 1981 et du 2 septembre 1981, nommé ci-après le RGIE.

Afdeling II. — Risicobeoordeling

Art. 5. De werkgever voert, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, een risicoanalyse uit van elke elektrische installatie waarvan hij de houder is.

De werkgever spoort ten minste de volgende risico's op en evalueert ze :

- 1° de risico's voor elektrische schokken door rechtstreekse aanraking;
- 2° de risico's voor elektrische schokken door onrechtstreekse aanraking;
- 3° de risico's te wijten aan ontladingen en lichtbogen;
- 4° de risico's te wijten aan potentiaalspreiding;
- 5° de risico's te wijten aan ophoping van energie, zoals in condensatoren;
- 6° de risico's te wijten aan overspanningen ten gevolge van inzonderheid, fouten die kunnen ontstaan tussen actieve delen op kringen op verschillende spanning, van het schakelen en van atmosferische ontladingen;
- 7° de risico's voor oververhitting, brandwonden, brand en ontplofing, veroorzaakt door de elektrische uitrusting;
- 8° de risico's te wijten aan overstromen;
- 9° de risico's te wijten aan een spanningsdaling en het wederopkomen van de spanning;
- 10° de risico's inherent aan het gebruik van elektrische energie en de werkzaamheden aan elektrische installaties.
- 11° de niet elektrische risico's die te wijten kunnen zijn aan een fout of een slecht functioneren van een elektrische uitrustingscomponent, zoals stuurorganen of stuurstroombanen.

Art. 6. Bij de evaluatie van de in artikel 5 bedoelde risico's houdt de werkgever tenminste rekening met de volgende parameters :

- 1° de spanningsgebieden;
- 2° de absolute conventionele grensspanning en de relatieve conventionele grensspanning;
- 3° het systeem van de aardverbindingen;
- 4° de uitwendige invloeden;
- 5° de eventueel aanwezige andere factoren die de ernst van de risico's kunnen beïnvloeden, inzonderheid de aanwezigheid van andere elektrische of niet elektrische installaties en vreemde geleidende delen.

Afdeling III. — Algemene Preventiemaatregelen

Art. 7. Op grond van de risicoanalyse bedoeld in artikel 5 en 6 treft de werkgever alle nodige preventiemaatregelen ter bescherming van de werknemers tegen de in artikel 5 bedoelde risico's, waarbij hij inzonderheid rekening houdt met de parameters bedoeld in artikel 6.

Hiertoe toont de werkgever aan dat de elektrische installatie zodanig is uitgevoerd, zodanig wordt uitgebaat en in stand gehouden dat de werknemers doeltreffend beschermd zijn tegen de risico's verbonden aan elektriciteit.

De uitvoering van de elektrische installatie voldoet ten minste aan de bepalingen van de artikelen 8 tot 15.

Afdeling IV. — Minimale voorschriften betreffende de uitvoering van de elektrische installatie

Art. 8. De elektrische installatie is zodanig uitgevoerd dat de werknemers beschermd zijn tegen de risico's van rechtstreekse en onrechtstreekse aanraking, tegen de gevolgen van overspanningen te wijten aan inzonderheid isolatiefouten, schakelingen en atmosferische invloeden, tegen brandwonden en andere gezondheidsrisico's alsmede tegen de niet elektrische risico's te wijten aan het gebruik van elektriciteit.

Wanneer het niet mogelijk blijkt om voormelde risico's uit te schakelen door maatregelen inzake het ontwerp of door collectieve beschermingsmaatregelen, dient de toegang tot deze installatie uitsluitend te worden voorbehouden aan de werknemers waarvan de bekwaamheid gekenmerkt is door de code BA4 of BA5 zoals bepaald in artikel 47 van het AREI.

Art. 9. De elektrische installatie is zodanig uitgevoerd dat :

- 1° gevaarlijke lichtbogen en gevaarlijke oppervlaktetemperaturen worden vermeden;

Section II. — Evaluation des risques

Art. 5. Conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'employeur effectue une analyse des risques de chaque installation électrique qu'il détient.

L'employeur décèle au moins les risques suivants et il les évalue :

- 1° les risques de chocs électriques par contact direct;
- 2° les risques de chocs électriques par contacts indirects;
- 3° les risques dus aux décharges et aux arcs;
- 4° les risques dus à la propagation du potentiel;
- 5° les risques dus à l'accumulation de l'énergie, comme dans les condensateurs;
- 6° les risques dus aux surtensions notamment suite aux défauts pouvant intervenir entre les parties actives de circuits de tensions différentes, aux manœuvres et aux influences atmosphériques;
- 7° les risques de surchauffe, de brûlures, d'incendie et d'explosion causés par l'équipement électrique;
- 8° les risques dus aux surintensités;
- 9° les risques dus à une baisse de tension et à la réapparition de celle-ci;
- 10° les risques inhérents à l'utilisation de l'énergie électrique et aux travaux d'installations électriques;
- 11° les risques non électriques dus à une défectuosité ou une dysfonction d'un composant électrique tel qu'un organe de commande ou un circuit de commande.

Art. 6. Lors de l'évaluation des risques visée à l'article 5, l'employeur tient compte d'au moins les paramètres suivants :

- 1° les domaines de tension;
- 2° la tension limite conventionnelle absolue et la tension limite conventionnelle relative;
- 3° le système des liaisons de mise à la terre;
- 4° les influences externes;
- 5° les autres facteurs éventuellement présents qui peuvent influencer la gravité des risques, notamment la présence d'autres canalisations électriques ou non électriques et d'éléments conducteurs étrangers.

Section III. — Mesures de prévention générales

Art. 7. Sur base de l'analyse des risques, visée aux articles 5 et 6, l'employeur prend toutes les mesures de prévention nécessaires pour protéger les travailleurs contre les risques visés à l'article 5, en tenant compte notamment des paramètres visés à l'article 6.

A cet effet, l'employeur démontre que l'installation électrique est réalisée, exploitée et maintenue en bon état, de façon à protéger les travailleurs efficacement contre les risques liés à l'électricité.

La réalisation de l'installation électrique répond au moins aux dispositions des articles 8 à 15.

Section IV. — Prescriptions minimales relatives à la réalisation de l'installation électrique

Art. 8. L'installation électrique est réalisée de façon à protéger les travailleurs contre les risques dus au contact direct et au contact indirect, contre les effets des surtensions dus notamment aux défauts d'isolation, aux manœuvres et aux influences atmosphériques, contre les brûlures et autres risques de santé de même que contre les risques non électriques dus à l'utilisation d'électricité.

S'il ne semble pas possible d'éliminer les risques précités par des mesures au niveau de la conception ou par des mesures de protection collective, l'accès à ces installations doit exclusivement être réservé aux travailleurs dont la compétence est caractérisée par le code BA4 ou BA5 tel que stipulé à l'article 47 du RGIE.

Art. 9. L'installation électrique est réalisée de façon à :

- 1° éviter les arcs et les températures de surface dangereux;

2° oververhitting, brand en ontploffing worden vermeden.

Art. 10. § 1. Elke stroombaan is beschermd door minstens één beschermingsinrichting, die een overbelastingstroom onderbreekt vooraleer een opwarming kan ontstaan die schadelijk is voor de isolatie, de verbindingen, de geleiders of de omgeving.

Elke stroombaan is beschermd door een beschermingsinrichting die een kortsluitstroom onderbreekt vooraleer gevaarlijke effecten ontstaan.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van § 1, is het toegelaten bepaalde stroombanen niet te beschermen tegen overstroom, mits de voorwaarden en nadere regels bepaald in de artikelen 119, 123 en 126 van het AREI nageleefd worden.

Art. 11. § 1. Met het oog op het uitvoeren van werkzaamheden buiten spanning, moet de scheiding van de elektrische installatie of van individuele stroombanen op een veilige en betrouwbare wijze uitgevoerd kunnen worden.

§ 2. De functionele besturing gebeurt op een veilige en betrouwbare wijze.

§ 3. De gevolgen van spanningsdalingen of van het wegvallen van de spanning en het wederopkomen ervan brengt de werknemers niet in gevaar.

Art. 12. De elektrische installatie is opgebouwd met elektrisch materieel, dat zodanig gebouwd is dat het bij een correcte installatie en correct onderhoud, en bij gebruik volgens zijn bestemming, de veiligheid van personen niet in gevaar brengt.

In voorkomend geval voldoet het materieel aan de bepalingen van de besluiten genomen in uitvoering van de communautaire richtlijnen die ter zake van toepassing zijn.

Art. 13. Het gebruikte elektrisch materieel is ofwel door zijn constructie ofwel door een bijkomende bescherming, aangepast aan de aanwezige en redelijkerwijze te verwachten uitwendige invloeden en gebruiksomstandigheden.

Art. 14. Er wordt rekening gehouden met de eventuele instructies van de fabrikant van het elektrisch materieel, met betrekking tot de installatie, het onderhoud en het veilig gebruik van dit materieel.

Art. 15. In de gevallen bedoeld in de artikelen 261 tot 264 van het AREI signaleert de werkgever de in dit besluit bedoelde elektrische installaties overeenkomstig de bepalingen betreffende de veiligheids- en gezondheidssignalering op het werk.

Afdeling V. — Werkzaamheden aan elektrische installaties

Art. 16. De werkgever zorgt er voor dat de werkzaamheden aan de elektrische installatie worden uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 192 tot 197 en 266 van het AREI.

Art. 17. In toepassing van artikel 9, § 1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, is de werkgever, in wiens inrichting aannemers of onderaannemers, werkzaamheden uitvoeren aan de elektrische installatie of andere werkzaamheden komen uitvoeren waarbij de aanwezigheid van elementen van de elektrische installatie die niet of niet volledig aan de bepalingen van het AREI voldoen een risico kan vormen, er toe gehouden om aan deze aannemers of onderaannemers ten minste informatie te verstrekken over :

1° de aanwezigheid in de elektrische installatie van delen die niet of niet volledig voldoen aan de bepalingen van het AREI, en van de lokalisatie van deze delen;

2° en, in voorkomend geval, de bijzondere preventiemaatregelen die ten gevolge van deze omstandigheden moeten genomen worden om de veiligheid van de werknemers of zelfstandige te verzekeren.

Afdeling VI. — Controles van elektrische installaties

Art. 18. De werkgever zorgt er voor dat de hoogspanningsinstallaties regelmatig worden onderzocht overeenkomstig de bepalingen van artikel 267 van het AREI.

Bovendien zorgt de werkgever er voor dat de elektrische installaties onderworpen worden aan de in artikel 19 tot 21 van dit besluit bedoelde controles en dat deze controles het geheel van de installatie omvatten.

Art. 19. Elke elektrische installatie maakt het voorwerp uit van een eerste controle en periodieke controles, door een erkend organisme bedoeld in artikel 275 van het AREI.

De in het eerste lid bedoelde controles zijn niet van toepassing op :

1° de luchtlijnen en de ondergrondse leidingen van een openbaar verdeelnet van elektriciteit;

2° éviter la surchauffe, l'incendie et l'explosion.

Art. 10. § 1^{er}. Chaque circuit est protégé par au moins un dispositif de protection, qui coupe un courant de surcharge avant qu'un échauffement susceptible de nuire à l'isolation, aux connexions, aux conducteurs ou à l'environnement puisse se produire.

Chaque circuit est protégé par un dispositif de protection qui coupe un courant de court-circuit avant que des effets dangereux ne se produisent;

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, il est permis de ne pas protéger certains circuits contre les surintensités, pourvu que les conditions et les modalités prévues aux articles 119, 123 et 126 du RGIE soient respectées.

Art. 11. § 1^{er}. En vue de l'exécution de travaux hors tension, le sectionnement de l'installation électrique ou des circuits électriques individuels doit pouvoir être effectué d'une manière sûre et fiable.

§ 2. La commande fonctionnelle se fait de façon sûre et fiable.

§ 3. Les effets de chutes de tension ou la disparition de la tension et la réapparition de celle-ci ne compromettent pas la sécurité des travailleurs.

Art. 12. L'installation électrique est réalisée avec du matériel électrique construit de façon à ne pas compromettre la sécurité des personnes, en cas d'installation et d'entretien corrects et d'utilisation conforme à sa destination.

Le cas échéant, le matériel répond aux dispositions des arrêtés transposant les directives communautaires qui sont applicables en la matière.

Art. 13. Le matériel électrique utilisé est ou bien par sa construction ou bien par une protection supplémentaire adapté aux influences externes et aux conditions d'utilisation présentes ou raisonnablement prévisibles.

Art. 14. Il est tenu compte des instructions éventuelles du fabricant du matériel électrique, relatives à l'installation, l'entretien et l'utilisation sûre de ce matériel.

Art. 15. Dans les cas visés aux articles 261 à 264 du RGIE, l'employeur signale les installations électriques visées par le présent arrêté, conformément aux dispositions relatives à la signalisation de sécurité et de santé au travail.

Section V. — Travaux aux installations électriques

Art. 16. L'employeur veille à ce que les travaux aux installations électriques soient effectués conformément aux articles 192 à 197 et 266 du RGIE.

Art. 17. Si des entrepreneurs ou des sous-traitants exécutent des travaux à l'installation électrique, ou d'autres travaux au cours desquels la présence des éléments de l'installation électrique qui ne sont pas ou pas complètement conformes aux dispositions du RGIE est susceptible de créer un risque, l'employeur dans l'établissement duquel ces travaux s'exécutent est tenu, en application des prescriptions de l'article 9, § 1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, d'informer ces entrepreneurs ou ces sous-traitants au moins :

1° de la présence dans l'installation électrique des parties qui ne répondent pas ou pas complètement aux prescriptions du RGIE et de la localisation de ces parties;

2° et, le cas échéant, des mesures de prévention spécifiques à prendre suite à ces circonstances en vue d'assurer la sécurité des travailleurs ou de l'indépendant.

Section VI. — Contrôles des installations électriques

Art. 18. L'employeur veille à ce que les installations électriques à haute tension soient régulièrement examinées conformément aux dispositions de l'article 267 du RGIE.

En outre, l'employeur veille à ce que les installations électriques fassent l'objet des contrôles visés aux articles 19 à 21 du présent arrêté et que ces contrôles couvrent la totalité de l'installation.

Art. 19. Toute installation électrique fait l'objet d'un premier contrôle et de contrôles périodiques par un organisme agréé, visé à l'article 275 du RGIE.

Les contrôles visés à l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent pas aux :

1° lignes aériennes et aux canalisations souterraines des réseaux de distribution publique d'électricité;

2° de installaties op zeer lage gelijkspanning gevoed uitsluitend door batterijen, accumulatoren, accumulatorenbatterijen die niet onder het toepassingsgebied van artikel 63 van het AREI vallen, fotovoltaïsche cellen of andere gelijkaardige bronnen.

Art. 20. § 1. De eerste controle die krachtens de bepalingen van dit besluit uitgevoerd wordt, vindt plaats binnen de periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

De eerste controle heeft betrekking op de overeenstemming van de elektrische installatie met de bepalingen van dit besluit.

De eerste controle geeft aanleiding tot het opstellen van een verslag van de eerste controle.

De Minister die het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk onder zijn bevoegdheid heeft kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de uitvoering van de eerste controle en tot de vorm en de inhoud van het verslag van de eerste controle.

§ 2. Indien de werkgever reeds in het bezit is van een controleverslag van een erkend keuringsorganisme dat de overeenstemming van de bedoelde installatie met dit besluit vaststelt, dient de voormelde eerste controle niet meer te worden uitgevoerd.

Art. 21. Na de eerste controle wordt een periodieke controle uitgevoerd :

1. om de vijf jaar voor de laagspanningsinstallaties;
2. jaarlijks voor de hoogspanningsinstallaties;
3. jaarlijks voor installaties in ruimten waarin gevaar kan bestaan voor explosie van een mengsel van lucht met gas, damp, nevel of stof;
4. jaarlijks voor tijdelijke of mobiele installaties zoals bepaald in artikel 270 van het AREI.

De periodieke controles hebben betrekking op het behoud van de overeenstemming van de elektrische installatie met de bepalingen van dit besluit.

De periodieke controles geven aanleiding tot het opstellen van een verslag van periodieke controle.

De Minister die het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk onder zijn bevoegdheid heeft kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de uitvoering van de periodieke controle en tot de vorm en de inhoud van het verslag van de periodieke controle.

Art. 22. Indien het verslag opgesteld na een controlebezoek aantoonde dat de elektrische installatie niet voldoet aan de bepalingen van dit besluit, is de werkgever ertoe gehouden om de installatie zo snel mogelijk in overeenstemming te brengen met deze bepalingen.

Indien de elektrische installatie ondertussen in dienst gehouden wordt, treft de werkgever doeltreffende maatregelen om de veiligheid van de werknemers te verzekeren.

Deze maatregelen worden vastgesteld op basis van een risicoanalyse, zoals bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Afdeling VII. — Bekwaamheid en opleiding van de werknemers en instructies voor de werknemers

Art. 23. De werkgever verzekert de nodige opleiding van de werknemers en hij verstrekt de nodige instructies om de risico's eigen aan het gebruik van, de uitbating van en de werkzaamheden aan de elektrische installatie te vermijden, rekening houdend met de opdrachten waarmee deze werknemers belast zijn.

Bij het vaststellen van deze vorming en van deze instructies houdt de werkgever rekening met de risico's die kunnen voortvloeien uit het feit dat een elektrische installatie niet of niet volledig werd uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het AREI.

Art. 24. De werkgever treft de nodige maatregelen opdat alleen werknemers die daartoe de nodige bekwaamheid bezitten belast worden met het gebruik van, de uitbating van en de werkzaamheden aan elektrische installaties of delen ervan die een risico van elektriciteit kunnen opleveren.

De bepalingen van het AREI waarbij bepaalde activiteiten of de toegang tot bepaalde installaties of delen van installaties voorbehouden worden aan personen die beschikken over de bekwaamheid die gekenmerkt wordt door de code BA4 of BA5, zijn van toepassing op de in dit besluit bedoelde personen en elektrische installaties.

De bekwaamheid van personen die gekenmerkt wordt door de code BA 4 of BA 5 wordt door de werkgever aan de werknemers toegekend overeenkomstig artikel 47 van het AREI.

2° installations à très basse tension continue alimentées exclusivement par des piles, accumulateurs, batteries d'accumulateurs qui ne sont pas visées par l'article 63 du RGIE, cellules photovoltaïques ou autres sources similaires.

Art. 20. § 1^{er}. Le premier contrôle effectué en vertu des dispositions du présent arrêté a lieu endéans la période de cinq ans, à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le premier contrôle porte sur la conformité de l'installation électrique aux prescriptions du présent arrêté.

Le premier contrôle donne lieu à la rédaction d'un rapport de premier contrôle.

Le Ministre qui a le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dans ses attributions peut fixer des modalités relatives à l'exécution du premier contrôle et à la forme et au contenu du rapport de premier contrôle.

§ 2. Si l'employeur dispose déjà d'un rapport de contrôle d'un organisme de contrôle agréé constatant la conformité de l'installation visée par le présent arrêté, le contrôle précité ne doit plus être effectué.

Art. 21. Après le premier contrôle, un contrôle périodique est effectué :

1. tous les cinq ans pour les installations à basse tension;
2. annuellement pour les installations à haute tension;
3. annuellement pour les installations des lieux pouvant présenter un danger d'explosion de mélanges d'air avec des gaz, des vapeurs des brouillards ou des poussières;
4. annuellement pour les installations temporaires ou mobiles telles que définies à l'article 270 du RGIE.

Les contrôles périodiques portent sur le maintien de la conformité de l'installation électrique aux dispositions du présent arrêté.

Les contrôles périodiques donnent lieu à la rédaction d'un rapport de contrôle périodique.

Le Ministre qui a le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dans ses attributions peut fixer les modalités relatives à l'exécution du contrôle périodique et à la forme et au contenu du rapport de contrôle périodique.

Art. 22. Lorsque le rapport établi après une visite de contrôle démontre que l'installation électrique ne répond pas aux dispositions du présent arrêté, l'employeur est tenu de la mettre en conformité à ces dispositions aussi vite que possible.

Lorsque l'installation électrique reste entre-temps en service, l'employeur prend les mesures adéquates pour assurer la sécurité des travailleurs.

Ces mesures sont déterminées sur base d'une analyse des risques, telle que visée par l'article 8 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Section VII. — Compétence et formation des travailleurs et instructions pour les travailleurs

Art. 23. L'employeur assure la formation nécessaire des travailleurs et il leur fournit les instructions nécessaires en vue d'éviter les risques inhérents à l'utilisation à l'exploitation et aux travaux d'installation électrique, tenant compte des missions dont ces travailleurs sont chargés.

En déterminant cette formation et ces instructions, l'employeur tient compte des risques pouvant découler d'une exécution de l'installation électrique qui n'est pas ou pas complètement conforme aux dispositions du RGIE.

Art. 24. L'employeur prend les mesures nécessaires pour que uniquement des travailleurs qui disposent de la compétence nécessaire à cet effet, soient chargés de l'utilisation, de l'exploitation et des travaux aux installations électriques ou aux parties de ces installations qui sont susceptibles de présenter un risque à caractère électrique.

Les dispositions du RGIE réservant certaines activités, ou réservant l'accès à certaines installations ou parties d'installations aux personnes disposant de la compétence caractérisée par le code BA4 ou BA5 s'appliquent aux personnes et aux installations électriques visées par le présent arrêté.

La compétence des personnes caractérisée par le code BA 4 ou BA 5 est accordée aux travailleurs par l'employeur, conformément à l'article 47 du RGIE.

Art. 25. De werkgever vergewist zich ervan dat de werknemers de reglementering en de instructies die moeten nageleefd worden kennen.

Bovendien vergewist hij zich er van dat de leden van de hiërarchische lijn de reglementering en de instructies die moeten nageleefd worden kennen, naleven en doen naleven.

Art. 26. De werkgever hangt op oordeelkundig gekozen plaatsen een instructie uit met betrekking tot de eerste zorgen die toegediend moeten worden in geval van ongeval met elektrische oorsprong.

Afdeling VIII. — Documentatie

Art. 27. De werkgever stelt een dossier van de elektrische installatie samen, op een geschikte drager, bewaart het en stelt het ter beschikking van de personen voor wie deze documenten dienstig zijn bij het uitvoeren van hun werk of bij het vervullen van hun opdracht.

Dit dossier omvat tenminste de elementen opgenomen in bijlage I bij dit besluit.

Afdeling IX. — Slotbepalingen

Art. 28. De werkgevers treffen de nodige maatregelen om binnen een termijn van vijf jaar vanaf de inwerkingtreding van dit besluit te voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

Zolang de in het eerste lid bedoelde werkgevers niet voldoen aan de bepalingen van het eerste lid, moeten zij blijven beantwoorden aan de veiligheidsvoorschriften van titel III, hoofdstuk I, Eerste afdeling van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

Art. 29. Wordt opgeheven, wat het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk betreft, titel III, hoofdstuk I, Eerste afdeling van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, dat de artikelen 184 tot 266bis omvat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1952, 30 april 1955, 22 januari 1957, 15 april 1958, 11 december 1958, 19 februari 1962, 28 juni 1962, 15 september 1964, 7 maart 1967, 25 januari 1968, 26 februari 1971, 1 juli 1971, 5 augustus 1974, 19 september 1980, 2 september 1981, 25 november 1991, 10 juni 1993, 17 juni 1997 en 10 augustus 2005.

Art. 30. De artikelen 1 tot 28 van dit besluit en zijn bijlage vormen titel III, hoofdstuk II van de Codex op het welzijn op het werk met de volgende opschriften :

- 1° "Titel III : Arbeidsplaatsen";
- 2° "Hoofdstuk II : Nutsvoorzieningen";
- 3° "Afdeling I : Elektrische installaties".

Art. 31. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage I. Inhoud van de documentatie bedoeld in artikel 27

1) de schema's en de plannen van de elektrische installatie zoals bepaald in artikel 16 van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties;

2) indien de elektrische installatie delen omvat die niet of niet volledig voldoen aan de voorschriften van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties, de identificatie van deze delen, de conclusies van de risico-evaluatie met betrekking tot deze delen en een verantwoording van de maatregelen die een bescherming van het welzijn van de werknemers verzekeren op een niveau dat gelijkaardige waarborgen biedt als deze die bereikt worden door de naleving van de bepalingen van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties.

Art. 25. L'employeur s'assure que les travailleurs connaissent la réglementation et les instructions qu'ils doivent respecter.

En outre, il s'assure que les membres de la ligne hiérarchique connaissent, respectent et font respecter la réglementation et les instructions qui doivent être respectées.

Art. 26. L'employeur affiche, dans des endroits judicieusement choisis, une instruction relative aux premiers soins à donner en cas d'accident d'origine électrique.

Section VIII. — Documentation

Art. 27. L'employeur constitue un dossier sur l'installation électrique, le conserve sur un médium adéquat et le met à la disposition des personnes pour qui ces documents sont utiles à l'exécution de leur travail ou à l'accomplissement de leur mission.

Ce dossier comporte au moins les éléments qui sont repris à l'annexe I^{re} du présent arrêté.

Section IX. — Dispositions finales

Art. 28. Les employeurs prennent les mesures nécessaires afin de répondre aux dispositions du présent arrêté dans un délai de cinq ans à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Aussi longtemps que les employeurs visés à l'alinéa 1^{er} ne satisfont pas aux dispositions du présent arrêté, ils restent tenus de respecter les prescriptions de sécurité du titre III, chapitre I^{er}, section I^{re} du Règlement général pour la protection du travail.

Art. 29. Est abrogé, en ce qui concerne le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, le titre III, chapitre I^{er}, section I^{re} du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, qui contient les articles 184 à 266bis, modifiés par les arrêtés royaux des 10 juin 1952, 30 avril 1955, 22 janvier 1957, 15 avril 1958, 11 décembre 1958, 19 février 1962, 28 juin 1962, 15 septembre 1964, 7 mars 1967, 25 janvier 1968, 26 février 1971, 1^{er} juillet 1971, 5 août 1974, 19 septembre 1980, 2 septembre 1981, 25 novembre 1991, 10 juin 1993, 17 juin 1997 et 10 août 2005.

Art. 30. Les dispositions des articles 1 à 28 du présent arrêté et son annexe, constituent le Titre III, Chapitre II du Code sur le bien-être au travail, avec les intitulés suivants :

- 1° "Titre III : Lieux de travail";
- 2° "Chapitre II : Dispositifs utilitaires";
- 3° "Section I^{re} : Installations électriques".

Art. 31. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Annexe I. Contenu de la documentation visée à l'article 27

1) les schémas et les plans de l'installation électrique comme définis à l'article 16 du Règlement général sur les installations électriques.

2) au cas où l'installation électrique comporte des parties qui ne sont pas ou pas complètement conformes aux dispositions du Règlement général sur les installations électriques, l'identification de ces parties, les conclusions de l'évaluation des risques y relatives, et la justification des mesures qui assurent une protection du bien-être des travailleurs à un niveau offrant des garanties équivalentes à celles qui sont atteintes par le respect des dispositions du Règlement général sur les installations électriques.

3) de berekeningsnota's en de andere documenten die eventueel nodig zijn om de naleving van de bepalingen van dit besluit te beoordelen, in het bijzonder de bepalingen van de artikelen 7 tot 14;

4) het verslag van het eerste, het voorlaatste en het laatste controle-bezoek van de elektrische installatie;

5) de in de artikelen 23 en 26 bedoelde instructies;

6) de lijst van de werknemers die over de bekwaamheid beschikken die gecodeerd is als BA4 of BA5, met :

a. de domeinen waarvoor deze bekwaamheid geldig is, zoals de geïdentificeerde activiteiten, het geïdentificeerde deel van de installatie en het geïdentificeerde spanningsgebied

b. de evaluatie die geleid heeft tot het toekennen van de bekwaamheid.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;

Wet van 7 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999;

Wet van 11 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002;

Wet van 10 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 6 juni 2007;

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 april 1946;

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1947;

Koninklijk besluit van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1952;

Koninklijk besluit van 30 april 1955, *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1955;

Koninklijk besluit van 22 januari 1957, *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1957;

Koninklijk besluit van 15 april 1958, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1958;

Koninklijk besluit van 11 december 1958, *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1959;

Koninklijk besluit van 19 februari 1962, *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1962;

Koninklijk besluit van 15 september 1964, *Belgisch Staatsblad* van 25 september 1964;

Koninklijk besluit van 7 maart 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1968;

Koninklijk besluit van 25 januari 1968, *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1968;

Koninklijk besluit van 26 februari 1971, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1971;

Koninklijk besluit van 1 juli 1971, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1971;

Koninklijk besluit van 5 augustus 1974, *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 1974;

Koninklijk besluit van 19 september 1981, *Belgisch Staatsblad* van 30 september 1981;

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1992;

Koninklijk besluit van 10 juni 1993, *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 1993;

Koninklijk besluit van 17 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 19 september 1997;

Koninklijk besluit van 10 augustus 2005, *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 2005.

3) les notes de calcul et les autres documents éventuellement nécessaires pour l'évaluation du respect des dispositions du présent arrêté, notamment des articles 7 à 14;

4) le rapport du premier, de l'avant-dernier et le dernier contrôle périodique de l'installation électrique;

5) les instructions visées aux articles 23 et 26;

6) la liste des travailleurs disposant de la compétence codée comme BA4 ou BA5, avec :

a. les domaines pour lesquelles cette compétence est valable, comme les activités visées, la partie de l'installation visée et le domaine de tension visé;

b. l'évaluation qui a conduit à l'attribution de cette compétence.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;

Loi du 7 avril 1999, *Moniteur belge* du 20 avril 1999;

Loi du 11 juin 2002, *Moniteur belge* du 22 juin 2002;

Loi du 10 janvier 2007, *Moniteur belge* du 6 juin 2007;

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* du 3 avril 1946;

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* du 3 octobre 1947;

Arrêté royal du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 27 juin 1952;

Arrêté royal du 30 avril 1955, *Moniteur belge* du 24 septembre 1955;

Arrêté royal du 22 janvier 1957, *Moniteur belge* du 18 mars 1957;

Arrêté royal du 15 avril 1958, *Moniteur belge* du 15 juin 1958;

Arrêté royal du 11 décembre 1958, *Moniteur belge* du 23 janvier 1959;

Arrêté royal du 19 février 1962, *Moniteur belge* du 16 mars 1962;

Arrêté royal du 15 septembre 1964, *Moniteur belge* du 25 septembre 1964;

Arrêté royal du 7 mars 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1968;

Arrêté royal du 25 janvier 1968, *Moniteur belge* du 28 février 1968;

Arrêté royal du 26 février 1971, *Moniteur belge* du 31 mars 1971;

Arrêté royal du 1^{er} juillet 1971, *Moniteur belge* du 2 décembre 1971;

Arrêté royal du 5 août 1974, *Moniteur belge* du 26 octobre 1974;

Arrêté royal du 19 septembre 1981, *Moniteur belge* du 30 septembre 1981;

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 15 janvier 1992;

Arrêté royal du 10 juin 1993, *Moniteur belge* du 6 juillet 1993;

Arrêté royal du 17 juin 1997, *Moniteur belge* du 19 septembre 1997;

Arrêté royal du 10 août 2005, *Moniteur belge* du 24 août 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2024

[C — 2008/12799]

5 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de werkkledij in de textielsector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de werkkledij in de textielsector.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota's

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2007

Werkkledij in de textielsector
(Overeenkomst geregistreerd op 22 april 2008
onder het nummer 87963/CO/120)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied van de overeenkomst

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk en op de werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de Paritaire Subcomités van textiel Verviers (P.S.C. 120.01), voor het vlas (P.S.C. 120.02) en voor de jute (P.S.C. 120.03).

§ 2. In afwijking van § 1 is deze collectieve arbeidsovereenkomst niet van toepassing op de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden, waar de werkgever op 1 juli 2007 reeds zelf zorgde of op zijn kosten liet zorgen voor het onderhoud van de werkkledij.

HOOFDSTUK II

Draagwijdte van de collectieve arbeidsovereenkomst

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe :

— de toekenning te regelen van een vergoeding aan de arbeiders, bedoeld in artikel 1 hiervoor, voor de reiniging, herstelling en onderhoud van de werkkledij;

— af te wijken van het verbod om de werkkledij mee naar huis te nemen.

HOOFDSTUK III. — Werkkledij

Art. 3. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder « werkkledij » hetzij een overall, hetzij een pak bestaand uit een broek en een jas of windpak, hetzij een kiel of stofjas, bestemd om te vermijden dat de arbeider zich vuil maakt door de aard van de activiteiten en die niet beschouwd wordt als beschermingskledij.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2024

[C — 2008/12799]

5 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, relative au vêtement de travail dans le secteur textile (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, relative au vêtement de travail dans le secteur textile.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 28 septembre 2007

Vêtement de travail dans le secteur textile
(Convention enregistrée le 22 avril 2008
sous le numéro 87963/CO/120)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application de la convention

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et de la bonneterie et à tous les ouvriers et ouvrières y occupés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception des entreprises et des ouvriers et ouvrières y occupés qui relèvent de la compétence des Sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers (S.C.P. 120.01), du lin (S.C.P. 120.02) et du jute (S.C.P. 120.03).

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, cette convention collective de travail ne s'applique pas aux entreprises et aux ouvriers(ières) y occupés dans lesquelles l'employeur, en date du 1^{er} juillet 2007, assurait déjà ou faisait déjà assurer, à ses frais, l'entretien du vêtement de travail.

CHAPITRE II. — Portée de la convention collective de travail

Art. 2. La présente convention collective de travail vise à :

— régler l'octroi d'une indemnité aux ouvriers(ières), tel(le)s que défini(e)s par l'article 1^{er} ci-dessus, pour le nettoyage, la réparation et l'entretien du vêtement de travail;

— déroger à l'interdiction d'emporter le vêtement de travail à domicile.

CHAPITRE III. — Vêtement de travail

Art. 3. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « vêtement de travail » soit une salopette, soit un ensemble composé d'un pantalon et d'une veste ou d'un blouson, soit une blouse ou un cache-poussière, destiné à éviter que l'ouvrier(ière) ne se salisse du fait de la nature de ses activités, et qui n'est pas considéré comme un vêtement de protection.

HOOFDSTUK IV

Ter beschikking stelling en onderhoud van de werkkledij

Art. 4. De werkgever moet kosteloos werkkledij ter beschikking stellen van de werkkleden vanaf het begin van hun werkzaamheden en hij blijft eigenaar van die werkkledij.

Iedere arbeider moet over twee sets van werkkledij beschikken; de vervanging ervan zal gebeuren voor zover de oude werkkledij door de arbeider bij de werkgever wordt ingeleverd.

Art. 5. De werkgever zorgt of laat op zijn kosten zorgen voor de reiniging van de werkkledij door middel van producten die zo weinig mogelijk allergen zijn, voor de herstelling en het onderhoud in de normale staat van gebruik, evenals voor de hernieuwing ervan op gepaste tijden.

Het is verboden de werkkledij mee naar huis te nemen.

Art. 6. In afwijking van artikel 5 mag de arbeider de werkkledij mee naar huis nemen en zelf voor de reiniging, de herstelling en het onderhoud ervan instaan, voor zover uit de risicoanalyse, uitgevoerd conform artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, blijkt dat de werkkledij geen risico vormt voor de gezondheid van de arbeider en van zijn directe omgeving.

Art. 7. De afwijking voorzien in artikel 6 geldt voor alle arbeiders van het personeel van de onderneming tenzij voor die arbeiders waarvoor uit de hiervoor bedoelde risicoanalyse blijkt dat het door hen naar huis meenemen van de werkkledij een risico vormt voor hun gezondheid en die van hun directe omgeving.

HOOFDSTUK V. — *Betaling van een vergoeding voor de reiniging, de herstelling en het onderhoud van de werkkledij*

Art. 8. De kosten van de reiniging, de herstelling en het onderhoud van de werkkledij worden vastgesteld op :

— 0,34 EUR per effectief gepresteerde dag voor een stofjas of kiel;

— 0,66 EUR per effectief gepresteerde dag voor een overall of pak (broek en jas of windpak).

Deze bedragen zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer voor de post « Droogkuis van een kostuum » van het indexcijfer van de maand januari 2004 dat 98,80 punten (basis 2004 = 100) bedraagt.

De eventuele aanpassingen zullen éénmaal per jaar doorgevoerd worden per indexschijf van 10 pct.

Daartoe zal telkens in de maand januari nagegaan worden of de schommeling van het indexcijfer van de post « Droogkuis van een kostuum » al dan niet 10 pct. overschrijdt.

Art. 9. De terugbetaling van de kosten van onderhoud zal per kwartaal gebeuren, op de eerste betaaldag van het kwartaal, op basis van de effectief gepresteerde dagen van het vorig burgerlijk kwartaal.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 10. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op de eerste dag van het kwartaal volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot algemeen verbindendverklaring. Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door elk van de ondertekenende partijen mits inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden betekend per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekenende partijen.

Art. 12. De collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 1975 inzake het verschaffen en het onderhoud van de arbeidskledij wordt vervangen op het ogenblik van de inwerkingtreding van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE IV. — *Mise à disposition et entretien du vêtement de travail*

Art. 4. L'employeur est tenu de fournir gratuitement un vêtement de travail à ses ouvriers(ières) dès le début de leurs activités, et il en reste le propriétaire.

Chaque ouvrier(ière) doit disposer de deux ensembles constituant le vêtement de travail; le remplacement du vêtement de travail s'effectuera pour autant que les vieux vêtements soient rentrés par l'ouvrier(ière).

Art. 5. L'employeur assure, ou fait assurer, à ses frais, le nettoyage des vêtements de travail au moyen de produits les moins allergisants possible, de même que la réparation et l'entretien en état normal d'usage, ainsi que leur renouvellement en temps utile.

Il est interdit d'emporter le vêtement de travail à domicile.

Art. 6. Par dérogation à l'article 5, l'ouvrier(-ière) peut emporter le vêtement de travail à domicile et en assurer lui(elle)-même le nettoyage, la réparation et l'entretien, pour autant qu'il ressorte de l'analyse des risques, effectuée conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, que le vêtement de travail ne constitue aucun risque pour l'ouvrier(ière) et son entourage immédiat.

Art. 7. La dérogation prévue à l'article 6 est d'application pour tous (toutes) les ouvriers(ières) du personnel de l'entreprise, à moins qu'il n'apparaisse au travers de l'analyse des risques mentionnée ci-dessus que le fait, pour ces ouvriers(ières), d'emporter leur vêtement de travail à domicile, constitue un risque pour leur santé et pour celle de leur entourage immédiat.

CHAPITRE V. — *Paiement d'une indemnité pour le nettoyage, la réparation et l'entretien du vêtement de travail*

Art. 8. Le coût du nettoyage, de la réparation et de l'entretien du vêtement de travail est établi à :

— 0,34 EUR par journée effectivement prestée, pour un cache-poussière ou une blouse;

— 0,66 EUR par journée effectivement prestée, pour une salopette ou un ensemble (pantalon et veste ou blouson).

Ces montants sont liés aux fluctuations de l'indice du poste « Nettoyage à sec d'un costume » de l'index des prix à la consommation et correspond à l'index du mois de janvier 2004 qui s'établit à 98,80 points (base 2004 = 100).

Les adaptations éventuelles auront lieu une fois par an par tranche d'index de 10 p.c..

A cet effet, on examinera à chaque mois de janvier si l'indice du poste « Nettoyage à sec d'un costume » a dépassé ou non les 10 p.c..

Art. 9. Le remboursement du coût de l'entretien se fera trimestriellement, le premier jour de paie du trimestre, sur base des journées réellement prestées au cours du précédent trimestre civil.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 10. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le premier jour du trimestre suivant la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal la rendant obligatoire. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée au président de la commission paritaire et aux parties signataires.

Art. 12. La convention collective de travail du 28 février 1975 relative à l'octroi et à l'entretien du vêtement de travail est remplacée au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 2025

[2008/202122]

9 MEI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet voor fiscale stimuli en voor werkgelegenheidsbevorderende maatregelen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 46;

Gelet op het Meerbanenplan zoals goedgekeurd op de Vlaamse Regering van 10 februari 2006;

Gelet op de competentieagenda 2010 zoals goedgekeurd op de Vlaamse Regering van 11 mei 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en Begroting, gegeven op 15 april 2008.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk en Onderwijs en van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder basisallocatie 01.01 B van het programma CB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008 worden gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel.

(bedragen in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar			
PR	BA	KS	Bedrag in 1000 €	PR	BA	KS*	Bedrag in 1000 €
CB	01.01 B	NGK	7.050	JD	41.04 B	NGK	3.000
				JD	33.16 B	NGK	3.900
				JD	99.16 B	MACH	3.900
				JD	12.22 B	GVK	150
				JD	12.22 B	GOK	150

* KS = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd naar het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 9 mei 2008.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 mei 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 2025

[2008/202122]

9 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel pour des incitations fiscales et des mesures de soutien à l'emploi

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 46;

Vu le Plan de l'Emploi tel qu'approuvé par le Gouvernement flamand le 10 février 2006;

Vu l'agenda des compétences 2010 tel qu'approuvé par le Gouvernement flamand le 11 mai 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 15 avril 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et de l'Enseignement et du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 01.01 B du programme CB du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008, sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous.

(montants en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition vers			
PR	AB	SC	Montant en 1000 €	PR	AB	SC*	Montant en 1000 €
CB	01.01 B	CND	7.050	JD	41.04 B	CND	3.000
				JD	33.16 B	CND	3.900
				JD	99.16 B	AUT	3.900
				JD	12.22 B	CED	150
				JD	12.22 B	COD	150

* SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 9 mai 2008.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 mai 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 2026

[2008/202123]

16 MEI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven in het kader van de uitdagingen op de arbeidsmarkt, inzonderheid de uitvoering van het meerbanenplan

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 72;

Gelet op het Meerbanenplan zoals goedgekeurd op de Vlaamse Regering van 10 februari 2006;

Gelet op de competentieagenda 2010 zoals goedgekeurd op de Vlaamse Regering van 11 mei 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, gegeven op 5 mei 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk en Onderwijs en van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder basisallocatie 01.10 B van het programma JB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008 worden gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(bedragen in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar			
	BA	KS	Bedrag in 1000 €	PR	BA	KS*	Bedrag in 1000 €
JB	01.10 B	NGK	1.098	FE	33.07 B	NGK	900
				FC	33.13 B	NGK	98
				FC	12.72 E	NGK	100

* KS = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd naar het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 16 mei 2008;

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 16 mei 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 2026

[2008/202123]

16 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel visant à couvrir les dépenses dans le cadre des défis sur le marché de l'emploi, notamment l'exécution du plan de l'emploi

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 72;

Vu le Plan de l'Emploi tel qu'approuvé par le Gouvernement flamand le 10 février 2006;

Vu l'agenda des compétences 2010 tel qu'approuvé par le Gouvernement flamand le 11 mai 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 5 mai 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et de l'Enseignement et du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 01.10 B du programme JB du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008, sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(montants en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition vers			
PR	AB	SC	Montant en 1000 €	PR	AB	SC*	Montant en 1000 €
JB	01.10 B	CND	1.098	FE	33.07 B	CND	900
				FC	33.13 B	CND	98
				FC	12.72 E	CND	100

* SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 mai 2008.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mai 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 2027

[C - 2008/29303]

9 MAI 2008. — Décret portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence Européenne de Défense, signé à Bruxelles le 22 juin 2005

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Le Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de Défense, signé à Bruxelles le 22 juin 2005, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 mai 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Sports,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Ch. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

Note

Session 2007-2008 :

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 530-1. — Rapport, n° 530-2

Comptes rendus intégraux. — Discussion et adoption. Séance du 6 mai 2008.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 2027

[C — 2008/29303]

9 MEI 2008. — Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol tussen het Koninkrijk België en het Europees Defensieagentschap, ondertekend te Brussel op 22 juni 2005

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Aanvullend Protocol tussen het Koninkrijk België en het Europees Defensieagentschap, ondertekend te Brussel op 22 juni 2005, zal volkomen gevolg hebben.Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 9 mei 2008.De Minister-President,
R. DEMOTTEDe Vice-President, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek
en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M-D. SIMONETDe Vice-President, Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,
M. DAERDENDe Minister van Leerplichtonderwijs,
Ch. DUPONTDe Minister van Cultuur en de Audiovisuele Sector,
Mevr. F. LAANANDe Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCKDe Minister van Jeugd en Onderwijs voor sociale promotie,
M. TARABELLA—
Nota*Zitting 2007-2008**Stukken van de Raad.* — Ontwerp van decreet, nr. 530-1. — Verslag nr. 530-2.*Integrale verslagen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 6 mei 2008.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 2028

[C — 2008/29304]

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance des qualifications prévues par le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1991 portant exécution du décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu les propositions introduites par les institutions universitaires,

Arrête :

Article 1^{er}. En vertu du décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, les niveaux de qualification B (chargé de recherche : P. Archambeau, A. Felten, C. Lenaerts, C. Maillard, M. Mancas, N. Matagne, M. Mestdagt, M. Robert.), C (chercheur qualifié : P. Absil, A. Ludovic, A. Fagnant, O. Peulen, Y. Shen, C. Van de Weerd) sont reconnus aux personnes citées dont les noms et qualités sont repris dans le tableau annexé au présent arrêté.**Art. 2.** La date de la reconnaissance de niveau est fixée pour chaque personne en regard de son nom sous la rubrique "date de niveau".

A cette même date, l'ancienneté scientifique, calculée en années et mois, est indiquée dans les deux colonnes précédentes.

Bruxelles, le 19 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

NIV	NOM	PRENOM	JMMAA	TITRE(S)	ETABL	AN	M	DATNIV
B	ARCHAMBEAU	Pierre	19/12/1974	Docteur en Sciences appliquées	ULG	10	6	01/03/2008
	FELTEN	Alexandre	24/09/1980	Docteur en Sciences	FUNDP	5	1	31/10/2007
	LENAERTS	Cédric	31/12/1976	Docteur en Sciences	ULG	6	5	01/03/2008
	MAILLARD	Catherine	23/11/1974	Docteur en Sciences biomédicales et pharmaceutiques	ULG	7	5	01/03/2008
C	MANCAS	Matei	28/04/1978	Docteur en Sciences appliquées	FPMs	5	4	30/11/2007
	MATAGNE	Nicolas	17/06/1980	Docteur en Sciences	ULG	5	5	01/03/2008
	MESTDAGT	Mélanie	01/02/1979	Docteur en Sciences biomédicales et pharmaceutiques	ULG	6	5	01/03/2008
	ROBERT	Michaël	16/06/1977	Docteur en Sciences	FUNDP	5	1	30/11/2007
	ABSIL	Philippe	26/04/1964	Docteur en Sciences	ULG	8	0	01/04/2008
	ARNAUD	Ludovic	25/08/1973	Docteur en Sciences agronomiques et Ingénierie biologique	FUNDP	10	1	30/09/2007
	FAGNANT	Annick	29/04/1973	Docteur en Sciences de l'éducation	ULG	11	5	01/03/2008
	PEULEN	Olivier	15/09/1970	Docteur en Sciences biomédicales	ULG	11	9	01/03/2008
	SHEN	Yide	15/05/1945	Docteur en Sciences appliquées	ULG	10	10	01/03/2008
	VAN DE WEERDT	Cécile	06/11/1968	Docteur en Biochimie	ULG	13	5	01/03/2008

(tableau annexé à l'arrêté du 19 mai 2008)

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 2028

[C — 2008/29304]

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de kwalificaties bedoeld in het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 november 1991 houdende uitvoering van het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 2008 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de voorstellen ingediend door de universitaire instellingen,

Besluit :

Artikel 1. Krachtens het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers, worden de kwalificatieniveaus B (aangesteld navorsers : P. Archambeau, A. Felten, C. Lenaerts, C. Maillard, M. Mancas, N. Matagne, M. Mestdagt, M. Robert.), C (gekwaliceerd navorsers : P. Absil, A. Ludovic, A. Fagnant, O. Peulen, Y. Shen, C. Van de Weerd) erkend aan de vermelde personen, waarvan de naam en de kwalificaties opgenomen worden in de tabel gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. De datum van erkenning van het niveau wordt voor elke persoon vastgesteld naast zijn naam onder de rubriek « datum niveau ».

Op diezelfde datum wordt de in jaren en maanden uitgedrukte wetenschappelijke anciënniteit, aangeduid in de twee voorafgaande kolommen.

Brussel, 19 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 2029

[C — 2008/29312]

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section "Coiffeur" (code 831300S20D2) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 28 février 2008 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 7 mars 2008;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée "Coiffeur" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur.

Sept unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition. Les autres unités de formation constitutives de cette section, à l'exception de l'épreuve intégrée classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification, sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2008.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 2029

[C – 2008/29312]

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling « Kapper » (code 831300S20D2) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 28 februari 2007 van de Overlegcel, bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 7 maart 2008;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de afdeling « Kapper » alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs.

Zeven vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs. De andere vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, met uitzondering van de geïntegreerde proef die gerangschikt is op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2008.

Art. 4. De Minister bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,
M. TARABELLA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 2030

[C – 2008/29313]

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section "Complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur" (code 041700S20D2) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 19 décembre 2007 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 11 janvier 2008;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée "Complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat d'enseignement secondaire supérieur" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur.

Trois unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition. Les autres unités de formation constitutives de cette section, à l'exception de l'épreuve intégrée classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification, sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2009.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2008.

Art. 4. Le Ministre ayant l'enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale,
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 2030

[C – 2008/29313]

19 MEI 2008. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling « Aanvullende algemene opleiding met het oog op het bekomen van het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs » (code 041700S20D2) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 19 december 2007 van de Overlegcel, bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 11 januari 2008;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de afdeling «Aanvullende algemene opleiding met het oog op het bekomen van het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs» alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs.

Drie vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs. De andere vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, met uitzondering van de geïntegreerde proef die gerangschikt is op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2009.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2008.

Art. 4. De Minister bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,
M. TARABELLA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 2031

[C – 2008/29314]

19 MAI 2008. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section "Animateur" (code 987000S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 28 février 2008 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 7 mars 2008;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée "Animateur" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur.

Les unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition à l'exception de l'épreuve intégrée classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2008.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 2031

[C – 2008/29314]

19 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling « Animator » (code 987000S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 28 februari 2008 van de Overlegcel, bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 7 maart 2008;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de afdeling « Animator » alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs.

De vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs met uitzondering van de geïntegreerde proef die ressorteert onder het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2008.

Art. 4. De Minister bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,
M. TARABELLA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 2032

[C – 2008/29315]

19 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section "Menuisier" (code 311211S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 28 novembre 2007 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 7 décembre 2007;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée "Menuisier" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur.

Sept unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition. Les autres unités de formation constitutives de cette section, à l'exception de l'épreuve intégrée classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification, sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 2032

[C — 2008/29315]

19 MEI 2008. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling « Schrijnwerker » (code 311211S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 28 februari 2007 van de Overlegcel, bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 7 december 2007;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de afdeling « Schrijnwerker » alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs.

Zeven vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs. De andere vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, met uitzondering van de geïntegreerde proef die gerangschikt is op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Art. 4. De Minister bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

M. TARABELLA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 2033

[2008/202157]

5 MARS 2008. — **Arrêté ministériel portant agrément et fixant le cahier des charges du "Vin mousseux de qualité de Wallonie" et du "Crémant de Wallonie" comme vins mousseux de qualité d'appellation d'origine contrôlée (v.m.q.p.r.d.)**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} et les articles 3 et 4;

Vu la loi du 21 février 1986 sanctionnant les infractions aux règlements de la Communauté économique européenne en matière de marché vitivinicole;

Vu le décret du 7 septembre 1989 concernant l'appellation d'origine locale et l'appellation d'origine wallonne, modifié par le décret du 19 décembre 2002;

Considérant le Règlement (CE) n° 1493/1999 du Conseil du 17 mai 1999 portant organisation commune du marché vitivinicole, notamment les articles 54 à 58 et les annexes V, VI et VIII;

Considérant le Règlement (CE) n° 753/2002 de la Commission du 29 avril 2002 fixant certaines modalités d'application du Règlement (CE) n° 1493/1999 en ce qui concerne la désignation, la dénomination, la présentation et la protection de certains produits vitivinicoles;

Considérant le Règlement (CE) n° 884/2001 de la Commission du 24 avril 2001 portant modalités d'application relatives aux documents accompagnant les transports des produits vitivinicoles et aux registres à tenir dans le secteur vitivinicole;

Considérant qu'il est nécessaire de réglementer au plus tôt la production en cours;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale intervenue le 28 septembre 2007;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de préserver la production en cours;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 2008 agréant l'organisme certificateur des vins wallons et fixant l'appellation et les conditions d'agrément du "Vin mousseux de qualité de Wallonie" et du "Crémant de Wallonie" comme vins mousseux de qualité d'appellation d'origine contrôlée (v.m.q.p.r.d.),

Arrête :

Article unique. Le "Vin mousseux de qualité de Wallonie" et le "Crémant de Wallonie" sont agréés comme vins mousseux de qualité d'appellation d'origine contrôlée (v.m.q.p.r.d.) au sens des articles 54 à 58 du Règlement du Conseil (CE) n° 1493/1999 du 17 mai 1999 établissant des dispositions particulières relatives aux vins mousseux de qualité produits dans des régions déterminées et suivant le cahier des charges figurant à l'annexe du présent arrêté.

Namur, le 5 mars 2008.

B. LUTGEN

ANNEXE

Cahier des charges relatif à l'agrément du "Vin mousseux de qualité de Wallonie"
et du "Crémant de Wallonie" comme vins mousseux de qualité d'appellation d'origine contrôlée (v.m.q.p.r.d.)

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions communes*

Article 1^{er}. Dénomination et zones de production.

Les dénominations "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) et "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) peuvent être utilisées pour les vins mousseux produits en Région wallonne et qui remplissent les conditions fixées au présent cahier des charges. Ces dénominations peuvent être éventuellement complétées par une des unités géographiques plus petites suivantes dont les raisins sont issus, tel que mentionné à l'annexe VIII, E.1. du Règlement (CE) n° 1493/1999 :

Province du Brabant wallon :

"Roman País"

les communes : Braine-le-Château, Ittre, Nivelles, Rebecq, Tubize

"Ardennes brabançonnnes"

les communes : Chaumont-Gistoux, Grez-Doiceau, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rixensart, Wavre

"Hesbaye brabançonne"

les communes : Beauvechain, Hélécinne, Incourt, Jodoigne, Orp-Jauche, Perwez, Ramillies

"Pays de Villers en Brabant wallon"

les communes : Chastre, Court-Saint-Etienne, Mont-Saint-Guibert, Villers-la-Ville, Walhain

"Pays de Waterloo"

les communes : Braine-l'Alleud, Genappe, La Hulpe, Lasne, Waterloo

Province de Hainaut :

"Pays de Mons"

les communes : Boussu, Colfontaine, Dour, Frameries, Hensies, Honnelles, Jurbise, Lens, Mons, Quaregnon, Quévy, Quiévrain, Saint-Ghislain

"Tournaisis"

les communes : Antoing, Ath, Belœil, Bernissart, Brugelette, Brunehaut, Celles, Chièvres, Ellezelles, Enghien, Flobecq, Frasnes-lez-Anvaing, Lessines, Leuze-en-Hainaut, Mont-de-l'Enclus, Pecq, Péruwelz, Rumes, Silly, Tournai

"Pays du centre"

les communes : Braine-le-Comte, Chapelle-lez-Herlaimont, Ecaussinnes, La Louvière, Le Rœulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe, Soignies

"Les Terres Blanches"

commune de Binche (Waudrez), Mons (Harmignies), Quévy (Givry et Aulnois), Erquelines (Grand-Reng) Estinnes

"Picardie"

les communes : Comines-Warneton, Estaimpuis, Mouscron

"Botte du Hainaut"

les communes : Beaumont, Chimay, Froidchapelle, Momignies, Sivry-Rance

"Pays de Charleroi"

les communes : Aiseau-Presles, Charleroi, Châtelet, Courcelles, Farciennes, Fleurus, Gerpinnes, Les Bons Villers, Montigny-le-Tilleul, Pont-à-Celles

"Val de Sambre et Thudinie"

les communes : Anderlues, Binche, Erquelines, Fontaine-l'Évêque, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Lobbes, Merbes-le-Château, Thuin

Province de Liège :

"Hesbaye-Meuse"

les communes : Amay, Berloz, Donceel, Engis, Faimes, Fexhe-le-Haut-Clocher, Oreye, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Verlaine, Villers-le-Bouillet, Waremme

"Thermes et Coteaux"

les communes : Beyne-Heusay, Chaudfontaine, Fléron, Trooz

"Pays de Herve"

les communes : Aubel, Herve, Olne, Plombières, Soumagne, Thimister-Clermont, Welkenraedt

"Pays de Liège"

les communes : Ans, Awans, Crisnée, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Juprelle, Liège, Neupré, Saint-Nicolas, Seraing

"Huy-Meuse-Condroz"

les communes : Clavier, Huy, Marchin, Modave, Nandrin, Tinlot

"Vallées de la Burdinale et de la Mehaigne"

les communes : Braives, Burdinne, Geer, Hannut, Héron, Lincent, Wanze, Wasseiges

"Basse Meuse"

les communes : Bassenge, Blegny, Dalhem, Oupeye, Visé

Province de Luxembourg :

"Gaume"

les communes : Etalle, Meix-devant-Virton, Musson, Rouvroy, Saint-Léger, Tintigny, Virton

"Pays de la Semois entre Ardenne et Gaume"

les communes : Chiny, Florenville, Herbeumont

"Pays d'Arlon"

les communes : Arlon, Attert, Aubange, Martelange, Messancy

Province de Namur :

"Haute-Meuse dinantaise"

les communes : Anhée, Dinant, Hastière, Onhaye, Yvoir

"Pays de Namur"

les communes : Andenne, Assesse, Eghezée, Fernelmont, Floreffe, Fosses-la-Ville, Gesves, La Bruyère, Mettet, Namur, Ohey, Profondeville

"Sambre-Orneau"

les communes : Gembloux, Jemeppe-sur-Sambre, Sambreville, Sombreffe

"Vallées des Eaux vives"

les communes : Cerfontaine, Couvin, Doische, Florennes, Philippeville, Viroinval, Walcourt.

Toutes les étapes de l'élaboration du vin doivent avoir lieu en Région wallonne ou dans une des unités géographiques plus petites susmentionnées.

Art. 2. Agrément des producteurs.

Tout producteur de la zone vitivinicole visée à l'article 1^{er} peut introduire, auprès de la Commission d'agrément mentionnée à l'article 8, une demande, sous la forme d'un dossier complet, pour figurer sur la liste des producteurs de vins aptes à recevoir la dénomination "Vin mousseux de qualité de Wallonie" ou "Crémant de Wallonie". La Commission d'agrément statue sur la demande dans les trois mois par une décision motivée dont copie est transmise au Ministre.

Art. 3. Obtention de la dénomination.

Pour obtenir la dénomination "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) ou "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.), une demande doit être adressée par le producteur agréé à la Commission d'agrément visée à l'article 8.

Le demande doit contenir les éléments suivants :

1° nom et adresse du demandeur/producteur;

2° localisation des vignobles;

3° numéro cuve/fût;

4° année de production et volume;

5° cépage(s);

6° production par lot;

7° titre alcoométrique naturel;

8° une déclaration faisant apparaître que toute la transformation de raisins en vin s'est opérée en Région wallonne.

Art. 4. Enrichissement et désacidification.

Pour le raisin frais, le moût de raisins partiellement fermenté, le vin nouveau encore en fermentation :

1° le titre alcoométrique volumique naturel peut être augmenté par addition de saccharose, de moût de raisins concentré, ou de moût de raisins concentré rectifié conformément aux limites d'enrichissement prévue par le Règlement (CE) n° 1493/1999 - annexe V, points C et D.

2° il peut être procédé à une désacidification partielle du vin. Cette désacidification ne peut s'opérer qu'à concurrence de 1 gramme par litre, exprimée en acide tartrique, soit 13,3 milliéquivalent par litre, conformément aux limites prévues par le Règlement (CE) n°1493/1999 - annexe V, point E.

Art. 5. Analyse et appréciation des caractères organoleptiques.

Les producteurs agréés doivent soumettre le vin apte à porter la dénomination "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) ou "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) à un examen analytique et à un examen organoleptique.

L'examen analytique est effectué par les services de la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Economie, Classes moyennes, P.M.E. & Energie, il vise à vérifier le titre alcoométrique, l'acidité totale et les teneurs en sucre et en anhydre sulfureux des échantillons. Seuls les vins conformes sont soumis à l'examen organoleptique.

Les frais des examens analytiques sont à charge du demandeur.

L'examen organoleptique concerne la couleur, la limpidité et le goût. Le vin examiné doit obtenir au moins 11 points sur un maximum de 20.

Aux fins d'analyses, trois échantillons scellés contradictoirement de 75 cl sont prélevés par la Direction générale Contrôle et Médiation susmentionnée. Le premier échantillon est destiné à l'examen analytique et le deuxième à l'examen organoleptique. Le troisième échantillon est conservé aux fins d'une contre-expertise éventuelle, par le secrétariat de la Commission d'agrément, pendant une période de trois ans à partir de la date du bulletin d'analyse.

Art. 6. Protection de l'indication géographique.

Sans préjudice des mentions complémentaires autorisées par la Commission d'agrément et moyennant l'observation des conditions énumérées au présent cahier des charges, le vin peut porter la dénomination "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) ou "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.).

Les termes "Vin mousseux de qualité de Wallonie" ou "Crémant de Wallonie" et tout autre terme faisant allusion à la zone de production ci-dessus dénommée, susceptibles d'introduire une confusion auprès du consommateur, sont interdits pour tous les vins qui n'ont pas été reconnus par la Commission d'agrément.

Art. 7. Etiquetage, mentions obligatoires et facultatives.

L'étiquetage, les mentions obligatoires et les mentions facultatives doivent être conformes à l'annexe VIII du Règlement (CE) n° 1493/1999, notamment les points E.4. en ce qui concerne la mention "méthode traditionnelle" et le point E.6. b) en ce qui concerne la mention "crémant".

Art. 8. Commission d'agrément.

La Commission d'agrément est chargée de la reconnaissance du vin comme "Vin mousseux de qualité de Wallonie" ou "Crémant de Wallonie". Elle est chargée de l'inventaire des parcelles et dresse la liste des producteurs agréés. Elle concourt à la réalisation des objectifs d'un vin mousseux de qualité et met tout en œuvre pour protéger ladite dénomination.

La Commission d'agrément est habilitée à proposer au Ministre des modifications au présent cahier des charges, dans le respect des Règlements européens en vigueur, par une majorité de deux tiers de ses membres présents et/ou représentés.

La Commission d'agrément fait au Ministre toute proposition de nature à favoriser l'amélioration de la production de vins de qualité.

Art. 9. Transport.

Le transport de moût ou de vin de base en vrac n'est autorisé qu'à l'intérieur du territoire de la Région wallonne ou d'une des unités géographiques mentionnées à l'article 1^{er}, moyennant notification préalable à la Commission d'agrément.

Le contrôle des documents d'accompagnement, de l'étanchéité des cuves et de la traçabilité du contenu sera assuré par les services de la Direction générale Contrôle et Médiation susmentionnés.

Art. 10. Contrôles.

La déclaration de stock au 31 août de l'année de récolte doit être transmise chaque année à la Commission d'agrément pour le 1^{er} octobre.

La déclaration de récolte doit être transmise à ladite Commission pour le 15 décembre de chaque année.

La demande d'agrément du vin mousseux de qualité ne peut avoir lieu avant le 1^{er} juin de l'année qui suit la récolte.

Les formulaires de déclaration de stock, de récolte et de demande d'agrément sont fournis par le secrétariat de la Commission.

La Direction générale Contrôle et Médiation susmentionnée est chargée du contrôle du respect du présent cahier des charges ainsi que de celui des éléments documentaires.

Le producteur agréé doit se soumettre à tout moment aux contrôles exercés par la Commission d'agrément et par les autorités compétentes susmentionnées.

S'il ressort du contrôle que les dispositions du présent cahier des charges n'ont pas été respectées, l'agrément peut être retiré et les frais de contrôle mis à la charge du producteur concerné, assortis le cas échéant d'autres sanctions légales ou administratives.

CHAPITRE II. — Vin mousseux de qualité de Wallonie (v.m.q.p.r.d.)**Art. 11. Cépages.**

Les vins blancs ou rosés destinés à l'élaboration d'un "Vin mousseux de qualité de Wallonie" doivent provenir des cépages suivants :

Chardonnay;

Pinot noir;

Pinot blanc;

Pinot gris;

Pinot Meunier;

Auxerrois;

Riesling.

Art. 12. Vin de base.

Les vins de base qui seront destinés à la production de vins mousseux de qualité doivent être répertoriés dans des registres séparés et répondre aux conditions de l'annexe V du Règlement (CE) n° 1493/1999 portant organisation commune du marché vitivinicole.

Les vins mousseux qui ont droit à la dénomination "Vin mousseux de qualité de Wallonie" doivent provenir des vins blancs et rosés des cépages prévus à l'article 11.

Art. 13. Titre alcoométrique.

Le titre alcoométrique volumique naturel minimal du vin de base est de 8 % vol.

Le titre alcoométrique volumique effectif ne peut être inférieur à 8,5 % vol.

En cas d'augmentation du titre alcoométrique volumique naturel des vins de base, comme prévu à l'article 2, 1^o, le titre alcoométrique volumique total ne peut en aucun cas dépasser 11,5 % vol tel que mentionné à l'annexe V du Règlement (CE) n° 1493/1999.

Art. 14. Rendement à l'hectare.

Le rendement moyen maximal des vins de base est limité à 95 hl/ha. Le rendement peut être adapté annuellement par la Commission d'agrément.

Art. 15. Documents relatifs aux vins destinés à l'élaboration de "Vin mousseux de qualité de Wallonie".

Dans les déclarations de récolte et de stock, factures, documents comptables, pièces de régie et tous autres documents accompagnant le vin et la vendange, la mention "vin destiné à l'élaboration de vin mousseux de qualité de Wallonie" est obligatoire.

CHAPITRE III. — *Crémant de Wallonie (v.m.q.p.r.d.)*

Art. 16. Cépages.

Les vins destinés à l'élaboration de "Crémant de Wallonie" ne peuvent être issus exclusivement que des cépages suivants :

Chardonnay;

Pinot noir;

Pinot blanc;

Pinot meunier.

Art. 17. Carnet de pressoir.

La pesée des raisins est obligatoire sur le lieu de pressurage.

La tenue d'un carnet de pressoir est obligatoire. Ce carnet précise, pour chaque lot, la date et l'heure du début de chaque opération, le poids des raisins mis en œuvre par cépage, leur titre alcoométrique en puissance, leur origine, le nom du viticulteur et les volumes des moûts obtenus. Il doit être tenu sur place à la disposition des agents de la Direction générale Contrôle et Médiation, qui peuvent effectuer librement toutes opérations de contrôle.

Art. 18. Vin de base.

Les vins de base qui seront destinés à la production de "Crémant de Wallonie" doivent être répertoriés dans des registres séparés et répondre aux conditions de l'annexe V du Règlement (CE) n° 1493/1999 portant organisation commune du marché vitivinicole.

Les vins mousseux qui ont droit à la dénomination "Crémant de Wallonie" doivent provenir des vins blancs et rosés des cépages prévus à l'article 16.

La mention "vin destiné à l'élaboration de Crémant de Wallonie" ne peut être appliquée qu'à des vins vinifiés conformément aux usages locaux provenant de raisins récoltés à bonne maturité et obtenus dans la limite prévue de 100 litres de moût pour 150 kg de vendanges.

Les raisins ne peuvent être transportés que dans des récipients non étanches; pour la vinification, tant en blanc qu'en rosé, les raisins doivent être mis entiers dans le pressoir.

L'emploi de tout système d'égouttage, de foulage ou de pressurage de la vendange par vis hélicoïdales ou par pressoirs contenant des chaînes est interdit pour l'élaboration des "Crémants de Wallonie".

Art. 19. Titre alcoométrique.

La dénomination "Crémant de Wallonie" ne peut s'appliquer qu'à des vins provenant de raisins récoltés à bonne maturité et présentant un titre alcoométrique volumique naturel minimum de 8 %.

Le titre alcoométrique volumique effectif ne peut être inférieur à 8,5 % vol.

Si les vins subissent un enrichissement, conformément au règlement en vigueur, le titre alcoométrique volumique total maximum est de 11,5 % vol avant adjonction de la liqueur d'expédition, sous peine de perdre le droit à l'appellation d'origine considérée, conformément à l'annexe V - point D7 du Règlement (CE) n° 1493/1999.

La liqueur de tirage doit être conforme au Règlement (CE) n° 1493/1999, annexe VI, point K, sous 5. La liqueur d'expédition doit être conforme au Règlement (CE) n° 1493/1999, annexe V, point H, sous 2.

Art. 20. Rendement à l'hectare.

Le rendement maximum est fixé, par hectare de vignes en production pouvant bénéficier de l'appellation, à 95 hectolitres. Cette limite peut être adaptée, le cas échéant, par la commission de d'agrément, notamment en fonction de conditions climatiques exceptionnelles.

Art. 21. Documents relatifs aux vins destinés à l'élaboration de "Crémant de Wallonie".

Dans les déclarations de récolte et de stock, factures, documents comptables, pièces de régie et tous autres documents accompagnant le vin et la vendange, la mention "vin destiné à l'élaboration de Crémant de Wallonie" est obligatoire.

Art. 22. Conditions particulières d'élaboration du "Crémant de Wallonie".

Les "Crémants de Wallonie" doivent être rendus mousseux par deuxième fermentation alcoolique en bouteille.

Ils doivent se trouver sans interruption sur lies pendant au moins neuf mois à partir de la constitution de la cuvée dans la même entreprise située dans l'aire de production.

Ils doivent être séparés des lies par dégorgement.

Le tirage en bouteilles où s'effectue la prise de mousse ne peut avoir lieu avant le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la récolte.

Ils doivent présenter après dégorgement une surpression de gaz carbonique au moins égale à 4 atmosphères mesurée à la température de 20 degrés Celsius. Leur teneur en anhydride sulfureux total ne doit pas excéder 150 milligrammes par litre. La teneur en sucre doit être inférieure à 50 grammes par litre.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 mars 2008 portant agrément et fixant le cahier des charges du "Vin mousseux de qualité de Wallonie" et du "Crémant de Wallonie" comme vins mousseux de qualité d'appellation d'origine contrôlée (v.m.q.p.r.d.).

Namur, le 5 mars 2008.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 2033

[2008/202157]

5. MÄRZ 2008 — Ministerialerlass zur Zulassung des "Vin mousseux de qualité de Wallonie" und des "Crémant de Wallonie" als Qualitätsschaumweine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Qualitätsschaumwein b.A.) und zur Festlegung des entsprechenden Lastenheftes

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, insbesondere des Artikels 1 1. Absatz und der Artikel 3 und 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Februar 1986 zur Ahndung der Verstöße gegen die Verordnungen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft über den Weinmarkt;

Aufgrund des Dekrets vom 7. September 1989 über die Bezeichnung des lokalen Ursprungs und die Bezeichnung des Wallonischen Ursprungs, abgeändert durch das Dekret vom 19. Dezember 2002;

In Erwägung der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein, insbesondere der Artikel 54 bis 58 und der Anlagen V, VI und VIII;

In Erwägung der Verordnung (EG) Nr. 753/2002 der Kommission vom 29. April 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 hinsichtlich der Beschreibung, der Bezeichnung, der Aufmachung und des Schutzes bestimmter Weinbauerzeugnisse;

In Erwägung der Verordnung (EG) Nr. 884/2001 der Kommission vom 24. April 2001 mit Durchführungsbestimmungen zu den Begleitdokumenten für die Beförderung von Weinbauerzeugnissen und zu den Ein- und Ausgangsbüchern im Weinsektor;

In Erwägung der Notwendigkeit, die laufende Produktion schnellstmöglich zu regeln;

Aufgrund der am 28. September 2007 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit begründet wird, dass die laufende Produktion zu schützen ist;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. März 2008 zur Genehmigung der bescheinigenden Stelle für die Wallonischen Weine und zur Festlegung der Bezeichnung und der Zulassungsbedingungen des "Vin mousseux de qualité de Wallonie" und des "Crémant de Wallonie" als Qualitätsschaumweine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Qualitätsschaumwein b.A.) (v.m.q.p.r.d.),

Beschließt:

Einziges Artikel - Der "Vin mousseux de qualité de Wallonie" und der "Crémant de Wallonie" werden als Qualitätsschaumweine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Qualitätsschaumwein b.A.) im Sinne der Artikel 54 bis 58 der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 zur Festlegung besonderer Vorschriften für Qualitätsweine bestimmter Anbauggebiete und gemäß dem vorliegendem Erlass als Anlage beigefügten Lastenheft zugelassen.

Namur, den 5. März 2008

B. LUTGEN

ANLAGE

Lastenheft bezüglich der Zulassung des "Vin mousseux de qualité de Wallonie" und des "Crémant de Wallonie" als Qualitätsschaumweine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Qualitätsschaumwein b.A.)

KAPITEL I — *Gemeinsame Bestimmungen*

Artikel 1 - Bezeichnung und Anbauggebiete.

Die Bezeichnungen "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) und "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) können für die Schaumweine benutzt werden, die in der Wallonischen Region produziert werden, und den in vorliegendem Lastenheft festgelegten Bedingungen genügen. Diese Bezeichnungen können ggf. durch eine der nachstehenden kleineren geographischen Einheiten ergänzt werden, deren Trauben in Übereinstimmung mit der Anlage VIII, E.1. der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 aus folgenden Gemeinden stammen:

Provinz Wallonisch-Brabant:

"Roman País"

die Gemeinden: Braine-le-Château, Ittre, Nivelles, Rebecq, Tubize

"Ardennes brabançonnes"

die Gemeinden: Chaumont-Gistoux, Grez-Doiceau, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rixensart, Wavre

"Hesbaye brabançonne"

die Gemeinden: Beauvechain, Héléécine, Incourt, Jodoigne, Orp-Jauche, Perwez, Ramillies

"Pays de Villers en Brabant wallon"

die Gemeinden: Chastre, Court-Saint-Etienne, Mont-Saint-Guibert, Villers-la-Ville, Walhain

"Pays de Waterloo"

die Gemeinden: Braine-l'Alleud, Genappe, La Hulpe, Lasne, Waterloo

Provinz Hennegau:

"Pays de Mons"

die Gemeinden: Boussu, Colfontaine, Dour, Frameries, Hensies, Honnelles, Jurbise, Lens, Mons, Quaregnon, Quévy, Quiévrain, Saint-Ghislain

"Tournaisis"

die Gemeinden: Antoing, Ath, Belœil, Bernissart, Brugelette, Brunehaut, Celles, Chièvres, Ellezelles, Enghien, Flobecq, Frasnes-lez-Anvaing, Lessines, Leuze-en-Hainaut, Mont-de-l'Enclus, Pecq, Péruwelz, Rumes, Silly, Tournai

"Pays du centre"

die Gemeinden: Braine-le-Comte, Chapelle-lez-Herlaimont, Ecaussinnes, La Louvière, Le Rœulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe, Soignies

"Les Terres Blanches"

die Gemeinden: Binche (Waudrez), Mons (Harmignies), Quévy (Givry et Aulnois), Erquelinnes (Grand-Reng) Estinnes

"Picardie"

die Gemeinden: Comines-Warneton, Estaimpuis, Mouscron

"Botte du Hainaut"

die Gemeinden: Beaumont, Chimay, Froidchapelle, Momignies, Sivry-Rance

"Pays de Charleroi"

die Gemeinden: Aiseau-Presles, Charleroi, Châtelet, Courcelles, Farciennes, Fleurus, Gerpinnes, Les Bons Villers, Montigny-le-Tilleul, Pont-à-Celles

"Val de Sambre et Thudinie"

die Gemeinden: Anderlues, Binche, Erquelinnes, Fontaine-l'Évêque, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Lobbes, Merbes-le-Château, Thuin

Provinz Lüttich:

"Hesbaye-Meuse"

die Gemeinden: Amay, Berloz, Donceel, Engis, Faimes, Fexhe-le-Haut-Clocher, Oreye, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Verlaine, Villers-le-Bouillet, Waremme

"Thermes et Coteaux"

die Gemeinden: Beyne-Heusay, Chaudfontaine, Fléron, Trooz

"Pays de Herve"

die Gemeinden: Aubel, Herve, Olne, Plombières, Soumagne, Thimister-Clermont, Welkenraedt

"Pays de Liège"

die Gemeinden: Ans, Awans, Crisnée, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Juprelle, Liège, Neupré, Saint-Nicolas, Seraing

"Huy-Meuse-Condroz"

die Gemeinden: Clavier, Huy, Marchin, Modave, Nandrin, Tinlot

"Vallées de la Burdinale et de la Mehaigne"

die Gemeinden: Braives, Burdinne, Geer, Hannut, Héron, Lincet, Wanze, Wasseiges

"Basse Meuse"

die Gemeinden: Bassenge, Blegny, Dalhem, Oupeye, Visé

Provinz Luxemburg:

"Gaume"

die Gemeinden: Etalle, Meix-devant-Virton, Musson, Rouvroy, Saint-Léger, Tintigny, Virton

"Pays de la Semois entre Ardenne et Gaume"

die Gemeinden: Chiny, Florenville, Herbeumont

"Pays d'Arlon"

die Gemeinden: Arlon, Attert, Aubange, Martelange, Messancy

Provinz Namur:

"Haute-Meuse dinantaise"

die Gemeinden: Anhée, Dinant, Hastière, Onhaye, Yvoir

"Pays de Namur"

die Gemeinden: Andenne, Assesse, Eghezée, Fernelmont, Floreffe, Fosses-la-Ville, Gesves, La Bruyère, Mettet, Namur, Ohey, Profondeville

"Sambre-Orneau"

die Gemeinden: Gembloux, Jemeppe-sur-Sambre, Sambreville, Sombreffe

"Vallées des Eaux vives"

die Gemeinden: Cerfontaine, Couvin, Doische, Florennes, Philippeville, Viroinval, Walcourt

Alle Stufen der Weinerzeugung müssen in der Wallonischen Region oder in einer der o.a. kleineren geographischen Einheiten stattfinden.

Art. 2 - Zulassung der Erzeuger.

Jeder Erzeuger des in Artikel 1 erwähnten Weinanbaugebiets kann bei der in Artikel 8 erwähnten Zulassungskommission einen Antrag in der Form einer vollständigen Akte einreichen, um in der Liste der Erzeuger von Wein, der die Bezeichnungen "Vin mousseux de qualité de Wallonie" oder "Crémant de Wallonie" erhalten kann, verzeichnet zu werden. Die Zulassungskommission befindet binnen drei Monaten über den Antrag mittels eines begründeten Beschlusses, von dem eine Abschrift dem Minister übermittelt wird.

Art. 3 - Erhalt der Bezeichnung.

Um die Bezeichnung "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) oder "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) zu erhalten, muss der Erzeuger einen entsprechenden Antrag an die in Artikel 8 erwähnte Zulassungskommission richten.

Der Antrag muss folgende Elemente enthalten:

- 1° Name und Anschrift des Antragstellers/Erzeugers;
- 2° Standort der Weinanbauflächen;
- 3° Kelter-/Fassnummer;
- 4° Produktionsjahr und Volumen;
- 5° Rebsorte(n);

6° Produktion je nach Los;

7° natürlicher Alkoholgehalt;

8° eine Erklärung, aus der sich ergibt, dass die Umwandlung der Trauben in Wein vollständig in der Wallonischen Region stattgefunden hat.

Art. 4 - Anreicherung und Entsäuerung.

Für die frischen Weintrauben, den teilweise gegorenen Traubenmost, und den Jungwein, dessen Gärung noch nicht beendet ist, gilt Folgendes:

1° der natürliche Alkoholgehalt darf durch Zugabe von Saccharose, konzentriertem Traubenmost oder rektifiziertem Traubenmostkonzentrat angereichert werden, unter Beachtung der Anreicherungsgrenzen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 - Anhang V, Punkte C und D.

2° der Wein darf teilweise entsäuert werden. Diese Entsäuerung darf nur bis zur Höchstmenge von 1 g je Liter, ausgedrückt in Weinsäure, d.h. von 13,3 Milliäquivalent je Liter, durchgeführt werden, unter Beachtung der Grenzen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 - Anhang V, Punkt E.

Art. 5 - Untersuchung und Bewertung der organoleptischen Merkmale.

Die zugelassenen Erzeuger müssen den Wein, der die Bezeichnung "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) oder "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) tragen könnte, einer analytischen und einer organoleptischen Untersuchung unterwerfen.

Die analytische Untersuchung wird von den Dienststellen der Generaldirektion Kontrolle und Vermittlung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMU, Mittelstand und Energie vorgenommen; sie dient dazu, den Alkoholgehalt, die Gesamtsäure, den Zuckergehalt und den Schwefeldioxidgehalt der Proben zu prüfen. Nur die Weine, die den vorgeschriebenen Werten genügen, werden der organoleptischen Untersuchung unterworfen.

Die Kosten für die analytischen Prüfungen gehen zu Lasten des Antragstellers.

Die organoleptische Prüfung erstreckt sich auf Farbe, Klarheit und Geschmack. Der geprüfte Wein muss mindestens 11 Punkte von max. 20 erhalten.

Zwecks der Untersuchungen werden drei getrennt versiegelten Proben von 75 cl von der oben genannten Generaldirektion Kontrolle und Vermittlung entnommen. Die erste Probe ist für die analytische Prüfung und die zweite für die organoleptische Prüfung bestimmt. Die dritte Probe wird zwecks einer etwaigen Gegenprüfung während eines Zeitraums von drei Jahren ab dem Datum des Untersuchungsberichts vom Sekretariat der Zulassungskommission aufbewahrt.

Art. 6 - Schutz der geographischen Angabe.

Unbeschadet der von der Zulassungskommission genehmigten zusätzlichen Angaben und vorbehaltlich der Einhaltung der in vorliegendem Lastenheft aufgelisteten Bedingungen kann der Wein die Bezeichnung "Vin mousseux de qualité de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) oder "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) tragen.

Die Begriffe "Vin mousseux de qualité de Wallonie" bzw. "Crémant de Wallonie" oder jeder andere Begriff, der auf das oben genannte Anbaugebiet hinweist, sind für alle Weine untersagt, die nicht von der Zulassungskommission anerkannt worden sind, wenn sie bei dem Verbraucher zur Verwirrung führen könnten.

Art. 7 - Etikettierung, obligatorische und fakultative Angaben.

Die Etikettierung, die obligatorischen und fakultativen Angaben müssen den Bestimmungen der Anlage VIII der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 genügen, insbesondere den Punkten E.4. betreffend den Begriff "traditionelles Verfahren" und dem Punkt E.6. b) betreffend den Begriff "Crémant".

Art. 8 - Zulassungskommission.

Die Zulassungskommission ist mit der Anerkennung des Weins als "Vin mousseux de qualité de Wallonie" oder "Crémant de Wallonie" beauftragt. Sie ist mit dem Inventar der Parzellen und der Aufstellung der Liste der zugelassenen Erzeuger beauftragt. Sie leistet ihren Beitrag zur Umsetzung der Ziele eines Qualitätsschaumweins und trifft alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der genannten Bezeichnung.

Die Zulassungskommission ist dazu berechtigt, dem Minister Änderungen zu vorliegendem Lastenheft vorzuschlagen, unter Beachtung der geltenden Europäischen Verordnungen, und dies durch eine Zweidrittelmehrheit ihrer anwesenden und/oder vertretenen Mitglieder.

Die Zulassungskommission macht dem Minister Vorschläge zur Verbesserung der Produktion von Qualitätsweinen.

Art. 9 - Transport.

Der Transport von Most oder Grundwein in loser Schüttung ist nur innerhalb des Gebiets der Wallonischen Region oder einer der in Artikel 1 erwähnten geographischen Einheiten gestattet, vorbehaltlich einer vorhergehenden Mitteilung an die Zulassungskommission.

Die Kontrolle der Begleitdokumente, der Dichtheit der Behältnisse und der Rückverfolgbarkeit des Inhalts wird von den oben genannten Dienststellen der Generaldirektion Kontrolle und Vermittlung gewährleistet.

Art. 10 - Kontrollen.

Die Lagerangabe am 31. August des Erntejahres muss jedes Jahr der Zulassungskommission spätestens zum 1. Oktober übermittelt werden.

Die Ernteangabe muss dieser Kommission zum 15. Dezember eines jedes Jahres übermittelt werden.

Der Zulassungsantrag für den Qualitätsschaumwein darf nicht vor dem 1. Juni des Jahres, das auf die Ernte folgt, stattfinden.

Die Formulare für die Lager- und Ernteangabe und für den Zulassungsantrag werden vom Sekretariat der Kommission bereitgestellt.

Die oben genannte Generaldirektion Kontrolle und Vermittlung wird mit der Kontrolle der Einhaltung vorliegenden Lastenheftes sowie der Unterlagen beauftragt.

Der zugelassene Erzeuger muss sich zu jeder Zeit den von der Zulassungskommission und den oben genannten zuständigen Behörden ausgeübten Kontrollen unterwerfen.

Wenn sich aus der Kontrolle ergibt, dass die Bestimmungen vorliegenden Lastenheftes nicht eingehalten worden sind, kann die Zulassung zurückgezogen werden und können die Kosten für die Kontrolle dem betreffenden Erzeuger zu Lasten gelegt werden; ggf. werden dem Erzeuger weitere gesetzliche oder administrative Strafmaßnahmen auferlegt.

KAPITEL II — *“Vin mousseux de qualité de Wallonie (v.m.q.p.r.d.)”*

Art. 11 - Rebsorten.

Die Weiß- und Roséweine, die zur Bereitung eines *“Vin mousseux de qualité de Wallonie”* bestimmt sind, müssen von folgenden Rebsorten stammen:

Chardonnay;
Pinot noir;
Pinot blanc;
Pinot gris;
Pinot Meunier;
Auxerrois;
Riesling.

Art. 12 - Grundwein.

Die Grundweine, die zur Erzeugung von Qualitätsschaumweinen bestimmt sind, müssen in getrennten Registern verzeichnet werden, und den Bedingungen des Anhangs V der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein genügen.

Die Schaumweine, die als *“vin mousseux de qualité de Wallonie”* bezeichnet werden können, müssen von den Weiß- und Roséweinen der in Artikel 11 bestimmten Rebsorten stammen.

Art. 13 - Alkoholgehalt.

Der natürliche Mindestalkoholgehalt des Grundweins beträgt 8% vol.

Der effektive Alkoholgehalt darf nicht unter 8,5% vol liegen.

Bei einer Erhöhung des natürlichen Alkoholgehalts der Grundweine, wie in Artikel 2 1° vorgesehen, darf der Gesamtalkoholgehalt auf keinen Fall 11,5% vol überschreiten, wie im Anhang V der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 vorgesehen.

Art. 14 - Hektarertrag.

Der maximale durchschnittliche Hektarertrag der Grundweine ist auf 95 hl/ha beschränkt. Der Ertrag darf jährlich von der Zulassungskommission angepasst werden.

Art. 15 - Dokumente in Bezug auf die Weine für die Bereitung des *“Vin mousseux de qualité de Wallonie”*

Die Angabe *“vin destiné à l'élaboration de vin mousseux de qualité de Wallonie”* ist in den Ernte- und Lagerangaben, Rechnungen, Rechnungsunterlagen, Regiedokumenten und sonstigen Unterlagen, die den Wein und die Weinlese begleiten, obligatorisch.

KAPITEL III — *“Crémant de Wallonie (v.m.q.p.r.d.)”*

Art. 16 - Rebsorten.

Die zur Bereitung eines *“Crémant de Wallonie”* bestimmten Weine dürfen nur von folgenden Rebsorten stammen:

Chardonnay;
Pinot noir;
Pinot blanc;
Pinot meunier;

Art. 17 - Kelterbuch.

Die Trauben müssen am Ort, wo sie ausgepresst werden, gewogen werden.

Das Führen eines Kelterbuches ist obligatorisch. In diesem Buch werden für jedes Los folgende Angaben verzeichnet: Datum und Uhrzeit des Anfangs jedes Keltervorgangs, Gewicht der Trauben nach Rebsorte, deren potentieller Alkoholgehalt, deren Ursprung, der Name des Winzers und die erhaltenen Mostvolumen. Das Kelterbuch muss vor Ort zur Verfügung der Bediensteten der Generaldirektion Kontrolle und Vermittlung gehalten werden; diese werden dazu ermächtigt, alle Kontrollmaßnahmen frei durchzuführen.

Art. 18 - Grundwein.

Die Grundweine, die zur Erzeugung von *“Crémant de Wallonie”* bestimmt sind, müssen in getrennten Registern verzeichnet werden, und den Bedingungen des Anhangs V der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein genügen.

Die Schaumweine, die als *“Crémant de Wallonie”* bezeichnet werden können, müssen von den Weiß- und Roséweinen der in Artikel 16 bestimmten Rebsorten stammen.

Die Angabe *“Wein zur Bereitung von Crémant de Wallonie”* darf nur für Weine verwendet werden, die in Übereinstimmung mit den örtlichen Gepflogenheiten bereitet werden unter Anwendung von genügend reifen Trauben, die binnen der vorgesehenen Grenze von 100 Litern Most für 150 kg gelesener Trauben geerntet wurden.

Die Trauben dürfen nur in nicht abgedichteten Behältnissen transportiert werden; für die Bereitung des Weiß- sowie auch des Roséweins müssen die Trauben ganz in die Presse eingegeben werden.

Die Benutzung eines Systems zum Abtropfen, Einmischen oder Abpressen des Leseguts anhand von Schneckenförderern oder mit Ketten ausgerüsteten Kellern ist bei der Bereitung des *“Crémant de Wallonie”* untersagt.

Art. 19 - Alkoholgehalt.

Die Bezeichnung *“Crémant de Wallonie”* darf nur für Weine angewandt werden, die von genügend reifen Trauben stammen, und einen natürlichen Alkoholgehalt von mindestens 8% aufweisen.

Der effektive Alkoholgehalt darf nicht unter 8,5% vol liegen

Werden die Weine in Übereinstimmung mit der geltenden Verordnung angereichert, so ist der maximale Gesamtalkoholgehalt 11,5% vol vor der Beifügung der Versanddosage, unter Gefahr des Verlusts des Rechtes auf die betreffende Ursprungsbezeichnung, in Übereinstimmung mit der Anlage V, Punkt D7 der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999.

Die Fülldosage muss der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999, Anhang VI, Punkt K, Nr. 5 genügen. Die Versanddosage muss der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999, Anhang V, Punkt H, Nr. 2 genügen.

Art. 20 - Hektarertrag.

Der Höchstertrag pro Hektar Reben in Produktion, für die die Bezeichnung verwendet werden kann, beträgt 95 Hektoliter. Diese Grenze kann ggf. von der Zulassungskommission angepasst werden, insbesondere aufgrund von außergewöhnlichen Witterungsverhältnissen.

Art. 21 - Dokumente in Bezug auf die Weine für die Bereitung des "Crémant de Wallonie".

Die Angabe "vin destiné à l'élaboration de Crémant de Wallonie" ist in den Ernte- und Lagerangaben, Rechnungen, Rechnungsunterlagen, Regiedokumenten und sonstigen Unterlagen, die den Wein und die Weinlese begleiten, obligatorisch.

Art. 22 - Sonderbedingungen für die Bereitung des "Crémant de Wallonie".

Bei dem "Crémant de Wallonie" muss der Wein durch eine zweite alkoholische Gärung in der Flasche zum Schaumwein gemacht werden.

Die "Crémants de Wallonie" müssen vom Zeitpunkt der Bereitung der Cuvée an mindestens neun Monate lang ununterbrochen in demselben in dem Produktionsgebiet befindlichen Betrieb auf ihrem Trub gelagert sein.

Sie müssen durch Degorgieren von ihrem Trub getrennt sein.

Das Füllen in Flaschen, wo die Einleitung der Schaumbildung stattfindet, darf nicht vor dem 1. Januar des Jahres nach der Ernte stattfinden.

Sie müssen nach Degorgieren einen Kohlensäureüberdruck von mindestens 4 bar bei einer Temperatur von 20 Grad Celsius aufweisen. Der Gesamtgehalt an Schwefeldioxid darf 150 Milligramm/Liter nicht überschreiten. Der Zuckergehalt muss unter 50 Gramm pro Liter liegen.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 5. März 2008 zur Zulassung des "Vin mousseux de qualité de Wallonie" und des "Crémant de Wallonie" als Qualitätsschaumweine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Qualitätsschaumwein b.A.) und zur Festlegung des entsprechenden Lastenheftes als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 5. März 2008

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 2033

[2008/202157]

5 MAART 2008. — Ministerieel besluit houdende erkenning en tot vaststelling van het productdossier van de "Waalse mousserende kwaliteitswijn" en van de "Crémant de Wallonie" als mousserende kwaliteitswijnen met de gecontroleerde oorsprongsbenaming (v.m.q.p.r.d.)

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw-, en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, en op de artikelen 3 en 4;

Gelet op de wet van 21 februari 1986 tot strafbaarstelling van de overtredingen van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap inzake de wijnmarkt;

Gelet op het decreet van 7 september 1989 betreffende de benaming van lokale oorsprong en de benaming van Waalse oorsprong, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2002;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, inzonderheid op de artikelen 54 tot 58 en de bijlagen V, VI en VIII;

Gelet op Verordening (EG) nr. 753/2002 van de Commissie van 29 april 2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 wat betreft de omschrijving, de benaming, de aanbestedingsvorm en de bescherming van bepaalde wijnbouwproducten;

Gelet op Verordening (EG) nr. 884/2001 van de Commissie van 24 april 2001 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers;

Overwegende dat het nodig is de lopende productie zo spoedig mogelijk te reglementeren;

Gelet op het overleg van 28 september 2007 tussen de Gewestregeringen en de federale overheid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak om de lopende productie te vrijwaren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 maart 2008 tot goedkeuring van de certificatie-instelling voor de Waalse wijnen en tot vaststelling van de benaming en de erkenningsvoorwaarden van de "Waalse mousserende kwaliteitswijn" en van de "Crémant de Wallonie" als mousserende kwaliteitswijnen met de gecontroleerde oorsprongsbenaming (v.m.q.p.r.d.),

Besluit :

Enig artikel. De "Waalse mousserende kwaliteitswijn" en de "Crémant de Wallonie" worden erkend als mousserende kwaliteitswijnen met de gecontroleerde oorsprongsbenaming (v.m.q.p.r.d.) in de zin van de artikelen 54 tot 58 van Verordening van de Raad (EG) nr. 1493/1999 van 17 mei 1999 tot vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende de in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijnen en volgens het productdossier opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

Namen, 5 maart 2008.

B. LUTGEN

BIJLAGE

Productdossier betreffende de erkenning van de "Waalse mousserende kwaliteitswijn" en van de "Crémant de Wallonie" als mousserende kwaliteitswijnen met de gecontroleerde oorsprongsbenaming (v.m.q.p.r.d.).

HOOFDSTUK I. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Artikel 1. Benaming en productiegebieden

De benamingen "Waalse mousserende kwaliteitswijn" (v.m.q.p.r.d.) en "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) kunnen worden gebruikt voor de mousserende wijnen die in het Waalse Gewest worden geproduceerd en die aan de voorwaarden bepaald in dit productdossier voldoen. Die benamingen kunnen eventueel worden aangevuld met een van de volgende kleinere geografische eenheden waarvan de druiven afkomstig zijn, zoals vermeld in bijlage VIII, E.1. bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 :

Provincie Waals-Brabant :

"Roman País"

de gemeenten : Kasteelbrakel, Itter, Nijvel, Rebecq, Tubeke

"Ardennes brabançonnnes"

de gemeenten : Chaumont-Gistoux, Graven, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rixensart, Waver

"Hesbaye brabançonne"

de gemeenten : Bevekom, Hélécine, Incourt, Geldenaken, Orp-Jauche, Perwijs, Ramillies

"Pays de Villers en Brabant wallon"

de gemeenten : Chastre, Court-Saint-Etienne, Mont-Saint-Guibert, Villers-la-Ville, Walhain

"Pays de Waterloo"

de gemeenten : Eigenbrakel, Genepiën, Ter Hulpen, Lasne, Waterloo

Provincie Henegouwen :

"Pays de Mons"

de gemeenten : Boussu, Colfontaine, Dour, Frameries, Hensies, Honnelles, Jurbeke, Lens, Bergen, Quaregnon, Quévy, Quiévrain, Saint-Ghislain

"Tournaisis"

de gemeenten : Antoing, Aat, Belœil, Bernissart, Brugelette, Brunehaut, Celles, Chièvres, Elzele, Edingen, Vloesberg, Frasnes-lez-Anvaing, Lessen, Leuze-en-Hainaut, Mont-de-l'Enclus, Pecq, Péruwelz, Rumes, Opzullik, Doornik

"Pays du Centre"

de gemeenten : 's-Gravenbrakel, Chapelle-lez-Herlaimont, Ecaussinnes, La Louvière, Le Rœulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe, Zinnik

"Les Terres Blanches"

de gemeenten : Binche (Waudrez), Bergen (Harmignies), Quévy (Givry en Aulnois), Erquelines (Grand-Reng), Estinnes

"Picardie"

de gemeenten : Komen-Waasten, Estaimpuis, Moeskroen

"Bottes du Hainaut"

de gemeenten : Beaumont, Chimay, Froidchapelle, Momignies, Sivry-Rance

"Pays de Charleroi"

de gemeenten : Aiseau-Presles, Charleroi, Châtelet, Courcelles, Farciennes, Fleurus, Gerpinnes, Les Bons Villers, Montigny-le-Tilleul, Pont-à-Celles

"Val de Sambre et Thudinie"

de gemeenten : Anderlues, Binche, Erquelines, Fontaine-l'Evêque, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Lobbes, Merbes-le-Château, Thuin

Provincie Luik :

"Hesbaye-Meuse"

de gemeenten : Amay, Berloz, Donceel, Engis, Faimes, Fexhe-le-Haut-Clocher, Oerle, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Verlaine, Villers-le-Bouillet, Borgworm

"Thermes et Coteaux"

de gemeenten : Beyne-Heusay, Chaudfontaine, Fléron, Trooz

"Pays de Herve"

de gemeenten : Aubel, Herve, Olne, Plombières, Soumagne, Thimister-Clermont, Welkenraedt

"Pays de Liège"

de gemeenten : Ans, Awans, Crisnée, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Juprelle, Luik, Neupré, Saint-Nicolas, Seraing

"Huy-Meuse-Condroz"

de gemeenten : Clavier, Hoei, Marchin, Modave, Nandrin, Tinlot

"Vallées de la Burdinale et de la Mehaigne"

de gemeenten : Braives, Burdinne, Geer, Hannuit, Héron, Lijsem, Wanze, Wasseiges

"Basse Meuse"

de gemeenten : Bitsingen, Blegny, Dalhem, Oupeye, Wezet

Provincie Luxemburg :

"Gaume"

de gemeenten : Etalle, Meix-devant-Virton, Musson, Rouvroy, Saint-Léger, Tintigny, Virton

"Pays de la Semois entre Ardenne et Gaume"

de gemeenten : Chiny, Florenville, Herbeumont

"Pays d'Arlon"

de gemeenten : Aarlen, Attert, Aubange, Martelange, Messancy

Provincie Namen :

"Haute-Meuse dinantaise"

de gemeenten : Anhée, Dinant, Hastière, Onhaye, Yvoir

"Pays de Namur"

de gemeenten : Andenne, Assesse, Eghezée, Fernelmont, Floreffe, Fosses-la-Ville, Gesves, La Bruyère, Mettet, Namen, Ohey, Profondeville

"Sambre-Orneau"

de gemeenten : Gembloux, Jemeppe-sur-Sambre, Sambreville, Sombreffe

"Vallée des Eaux vives"

de gemeenten : Cerfontaine, Couvin, Doische, Florennes, Philippeville, Viroinval, Walcourt

Alle vervaardigingsstadia van de wijn moeten plaatsvinden in het Waalse Gewest of in een van de voornoemde kleinere geografische eenheden.

Art. 2. Erkenning van producenten.

Elke producent van het in artikel 1 bedoeld wijnbouwgebied mag bij de in artikel 8 vermelde Erkenningscommissie aan de hand van een volledig dossier een aanvraag indienen om opgenomen te worden op de lijst van wijnproducenten met de benaming "Waalse mousserende kwaliteitswijn" of "Crémant de Wallonie". Binnen drie maanden beslist de Erkenningscommissie over de aanvraag bij gemotiveerde beslissing waarvan een afschrift wordt bezorgd aan de Minister.

Art. 3. Verwerving van de benaming.

Om de benaming "Waalse mousserende kwaliteitswijn" (v.m.q.p.r.d.) of "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) te verwerven, moet de erkende producent een aanvraag richten aan de in artikel 8 bedoelde Erkenningscommissie.

De aanvraag moet de volgende elementen bevatten :

1° naam en adres van de aanvrager/producent;

2° ligging van de wijngaarden;

3° kuip/vat-nummer;

4° productiejaar en volume;

5° wijnstokras(sen);

6° productie per lot;

7° natuurlijk alcoholgehalte;

8° een verklaring volgens dewelke de hele bewerking van druif tot wijn in het Waalse Gewest plaatsvond.

Art. 4. Verrijking en ontzuring.

Voor de verse druiven, de gedeeltelijk gegiste druivenmost of de jonge nog gistende wijn, mag

1° een verhoging van het natuurlijk alcohol-volumegehalte geschieden door toevoeging van saccharose, geconcentreerde druivenmost of gerectificeerde geconcentreerde druivenmost overeenkomstig de grenswaarden voor verrijking bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 - bijlage V, punten C en D;

2° een gedeeltelijke ontzuring van wijn geschieden. Deze ontzuring mag slechts plaatshebben tot een maximum van 1 gram per liter, uitgedrukt in wijnsteenzuur, ofwel 13,3 milli-equivalent per liter, overeenkomstig de grenzen bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 - bijlage V, punt E.

Art. 5. Analyse en beoordeling van de organoleptische kenmerken

De producenten moeten wijn die de benaming "Waalse mousserende kwaliteitswijn" (v.m.q.p.r.d.) of "Crémant de Wallonie" (v.m.q.p.r.d.) mag voeren, aan een analytisch en een organoleptisch onderzoek onderwerpen.

Het analytisch onderzoek wordt uitgevoerd door de diensten van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O. en Energie, en heeft tot doel het alcoholgehalte, het totale zuurgehalte en de gehalten aan suiker en aan zwaveldioxide van de monsters te controleren. Alleen wijnen die voldoen worden aan een organoleptisch onderzoek onderworpen.

De kosten van de analytische onderzoeken zijn ten laste van de aanvrager.

Het organoleptisch onderzoek heeft betrekking op kleur, klaarheid en smaak. De onderzochte wijn moet ten minste elf punten behalen op een maximum van 20.

Met het oog op een onderzoek worden drie tegensprekelijk verzegelde monsters van 75 cl genomen door voornoemde Algemene Directie Controle en Bemiddeling. Het eerste monster is bestemd voor het analytisch onderzoek en het tweede voor het organoleptisch onderzoek. Het derde monster wordt door het secretariaat van de Erkenningscommissie, voor een eventuele tegenexpertise, bewaard gedurende drie jaar vanaf de datum van het analysebulletin.

Art. 6. Bescherming van de geografische benaming.

Onverminderd de door de Erkenningscommissie toegestane aanvullende vermeldingen mag de wijn, mits naleving van de in dit productdossier vermelde voorwaarden, de benaming "Waalse mousserende kwaliteitswijn" (v.m.q.p.r.d.) of "Crémant de Wallonie" dragen.

De termen "Waalse mousserende kwaliteitswijn" (v.m.q.p.r.d.) of "Crémant de Wallonie" en elke andere term die naar het hierboven genoemd productiegebied verwijst, en die verwarring bij de consument zouden kunnen zaaien, worden verboden voor alle wijnen die door de Erkenningscommissie niet worden erkend.

Art. 7. Etikettering, verplichte en facultatieve vermeldingen.

De etikettering, de verplichte en facultatieve vermeldingen moeten overeenstemmen met bijlage VIII van Verordening (EG) nr. 1493/1999, met name de punten E.4 wat betreft de vermelding "traditionele methode" en punt E.6., b), wat betreft de vermelding "crémant".

Art. 8. Erkenningcommissie.

De Erkenningscommissie is belast met de erkenning van de wijn als "Waalse mousserende kwaliteitswijn" of "Crémant de Wallonie". Ze is ook belast met de inventaris van de percelen en maakt de lijst op van de erkende producenten. Ze draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van een mousserende kwaliteitswijn en stelt alles in het werk om die benaming te beschermen.

De Erkenningscommissie is bevoegd, met naleving van de vigerende Europese Verordeningen, met een twee derde meerderheid van de aanwezige en vertegenwoordigde leden de Minister wijzigingen aan dit productdossier voor te stellen.

De Erkenningscommissie doet de Minister voorstellen ter verbetering van de productie van kwaliteitswijnen.

Art. 9. Vervoer.

Het vervoer van most of van onverpakte basiswijn is slechts toegelaten binnen het grondgebied van het Waalse Gewest of van een van de in artikel 1 vermelde geografische eenheden, mits voorafgaande kennisgeving aan de Erkenningscommissie.

De controle van de bijbehorende documenten, van de waterdichtheid van de kuipen en van de traceerbaarheid van de inhoud wordt gedaan door de voornoemde diensten van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling.

Art. 10. Controles.

De voorraadaangifte op 31 augustus van het oogstjaar moet jaarlijks voor 1 oktober worden overgemaakt aan de Erkenningscommissie.

De oogstaangifte moet jaarlijks vóór 15 december worden overgemaakt aan genoemde Commissie.

De erkenningsaanvraag van de mousserende kwaliteitswijn kan slechts worden ingediend vanaf 1 juni van het jaar dat volgt op de oogst.

De formulieren voorraadaangifte, oogstaangifte en erkenningsaanvraag worden door het secretariaat van de Commissie ter beschikking gesteld.

De bovenvermelde Algemene Directie Controle en Bemiddeling is belast met de controle op de naleving van dit productdossier alsook met de controle op de documentaire elementen.

De erkende producent moet zich steeds onderwerpen aan de controles die door bovenvermelde Erkenningscommissie en bevoegde overheden worden uitgevoerd.

Wanneer uit een controle blijkt dat de bepalingen van dit productdossier niet worden nageleefd, kan de erkenning worden ingetrokken en de controlekosten kunnen ten laste van de betrokken producent worden gelegd, waarbij in voorkomend geval andere wettelijke of administratieve sancties worden toegepast.

HOOFDSTUK II. — Waalse mousserende kwaliteitswijn (v.m.q.p.r.d.)**Art. 11. Wijnstokkrassen.**

De witte of rosé wijnen bestemd voor de vervaardiging van een "Waalse mousserende kwaliteitswijn" moeten voortkomen uit de volgende wijnstokkrassen :

Chardonnay;

Pinot noir;

Pinot blanc;

Pinot gris;

Pinot-Meunier;

Auxerrois;

Riesling.

Art. 12. Basiswijn.

De basiswijnen die worden bestemd voor de vervaardiging van mousserende kwaliteitswijnen, moeten worden opgenomen in aparte registers en moeten voldoen aan de voorwaarden van bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt.

De mousserende wijnen die de benaming "Waalse mousserende kwaliteitswijn" kunnen dragen, moeten voortkomen uit de witte en rosé wijnen van de in artikel 11 bedoelde wijnstokkrassen.

Art. 13. Alcohol-volumegehalte.

Het natuurlijke alcohol-volumegehalte van de basiswijn wordt op minimum 8 % vol. vastgelegd.

Het effectieve alcohol-volumegehalte mag niet lager zijn dan 8,5 % vol.

In geval van verhoging van het minimale natuurlijk alcoholvolumegehalte van de basiswijnen, zoals bepaald in artikel 2, 1^o, mag het totale alcohol-volumegehalte geenszins hoger zijn dan 11,5 % vol zoals vermeld in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1493/1999.

Art. 14. Opbrengst per hectare.

De gemiddelde maximumopbrengst van de basiswijnen wordt beperkt tot 95 hl/ha. De opbrengst kan jaarlijks door de Erkenningscommissie worden aangepast.

Art. 15. Documenten in verband met de wijnen bestemd voor de vervaardiging van "Waalse mousserende kwaliteitswijn".

De vermelding "wijn bestemd voor de vervaardiging van Waalse mousserende kwaliteitswijn" is verplicht op de oogst- en voorraadaangiften, op de facturen, op de boekhoudkundige documenten, op de technische documenten en op alle andere documenten die de wijn en de wijnoogst vergezellen.

HOOFDSTUK III. — “Crémant de Wallonie” (v.m.q.p.r.d.)

Art. 16. Wijnstokkrassen.

De wijnen bestemd voor de vervaardiging van de “Crémant de Wallonie” moeten uitsluitend voortkomen uit de volgende wijnstokkrassen :

Chardonnay;

Pinot noir;

Pinot blanc;

Pinot-Meunier.

Art. 17. Wijnpersboekje.

Het wegen van de druiven is verplicht op de persenplaats.

Het bijhouden van een wijnpersboekje is verplicht. In dit boekje worden, voor elk lot, de datum en het uur van het begin van elke handeling vermeld, alsook het gewicht van de gebruikte druiven per wijnstokras, hun mogelijk alcohol-volumegehalte, hun oorsprong, de naam van de wijnbouwer en de verkregen hoeveelheden most. Het moet ter beschikking worden gesteld van de personeelsleden van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling, die alle controleverrichtingen vrij kunnen uitvoeren.

Art. 18. Basiswijn.

De basiswijnen die worden bestemd voor de vervaardiging van “Crémant de Wallonie”, moeten worden opgenomen in aparte registers en moeten voldoen aan de voorwaarden van bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt.

De mousserende wijnen die de benaming “Crémant de Wallonie” kunnen dragen, moeten voortkomen uit de witte en rosé wijnen van de in artikel 16 bedoelde wijnstokkrassen.

De vermelding “wijn bestemd voor de vervaardiging van Crémant de Wallonie” kan enkel worden toegepast op wijnen bereid overeenkomstig het plaatselijke gebruik, uit druiven die bij goede rijpheid zijn geoogst en verkregen binnen de bepaalde hoeveelhedsbeperkingen van 100 liter most voor 150 kg wijnoogst.

De druiven mogen slechts worden vervoerd in niet-waterdichte bakjes; betreffende de wijnbereiding, zowel voor de witte als voor de rosé, moeten hele druiven in de wijnpers worden geplaatst.

Het gebruik van elk afwaterings-, tredings- of persingssysteem van de wijnoogst met schroeven of wijnpersen met kettingen is verboden voor de vervaardiging van de “Crémants de Wallonie”.

Art. 19. Alcohol-volumegehalte.

De benaming “Crémant de Wallonie” kan enkel worden toegepast op wijnen bereid uit druiven die bij goede rijpheid zijn geoogst en met een minimum natuurlijk alcohol-volumegehalte van 8 %.

Het effectieve alcohol-volumegehalte mag niet lager zijn dan 8,5 % vol.

Indien de wijnen een verrijking ondergaan, overeenkomstig de geldende regeling, bedraagt het natuurlijk alcohol-volumegehalte, vóór toevoeging van de dosagelikeur, hoogstens 11,5 % vol, op straffe van verlies van het recht op de Oorsprongsbenaming waarvan sprake, overeenkomstig bijlage V - punt D7 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.

De “liqueur de tirage” moet overeenstemmen met Verordening (EG) nr. 1493/1999, bijlage VI, punt K, onder 5. De dosagelikeur moet overeenstemmen met Verordening (EG) nr. 1493/1999, bijlage V, punt H, onder 2.

Art. 20. Opbrengst per hectare.

De maximale opbrengst wordt vastgesteld op 95 hectoliter per hectare wijnstokken in productie die van de benaming kunnen genieten. In voorkomend geval kan die beperking worden aangepast door de Erkenningscommissie, meer bepaald in functie van uitzonderlijke weersomstandigheden.

Art. 21. Documenten in verband met de wijnen bestemd voor de vervaardiging van “Crémant de Wallonie”.

De vermelding “wijn bestemd voor de vervaardiging van Crémant de Wallonie” is verplicht op de oogst- en voorraadaangiften, op de facturen, op de boekhoudkundige documenten, op de technische documenten en op alle andere documenten die de wijn en de wijnoogst vergezellen.

Art. 22. Bijzondere voorwaarden voor de vervaardiging van de “Crémant de Wallonie”.

De “Crémants de Wallonie” moeten mousserend worden gemaakt door een tweede alcoholische vergisting op fles.

De wijn moet ten minste negen maanden zonder onderbreking op de wijnmoer blijven vanaf de samenstelling van de cuvée in dezelfde onderneming gelegen in het productiegebied.

De wijn is gescheiden van de wijnmoer door degorgering.

Het bottelen voor de tweede vergisting kan enkel gebeuren vanaf 1 januari van het jaar na het oogstjaar.

Na degorgering moet de wijn een onderdrukking van koolzuurgas vertonen die ten minste gelijk is aan 4 atmosfeer bij 20 °C. Hun totaal zwaveldioxydegehalte bedraagt hoogstens 150 milligram per liter. Het suikergehalte moet kleiner zijn dan 50 gram per liter.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 maart 2008 houdende erkenning en tot vaststelling van het productdossier van de “Waalse mousserende kwaliteitswijn” en van de “Crémant de Wallonie” als mousserende kwaliteitswijnen met de gecontroleerde oorsprongsbenaming (v.m.q.p.r.d.).

Namen, 5 maart 2008.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2008/202140]

12 JUNI 2008. — Koninklijk besluit betreffende het ontslag en de benoeming van een regeringscommissaris bij Belgocontrol

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 23, § 1, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juli 2004 houdende het ontslag en de benoeming van een regeringscommissaris bij Belgocontrol;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 2008 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de heer Jan Cornillie wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat als regeringscommissaris bij Belgocontrol.

Art. 2. De heer Frank Durinckx wordt benoemd tot regeringscommissaris bij Belgocontrol ter vervanging van de heer Jan Cornillie.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Staatssecretaris voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2008/202140]

12 JUIN 2008. — Arrêté royal concernant la démission et la nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de Belgocontrol

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 23, § 1^{er}, modifié par la loi du 12 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 4 juillet 2004 concernant la démission et la nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de Belgocontrol;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 2008 fixant certaines attributions ministérielles;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de commissaire du gouvernement auprès de Belgocontrol est accordée à M. Jan Cornillie.

Art. 2. M. Frank Durinckx est nommé commissaire du gouvernement auprès de Belgocontrol, en remplacement de M. Jan Cornillie.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Secrétaire d'Etat à la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00528]

8 JUNI 2008. — Koninklijk besluit houdende voordracht van drie leden voor de raad van bestuur van A.S.T.R.I.D. met het oog op hun verkiezing en benoeming door de algemene vergadering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D., inzonderheid op artikel 10, tweede lid;

Overwegende dat het artikel 19 van het koninklijk besluit van 17 april 2008, tot de vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden bepaalt dat de Minister van Financiën en de Minister van Binnenlandse Zaken bevoegd zijn over de NV ASTRID, wordt voorgesteld om de heer Koenraad Van Loo, in akkoord met de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij, voor te dragen als afgevaardigde van de Minister van Financiën. In deze hoedanigheid zal hij deelnemen aan de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00528]

8 JUIN 2008. — Arrêté royal portant proposition de trois membres pour le conseil d'administration d'A.S.T.R.I.D. en vue de leur choix et de leur nomination par l'assemblée générale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, notamment l'article 6;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d'A.S.T.R.I.D., notamment l'article 10, alinéa 2;

Considérant que l'article 19 de l'arrêté royal du 17 avril 2008 fixant certaines attributions ministérielles détermine que le Ministre des Finances et le Ministre de l'Intérieur sont compétents en matière de SA ASTRID, il est proposé de désigner, en accord avec la Société fédérale de Participations et d'Investissement, M. Koenraad Van Loo en tant que délégué du Ministre des Finances. A ce titre, il assiste aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative;

Overwegende dat het mandaat van bestuurder van de heer Hans BRACQUENE, het mandaat van bestuurder van de heer Jef GABRIELS en het mandaat van bestuurder van de heer Jan VERSCHOOTEN verstrijken op de algemene vergadering van het jaar 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers, en, voor het mandaat van bestuurder van de heer Jan VERSCHOOTEN in akkoord met de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende personen worden door Ons voorgedragen om door de algemene vergadering van A.S.T.R.I.D. te worden verkozen en benoemd tot lid van de raad van bestuur bedoeld in artikel 10 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D. :

- de heer Hans BRACQUENE;
- de heer Jef GABRIELS;
- de heer Jan VERSCHOOTEN.

Art. 2. De heer Koenraad Van Loo wordt door Ons voorgesteld als afgevaardigde van de Minister van Financiën om deel te nemen aan de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Considérant que le mandat d'administrateur de M. Hans BRACQUENE, le mandat d'administrateur de M. Jef GABRIELS et le mandat d'administrateur de M. Jan VERSCHOOTEN arrivent à expiration lors de l'assemblée générale de l'année 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil, et, pour le mandat d'administrateur de M. Jan VERSCHOOTEN en accord avec la Société fédérale de Participations et d'Investissement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les personnes suivantes sont proposées par Nous aux fins d'être choisies et nommées par l'assemblée générale d'A.S.T.R.I.D. comme membre du conseil d'administration visé à l'article 10 de l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d'A.S.T.R.I.D. :

- M. Hans BRACQUENE;
- M. Jef GABRIELS;
- M. Jan VERSCHOOTEN.

Art. 2. M. Koenraad Van Loo est proposé par Nous comme délégué du Ministre des Finances pour assister aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre des Finances sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00511]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vergunning

Bij ministerieel besluit van 13 mei 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming, natuurlijk persoon, onder de handelsbenaming « LC SECURITY » verleend aan de heer Coune, Laurent, woonachtig te 5310 Eghezée, rue de la Gare 6.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

- toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting de mobiele bewaking en interventie na alarm;
- bescherming van personen;
- toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs;
- verrichten van vaststellingen die uitsluitend betrekking hebben op de onmiddellijk waarneembare toestand van goederen die zich bevinden op het openbaar domein, in opdracht van de bevoegde overheid of van de houder van een overheidsconcessie;
- begeleiding van groepen van personen met het oog op de verkeersveiligheid;

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning is verleend voor een periode van vijf jaar. Deze periode begint te lopen vanaf de datum van dit besluit. De onderneming is vergund onder het nummer 16.0200.04.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00511]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Autorisation

Par arrêté ministériel du 13 mai 2008, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage, personne physique, sous la dénomination « LC SECURITY » est accordée à M. Coune, Laurent, dont le domicile est rue de la Gare 6, à 5310 Eghezée.

L'autorisation porte sur l'exercice des activités de :

- surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, à l'exclusion du gardiennage mobile et l'intervention après alarme;
- protection de personnes;
- surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public, à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et à l'exclusion des activités d'inspecteurs de magasin;
- réalisation de constatations se rapportant exclusivement à la situation immédiatement perceptible de biens se trouvant sur le domaine public, sur ordre de l'autorité compétente ou du titulaire d'une concession publique;
- accompagnement de groupes de personnes en vue de la sécurité routière;

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans, à dater du présent arrêté, et porte le numéro 16.0200.04.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2008/12687]

**Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming
Getuigschrift van hulpverlener**

Bij ministerieel besluit van 14 mei 2008 is het ministerieel besluit van 10 oktober 1982 waarbij de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Gezondheid en Arbeid », Henri Jasparlaan 128, te 1060 Brussel, gemachtigd werd de in het artikel 177 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming bedoelde getuigschrift van hulpverlener uit te reiken, als volgt gewijzigd :

— De woorden « de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Gezondheid en Arbeid », Henri Jasparlaan 128, te 1060 Brussel » worden vervangen door de woorden « Arista, Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk VZW, Henri Jasparlaan 128, te 1060 Brussel. »

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2008/12687]

**Règlement général pour la protection du travail
Certificat de secouriste**

Par arrêté ministériel du 14 mai 2008, l'arrêté ministériel du 10 octobre 1982 autorisant le service médical interentreprise « Santé et Travail », avenue Henri Jaspar 128, à 1060 Bruxelles, à délivrer le certificat de secouriste industriel visés à l'article 177 du Règlement général pour la protection du travail, est modifié comme suit :

— Les mots « le service médical interentreprise « Santé et Travail », avenue Henri Jaspar 128, à 1060 Bruxelles » sont remplacés par les mots « Arista, Service externe pour la Prévention et la Protection au Travail ASBL, avenue Henri Jaspar 128, à 1060 Bruxelles. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09444]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 1 juni 2008 :

— Worden bevorderd tot de graad van Commandeur in de Leopoldsorde :

De heren :

Bricout P., eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Gent (08.04.2007);

de le Court (jonkheer P.), advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel (15.11.2006);

Marchal R., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel (15.11.2006);

Vande Vyver G., eerste voorzitter van het arbeidshof te Gent (08.04.2007);

Van Craen G., kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen (08.04.2007);

Van Herck K., kamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel (15.11.2006);

Van Ingelgem A., advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie (08.04.2007).

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

— Wordt benoemd tot de graad van Commandeur in de Leopoldsorde :

Mevr. Van Strydonck R., eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen (15.11.2006).

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

— Worden bevorderd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

Mevrn. :

Beerens M., raadsheer in het hof van beroep te Gent (15.11.2006);

Blaise M., eerste substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Charleroi (08.04.2007);

De heren :

Boucquey J., ondervoorzitter en jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel (08.04.2007);

Brosens A., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik (08.04.2007);

Cambier J., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik (08.04.2007);

de Prelle de la Nieppe Y., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel (08.04.2005);

Doyen R., vrederechter van het kanton Malmedy-Spa-Stavelot (08.04.2007);

Florens M., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

Freres J.-M., ondervoorzitter en jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Eupen (08.04.2007);

Goethals B., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel (08.04.2007);

Hanin P., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant (15.11.2006);

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09444]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 1^{er} juin 2008 :

— Sont promus au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Bricout P., premier avocat général près la cour du travail de Gand (08.04.2007);

de le Court (écuyer P.), avocat général près la cour d'appel de Bruxelles (15.11.2006);

Marchal R., avocat général près la cour d'appel de Bruxelles (15.11.2006);

Vande Vyver G. premier président de la cour du travail de Gand (08.04.2007);

Van Craen G., président de chambre à la cour d'appel d'Anvers (08.04.2007);

Van Herck K., président de chambre à la cour d'appel de Bruxelles (15.11.2006);

Van Ingelgem A., avocat général près la Cour de cassation (08.04.2007).

Ils porteront la décoration civile.

— Est nommé au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Mme Van Strydonck R., premier avocat général près la cour du travail d'Anvers (15.11.2006).

Elle portera la décoration civile.

— Sont promus au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

Mmes :

Beerens M., conseiller à la cour d'appel de Gand (15.11.2006);

Blaise M., premier substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Charleroi (08.04.2007);

MM. :

Boucquey J., vice-président et juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Bruxelles (08.04.2007);

Brosens A., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Tournai (08.04.2007);

Cambier J., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai (08.04.2007);

de Prelle de la Nieppe Y., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles (08.04.2005);

Doyen R., juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot (08.04.2007);

Florens M., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

Freres J.-M., vice-président et juge de la jeunesse au tribunal de première instance d'Eupen (08.04.2007);

Goethals B., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles (08.04.2007);

Hanin P., juge d'instruction au tribunal de première instance de Dinant (15.11.2006);

Herregods J., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven (15.11.2006);

Lannie E., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (08.04.2007);

Leroy A., ondervoorzitter in de arbeidsrechtbank te Luik (15.11.2006);

Limpens P., ondervoorzitter en jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde (08.04.2007);

Lobet G., ondervoorzitter en onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel (15.11.2006);

Olijff P., ondervoorzitter en jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Hoei (08.04.2007);

Van der Avort P., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (08.04.2007);

Van Espen J.-C., ondervoorzitter en onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel (15.11.2006);

Van Gysel H., vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas (08.04.2007);

Verhaeghen J., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

Verhelst S., ondervoorzitter en jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007).

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

— Worden benoemd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

De heren :

Andries J.-B., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Luik (08.04.2007);

Blomme J., raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2007);
de Koster Ph., advocaat-generaal bij het arbeidshof te Bergen (15.11.2006);

Defoort K., raadsheer in het arbeidshof te Gent (15.11.2006);

Mevr. Demedts M., raadsheer in het arbeidshof te Gent (08.04.2007);

De heren :

Deschoolmeester F., raadsheer in het hof van beroep te Gent (08.04.2007);

Lete J., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Bergen (15.11.2006);

Mevr. Saelaert C., ondervoorzitter in de arbeidsrechtbank te Gent (08.04.2007);

De heren :

Van Der Kelen D., raadsheer in het hof van beroep te Gent (15.11.2006);

Van Lint P., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (15.11.2006);

Mevr. Vervaeke E., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent (08.04.2007);

de heer Wyckaert P., eerste substituut-procureur des Konings bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen (15.11.2006).

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

— Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Leopoldsorde :

De heren :

Adriaens M., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen (15.11.2006);

Aerts G., plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het kanton Zelzate (08.04.2007);

Arnould Ph., rechter in de politierechtbank te Namen (08.04.2007);

Balsat M., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Charleroi (15.11.2006);

Mevr. Bertier E., vrederechter van het derde kanton Gent (08.04.2007);

De heren :

Bettoni B., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Nijvel (15.11.2006);

Biot F., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen (15.11.2006);

Mevrn. :

Capitaine Ch., vrederechter van het kanton Herstal (08.04.2007);

Cappelle M., federaal magistraat (08.04.2007);

De heren :

Danaux B., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Namen (15.11.2006);

De Gruyter G., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Turnhout (15.11.2006);

De Hantsetters M., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Veurne (15.11.2006);

Mevr. De Vriendt L., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (08.04.2007);

Herregods J., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain (15.11.2006);

Lannie E., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (08.04.2007);

Leroy A., vice-président au tribunal du travail de Liège (15.11.2006);

Limpens P., vice-président et juge de la jeunesse au tribunal de première instance d'Audenarde (08.04.2007);

Lobet G., vice-président et juge d'instruction au tribunal de première instance de Nivelles (15.11.2006);

Olijff P., vice-président et juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Huy (08.04.2007);

Van der Avort P., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout (08.04.2007);

Van Espen J.-C., vice-président et juge d'instruction au tribunal de première instance de Bruxelles (15.11.2006);

Van Gysel H., juge de paix du premier canton de Saint-Nicolas (08.04.2007);

Verhaeghen J., vice-président au tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

Verhelst S., vice-président et juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007).

Ils porteront la décoration civile.

— Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Andries J.-B., avocat général près la cour d'appel de Liège (08.04.2007);

Blomme J., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2007);
de Koster Ph., avocat général près la cour du travail de Mons (15.11.2006);

Defoort K., conseiller à la cour du travail de Gand (15.11.2006);

Mme Demedts M., conseiller à la cour du travail de Gand (08.04.2007);

MM. :

Deschoolmeester F., conseiller à la cour d'appel de Gand (08.04.2007);

Lete J., avocat général près la cour d'appel de Mons (15.11.2006);

Mme Saelaert C., vice-président au tribunal du travail de Gand (08.04.2007);

MM. :

Van Der Kelen D., conseiller à la cour d'appel de Gand (15.11.2006);

Van Lint P., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (15.11.2006);

Mme Vervaeke E., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel Gand (08.04.2007);

M. Wyckaert P., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal du travail d'Anvers (15.11.2006).

Ils porteront la décoration civile.

— Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Adriaens M., juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers (15.11.2006);

Aerts G., juge suppléant à la justice de paix du canton de Zelzate (08.04.2007);

Arnould Ph., juge au tribunal de police de Namur (08.04.2007);

Balsat M., juge consulaire au tribunal de commerce de Charleroi (15.11.2006);

Mme Bertier E., juge de paix de troisième canton de Gand (08.04.2007);

MM. :

Bettoni B., juge consulaire au tribunal de commerce de Nivelles (15.11.2006);

Biot F., juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers (15.11.2006);

Mmes :

Capitaine Ch., juge de paix du canton d'Herstal (08.04.2007);

Cappelle M., magistrat fédérale (08.04.2007);

MM. :

Danaux B., juge consulaire au tribunal de commerce de Namur (15.11.2006);

De Gruyter G., juge consulaire au tribunal de commerce de Namur (15.11.2006);

De Hantsetters M., juge consulaire au tribunal de commerce de Furnes (15.11.2006);

Mme De Vriendt L., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines (08.04.2007);

De heren :

De Wael J., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Mechelen (15.11.2006);

Desloover M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

D'Hondt P., rechter in de politierechtbank te Dendermonde (08.04.2007);

Dom W., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Mechelen (15.11.2006);

Draulans P., rechter in de politierechtbank te Turnhout (08.04.2007);

Dupont W., rechter in de arbeidsrechtbank te Brugge (08.04.2007);

Eysenbrandts D., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen (15.11.2006);

Mevr. Gilles G., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (08.04.2007);

De heren :

Hecq R., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik (08.04.2007);

Hesse M., rechter in de politierechtbank te Luik (08.04.2007);

Jacques G., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Dinant (15.11.2006);

Janson Y., voorzitter in handelszaken van de rechtbank van koophandel te Aarlen (15.11.2006);

Kacem K., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Nijvel (15.11.2006);

Kessler J.-L., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Aarlen (15.11.2006);

Lesoye M., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Namen (15.11.2006);

Manka A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik (08.04.2007);

Motyl P., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel (15.11.2006);

Muylle G., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brugge (15.11.2006);

Nys Ch., eerste substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (08.04.2007);

Ollevier Ph., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne (15.11.2006);

Renard J., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk (08.04.2007);

Renard P., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel (15.11.2006);

Rigo G., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik (15.11.2006);

Roman P., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Doornik (15.11.2006);

Rotthier K., vrederechter van het kanton Zelzate (08.04.2007);

Rousseaux P., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen (15.11.2006);

Segaert-Vanden Bussche Y., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

Soetens R., vrederechter van het kanton Beveren (08.04.2007);

Storme J.-F., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Doornik (15.11.2006);

Mevr. Tassaert K., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leper (08.04.2007);

de heer Thiery Ph., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Hasselt (15.11.2006);

Mevr. Vaessen J., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik (15.11.2006);

de heer Van Acker M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent (08.04.2007);

Mevr. Van den Broeck C., rechter in de arbeidsrechtbank te Mechelen (08.04.2007);

De heren :

Van Cauwenberghe J., rechter in de handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen (15.11.2006);

Van der Vloet F., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Turnhout (15.11.2006);

Van der Voort M., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Turnhout (15.11.2006);

Mevr. Van Dongen R., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen (15.11.2006);

MM. :

De Wael J., juge consulaire au tribunal de commerce de Malines (15.11.2006);

Desloover M., juge au tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

D'Hondt P., juge au tribunal de police de Termonde (08.04.2007);

Dom W., juge consulaire au tribunal de commerce de Malines (15.11.2006);

Draulans P., juge au tribunal de police de Turnhout (08.04.2007);

Dupont W., juge au tribunal du travail de Bruges (08.04.2007);

Eysenbrandts D., juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers (15.11.2006);

Mme Gilles G., juge au tribunal de première instance de Turnhout (08.04.2007);

MM. :

Hecq R., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai (08.04.2007);

Hesse M., juge au tribunal de police de Liège (08.04.2007);

Jacques G., juge consulaire au tribunal de commerce de Dinant (15.11.2006);

Janson Y., président consulaire du tribunal de commerce d'Arlon (15.11.2006);

Kacem K., juge consulaire au tribunal de commerce de Nivelles (15.11.2006);

Kessler J.-L., juge consulaire au tribunal de commerce d'Arlon (15.11.2006);

Lesoye M., juge consulaire au tribunal de commerce de Namur (15.11.2006);

Manka A., juge au tribunal de première instance de Liège (08.04.2007);

Motyl P., juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles (15.11.2006);

Muylle G., juge consulaire au tribunal de commerce de Bruges (15.11.2006);

Nys Ch., premier substitut du procureur du Roi, spécialisé en matière fiscale, près le tribunal de première instance d'Anvers (08.04.2007);

Ollevier Ph., juge consulaire au tribunal de commerce de Marche-en-Famenne (15.11.2006);

Renard J., juge consulaire au tribunal de commerce de Courtrai (08.04.2007);

Renard P., juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles (15.11.2006);

Rigo G., juge suppléant au tribunal de première instance de Liège (15.11.2006);

Roman P., juge consulaire au tribunal de commerce de Tournai (15.11.2006);

Rotthier K., juge de paix du canton de Zelzate (08.04.2007);

Rousseaux P., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Arlon (15.11.2006);

Segaert-Vanden Bussche Y., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

Soetens R., juge de paix du canton de Beveren (08.04.2007);

Storme J.-F., juge consulaire au tribunal de commerce de Tournai (15.11.2006);

Mme Tassaert K., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres (08.04.2007);

M. Thiery Ph., juge suppléant au tribunal de commerce d'Hasselt (15.11.2006);

Mme Vaessen J., juge suppléant au tribunal de première instance de Liège (15.11.2006);

M. Van Acker M., juge au tribunal de première instance de Gand (08.04.2007);

Mme Van den Broeck C., juge au tribunal du travail de Malines (08.04.2007);

MM. :

Van Cauwenberghe J., juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers (15.11.2006);

Van der Vloet F., juge consulaire au tribunal de commerce de Turnhout (15.11.2006);

Van der Voort M., juge consulaire au tribunal de commerce de Turnhout (15.11.2006);

Mme Van Dongen R., juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers (15.11.2006);

De heren :

Van Hulle G., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent (08.04.2007);
 Van Meulder J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (08.04.2007);
 Van Trimpont D., rechter in de politierechtbank te Gent (08.04.2007);
 Van Troos P., rechter in de arbeidsrechtbank te Gent (08.04.2007);
 Van Verdeghe G., voorzitter in handelszaken van de rechtbank van koophandel te Gent (15.11.2006);
 Vanhoutte H., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent (15.11.2006);
 Vercammen J., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (15.11.2006);
 Mevr. Versichelen H., vrederechter van het vierde kanton Gent (08.04.2007);
 de heer Voet Ch., rechter in de politierechtbank te Ieper (08.04.2007).
 Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2008 :

— wordt bevorderd tot de graad van Grootofficier in de Kroonorde :
 Mevr. Spiritus A., ondervoorzitter in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Bij koninklijke besluiten van 1 juni 2008 :

— Wordt bevorderd tot de graad van Grootofficier in de Kroonorde :
 de heer Dubrulle G., advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie (08.04.2007).
 — Worden bevorderd tot de graad van Commandeur in de Kroonorde :

De heren :

De Mond F., eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);
 De Vroede W., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (08.04.2007);
 Diependaele J.-P., advocaat-generaal bij het arbeidshof te Gent (15.11.2006);
 Guenter S., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Gent (15.11.2006);
 Mevr. Lebrun J., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen (08.04.2007);

De heren :

Nelissen R., advocaat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen (08.04.2007);
 Vandenberghe L., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Gent (08.04.2007);
 Vilain J., raadsheer in het arbeidshof te Gent (08.04.2007).
 — Worden benoemd tot de graad van Commandeur in de Kroonorde :
 Mevr. Allegaert K., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (08.04.2007);

De heren :

Bergs S., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (08.04.2007);
 Boudolf P., kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent (15.11.2006);

Floren D., raadsheer in het hof van beroep te Gent (08.04.2007);

Lemmens E., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (08.04.2007);

Mertens de Wilmars (jonkheer J.), raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (08.04.2007);

Mevr. Moors G., raadsheer in het arbeidshof te Gent (08.04.2007);

de heer Van Goethem J., raadsheer in het hof van beroep te Gent (08.04.2007);

Mevrn. :

Verwilghen V., kamervoorzitter in het arbeidshof te Gent (08.04.2007);

Winants A., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (08.04.2007).

— Wordt bevorderd tot de graad van Officier in de Kroonorde :

de heer Hiernaux G., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006).

MM. :

Van Hulle G., juge consulaire au tribunal de commerce de Gand (08.04.2007);

Van Meulder J., juge au tribunal de première instance de Malines (08.04.2007);

Van Trimpont D., juge au tribunal de police de Gand (08.04.2007);

Van Troos P., juge au tribunal du travail de Gand (08.04.2007);

Van Verdeghe G., président consulaire du tribunal de commerce de Gand (15.11.2006);

Vanhoutte H., juge consulaire au tribunal de commerce de Gand (15.11.2006);

Vercammen J., juge suppléant au tribunal de première instance de Malines (15.11.2006);

Mme Versichelen H., juge de paix du quatrième canton Gand (08.04.2007);

M. Voet Ch., juge au tribunal de police d'Ypres (08.04.2007).

Ils porteront la décoration civile.

Par arrêté royal du 18 janvier 2008 :

— est promue au grade de Grand Officier de l'Ordre de la Couronne :
 Mme Spiritus A., vice-président au tribunal de commerce de Bruxelles.

Par arrêtés royaux du 1^{er} juin 2008 :

— Est promu au grade de Grand Officier de l'Ordre de la Couronne :
 M. Dubrulle G., avocat général près la Cour de cassation (08.04.2007).

— Sont promus au grade de Commandeur d'Ordre de la Couronne :

MM. :

De Mond F., premier avocat général près la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

De Vroede W., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (08.04.2007);

Diependaele J.-P., avocat général près la cour du travail de Gand (15.11.2006);

Guenter S., avocat général près la cour d'appel de Gand (15.11.2006);

Mme Lebrun J., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur (08.04.2007);

MM. :

Nelissen R., avocat général près la cour du travail d'Anvers (08.04.2007);

Vandenberghe L., avocat général près la cour d'appel de Gand (08.04.2007);

Vilain J., conseiller à la cour du travail de Gand (08.04.2007).

— Sont nommés au grade de Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

Mme Allegaert K., conseiller à la cour d'appel d'Anvers (08.04.2007);

MM. :

Bergs S., conseiller à la cour d'appel d'Anvers (08.04.2007);

Boudolf P., président de chambre à la cour d'appel de Gand (15.11.2006);

Floren D., conseiller à la cour d'appel de Gand (08.04.2007);

Lemmens E., conseiller à la cour d'appel d'Anvers (08.04.2007);

Mertens de Wilmars (Ecuyer J.), conseiller à la cour d'appel d'Anvers (08.04.2007);

Mme Moors G., conseiller à la cour du travail de Gand (08.04.2007);

M. Van Goethem J., conseiller à la cour d'appel de Gand (08.04.2007);

Mmes :

Verwilghen V., président de chambre à la cour du travail de Gand (08.04.2007);

Winants A., conseiller à la cour d'appel d'Anvers (08.04.2007).

— Est promu au grade d'Officier d'Ordre de la Couronne :

M. Hiernaux G., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006).

— Worden benoemd tot de graad van Officier in de Kroonorde :

De heren :

Afschrift T., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

Beckers J., vrederechter van het kanton Merelbeke (08.04.2007);

Mevr. Belva G., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

de heer Billiouw G., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

Mevrn. :

Bourgeois Ch., ondervoorzitter en onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen (08.04.2007);

Boxho F., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik (15.11.2006);

De heren :

Brands W., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

Brône W., rechter in de politierechtbank te Sint-Niklaas (08.04.2007);

Burm J., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel (15.11.2006);

Cammaert J., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent (15.11.2006);

Carens L., vrederechter van het kanton Westerlo (08.04.2007);

Mevr. Casman H., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

De heren :

Celis J., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

Collignon P., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel (15.11.2006);

Mevr. Copin A., rechter in de arbeidsrechtbank te Charleroi (08.04.2007);

De heren :

Coppens E., advocaat-generaal bij het hof van beroep Gent (08.04.2007);

De Boel E., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

De Boos L., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde (15.11.2006);

de Clippel B., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

De Groote A., vrederechter van het kanton Eeklo (08.04.2007);

De Herdt D., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

Mevr. De Meuter C., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (08.04.2007);

de heer De Munck H., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (08.04.2007);

Mevr. De Visscher N., ereplaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

de heer De Wolf E., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

Mevr. Debecker F., vrederechter van het kanton Hoei II-Hannuit (08.04.2007);

De heren :

Degesves P., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Charleroi (15.11.2006);

Delannay Ph., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

Denolf E., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

Mevrn. :

Deprez I., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei (08.04.2007);

Deschamps S., ondervoorzitter en beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen (08.04.2007);

Dierckx Ch., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent (08.04.2007);

De heren :

Erkes Ph., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

Evers F., vrederechter van het tweede kanton Gent (08.04.2007);

Fontaine A., rechter in de politierechtbank te Dendermonde (08.04.2007);

Franck B., ondervoorzitter en beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (08.04.2007);

— Sont nommés au grade d'Officier d'Ordre de la Couronne :

MM. :

Afschrift T., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

Beckers J., juge de paix du canton de Merelbeke (08.04.2007);

Mme Belva G., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

M. Billiouw G., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

Mmes :

Bourgeois Ch., vice-président et juge d'instruction au tribunal de première instance de Namur (08.04.2007);

Boxho F., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège (15.11.2006);

MM. :

Brands W., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

Brône W., juge au tribunal de police de Saint-Nicolas (08.04.2007);

Burm J., juge d'instruction au tribunal de première instance de Bruxelles (15.11.2006);

Cammaert J., vice-président au tribunal de première instance de Gand (15.11.2006);

Carens L., juge de paix du canton de Westerlo (08.04.2007);

Mme Casman H., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

MM. :

Celis J., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

Collignon P., vice-président au tribunal de première instance de Bruxelles (15.11.2006);

Mme Copin A., juge au tribunal du travail de Charleroi (08.04.2007);

MM. :

Coppens E., avocat général près la cour d'appel de Gand (08.04.2007);

De Boel E., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

De Boos L., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde (15.11.2006);

de Clippel B., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

De Groote A., juge de paix du canton d'Eeklo (08.04.2007);

De Herdt D., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

Mme De Meuter C., juge au tribunal de première instance de Malines (08.04.2007);

M. De Munck H., vice-président au tribunal de première instance d'Anvers (08.04.2007);

Mme De Visscher N., conseiller suppléant honoraire à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

M. De Wolf E., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

Mme Debecker F., juge de paix du canton de Huy II – Hannut (08.04.2007);

MM. :

Degesves P., juge consulaire au tribunal de commerce de Charleroi (15.11.2006);

Delannay Ph., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

Denolf E., juge au tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

Mmes :

Deprez I., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy (08.04.2007);

Deschamps S., vice-président et juge des saisies au tribunal de première instance de Mons (08.04.2007);

Dierckx Ch., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand (08.04.2007);

MM. :

Erkes Ph., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

Evers F., juge du paix du deuxième canton de Gand (08.04.2007);

Fontaine A., juge au tribunal de police de Termonde (08.04.2007);

Franck B., vice-président et juge des saisies au tribunal de première instance d'Anvers (08.04.2007);

Mevr. Geerts M., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

De heren :

Gevaert P., onderzoeksrechter, gespecialiseerd in terrorisme, in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

Hanse H., eerste substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen (08.04.2007);

Janssens T., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk (08.04.2007);

Mevr. Leroy B., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei (08.04.2007);

De heren :

Maes M., vrederechter van het kanton Lier (08.04.2007);

Mangon G., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen (08.04.2007);

Marliere D., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi (08.04.2007);

Merchiers G., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde (08.04.2007);

Mevr. Mottet F., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen (15.11.2006);

De heren :

Moulu J.-M., rechter in de arbeidsrechtbank te Aarlen, te Marche-en-Famenne en te Neufchâteau (15.11.2006);

Nemery de Bellevaux J.-P., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

Peeters P., ondervoorzitter en beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (15.11.2006);

Pieper H., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Eupen en te Verviers (15.11.2006);

Schotsaert L., vrederechter van het tweede kanton te Aalst (08.04.2007);

Strypsteen L., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (15.11.2006);

Theunissen A., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik (15.11.2006);

Mevr. Thibaut G., ondervoorzitter in de rechtbank van koophandel te Antwerpen (15.11.2006);

De heren :

Top J., voorzitter in handelszaken van de rechtbank van koophandel te Leper (08.04.2007);

Torfs D., raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen (08.04.2007);

Van den Berghe J., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent (15.11.2006);

Van Der Stock M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent (08.04.2007);

Van Engelen E., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

Van Leynseele P., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel (08.04.2006);

Mevr. Vandeputte B., ondervoorzitter en onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.2007);

de heer Vandergraesen A., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006);

Mevr. Vanderstraeten A., ondervoorzitter en beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi (15.11.2006);

de heer Vangoethem M., ondervoorzitter in de arbeidsrechtbank te Luik (08.04.2007);

Mevr. Verellen M., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven (15.11.2006);

de heer Verguts P., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen (15.11.2006).

— Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

De heren :

Bodéus A., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Luik (15.11.2006);

Bogaert G., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel (15.11.2006);

Mevrn. :

Cools M., plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het kanton Lier (15.11.2006);

De Clercq D., plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Dendermonde (15.11.2006);

Mme Geerts M., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

MM. :

Gevaert P., juge d'instruction, spécialisé en matière de terrorisme, au tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

Hanse H., premier substitut du procureur du Roi, spécialisé en matière fiscale, près le tribunal de première instance de Mons (08.04.2007);

Janssens T., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai (08.04.2007);

Mme Leroy B., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy (08.04.2007);

MM. :

Maes M., juge de paix du canton de Lierre (08.04.2007);

Mangon G., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons (08.04.2007);

Marliere D., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de Charleroi (08.04.2007);

Merchiers G., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde (08.04.2007);

Mme Mottet F., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Arlon (15.11.2006);

MM. :

Moulu J.-M., juge aux tribunaux du travail d'Arlon, de Marche-en-Famenne et de Neufchâteau (15.11.2006);

Nemery de Bellevaux J.-P., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

Peeters P., vice-président et juge des saisies au tribunal de première instance de Turnhout (15.11.2006);

Pieper H., juge consulaire au tribunal de commerce d'Eupen et de Verviers (15.11.2006);

Schotsaert L., juge de paix du second canton d'Alost (08.04.2007);

Strypsteen L., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges (15.11.2006);

Theunissen A., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège (15.11.2006);

Mme Thibaut G., vice-président au tribunal de commerce d'Anvers (15.11.2006);

MM. :

Top J., président consulaire du tribunal de commerce d'Ypres (08.04.2007);

Torfs D., conseiller à la cour du travail d'Anvers (08.04.2007);

Van den Berghe J., vice-président au tribunal de première instance de Gand (15.11.2006);

Van Der Stock M., juge au tribunal de première instance de Gand (08.04.2007);

Van Engelen E., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

Van Leynseele P., conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles (08.04.2006);

Mme Vandeputte B., vice-président et juge d'instructions au tribunal de première instance de Bruges (08.04.2007);

M. Vandergraesen A., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006);

Mme Vanderstraeten A., vice-président et juge des saisies au tribunal de première instance de Charleroi (15.11.2006);

M. Vangoethem M., vice-président au tribunal du travail de Liège (08.04.2007);

Mme Verellen M., vice-président au tribunal de première instance de Louvain (15.11.2006);

M. Verguts P., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers (15.11.2006).

- Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Bodéus A., juge suppléant au tribunal du commerce de Liège (15.11.2006);

Bogaert G., juge suppléant au tribunal de commerce de Bruxelles (15.11.2006);

Mmes :

Cools M., juge suppléant à la justice de paix du canton de Lierre (15.11.2006);

De Clercq D., juge suppléant au tribunal du travail de Termonde (15.11.2006);

De heren :

De Keersmaecker J., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Willebroek (15.11.2006);

De Ridder E., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (15.11.2006);

Deprouw J., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Mol (15.11.2006);

D'Halluin Ph., plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Doornik (15.11.2006);

Dubaere J., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel (15.11.2006);

Faelli M., plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Charleroi (08.04.2007);

Gailliet P., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik (15.11.2006);

Georges S., plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne (08.04.2007);

Henfling P., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Luik (15.11.2006);

Magotteaux A., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Luik (15.11.2006);

Martens D., plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Gent (08.04.2007);

Moreau Ch., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel (15.11.2006);

Spiessens J., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Willebroek (15.11.2006);

Van Mallegheem J., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Deinze (08.04.2007);

Van Overstraeten K., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Mol (15.11.2006);

Van Rompaey P., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Mol (15.11.2006);

Wilmots H., plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Arendonk (15.11.2006).

Bij koninklijke besluiten van 12 juni 2008 :

— is de heer Dehousse G., ereplaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Grâce-Hollogne, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen;

— is de heer Gits A., ereplaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Waregem, benoemd tot Ridder in de Kroonorde.

MM. :

De Keersmaecker J., juge suppléant à la justice de paix du canton de Willebroek (15.11.2006);

De Ridder E., juge suppléant au tribunal de première instance de Malines (15.11.2006);

Deprouw J., juge suppléant à la justice de paix du canton de Mol (15.11.2006);

D'Halluin Ph., juge suppléant au tribunal du travail de Tournai (15.11.2006);

Dubaere J., juge suppléant au tribunal de commerce de Bruxelles (15.11.2006);

Faelli M., juge suppléant au tribunal du travail de Charleroi (08.04.2007);

Gailliet P., juge suppléant au tribunal de première instance de Liège (15.11.2006);

Georges S., juge suppléant au tribunal du travail de Marche-en-Famenne (08.04.2007);

Henfling P., juge suppléant au tribunal de commerce de Liège (15.11.2006);

Magotteaux A., juge suppléant au tribunal de commerce de Liège (15.11.2006);

Martens D., juge suppléant au tribunal de police de Gand (08.04.2007);

Moreau Ch., juge suppléant au tribunal de commerce de Bruxelles (15.11.2006);

Spiessens J., juge suppléant à la justice de paix du canton de Willebroek (15.11.2006);

Van Mallegheem J., juge suppléant à la justice de paix du canton de Deinze (08.04.2007);

Van Overstraeten K., juge suppléant à la justice de paix du canton de Mol (15.11.2006);

Van Rompaey P., juge suppléant à la justice de paix du canton de Mol (15.11.2006);

Wilmots H., juge suppléant à la justice de paix du canton d'Arendonk (15.11.2006).

Par arrêtés royaux du 12 juin 2008 :

— M. Dehousse G., juge suppléant honoraire à la justice de paix du canton de Grâce-Hollogne, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile;

— M. Gits A., juge suppléant honoraire à la justice de paix du canton de Waregem, est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09442]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 12 juni 2008 :

— is Mevr. Bastin, S., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, aangewezen tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank voor een termijn van één jaar met ingang van 1 juli 2008;

— is het verlof wegens opdracht verleend aan de heer Moïny, Y., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, verlengd voor een termijn van één jaar met ingang van 1 september 2008.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09442]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 12 juin 2008 :

— Mme Bastin, S., juge au tribunal de première instance de Tournai, est désignée aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} juillet 2008;

— le congé pour cause de mission, accordé à M. Moïny, Y., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles, est prolongé pour une période d'un an prenant cours le 1^{er} septembre 2008.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09443]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2008, dat uitwerking heeft met ingang van 12 mei 2008 :

— zijn volgende verenigingen van licentiaten in het notariaat erkend voor een termijn van drie jaar :

1. Vereniging Nederlandstalige licentiaten in het notariaat V.L.N;
2. Association des licenciés en notariat A.L.N.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09443]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 12 juin 2008, produisant ses effets le 12 mai 2008 :

— les associations des licenciés en notariat suivantes sont reconnues pour un terme de trois ans :

1. Vereniging Nederlandstalige licentiaten in het notariaat V.L.N;
2. Association des licenciés en notariat A.L.N.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2008/09434]

Directoraat-generaal E^PI
Penitentiaire Inrichtingen. — Personeelsdienst

Bij koninklijk besluit van 10 maart 2008 wordt, met ingang van 1 augustus 2008, ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Hens, Raymond, adviseur-gevangenisdirecteur bij het penitentiaire schoolcentrum te Marneffe, bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal E^PI penitentiaire inrichtingen.

Hij wordt ertoe gemachtigd zijn aanspraak op pensioen te doen gelden.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient per aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2008/09434]

Direction générale E^PI
Établissements pénitentiaires. — Service du personnel

Par arrêté royal du 10 mars 2008, démission de ses fonctions est accordée à M. Hens, Raymond, conseiller-directeur de prison au centre pénitentiaire école de Marneffe, dans les services extérieurs de la Direction générale E^PI établissements pénitentiaires, à partir du 1^{er} août 2008.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2008/11247]

6 JUNI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst
van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het Handelsregister, tot oprichting van erkende Ondernemingslokets en houdende diverse bepalingen, de artikelen 42, 45 en 46;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 2003 tot bepaling van de bewijsmodaliteiten van de beroepsbekwaamheid van de erkende Ondernemingslokets;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 juni 2003 tot erkenning als Ondernemingsloket van de vereniging zonder winstoogmerk PARTENA ONDERNEMINGSLOKET, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Anspachlaan 1, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 april 2008;

Gelet op de aanvraag van 15 mei 2008, ingediend door de vereniging zonder winstoogmerk PARTENA ONDERNEMINGSLOKET, teneinde van de lijst van haar vestigingseenheden deze gevestigd te 1180 Brussel, Alsebergsesteenweg 772A, te schrappen en teneinde de vestigingseenheid gevestigd te 1050 Brussel, Louizalaan 500, te erkennen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2008/11247]

6 JUNI 2008. — Arrêté ministériel modifiant la liste
des unités d'établissement d'un Guichet d'Entreprises agréé

La Ministre des P.M.E., des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du Registre de Commerce, création de Guichets d'Entreprises agréés et portant diverses dispositions, les articles 42, 45 et 46;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2003 fixant les modes de preuve de la compétence professionnelle des Guichets d'Entreprises agréés;

Vu l'arrêté ministériel du 11 juin 2003 agréant en tant que Guichet d'Entreprises l'association sans but lucratif PARTENA GUICHET D'ENTREPRISES, dont le siège social est établi boulevard Anspach 1, à 1000 Bruxelles, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 30 avril 2008;

Vu la demande du 15 mai 2008, introduite par l'association sans but lucratif PARTENA GUICHET D'ENTREPRISES, afin de supprimer de la liste de ses unités d'établissement celle établie chaussée d'Alseberg 772A, à 1180 Bruxelles et afin d'agréer l'unité d'établissement établie avenue Louise 500, à 1050 Bruxelles;

Overwegende dat de vestigingseenheid heeft aangetoond te voldoen aan de vereiste voorwaarden,

Besluit :

Enig artikel. De lijst van de vestigingseenheden van de vereniging zonder winstoogmerk PARTENA ONDERNEMINGSLOKET, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Anspachlaan 1, vermeld in het ministerieel besluit van 11 juni 2003 en laatst gewijzigd op 30 april 2008, wordt vervangen als volgt :

Parklaan 233, 9300 Aalst
 Uitbreidingstraat 180/1B, 2600 Antwerpen (Berchem)
 Avenue Jean-Baptiste Nothomb 44, 6700 Arlon
 Avenue Victor Hugo 54B, 1420 Braine-l'Alleud
 Houtkaai 16, 8000 Brugge
 Anspachlaan 1, 1000 Brussel
 Kartuizersstraat 45, 1000 Brussel
 Louizalaan 500, 1050 Brussel
 Waversesteenweg 1510, 1160 Brussel (Oudergem)
 Boulevard Tirou 130, 6000 Charleroi
 Hütte 79, 4700 Eupen
 Coupure Links 103, 9000 Gent
 Meiboom 24, 1500 Halle
 Thonissenlaan 92, 3500 Hasselt
 Houtmarkt 9D, 8500 Kortrijk
 Avenue de Bouillon 1, 6800 Libramont
 Boulevard d'Avroy 51, 4000 Liège
 Place de l'Etang 11A, 6900 Marche-en-Famenne
 Boulevard Saintelette 77, 7000 Mons
 Rue Pépin 1A, 5000 Namur
 Rodterstrasse 30A, 4780 Saint-Vith
 Rue Saint-Martin 5, 7500 Tournai
 Rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers
 Stationlei 1, 1800 Vilvoorde
 Place Alphonse Bosch 18, 1300 Wavre
 Brussel, 6 juni 2008.

S. LARUELLE

Considérant que l'unité d'établissement a démontré qu'elle satisfait aux conditions exigées,

Arrête :

Article unique. La liste des unités d'établissement de l'association sans but lucratif PARTENA GUICHET D'ENTREPRISES, dont le siège social est établi boulevard Anspach 1, à 1000 Bruxelles, mentionnée dans l'arrêté ministériel du 11 juin 2003 et modifiée en dernier lieu le 30 avril 2008, est remplacée par la liste suivante :

Parklaan 233, 9300 Aalst
 Uitbreidingstraat 180/1B, 2600 Antwerpen (Berchem)
 Avenue Jean-Baptiste Nothomb 44, 6700 Arlon
 Avenue Victor Hugo 54B, 1420 Braine-l'Alleud
 Houtkaai 16, 8000 Brugge
 Boulevard Anspach 1, 1000 Bruxelles
 Rue des Chartreux 45, 1000 Bruxelles
 Avenue Louise 500, 1050 Bruxelles
 Chaussée de Wavre 1510, 1160 Bruxelles (Auderghem)
 Boulevard Tirou 130, 6000 Charleroi
 Hütte 79, 4700 Eupen
 Coupure Links 103, 9000 Gent
 Meiboom 24, 1500 Halle
 Thonissenlaan 92, 3500 Hasselt
 Houtmarkt 9D, 8500 Kortrijk
 Avenue de Bouillon 1, 6800 Libramont
 Boulevard d'Avroy 51, 4000 Liège
 Place de l'Etang 11A, 6900 Marche-en-Famenne
 Boulevard Saintelette 77, 7000 Mons
 Rue Pépin 1A, 5000 Namur
 Rodterstrasse 30A, 4780 Saint-Vith
 Rue Saint-Martin 5, 7500 Tournai
 Rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers
 Stationlei 1, 1800 Vilvoorde
 Place Alphonse Bosch 18, 1300 Wavre
 Bruxelles, le 6 juin 2008.

S. LARUELLE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2008/07118]

Krijgsmacht. — Veranderingen van anciënniteit

Bij koninklijk besluit nr. 7084 van 9 mei 2008, ingevolge zijn tijdelijke ambtsontheffing voor de duur van tien jaar, vanaf 1 april 1998, wordt de datum van anciënniteit in de graad van kapitein-commandant vlieger van kapitein-commandant vlieger H. Bernard, van het korps van het varend personeel van de luchtmacht, vastgesteld op 26 september 2004 in plaats van 26 september 1994.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger D. Buzin gerangschikt.

Bij koninklijk besluit nr. 7085 van 9 mei 2008, ingevolge zijn tijdelijke ambtsontheffing voor de duur van zes jaar, vanaf 1 april 2002, wordt de datum van anciënniteit in de graad van luitenant van het vliegwezen van luitenant van het vliegwezen P. Lateur, van het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht, vastgesteld op 27 juni 2004 in plaats van 27 juni 1998.

Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant van het vliegwezen F. Danhieux gerangschikt.

Bij koninklijk besluit nr. 7086 van 9 mei 2008, ingevolge zijn tijdelijke ambtsontheffing voor de duur van vijftien maanden, vanaf 1 januari 2007, wordt de datum van anciënniteit in de graad van luitenant van luitenant F. de Roubaix, van het korps van de artillerie van de landmacht, vastgesteld op 26 december 2003 in plaats van 26 september 2002.

Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant J. Deneweth gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2008/07118]

Forces armées. — Changements d'ancienneté

Par arrêté royal n° 7084 du 9 mai 2008, suite à son retrait temporaire d'emploi pour une durée de dix ans, à partir du 1^{er} avril 1998, la date de prise de rang d'ancienneté de capitaine-commandant aviateur du capitaine-commandant aviateur Bernard, H., du corps du personnel navigant de la force aérienne, est fixée au 26 septembre 2004 au lieu du 26 septembre 1994.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Buzin, D.

Par arrêté royal n° 7085 du 9 mai 2008, suite à son retrait temporaire d'emploi pour une durée de six ans, à partir du 1^{er} avril 2002, la date de prise de rang d'ancienneté de lieutenant d'aviation du lieutenant d'aviation Lateur, P., du corps du personnel non-navigant de la force aérienne, est fixée au 27 juin 2004 au lieu du 27 juin 1998.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Danhieux, F.

Par arrêté royal n° 7086 du 9 mai 2008, suite à son retrait temporaire d'emploi pour une durée de quinze mois à partir du 1^{er} janvier 2007, la date de prise de rang d'ancienneté de lieutenant du lieutenant de Roubaix, F., du corps de l'artillerie de la force terrestre, est fixée au 26 décembre 2003 au lieu du 26 septembre 2002.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant Deneweth, J.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2008/202118]

20 MEI 2008. — Ministerieel besluit

tot vervanging van leden van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen en haar Sectorcommissies

De Vlaamse Minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse handel,

Gelet op het decreet van 27 juni 1985 op de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 2007 tot benoeming van de leden en de plaatsvervangende leden van de sectoriële commissie toerisme bij de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, zoals gewijzigd.

Op de voordracht van het ACV,

Besluit :

Artikel 1. Aan de heer Johan Beernaert wordt eervol ontslag gegeven als effectief lid van de sectorcommissie toerisme. De heer Jan Dendooven wordt benoemd als effectief lid van de sectorcommissie toerisme. Hij wordt benoemd voor de resterende termijn van het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening.

Brussel, 20 mei 2008.

P. CEYSENS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2008/202156]

31 MAART 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het Agentschap voor Landbouw en Visserij en tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het departement Landbouw en Visserij

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 23 juni 2006;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006 en 27 april 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 maart 2003 tot oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juni 2005 en 28 april 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007 en 10 oktober 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het Agentschap voor Landbouw en Visserij;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het departement Landbouw en Visserij,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het Agentschap voor Landbouw en Visserij wordt een artikel *2bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *2bis*. Het hoofd van het agentschap wordt gemachtigd om beslissingen te nemen met betrekking tot het aangaan van verbintenissen en het nemen van de eraan verbonden vastleggingen, het goedkeuren van verplichtingen en de eruit voortvloeiende uitgaven en betalingen, het vaststellen van vorderingen en het verkrijgen van ontvangsten en inkomsten met betrekking tot het Fonds voor Landbouw en Visserij, plantaardige sector en voor zover het gaat om bedragen tot 200 000 euro. »

Art. 2. Aan artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het departement Landbouw en Visserij, wordt een § 8 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. Het hoofd van het departement wordt gemachtigd om alle beslissingen te nemen inzake de inkomsten en uitgaven van het Fonds voor Landbouw en Visserij, met uitzondering van de beslissingen die betrekking hebben op de plantaardige sector en voor zover het gaat om bedragen tot 200 000 euro. »

Brussel, 31 maart 2008.

K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2008/202154]

13 MEI 2008. — Besluit van de administrateur-generaal van 13 mei 2008 tot wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van 27 juni 2006 tot delegatie van bepaalde beslissingsbevoegdheden aan de afdelingshoofden en aangeduide verantwoordelijken

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Landbouw en Visserij,

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006 en 27 april 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 29 september 2006, 16 maart 2007, 6 juli 2007, 19 juli 2007 en 14 december 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de operationalisering van het beleidsdomein Landbouw en Visserij;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het Agentschap voor Landbouw en Visserij, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 maart 2008;

Gelet op het besluit van de administrateur-generaal van 27 juni 2006 tot delegatie van bepaalde beslissingsbevoegdheden aan de afdelingshoofden en aangeduide verantwoordelijken;

Overwegende dat het, met het oog op een efficiënte beleidsuitvoering, wenselijk is om sommige bevoegdheden te subdelegeren aan het meest functionele niveau,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 3 van het besluit van de administrateur-generaal van 27 juni 2006 tot delegatie van bepaalde beslissingsbevoegdheden aan de afdelingshoofden en aangeduide verantwoordelijken worden een punt 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12° en 13° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 7° de verloven en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verloven waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

8° andere niet in het raamstatuut vermelde dienstvrijstellingen en dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te kennen;

9° te zorgen voor een correcte toepassing van de werktijdregeling, vermeld in het arbeidsreglement;
10° via de MOD een ziektecontrole aan te vragen aan het geneeskundig controleorgaan;
11° met instemming van het personeelslid vrijstelling van prikverrichting te verlenen;
12° zendingsoverdrachten in het buitenland te verlenen;
13° de staten van verschuldigde sommen betreffende reis- en verblijfskosten van de personeelsleden van hun afdeling goed te keuren. »

Art. 2. Aan artikel 7 van hetzelfde besluit worden een punt 4°, 5°, 6°, 7° en 8° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 4° de verlopen en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verlopen waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

5° andere niet in het raamstatuut vermelde dienstvrijstellingen en dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te kennen;

6° te zorgen voor een correcte toepassing van de werktijdregeling, vermeld in het arbeidsreglement;

7° via de MOD een ziektecontrole aan te vragen aan het geneeskundig controleorgaan;

8° met instemming van het personeelslid vrijstelling van prikverrichting te verlenen. »

Art. 3. Aan artikel 8 van hetzelfde besluit worden een punt 4°, 5°, 6°, 7° en 8° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 4° de verlopen en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verlopen waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

5° andere niet in het raamstatuut vermelde dienstvrijstellingen en dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te kennen;

6° te zorgen voor een correcte toepassing van de werktijdregeling, vermeld in het arbeidsreglement;

7° via de MOD een ziektecontrole aan te vragen aan het geneeskundig controleorgaan;

8° met instemming van het personeelslid vrijstelling van prikverrichting te verlenen. »

Art. 4. Aan artikel 9 van hetzelfde besluit worden een punt 4°, 5°, 6°, 7° en 8° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 4° de verlopen en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verlopen waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

5° andere niet in het raamstatuut vermelde dienstvrijstellingen en dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te kennen;

6° te zorgen voor een correcte toepassing van de werktijdregeling, vermeld in het arbeidsreglement;

7° via de MOD een ziektecontrole aan te vragen aan het geneeskundig controleorgaan;

8° met instemming van het personeelslid vrijstelling van prikverrichting te verlenen. »

Art. 5. Aan artikel 10 van hetzelfde besluit worden een punt 3°, 4° en 5° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 3° de verlopen en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verlopen waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

4° andere niet in het raamstatuut vermelde dienstvrijstellingen en dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te kennen;

5° te zorgen voor een correcte toepassing van de werktijdregeling, vermeld in het arbeidsreglement. »

Art. 6. Aan artikel 12 van hetzelfde besluit worden een punt 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° en 10° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 4° de verlopen en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verlopen waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

5° andere niet in het raamstatuut vermelde dienstvrijstellingen en dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te kennen;

6° te zorgen voor een correcte toepassing van de werktijdregeling, vermeld in het arbeidsreglement;

7° via de MOD een ziektecontrole aan te vragen aan het geneeskundig controleorgaan;

8° met instemming van het personeelslid vrijstelling van prikverrichting te verlenen;

9° zendingsoverdrachten in het buitenland te verlenen;

10° de staten van verschuldigde sommen betreffende reis- en verblijfskosten van de personeelsleden van hun dienst goed te keuren. »

Art. 7. Aan hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt een artikel *12bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *12bis*. De aangeduide verantwoordelijke van de stafdienst Administratieve Ondersteuning is gemachtigd de beslissingen, vermeld in artikel 13 en 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid te nemen, voor zover de budgettaire weerslag ervan het bedrag van 5.500 EUR niet overschrijdt. »

Art. 8. Aan hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt artikel *12ter* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *12ter*. De aangeduide verantwoordelijken van de stafdienst Interne Kwaliteitsbewaking zijn gemachtigd om de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met de normale opdrachten die de raadslieden uitvoeren voor rekening van het Agentschap voor Landbouw en Visserij, te ondertekenen, met uitzondering van de aangetekende zendingen. Onder normale opdrachten moet worden verstaan het opstellen van conclusies, nota's en memories, het aanstellen van en opdracht geven aan gerechtsdeurwaarders. »

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 13 mei 2008.

Brussel, 13 mei 2008.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/202087]

14 JANUARI 2008. — Ministerieel besluit betreffende toepassing van de artikelen 48 en 48ter van het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering - site "Voormalige stortplaats Niel"

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering (verder genoemd "Bodemsaneringsdecreet"), inzonderheid de artikelen 47ter tot 47septies en 48ter, zoals ingevoegd bij het decreet van 18 mei 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, zoals gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007 en 28 juni 2007;

Gelet op de beleidsverklaring van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, "Beleidsnota Leefmilieu en Natuur 2004-2009" van december 2004; hierin wordt de integratie van bodemsanering in een ruimer maatschappelijk kader, waarin de integrale en pro-actieve aanpak van verontreinigde woonzones is opgenomen, als operationele doelstelling gesteld;

Overwegende het sitebesluit d.d. 6 december 2007 waarin de site "Voormalige stortplaats Niel" als site wordt vastgesteld, overeenkomstig artikel 47ter van het Bodemsaneringsdecreet;

Overwegende dat de OVAM, met het oog op het realiseren van de geïntegreerde aanpak voor woonzones, een concept van aanpak heeft uitgewerkt waarin wordt voorgesteld om een woonzone die bestaat uit meerdere verontreinigde of potentieel verontreinigde gronden op te nemen in een site overeenkomstig artikel 47ter van het Bodemsaneringsdecreet teneinde een integrale aanpak van deze verontreinigde of potentieel verontreinigde percelen te kunnen realiseren; dat in voormeld concept wordt voorgesteld dat de OVAM in het kader van de site-aanpak een siteonderzoek uitvoert en financiert; dat het derhalve aangewezen is in toepassing van artikelen 48 en 48ter van het Bodemsaneringsdecreet een afwijking te voorzien;

Overwegende dat het siteonderzoek de (potentiële) historische bodemverontreiniging afkomstig van de voormalige stortplaats volledig in kaart zal brengen en de ernst ervan zal vaststellen; dat het siteonderzoek zodoende zal voldoen aan de doelstellingen van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek voor de voormalige stortplaats;

Overwegende dat het ambtshalve siteonderzoek zich enkel toespitst op de potentiële verontreiniging afkomstig van de voormalige stortplaats; dat deze locatie beschreven is in het verkennend bodemonderzoek zoals opgemaakt door erkend bodemsaneringsdeskundige Ecolas NV d.d. maart 2007; dat dit ministerieel besluit dus geen betrekking heeft op eventuele andere risicorichtingen of -activiteiten overeenkomstig artikel 3, § 1, van het Bodemsaneringsdecreet; dat voor die bepaalde risicorichtingen of -activiteiten, bij overdracht van gronden, de bepalingen van artikel 37 tot en met 40 van het Bodemsaneringsdecreet onverkort gelden;

Overwegende dat volgens artikel 47quinquies de vaststelling van een site van rechtswege tot gevolg heeft dat een oriënterend bodemonderzoek dient uitgevoerd te worden op de overeenkomstige site; dat indien de OVAM binnen de zes maanden na de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* geen verslag van oriënterend bodemonderzoek op de gehele site heeft ontvangen, de OVAM de eigenaar, exploitant of feitelijke gebruiker kan aanmanen alsnog een oriënterend bodemonderzoek uit te voeren en ambtshalve in hun plaats kan optreden indien aan de aanmaning geen gevolg wordt gegeven; dat alle belanghebbenden bij de OVAM kunnen verzoeken tot exoneratie van de plicht tot oriënterend bodemonderzoek; dat de OVAM na toekenning van de exoneratie een vrijstelling kan verlenen van de onderzoeksplicht bedoeld in artikel 37, § 1;

Overwegende dat de OVAM voor de site "Voormalige stortplaats Niel" een siteonderzoek zal uitvoeren; dat er dan ook wordt afgeweken van de bepalingen van artikel 47quinquies;

Overwegende dat de OVAM omwille van planningsredenen een periode van 18 maanden na de dag van ondertekening van dit ministerieel besluit vooropstelt voor afronding van het siteonderzoek;

Overwegende dat artikel 37, § 1 van het Bodemsaneringsdecreet bepaalt dat gronden waarop een inrichting gevestigd is of was of een activiteit wordt of werd uitgevoerd die opgenomen is in de lijst bedoeld in artikel 3, § 1 slechts overgedragen kunnen worden als er vooraf een oriënterend bodemonderzoek heeft plaatsgehad, behalve in het geval bedoeld in artikel 3, § 2, 1^o, tweede lid van het Bodemsaneringsdecreet; dat artikel 3, § 2, 1^o, tweede lid van het Bodemsaneringsdecreet bepaalt dat evenwel geen nieuw oriënterend bodemonderzoek moet worden uitgevoerd indien er een oriënterend bodemonderzoek binnen twee jaar voor de overdracht werd uitgevoerd en er sinds dit onderzoek geen activiteiten hebben plaatsgevonden die tot bijkomende bodemverontreiniging kunnen leiden, of op de betreffende grond een bodemsanering werd uitgevoerd waardoor de grond niet meer opgenomen is in het register van verontreinigde gronden, voor zover op deze grond na de bodemsanering geen inrichting meer gevestigd was en geen activiteit meer werd uitgeoefend die opgenomen is in de lijst bedoeld in artikel 3, § 1 van het Bodemsaneringsdecreet; dat voor wat betreft de gronden van de site "Voormalige stortplaats Niel", er bijgevolg overeenkomstig de artikelen 3, § 2, 1^o, tweede lid en 37, § 1 van het Bodemsaneringsdecreet een nieuw oriënterend bodemonderzoek moet worden uitgevoerd bij overdracht indien het meest recente oriënterend bodemonderzoek ouder is dan twee jaar;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 39 van het Bodemsaneringsdecreet er een beschrijvend bodemonderzoek moet worden uitgevoerd indien er ernstige aanwijzingen zijn dat de vastgestelde historische bodemverontreiniging een ernstige bedreiging vormt; dat vervolgens overeenkomstig datzelfde artikel 39 van het Bodemsaneringsdecreet indien uit het beschrijvend bodemonderzoek blijkt dat de historische verontreiniging een ernstige bedreiging vormt, de overdracht niet kan plaatsvinden vooraleer de overdrager a) een bodemsaneringsproject heeft opgesteld dat ontvankelijk en volledig is, b) jegens de OVAM de verbintenis heeft aangegaan de bodemsaneringswerken uit te voeren en c) financiële zekerheden heeft gesteld overeenkomstig artikel 33 van het Bodemsaneringsdecreet;

Overwegende dat een afwijking van de artikelen 3, § 2, 1^o, tweede lid en 37, § 1 van het Bodemsaneringsdecreet wenselijk is omwille van het feit dat de OVAM met betrekking tot de site 'Voormalige stortplaats Niel' ambtshalve een siteonderzoek binnen een termijn van 18 maanden zal uitvoeren; dat het onredelijk zou zijn de diverse eigenaars en gebruikers van gronden gelegen binnen deze site die hun grond wensen over te dragen gedurende die tijd te verplichten om de kosten van een oriënterend bodemonderzoek zelf te dragen; dat daarom, in afwachting van de goedkeuring van het siteonderzoek de eigenaars en gebruikers van de gronden opgenomen in deze site deze gronden kunnen overdragen zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige stortplaats, voor zover de grond louter werd aangewend voor eigen bewoning; dat in afwachting van de goedkeuring van dit siteonderzoek gronden die niet louter voor eigen bewoning werden aangewend mogen overgedragen worden zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige stortplaats, indien de overdrager kan aantonen dat hij voldoet aan bepaalde voorwaarden; dat indien de overdrager daar niet aan voldoet hij een financiële zekerheid moet stellen en een verbintenis jegens de OVAM moet aangaan; dat deze financiële zekerheid dan dient als bijdrage tot de kosten in het ambtshalve siteonderzoek;

Overwegende dat ook na de goedkeuring van het ambtshalve siteonderzoek de eigenaars en gebruikers van de gronden opgenomen in de site "Voormalige stortplaats Niel" deze gronden kunnen overdragen zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige stortplaats, dat hiertoe een afwijking wordt voorzien van artikelen 37, § 1 *juncto* artikel 3, § 2, 1^o, tweede lid van het Bodemsaneringsdecreet, dat als enige voorwaarde geldt dat - indien op de over te dragen grond een historische bodemverontreiniging afkomstig van de stortplaats voorkomt die een ernstige bedreiging vormt - de overdrager aan de OVAM moet verklaren dat hij deze historische bodemverontreiniging niet zelf heeft veroorzaakt;

Overwegende dat een bijkomende afwijking voorzien wordt op artikel 3, § 2, 1^o waarin wordt gesteld dat een nieuw oriënterend bodemonderzoek moet worden uitgevoerd bij overdracht indien het meest recente oriënterend bodemonderzoek ouder is dan twee jaar; dat de stortactiviteiten reeds geruime tijd stopgezet zijn en de verontreinigingssituatie als stabiel kan beschouwd worden, dat het ambtshalve siteonderzoek de verontreinigingssituatie volledig in kaart zal brengen, dat er derhalve geen actualisering van het bodemonderzoek noodzakelijk wordt geacht, dat voor de gewijzigde overdrachtsregeling zoals hoger geschetst dus steeds kan verwezen worden naar het éénmalig siteonderzoek;

Overwegende dat na de goedkeuring van het ambtshalve siteonderzoek ook een afwijking van artikel 39 van het Bodemsaneringsdecreet voorzien wordt voor de site "Voormalige stortplaats Niel", met betrekking tot de historische bodemverontreiniging afkomstig van de stortplaats; dat als enige voorwaarde geldt dat - indien op de over te dragen grond een historische bodemverontreiniging voorkomt afkomstig van de stortplaats die een ernstige bedreiging vormt - de overdrager aan de OVAM moet verklaren dat hij deze historische bodemverontreiniging niet zelf heeft veroorzaakt;

Overwegende dat bij een kadastrale wijziging waarbij een kadastraal perceel dat gelegen is binnen de site "Voormalige stortplaats Niel" een (gedeeltelijke) fusie ondergaat met een perceel buiten de site waarop geen activiteiten overeenkomstig artikel 3, § 1 voorkomen en waarvan geen gegevens in het register van verontreinigde gronden gekend zijn, het nieuwe kadastraal perceel onderzoeksplichtig wordt gezien een deel van het nieuwe kadastrale perceel geen deel uitmaakt van de site "Voormalige stortplaats Niel"; dat het bijgevolg verantwoord is de bepalingen van dit ministerieel besluit eveneens voor het nieuwe gemuteerde kadastrale perceel te laten gelden;

Overwegende dat de site "Voormalige stortplaats Niel" werd vastgesteld omwille van de uitgevoerde stortactiviteiten; dat de percelen van de site aldus gelijkaardige milieukenmerken vertonen; dat het bijgevolg verantwoord is de percelen te beschouwen als één kadastrale werkzone en dit overeenkomstig het uitvoeringsbesluit van artikel 48*bis* van het Bodemsaneringsdecreet;

Overwegende dat artikelen 48 en 48*ter* van het Bodemsaneringsdecreet stellen dat de Vlaamse Regering in verband met de toepassing van de artikelen 37 tot 40 en hoofdstuk VIII*ter* alle schikkingen kan aannemen en overeenkomsten kan afsluiten,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit heeft enkel betrekking op gronden met (potentiële) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige stortplaats te Niel. Deze gronden zijn opgenomen in het besluit van de OVAM van 6 december 2007 tot het vaststellen van de site "Voormalige stortplaats Niel" overeenkomstig artikel 47*ter* van het Bodemsaneringsdecreet, zoals opgenomen als bijlage 1 van dit besluit.

Indien er zich op deze gronden een risicoinrichting of -activiteit bevindt of bevond die geen uitstaans heeft met de reden waarom de gronden werden opgenomen in de site "Voormalige stortplaats Niel", gelden, voor die bepaalde risicoinrichting of -activiteit, bij overdracht van gronden, de bepalingen van artikel 37 tot en met 40 van het Bodemsaneringsdecreet onverkort.

Art. 2 De percelen van de site "Voormalige stortplaats Niel" worden, overeenkomstig het uitvoeringsbesluit van artikel 48*bis* van het Bodemsaneringsdecreet, beschouwd als één kadastrale werkzone.

Art. 3. In opdracht van de OVAM wordt het siteonderzoek uitgevoerd dat zowel aan de doelstellingen van een oriënterend als van een beschrijvend bodemonderzoek voldoet, voor wat betreft de (potentiële) historische verontreiniging afkomstig van de voormalige stortplaats. De OVAM doet een uitspraak over de goedkeuring van het siteonderzoek binnen zestig dagen na ontvangst van het definitieve verslag ervan. Dit siteonderzoek zal éénmalig de situatie ter plaatse vastleggen en wordt in de toekomst niet meer geactualiseerd.

Art. 4. Het siteonderzoek wordt uitgevoerd binnen een termijn van 18 maanden na de ondertekening van dit ministerieel besluit.

Art. 5. Voor de goedkeuring van het ambtshalve siteonderzoek kunnen, in afwijking van de artikelen 37, § 1 *juncto* artikel 3, § 2, 1^o, tweede lid van het Bodemsaneringsdecreet, gronden opgenomen in de site "Voormalige stortplaats Niel" overgedragen worden zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de (potentieel) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige stortplaats, voor zover de overdrager de grond louter gebruikt heeft voor eigen bewoning.

Voor de goedkeuring van het ambtshalve siteonderzoek kunnen gronden die door de overdrager niet louter gebruikt werden voor eigen bewoning overgedragen worden zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige stortplaats, indien de overdrager een financiële zekerheid heeft gesteld - als bijdrage tot de kosten van het ambtshalve siteonderzoek - en een verbintenis jegens de OVAM is aangegaan tot het betalen van het verschuldigde bedrag, tenzij hij kan aantonen dat hij cumulatief aan volgende voorwaarden voldoet :

1. Dat hij op de grond geen bodemverontreiniging, ontstaan door de activiteiten van de voormalige stortplaats, heeft veroorzaakt;
2. Dat hij op het ogenblik waarop hij eigenaar of gebruiker werd van de grond niet op de hoogte was of behoorde te zijn van een mogelijke bodemverontreiniging, of tenzij hij kan aantonen dat hij cumulatief aan volgende voorwaarden voldoet :
 1. Dat hij op de grond geen bodemverontreiniging, ontstaan door de activiteiten van de voormalige stortplaats, heeft veroorzaakt;
 2. Dat hij de grond voor 1 januari 1993 verworven heeft en dat hij de grond sinds de verwerving niet heeft gebruikt voor zijn beroep of bedrijf.

De overdrager deelt, samen met de melding van overdacht en met een aangetekende brief zijn gemotiveerd standpunt hieromtrent aan de OVAM mee. De OVAM doet uitspraak binnen de zestig dagen na ontvangst van het gemotiveerd standpunt;

Art. 6. Na de goedkeuring van het ambtshalve siteonderzoek, zijn de bepalingen van artikelen 37, § 1 *juncto* artikel 3, § 2, 1^o, tweede lid en 39 van het Bodemsaneringsdecreet niet meer van toepassing voor de gronden opgenomen in de site "Voormalige stortplaats Niel" en dit voor de historische bodemverontreiniging en potentiële historische bodemverontreiniging gedefinieerd in artikel 1 van dit besluit;

Indien in het siteonderzoek historische bodemverontreiniging werd vastgesteld afkomstig van de voormalige stortplaats, wordt wel als voorwaarden gesteld dat de overdrager een verklaring aan de OVAM bezorgt dat hij de bovenvermelde historische verontreiniging niet heeft veroorzaakt.

Art. 7. Indien ten gevolge van een kadastrale wijziging een kadastraal perceel dat gelegen is binnen de site "Voormalige stortplaats Niel" (gedeeltelijk) fusioneert met een perceel buiten de site waarop geen activiteiten overeenkomstig artikel 3, § 1, voorkomen en waarvan geen gegevens in het register van verontreinigde gronden gekend zijn, gelden de bepalingen van dit ministeriele besluit eveneens voor het nieuwe gemuteerde kadastrale perceel.

Brussel, 14 januari 2008.

H. CREVITS

Bijlage 1

Besluit van de OVAM van 6 december 2007 tot het vaststellen van gronden gelegen binnen de site "Voormalige stortplaats Niel" overeenkomstig artikel 47^{ter} van het Bodemsaneringsdecreet.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C - 2008/35625]

6 DECEMBER 2007. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van de percelen gelegen aan de Lode Boeckxstraat, te Niel - site "Voormalige stortplaats Niel" als site overeenkomstig artikel 47^{ter} van het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering

De OVAM,

Gelet op het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering (verder genoemd "Bodemsaneringsdecreet"), inzonderheid de artikelen 47^{ter} tot 47^{septies} en 48^{ter}, zoals ingevoegd bij het decreet van 18 mei 2001;

Gelet op de beleidsverklaring van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, "Beleidsnota Leefmilieu en Natuur 2004-2009" van december 2004, waar de integratie van bodemsanering in een ruimer maatschappelijk kader als operationele doelstelling wordt vooropgesteld.

Overwegende dat de OVAM, met het oog op het realiseren van de geïntegreerde aanpak voor woonzones, een concept van aanpak heeft uitgewerkt waarin wordt voorgesteld om een woonzone die bestaat uit meerdere verontreinigde of potentieel verontreinigde gronden op te nemen in een site overeenkomstig artikel 47^{ter} van het Bodemsaneringsdecreet teneinde een integrale aanpak van deze verontreinigde of potentieel verontreinigde percelen te kunnen realiseren; dat wordt voorgesteld dat de OVAM in het kader van de site-aanpak een siteonderzoek uitvoert en financiert op de percelen van de voormalige stortplaats te Niel;

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging via sitevaststelling en aanpak op het niveau van de site noodzakelijk is omwille van milieutechnische redenen, meer bepaald dat uit een beschrijvend bodemonderzoek uitgevoerd op 1 perceel en uit het "Verkenkend Bodemonderzoek - Voormalige stortplaats Lodewijk Boeckstraat te Niel", d.d. maart 2007 uitgevoerd door de erkende bodemsaneringsdeskundige Ecolas NV reeds is gebleken dat de percelen aan de Lode Boeckxstraat te Niel gelegen zijn op het terrein van een voormalige stortplaats (een oude kleigroeve opgevuld met stortmateriaal);

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging via sitevaststelling ook noodzakelijk is omwille van administratieve en communicatie-informatieve redenen, meer bepaald dat de gebruikers en eigenaars van de percelen gezamenlijk en gelijktijdig geïnformeerd worden over de ernst van de verontreiniging en over de verschillende fasen van het onderzoek;

Overwegende dat het siteonderzoek meer duidelijkheid zal geven over de concentratie van de verontreiniging in het vaste deel van de aarde en in het grondwater, over de oorsprong van de verontreiniging, over de mogelijkheid tot verspreiding van de verontreinigingen, over de ernst van de verontreiniging, over het gevaar op blootstelling van de verontreiniging voor mensen, planten en dieren en grond- en oppervlaktewater, over de prognose van de spontane evolutie van de verontreinigingen naar de toekomst toe;

Overwegende dat de site gelegen is in de Lode Boeckxstraat te Niel - "Site voormalige stortplaats Niel" waarvan overeenkomstig overzichtplan opgenomen is als bijlage;

Besluit :

Artikel 1. Volgende gronden gelegen aan de Lode Boeckxstraat te Niel "site voormalige stortplaats Niel" zoals hierboven beschreven en kadastraal gekend als (kadastrale gegevens, toestand 1 januari 2006) :

Afdeling	Sectie	Nummer	Exp
11030 NIEL	A	284	B3
11030 NIEL	A	284	C3
11030 NIEL	A	284	D3
11030 NIEL	A	284	G3
11030 NIEL	A	284	H3
11030 NIEL	A	284	K3
11030 NIEL	A	284	N5
11030 NIEL	A	284	H5
11030 NIEL	A	284	F5
11030 NIEL	A	284	M5
11030 NIEL	A	284	N4
11030 NIEL	A	284	P4
11030 NIEL	A	284	R4
11030 NIEL	A	284	E5
11030 NIEL	A	284	D5
11030 NIEL	A	284	K4
11030 NIEL	A	284	L4
11030 NIEL	A	284	H4
11030 NIEL	A	284	G4
11030 NIEL	A	284	B4
11030 NIEL	A	284	C4
11030 NIEL	A	284	F4
11030 NIEL	A	284	E4
11030 NIEL	A	285	N2
11030 NIEL	A	285	H3
11030 NIEL	A	285	M2
11030 NIEL	A	285	S2
11030 NIEL	A	285	T2
11030 NIEL	A	285	W2

worden vastgesteld als site "Voormalige stortplaats Niel".

Art. 2. Dit besluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd nadat de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur een besluit houdende toepassing van artikelen 48 en 48ter van het Bodemsaneringsdecreet, heeft getroffen.

Mechelen, 6 december 2007.

De administrateur-generaal van de OVAM,
H. De BAETS

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/202127]

Plan van aanleg

KEERBERGEN. — Bij besluit van 6 juni 2008 van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg "De Boszone", van de gemeente Keerbergen, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijhorende voorschriften.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2008/29308]

16 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 30 juillet 2007 portant désignation des membres des Conseils d'Arrondissement de l'Aide à la Jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse, tel qu'il a été modifié, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juillet 2007 portant désignation des membres des Conseils d'Arrondissement de l'Aide à la Jeunesse, modifié par l'arrêté du 12 octobre 2007 et du 9 janvier 2008;

Considérant la nécessité de pourvoir au remplacement de membres démissionnaires des Conseils d'Arrondissement de l'Aide à la Jeunesse de Bruxelles, Dinant, Huy, Marche-en-Famenne, et Verviers,

Arrête :

Article 1^{er}. Catherine Otte, membre suppléant, est nommée membre effectif du CAAJ de Bruxelles en remplacement de Bernard Devos, démissionnaire.

Art. 2. Madeleine Guyot est nommée membre suppléant du CAAJ de Bruxelles en remplacement de Catherine Otte, nommée membre effective.

Art. 3. Xavier Verstappen est nommé président du CAAJ de Bruxelles en remplacement de Bernard Devos, démissionnaire.

Art. 4. Dominique Bal, membre suppléant, est nommé membre effectif du CAAJ de Dinant en remplacement de Pol Willemet, démissionnaire.

Art. 5. André Gohy est nommé membre suppléant du CAAJ de Dinant en remplacement de Dominique Bal nommé membre effectif.

Art. 6. Jean Charles Massinon, membre suppléant, est nommé membre effectif du CAAJ de Dinant en remplacement de Christine Collard, démissionnaire.

Art. 7. Dominique Grignet et Muriel Beausir sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant du CAAJ de Huy en remplacement de Bénédicte Servais et Valérie Cegiëlka, respectivement membre effectif et membre suppléant, démissionnaires.

Art. 8. Eric Bertrand, membre suppléant, est nommé membre effectif du CAAJ de Marche-en-Famenne en remplacement d'Augustin Feye, démissionnaire.

Art. 9. Pascale Jacquemin est nommée membre suppléant du CAAJ de Marche-en-Famenne en remplacement d'Eric Bertrand nommé membre effectif.

Art. 10. Jacques Delcourt est nommé vice-président du CAAJ de Marche-en-Famenne en remplacement d'Augustin Feye, démissionnaire.

Art. 11. Philippe Kriescher est nommé membre suppléant du CAAJ de Verviers en remplacement de Geneviève Lejeune, membre suppléant démissionnaire.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 16 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2008/29308]

16 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juli 2007 houdende aanwijzing van de leden van de Arrondissementsraden voor Hulpverlening aan de Jeugd

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 betreffende de Hulpverlening aan de Jeugd, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juli 2007 houdende aanwijzing van de leden van de Arrondissementsraden voor Hulpverlening aan de Jeugd, gewijzigd bij het besluit van 12 oktober 2007 en 9 januari 2008;

Overwegende dat de aftredende leden van de Arrondissementsraden voor Hulpverlening aan de Jeugd van Brussel, Dinant, Hoei, Marche-en-Famenne en Verviers dienen te worden vervangen,

Besluit :

Artikel 1. Catherine Otte, plaatsvervangend lid, wordt tot werkend lid van de Arrondissementsraden voor hulpverlening aan de jeugd van Brussel benoemd, ter vervanging van Bernard Devos, aftredend lid.

Art. 2. Madeleine Guyot wordt tot plaatsvervangend lid van de CAAJ van Brussel benoemd, ter vervanging van Catherine Otte die tot werkend lid benoemd wordt.

Art. 3. Xavier Verstappen wordt tot voorzitter van de CAAJ van Brussel benoemd, ter vervanging van Bernard Devos, aftredend lid.

Art. 4. Dominique Bal, plaatsvervangend lid, wordt tot werkend lid van de CAAJ van Dinant benoemd, ter vervanging van Pol Willemet, aftredend lid.

Art. 5. André Gohy wordt tot plaatsvervangend lid van de CAAJ van Dinant benoemd, ter vervanging van Dominique Bal die tot werkend lid benoemd wordt.

Art. 6. Jean Charles Massinon, plaatsvervangend lid, wordt tot werkend lid van de CAAJ van Dinant benoemd, ter vervanging van Christine Collard, aftredend lid.

Art. 7. Dominique Grignet en Muriel Beausir worden respectievelijk tot werkend lid en plaatsvervangend lid van de CAAJ van Hoei benoemd, ter vervanging van Bénédicte Servais en Valérie Cegielka, respectievelijk werkend lid en plaatsvervangend lid, en aftredende leden.

Art. 8. Eric Bertrand, plaatsvervangend lid, wordt tot werkend lid van de CAAJ van Marche-en-Famenne benoemd, ter vervanging van Augustin Feye, aftredend lid.

Art. 9. Pascale Jacquemin wordt tot plaatsvervangend lid van de CAAJ van Marche-en-Famenne benoemd, ter vervanging van Eric Bertrand die tot werkend lid benoemd wordt.

Art. 10. Jacques Delcourt wordt tot vice-voorzitter van de CAAJ van Marche-en-Famenne benoemd, ter vervanging van Augustin Feye, aftredend lid.

Art. 11. Philippe Kriescher wordt tot plaatsvervangend lid van de CAAJ van Verviers benoemd, ter vervanging van Geneviève Lejeune, aftredend plaatsvervangend lid.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 16 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2008/29317]

26 MAI 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres et du président du Conseil sectoriel de l'accueil familial

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse modifié par le décret du 7 décembre 2007, notamment l'article 30^{quater};

Vu l'appel aux candidatures publié au *Moniteur belge* le 7 mars 2008;

Considérant les candidatures reçues,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du Conseil sectoriel de l'Accueil familial :

1° comme représentant des organisations représentatives des travailleurs :

— Mme Isabelle BODSON;

— membre suppléant : M. Guy LEONET;

2° comme représentants des fédérations des services agréés de placement familial dont un ayant la spécificité de l'urgence ou du court terme :

— M. Christian DEHASPE;

- membre suppléant : M. Xavier VERSTAPPEN;
- M. Christian PRINGELS;
- membre suppléant : Mme Françoise DUPUIS;
- 3° comme délégué des familles d'accueil :
 - M. André ROELANDTS;
 - membre suppléant : Mme Catherine FRANÇOISE;
- 4° comme délégué des familles d'accueil à court terme :
 - M. Victor HAENECOUR;
 - membre suppléant : M. Christian BERNARD;
- 5° comme délégué des familles d'accueil d'urgence :
 - Mme Sabine BLONDEAU;
 - membre suppléant : Mr Pierre FASTENAKEL;
- 6° comme représentant du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse :
 - Mme Claire DUBOIS;
 - membre suppléant : Mme Françoise HORNAERT;
- 7° comme représentant des conseillers de l'aide à la jeunesse :
 - Mme Isabelle WANLIN;
 - membre suppléant : Mme Annie PLANCK;
- 8° comme représentant des directeurs de l'aide à la jeunesse :
 - M. Pierre HANNECART;
 - membre suppléant : M. Jean-Luc COBUT;
- 9° comme délégué de l'Union francophone des magistrats de la jeunesse :
 - M. Eric JANSSENS;
 - membre suppléant : Mme Delphine LEBEAU;
- 10° comme membre de la Direction générale de l'Aide à la Jeunesse :
 - M. Claude VANWESEMAEL;
 - membre suppléant : Mme Véronique BAETEN.

Art. 2. Est désigné président du Conseil sectoriel de l'Accueil familial, M. Victor HAENECOUR.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juin 2008.

Bruxelles, le 26 mai 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2008/29317]

26 MEI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden en van de voorzitter van de Sectorraad voor de gezinsopvang

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake Hulpverlening aan de Jeugd, gewijzigd bij het decreet van 7 december 2007, inzonderheid op artikel 30^{quater};

Gelet op de oproep tot kandidaatstelling bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 2008;

Gelet op de ontvangen kandidaturen,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot lid van de sectorraad voor de gezinsopvang :

1° als vertegenwoordiger van de representatieve vakverenigingen :

— Mevr. Isabelle BODSON;

— Plaatsvervangend lid : De heer Guy LEONET;

2° als vertegenwoordiger van de federaties van erkende diensten voor gezinsplaatsing waaronder één specifiek voor dringende gevallen of voor actie op korte termijn :

— De heer Christian DEHASPE;

— Plaatsvervangend lid : De heer Xavier VERSTAPPEN;

— De heer Christian PRINGELS;

— Plaatsvervangend lid : Mevr. Françoise DUPUIS;

3° als afgevaardigde van de onthaalgezinnen :

— De heer André ROELANDTS;

- Plaatsvervangend lid : Mevr. Catherine FRANÇOISE;
 4° als afgevaardigde van de onthaalgezinnen op korte termijn :
 — De heer Victor HAENECOUR;
 — Plaatsvervangend lid : de heer Christian BERNARD;
 5° als afgevaardigde van de onthaalgezinnen voor spoedgevallen :
 — Mevr. Sabine BLONDEAU;
 — Plaatsvervangend lid : De heer Pierre FASTENAKEL;
 6° als vertegenwoordiger van de Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd :
 — Mevr. Claire DUBOIS;
 — Plaatsvervangend lid : Mevr. Françoise HORNAERT;
 7° als vertegenwoordiger van de adviseurs voor de hulpverlening aan de jeugd :
 — Mevr. Isabelle WANLIN;
 — Plaatsvervangend lid : Mevr. Annie PLANCK;
 8° als vertegenwoordiger van de directeurs voor hulpverlening aan de jeugd :
 — De heer Pierre HANNECART;
 — Plaatsvervangend lid : De heer Jean-Luc COBUT;
 9° als afgevaardigde van de Union francophone des magistrats de la jeunesse (Franstalige Bond der Jeugdmagistraten) :
 — De heer Eric JANSSENS;
 — Plaatsvervangend lid : Mevr. Delphine LEBEAU;
 10° als lid van de Algemene directie Hulpverlening aan de Jeugd :
 — De heer Claude VANWESEMAEL;
 — Plaatsvervangend lid : Mevr. Véronique BAETEN.
- Art. 2.** De heer Victor HAENECOUR wordt benoemd tot voorzitter van de sectorraad voor de gezinsopvang.
- Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 15 juni 2008.
- Brussel, 26 mei 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
 De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en gezondheid,
 Mevr. C. FONCK

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/202137]

Emploi

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à la SA Adecco Construct en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection dans le secteur de la construction.

Cet agrément porte le numéro W.RSC.003.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 16 décembre 2007, l'agrément accordé à la SA Business Interim Kantoor en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.

Cet agrément porte le numéro W.RS.005.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à la SCRL Centre Bastin en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.

Cet agrément porte le numéro W.RS.144.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 5 avril 2007, l'agrément accordé à la SA T-Groep en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi.

Cet agrément porte le numéro W.RE.148.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 5 avril 2007, l'agrément accordé à la SA T-Groep en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.

Cet agrément porte le numéro W.RS.148.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 5 avril 2007, l'agrément accordé à la SA T-Groep en qualité d'agence de placement pour le service d'outplacement.
Cet agrément porte le numéro W.SO.148.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à M. Roberto Maraschiello en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi pour la catégorie de travailleurs suivante : les artistes de spectacles.
Cet agrément porte le numéro W.RE.159.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à M. Robert Maraschiello en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection pour la catégorie de travailleurs suivante : les artistes de spectacles.
Cet agrément porte le numéro W.RS.159.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à la SPRL Thema Group Belgium en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.
Cet agrément porte le numéro W.RS.176.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 12 mai 2007, l'agrément accordé à la SA Team-One Employment Specialists en qualité d'agence de placement pour le service de travail intérimaire.
Cet agrément porte le numéro W.INT.177.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à la SPRL The Talent Gallery en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.
Cet agrément porte le numéro W.RS.192.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 1^{er} juillet 2007, l'agrément accordé à la SA Egon Zehnder Associates (International) en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.
Cet agrément porte le numéro W.RS.209.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à la SPRLU Inexsa en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.
Cet agrément porte le numéro W.RS.280.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 19 octobre 2007, l'agrément accordé à la SPRL Algorithm en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi.
Cet agrément porte le numéro W.RE.281.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 27 juillet 2007, l'agrément accordé à la SPRL Algorithm en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.
Cet agrément porte le numéro W.RS.281.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL 6beaufort en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi.
Cet agrément porte le numéro W.RE.291.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL 6beaufort en qualité d'agence de placement pour le service d'insertion.
Cet agrément porte le numéro W.SI.291.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 9 septembre 2007, l'agrément accordé à la SPRL C.V.B. et Associés en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi. Cet agrément porte le numéro W.RE.293.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 9 septembre 2007, l'agrément accordé à la SPRL C.V.B. et Associés en qualité d'agence de placement pour le service d'outplacement. Cet agrément porte le numéro W.SO.293.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à la SA Konvert Interim Wallonie en qualité d'agence de placement pour le service de travail intérimaire. Cet agrément porte le numéro W.INT.303.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 27 juillet 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Mission régionale du Hainaut occidental en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi. Cet agrément porte le numéro W.RE.244.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 27 juillet 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Mission régionale du Hainaut occidental en qualité d'agence de placement pour le service d'insertion. Cet agrément porte le numéro W.SI.244.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 27 juillet 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Mission régionale du Hainaut occidental en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection. Cet agrément porte le numéro W.RS.244.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL ADMB-Select en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection. Cet agrément porte le numéro W.RS.276.

Un arrêté ministériel du 15 mai 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL ADMB-Select en qualité d'agence de placement pour le service d'outplacement. Cet agrément porte le numéro W.SO.276.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2008/202137]

Tewerkstelling

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV Adecco Construct verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie in de bouwsector vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RSC.003.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV Business Interim Kantoor verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 16 december 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.005.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de CVBA "Centre Bastin" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.144.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV T-Groep verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening zoeken naar werk vanaf 5 april 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RE.148.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV T-Groep verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 5 april 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.148.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV T-Groep verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening outplacement vanaf 5 april 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.SO.148.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de heer Roberto Maraschiello verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening zoeken naar werk vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd wat betreft de volgende bijzondere categorie werknemers : podiumkunstenars.
Deze erkenning heeft het nummer W.RE.159.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de heer Roberto Maraschiello verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd wat betreft de volgende bijzondere categorie werknemers : podiumkunstenars.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.159.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de BVBA Thema Group Belgium verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.176.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV Team-One Employment Specialists verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening uitzendarbeid vanaf 12 mei 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.INT.177.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de BVBA The Talent Gallery verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.192.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV Egon Zehnder Associates (International) verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 1 juli 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.209.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de « SPRLU Inexsa » verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.280.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de BVBA Algorithm verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening zoeken naar werk vanaf 19 oktober 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RE.281.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de BVBA Algorithm verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 27 juli 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.281.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW 6beaufort verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening zoeken naar werk vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RE.291.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW 6beaufort verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening inschakeling vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.SI.291.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de BVBA "C.V.B. et Associés" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening zoeken naar werk vanaf 9 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RE.293.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de BVBA "C.V.B. et Associés" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening outplacement vanaf 9 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.SO.293.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de NV Konvert Interim Wallonie verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening uitzendarbeid vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.INT.303.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW "Mission régionale du Hainaut occidental" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening zoeken naar werk vanaf 27 juli 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RE.244.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW "Mission régionale du Hainaut occidental" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening inschakeling vanaf 27 juli 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.SI.244.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW "Mission régionale du Hainaut occidental" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 27 juli 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.244.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW ADMB-Select verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.RS.276.

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2008 wordt de aan de VZW ADMB-Select verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.
Deze erkenning heeft het nummer W.SO.276.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2008/31301]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 mei 2008, wordt ingesteld de procedure tot bescherming als monument van de totaliteit van het gebouw gelegen André Van Hasseltstraat 32 en van de voorgevel en de bedaking van het gebouw gelegen André Van Hasseltstraat 34, te Schaarbeek, wegens hun historische en artistieke waarde. De goederen zijn bekend ten kadaster te Schaarbeek, afdeling 6, sectie D, blad 1, percelen nrs. 77y en 77g.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2008/31301]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2008, est entamée la procédure de classement comme monument de la totalité de l'immeuble sis rue André Van Haselt 32 et de la façade avant et de la toiture de l'immeuble sis rue Van Hasselt 34, à Schaarbeek, en raison de leur intérêt historique et artistique. Les biens sont connus au cadastre de Schaarbeek, 6^e division, section D, 1^{re} feuille, parcelles n^{os} 77y et 77g.

AFBAKENING VAN
DE VRIJWARINGSZONEDELIMITATION DE LA ZONE
DE PROTECTION

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/202069]

Extrait de l'arrêt n° 70/2008 du 17 avril 2008

Numéro du rôle : 4270

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 1410, § 4, alinéa 3, du Code judiciaire, posée par le juge des saisies de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 31 mai 2007 en cause du centre public d'action sociale de Mons contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 1^{er} août 2007, le juge des saisies de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« En ce que l'article 1410, § 4, alinéa 3, du Code judiciaire, lu, le cas échéant, en combinaison avec l'article 1410, § 4, alinéa 4, du Code judiciaire limite aux prestations visées au § 1^{er}, 2^o, 3^o, 4^o, 5^o et 8^o de l'article 1410 du Code judiciaire, les récupérations auxquelles peut prétendre l'organisme ou le service créancier qui ne fournit plus les prestations ultérieures au débiteur de l'indu, cet article ne viole-t-il pas les dispositions des articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 1410, § 1^{er}, du Code judiciaire limite, par référence à l'article 1409, la saisissabilité et la cessibilité de diverses provisions, pensions alimentaires, pensions, indemnités ainsi que d'une série d'avantages prévus par la législation sociale, telles les allocations de chômage, les indemnités pour incapacité de travail et les allocations d'invalidité.

B.1.2. L'article 1410, § 2, du même Code dispose :

« Ne sont ni cessibles ni saisissables à charge du bénéficiaire les créances suivantes :

1^o les prestations familiales, y compris celles payées en vertu de la législation portant indemnité des militaires soldés;

2^o les pensions et rentes d'orphelins payées en vertu d'une loi, d'un statut ou d'un contrat;

3^o les allocations au profit des handicapés;

4^o la partie de l'indemnité payée en vertu de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, qui dépasse 100 p.c. et qui est accordée aux grands blessés dont l'état nécessite absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, ainsi que les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

5^o les sommes à payer :

1. au bénéficiaire de prestations de santé, à titre d'intervention à charge de l'assurance soins de santé et indemnités ou en vertu de la loi du 16 juin 1960 ou de la législation relative à la sécurité sociale d'outremer;

2. à titre de soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ou de frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie à une personne victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, conformément à la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles;

6^o les sommes payées à titre de revenu garanti ou de garantie de revenus aux personnes âgées;

7^o les sommes payées à titre de minimum de moyens d'existence;

8^o les sommes payées à titre d'aide sociale par les centres publics d'aide sociale;

9^o à la prestation visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension;

10^o les indemnités, provisionnelles ou non, afférentes à des prothèses, à des dispositifs médicaux et à des implants;

11^o les sommes visées à l'article 120 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 payées à titre d'intervention du Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante ».

B.1.3. L'article 1410, § 4, du même Code, qui fait l'objet de la question préjudicielle, prévoit une possibilité de récupération qui déroge à l'interdiction et à la limitation de saisie et de cession prévues par l'article 1410, §§ 1^{er} et 2. Il dispose :

« Par dérogation aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, les prestations payées indûment soit à l'aide des ressources de l'Office national de Sécurité sociale, de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, du Fonds des maladies professionnelles, du Fonds des accidents du travail, des organismes publics ou privés chargés de l'application de la législation relative au statut social des travailleurs indépendants ou de l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer, soit à l'aide des ressources inscrites au budget du Ministère des Affaires sociales ou de celles inscrites au budget des pensions en vue de l'octroi de revenu garanti aux personnes âgées, soit à l'aide des ressources en vue de l'octroi du minimum de moyens d'existence ou d'une allocation de même nature inscrites au budget du Ministère des Affaires sociales et de celles inscrites aux budgets des centres publics d'aide sociale, peuvent être récupérées d'office à concurrence de 10 % de chaque prestation ultérieure fournie au débiteur de l'indu ou à ses ayants-droit.

Pour la détermination de ces 10 %, le montant de cette prestation est augmenté, le cas échéant, de la prestation correspondante accordée en vertu d'une ou de plusieurs réglementations étrangères.

Lorsque la récupération visée aux alinéas 1^{er}, 3 et 4, ne peut plus être effectuée par l'organisme ou le service créancier à défaut de prestation encore due par lui, elle peut être opérée d'office à la demande de celui-ci, par un organisme ou service versant l'une des prestations visées au § 1^{er}, 2^o, 3^o, 4^o, 5^o et 8^o, à concurrence de 10 % du montant de celle-ci.

Lorsque le paiement indu a été obtenu frauduleusement, la récupération d'office peut porter sur l'intégralité des prestations fournies ultérieurement qui sont de même nature ou qui sont versées par le même organisme ou service.

Lorsque les prestations familiales ont été obtenues indûment suite à une négligence ou à une omission de l'attributaire ou de l'allocataire, la récupération peut porter sur l'intégralité des prestations familiales dues ultérieurement au même allocataire.

Si le débiteur ou ses ayants droit prouvent que le revenu, calculé selon les principes établis dans la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, est inférieur ou devient inférieur, suite à la récupération d'office, au montant du minimum de moyens d'existence selon les diverses catégories comme prévu dans la même loi, la récupération est selon le cas suspendue ou limitée.

Pour la vérification des pièces soumises, les organismes disposent de la compétence d'examen des moyens d'existence.

Toutes les administrations publiques fédérales, tous les organismes chargés de l'application d'une législation sur la sécurité sociale, les accidents du travail et les maladies professionnelles, les centres publics d'aide sociale, ainsi que les bénéficiaires, leurs mandataires, leurs héritiers ou ayants droit sont tenus de communiquer aux organismes et services de paiement, sur simple réquisition, tout document utile.

L'organisme ou le service payeur d'un avantage prévu aux §§ 1^{er} et 2, et obtenu avec effet rétroactif, peut déduire des sommes échues et non encore payées, au profit de l'organisme ou du service qui a payé indûment, le montant des prestations fournies antérieurement et qui ne peuvent être cumulées avec lesdits avantages.

Lorsqu'un bénéficiaire de pension a renoncé avec effet rétroactif, en raison de l'octroi d'une pension de retraite ou de survie à charge d'un régime belge de sécurité sociale, aux allocations perçues en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs, l'Office national de l'Emploi est subrogé d'office et pour le montant des allocations perçues, dans le droit du bénéficiaire de pension aux montants de pension qui lui sont dus.

Lorsqu'un bénéficiaire d'allocations visées à l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs a renoncé avec effet rétroactif, en raison de l'octroi de ces allocations, à une pension de retraite ou de survie, l'Office national des Pensions est subrogé d'office et pour le montant de la pension perçue, dans le droit du bénéficiaire des allocations aux montants des allocations qui lui sont dus ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la différence de traitement entre les créanciers d'une prestation perçue indûment selon que la récupération de la somme indue portera sur des prestations ultérieures fournies au débiteur de l'indu par le créancier lui-même (article 1410, § 4, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire) ou par un autre organisme ou service que le créancier lui-même (article 1410, § 4, alinéa 3), en l'espèce par un C.P.A.S., auquel cas la récupération ne peut avoir lieu s'il s'agit d'allocations au profit de personnes handicapées, celles-ci n'étant pas reprises dans l'énumération de l'article 1410, § 4, alinéa 4, du Code judiciaire. La Cour examine la question uniquement en ce qu'elle vise la récupération des allocations versées aux personnes handicapées.

Lorsqu'il a indûment payé des prestations, l'Etat peut, sur la base de l'article 1410, § 4, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, lui-même opérer une retenue compensatoire à concurrence de 10 p.c. en principe, sur chaque prestation ultérieure fournie au débiteur de l'indu ou à ses ayants droit, alors que le C.P.A.S., qui est dans l'espèce en cause le créancier des prestations indues, ne peut, sur la base de l'article 1410, § 4, alinéa 3, du même Code, en obtenir la récupération s'agissant de prestations ultérieures qui ne sont pas dues par le C.P.A.S., à savoir des allocations aux handicapés.

B.3. Lorsque le législateur opère une distinction entre les prestations pour lesquelles une cession et une saisie sont totalement exclues (article 1410, § 2, du Code judiciaire) et celles pour lesquelles une cession et une saisie ne sont que partiellement exclues (article 1410, § 1^{er}, du même Code), distinction qui n'est pas soumise à l'appréciation de la Cour en l'espèce, il n'est pas injustifié qu'il fasse également cette distinction lorsqu'il prévoit la possibilité d'une récupération des prestations indûment payées et qu'il maintienne donc l'interdiction totale de saisie par un autre créancier que celui qui paie la prestation en question, en l'espèce l'allocation aux handicapés.

Le fait que l'organisme qui paie la prestation en question puisse lui-même procéder à une récupération d'office (à concurrence de 10 p.c. en principe) découle logiquement du constat qu'il ne s'agit pas d'une saisie mais d'une retenue compensatoire qui n'a du reste pas d'effets disproportionnés pour le bénéficiaire d'une allocation aux handicapés, eu égard à l'article 1410, § 4, alinéa 6, du Code judiciaire, sur la base duquel la récupération est suspendue ou limitée si le débiteur ou ses ayants droit prouvent que le revenu, calculé selon les principes établis dans la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, est inférieur ou devient inférieur, à la suite de la récupération d'office, au montant du minimum de moyens d'existence selon les diverses catégories prévues dans la même loi.

B.4. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 1410, § 4, alinéa 3, du Code judiciaire ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 17 avril 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

GRONDWETTELIJK HOF

[2008/202069]

Uittreksel uit arrest nr. 70/2008 van 17 april 2008

Rolnummer 4270

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 1410, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de beslagrechter te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 31 mei 2007 in zake het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Bergen tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 1 augustus 2007, heeft de beslagrechter te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1410, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, in voorkomend geval in samenhang gelezen met artikel 1410, § 4, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, niet de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het de terugvorderingen waarop de instelling of uitbetalingsdienst die de latere prestaties niet meer uitkeert aan de schuldenaar van het onverschuldigde bedrag, aanspraak kan maken, tot de in paragraaf 1, 2°, 3°, 4°, 5° en 8°, van artikel 1410 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde prestaties beperkt ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Artikel 1410, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek beperkt, door verwijzing naar artikel 1409, de vatbaarheid voor beslag en de overdraagbaarheid van diverse provisionele uitkeringen, onderhoudsuitkeringen, pensioenen en vergoedingen, alsook van een aantal in de sociale wetgeving bepaalde voordelen, zoals de werkloosheidsuitkeringen, de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid en de invaliditeitsuitkeringen.

B.1.2. Artikel 1410, § 2, van, hetzelfde Wetboek bepaalt :

« De volgende schuldvorderingen zijn niet vatbaar voor overdracht of beslag ten laste van de rechthebbende :

1° de gezinsbijslagen, met inbegrip van deze betaald krachtens de wetgeving betreffende de soldijtrekkende militairen;

2° de wezenpensioenen of -renten betaald krachtens een wet, een statuut of een overeenkomst;

3° de tegemoetkomingen aan minder-validen;

4° het gedeelte van de vergoedingen uitgekeerd krachtens de wetgeving op de vergoeding van schade uit arbeidsongevallen die 100 pct. overschrijdt en toegekend wordt aan zwaar verminkten wier toestand de hulp van een andere persoon volstrekt en normaal vergt, evenals de bedragen toegekend voor de behoefte aan andermans hulp krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

5° de bedragen uit te keren :

1. aan de rechthebbende van geneeskundige verstrekkingen als tegemoetkoming ten laste van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen of krachtens de wet van 16 juni 1960 of de wetgeving betreffende de overzeese sociale zekerheid;

2. als kosten voor geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen of als kosten voor prothesen en orthopedische toestellen aan een door een arbeidsongeval of een beroepsziekte getroffen persoon krachtens de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen of de beroepsziekten;

6° de bedragen uitgekeerd als gewaarborgd inkomen voor bejaarden of als inkomensgarantie voor ouderen;

7° de bedragen uitgekeerd als bestaansminimum;

8° de bedragen uitgekeerd als maatschappelijke dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

9° de uitkering voorzien in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

10° de al dan niet provisionele vergoedingen voor prothesen, medische hulpmiddelen en implantaten;

11° de bedragen bepaald in artikel 120 van de programmawet (I) van 27 december 2006 uitgekeerd als tussenkomst van het Schadeloosstellingsfonds voor asbestslachtoffers ».

B.1.3. Artikel 1410, § 4, van hetzelfde Wetboek, dat het voorwerp van de prejudiciële vraag uitmaakt, voorziet in een mogelijkheid van terugvordering die afwijkt van het verbod en van de beperking van het beslag en de overdracht voorgeschreven in artikel 1410, §§ 1 en 2. Het bepaalt :

« In afwijking van de bepalingen van de §§ 1 en 2, kunnen de prestaties die ten onrechte uitgekeerd zijn uit de middelen van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, van het Fonds voor de beroepsziekten, van het Fonds voor arbeidsongevallen, van openbare of particuliere instellingen belast met de toepassing van de wetgeving betreffende het sociaal statuut van de zelfstandigen of van de dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid, hetzij uit de middelen die ingeschreven zijn in de begroting van het ministerie van Sociale Zaken of uit die ingeschreven in de begroting van de pensioenen met het oog op de toekenning van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, hetzij uit middelen dienstig voor de toekenning van het bestaansminimum of een gelijkaardige uitkering ingeschreven in de begroting van het ministerie van Sociale Zaken en uit die ingeschreven in de begrotingen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ambtshalve teruggevorderd worden ten belope van 10 % van iedere latere prestatie die aan de debiteur van het onverschuldigde bedrag of aan zijn rechthebbenden wordt uitgekeerd.

Voor het bepalen van deze 10 % wordt het bedrag van die prestatie desgevallend verhoogd met de overeenkomstige prestatie die krachtens één of meerdere buitenlandse regelingen wordt genoten.

Wanneer de in het eerste, derde en vierde lid, bedoelde terugvordering, niet meer kan worden uitgevoerd door de instelling of door de uitbetalingsdienst bij gebrek aan nog te betalen prestaties, kan die terugvordering op haar verzoek ambtshalve worden uitgevoerd door een instelling of dienst die één der prestaties bedoeld in § 1, 2°, 3°, 4°, 5° en 8° verschuldigd is, ten belope van 10 % van dat bedrag.

Werd de betaling ten onrechte bedrieglijk verkregen, dan kan de ambtshalve terugvordering slaan op het geheel van de latere prestaties van éénzelfde aard of die door dezelfde instelling of dienst worden uitgekeerd.

Werden de gezinsbijslagen ten onrechte verkregen ingevolge een nalatigheid of een verzuim van de rechthebbende of van de bijslagtrekkende, dan kan de terugvordering slaan op het geheel van de gezinsbijslag die later verschuldigd is aan dezelfde bijslagtrekkende.

Indien de debiteur of zijn rechthebbenden het bewijs leveren dat het inkomen, zoals berekend volgens de principes vastgelegd in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, lager ligt of komt te liggen ingevolge de ambtshalve terugvordering dan het bedrag van het bestaansminimum naargelang de onderscheiden categorieën vastgelegd in dezelfde wet, wordt de terugvordering naargelang het geval geschorst of beperkt.

Ter verificatie van de voorgelegde stukken beschikken de instellingen over de bevoegdheid om een onderzoek naar de bestaansmiddelen te voeren.

Alle federale overheidsdiensten, alle instellingen die belast zijn met de toepassing van een wetgeving betreffende de sociale zekerheid, de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, alsook de gerechtigden, hun lasthebbers, hun erfgenamen of rechtverkrijgenden zijn verplicht aan de instellingen en uitbetalingsdiensten, op eenvoudig verzoek, alle dienstige stukken voor te leggen.

De instelling of dienst die een voordeel uitbetaalt, voorzien in §§ 1 en 2, en met terugwerkende kracht verkregen, kan van de vervallen en nog niet uitbetaalde bedragen het bedrag van de eerdere prestaties die niet samen met bedoelde voordelen mogen worden genoten, afhouden ten voordele van de instelling of dienst die ten onrechte uitbetaald heeft.

Indien een pensioengerechtigde, omwille van de toekenning van een rust- of overlevingspensioen lastens een Belgische sociale zekerheidsregeling, met terugwerkende kracht aan een met toepassing van artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders uitbetaald voordeel verzaakt, treedt de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, van rechtswege en tot beloop van de ontvangen uitkeringen, in de rechten van de pensioengerechtigde op de hem verschuldigde pensioenbedragen.

Indien een gerechtigde op uitkeringen bedoeld in artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, omwille van de toekenning van die uitkeringen, met terugwerkende kracht verzaakt aan een rust- of overlevingspensioen, treedt de Rijksdienst voor pensioenen, van rechtswege en tot beloop van het ontvangen pensioen, in de rechten van de uitkeringsgerechtigde op de hem verschuldigde uitkeringsbedragen ».

B.2. De verwijzende rechter ondervraagt het Hof over het verschil in behandeling tussen de schuldeisers van een ten onrechte geïnde prestatie naargelang de terugvordering van het onverschuldigde bedrag betrekking heeft op latere prestaties die aan de schuldenaar van het onverschuldigde bedrag zijn uitgekeerd door de schuldeiser zelf (artikel 1410, § 4, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek), dan wel op die welke zijn uitgekeerd door een andere instelling of dienst dan de schuldeiser zelf (artikel 1410, § 4, derde lid), te dezen door een O.C.M.W., in welk geval de terugvordering niet mogelijk is wanneer het uitkeringen ten behoeve van personen met een handicap betreft, daar zij niet zijn opgenomen in de opsomming van artikel 1410, § 4, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Het Hof onderzoekt de vraag alleen in zoverre zij de terugvordering van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap beoogt.

De Staat zelf kan op grond van artikel 1410, § 4, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer hij ten onrechte prestaties heeft uitgekeerd, ter compensatie een inhouding verrichten, ten belope van 10 percent in beginsel, op iedere latere tegemoetkoming die aan de debiteur van het onverschuldigde bedrag of aan zijn rechthebbenden wordt uitgekeerd, terwijl het O.C.M.W., dat in de onderhavige zaak de schuldeiser van de onterechte prestaties is, op grond van artikel 1410, § 4, derde lid, van hetzelfde Wetboek de terugvordering daarvan niet kan verkrijgen daar het gaat om latere prestaties die niet door het O.C.M.W. verschuldigd zijn, namelijk tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

B.3. Wanneer de wetgever een onderscheid maakt tussen prestaties die volledig van overdracht en beslag zijn uitgesloten (artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek) en prestaties die slechts gedeeltelijk van overdracht en beslag zijn uitgesloten (artikel 1410, § 1, van hetzelfde Wetboek), onderscheid dat te dezen niet aan de beoordeling van het Hof is voorgelegd, dan is het niet zonder redelijke verantwoording dat hij dat onderscheid eveneens hanteert wanneer hij in de mogelijkheid van terugvordering van ten onrechte uitgekeerde prestaties voorziet en derhalve het volstreekte verbod handhaaft van beslag door een andere schuldeiser dan degene die de betrokken prestatie, in het voorliggende geval de tegemoetkoming aan personen met een handicap, uitkeert.

Dat de instelling die de betrokken prestatie uitkeert zelf wel tot ambtshalve terugvordering (ten belope van 10 percent in beginsel) kan overgaan, vloeit logischerwijze voort uit de vaststelling dat zulks geen beslag betreft maar een compenserende inhouding en doet overigens geen onevenredige gevolgen ontstaan voor de gerechtigde van een tegemoetkoming aan personen met een handicap, gelet op artikel 1410, § 4, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, op grond waarvan de terugvordering wordt geschorst of beperkt indien de debiteur of zijn rechthebbenden het bewijs leveren dat het inkomen, zoals berekend volgens de principes vastgelegd in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, lager ligt of komt te liggen ingevolge de ambtshalve terugvordering dan het bedrag van het bestaansminimum naar gelang van de onderscheiden categorieën vastgelegd in dezelfde wet.

B.4. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 1410, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 17 april 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/202069]

Auszug aus dem Urteil Nr. 70/2008 vom 17. April 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4270

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 1410 § 4 Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Pfändungsrichter in Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 31. Mai 2007 in Sachen des Öffentlichen Sozialhilfezentrums Mons gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 1. August 2007 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Pfändungsrichter in Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 1410 § 4 Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 1410 § 4 Absatz 4 des Gerichtsgesetzbuches, gegen die Bestimmungen der Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die Rückforderungen, die die Auszahlungseinrichtung oder der Auszahlungsdienst, die bzw. der die späteren Leistungen dem Schuldner des nicht geschuldeten Betrags nicht länger auszahlt, beanspruchen kann, auf die in Artikel 1410 § 1 Nrn. 2, 3, 4, 5 und 8 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Leistungen beschränkt?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1.1. Artikel 1410 § 1 des Gerichtsgesetzbuches beschränkt durch Verweisung auf Artikel 1409 die Pfändbarkeit und die Übertragbarkeit verschiedener Vorauszahlungen, Unterhaltszahlungen, Pensionen und Entschädigungen sowie einer Reihe von Vorteilen, die in der Sozialgesetzgebung vorgesehen sind, wie Arbeitslosengeld, Arbeitsunfähigkeitsentschädigungen und Invaliditätsentschädigungen.

B.1.2. Artikel 1410 § 2 desselben Gesetzbuches besagt:

«Folgende Schuldforderungen sind weder übertrag- noch pfändbar zu Lasten des Anspruchsberechtigten:

1. Familienleistungen, einschließlich derjenigen, die aufgrund der Gesetzgebung über Sold beziehende Militärpersonen gezahlt werden;
2. Waisenpensionen und -renten, die aufgrund eines Gesetzes, eines Statuts oder eines Vertrags gezahlt werden;
3. Zulagen für Behinderte;
4. der Teil der kraft der Gesetzgebung über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle gezahlten Entschädigungen, der 100 Prozent übersteigt und Schwerverwundeten zugesprochen wird, deren Zustand unbedingt und normalerweise die Hilfe einer anderen Person erforderlich macht, sowie die Beträge, die kraft des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung wegen der Hilfeleistung einer Drittperson zugesprochen werden;
5. die Beträge, die zu zahlen sind:
 1. an den Berechtigten von medizinischen Leistungen als Beteiligung zu Lasten der Gesundheitspflege- und Entschädigungsversicherung oder kraft des Gesetzes vom 16. Juni 1960 oder kraft der Gesetzgebung bezüglich der überseeischen sozialen Sicherheit;
 2. als Kosten für medizinische, chirurgische und pharmazeutische Versorgung sowie als Krankenhauskosten oder kraft der Gesetzgebung bezüglich der Arbeitsunfälle oder der Berufskrankheiten, als Kosten für Prothesen und orthopädische Hilfsmittel an das Opfer eines Arbeitsunfalls oder einer Berufskrankheit;
6. Beträge, die als garantiertes Einkommen oder Einkommensgarantie für Betagte gezahlt werden;
7. Beträge, die als Existenzminimum gezahlt werden;
8. Beträge, die als Sozialhilfe durch die öffentlichen Sozialhilfezentren gezahlt werden;
9. die in Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 18. November 1996 zur Einführung einer Sozialversicherung zu Gunsten der Selbständigen im Konkursfall und der gleichgestellten Personen vorgesehene Leistung in Anwendung der Artikel 29 und 49 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen;
10. gegebenenfalls vorsorglich gezahlte Entschädigungen für Prothesen, medizinische Geräte und Implantate;
11. die in Artikel 120 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 vorgesehenen Beträge, die als Beteiligung des Entschädigungsfonds für Asbestopfer gezahlt werden».

B.1.3. Artikel 1410 § 4 desselben Gesetzbuches, der Gegenstand der präjudiziellen Frage ist, sieht eine Möglichkeit der Rückforderung vor, die vom Verbot und von der Einschränkung der Pfändung und der Übertragung gemäß Artikel 1410 §§ 1 und 2 abweicht. Er bestimmt:

«In Abweichung von den Bestimmungen der §§ 1 und 2 werden die Leistungen, die zu Unrecht gezahlt wurden aus Mitteln des Landesamtes für soziale Sicherheit, des Landesamtes für soziale Sicherheit der provinziellen und lokalen Verwaltungen, des Nationalen Pensionsfonds für Bergarbeiter, der Hilfs- und Unterstützungskasse für Seeleute, des Fonds für Berufskrankheiten, des Fonds für Berufsunfälle, der öffentlichen oder privaten Einrichtungen, die mit der Anwendung der Gesetzgebung über das Sozialstatut der Selbständigen beauftragt sind, oder des Amtes für überseeische soziale Sicherheit oder aus Mitteln, die im Haushalt des Ministeriums der Sozialen Angelegenheiten eingeschrieben sind, oder Mitteln, die im Pensionshaushalt eingeschrieben sind im Hinblick auf die Gewährung des garantierten Einkommens für Betagte oder aus Mitteln für die Gewährung des Existenzminimums oder einer Zulage gleicher Art, die im Haushalt des Ministeriums der Sozialen Angelegenheiten eingetragen sind, und aus Mitteln, die in den Haushalten der öffentlichen Sozialhilfezentren eingeschrieben sind, können von Amts wegen zurückgefordert werden in Höhe von 10% einer jeden späteren Leistung zu Gunsten des Schuldners der zu Unrecht gezahlten Beträge oder seiner Anspruchsberechtigten.

Zur Bestimmung dieser 10% wird der Betrag dieser Leistung gegebenenfalls um die entsprechende Leistung erhöht, die aufgrund einer oder mehrerer ausländischer Regelungen gewährt wird.

Wenn die Rückforderung im Sinne der Absätze 1, 3 und 4 nicht mehr durch die Auszahlungseinrichtung oder -dienststelle vorgenommen werden kann, weil diese keine Leistung mehr schuldet, kann sie von Amts wegen auf deren Antrag hin durch eine Einrichtung oder eine Dienststelle vorgenommen werden, die eine der in § 1 Nrn. 2, 3, 4, 5 und 8 vorgesehenen Leistungen zahlt, in Höhe von 10% des Betrags.

Wenn die zu Unrecht getätigte Zahlung auf betrügerische Weise erlangt wurde, kann die Rückforderung von Amts wegen auf die Gesamtheit der späteren Leistungen gleicher Art oder derjenigen, die durch dieselben Einrichtung oder Dienststelle gezahlt werden, erfolgen.

Wenn Familienleistungen infolge einer Nachlässigkeit oder einer Unterlassung des Anspruchsberechtigten oder des Leistungsempfängers zu Unrecht erlangt wurden, kann die Rückforderung sich auf die Gesamtheit der später demselben Leistungsempfänger geschuldeten Familienleistungen beziehen.

Wenn der Schuldner oder seine Anspruchsberechtigten nachweisen, dass das Einkommen, das nach den im Gesetz vom 7. August 1974 zur Einführung des Rechts auf ein Existenzminimum festgelegten Grundsätzen berechnet wird, niedriger ist oder infolge der Rückforderung von Amts wegen niedriger wird als der Betrag des Existenzminimums entsprechend den verschiedenen Kategorien gemäß demselben Gesetz, wird die Rückforderung je nach Fall ausgesetzt oder begrenzt.

Zur Prüfung der vorgelegten Dokumente sind die Einrichtungen befugt, die Existenzmittel zu überprüfen.

Alle föderalen öffentlichen Verwaltungen, alle Einrichtungen, die mit der Anwendung einer Gesetzgebung über die soziale Sicherheit, Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten beauftragt sind, die öffentlichen Sozialhilfeszentren sowie die Bezugsberechtigten, ihre Beauftragten, ihre Erben oder Rechtsnachfolger sind verpflichtet, den Auszahlungseinrichtungen und -dienststellen auf einfache Aufforderung hin jedes sachdienliche Dokument vorzulegen.

Die Einrichtung oder Dienststelle, die einen in §§ 1 und 2 vorgesehenen und rückwirkend erlangten Vorteil auszahlt, kann von den fälligen und noch nicht ausgezahlten Summen zu Gunsten der Einrichtung oder der Dienststelle, die zu Unrecht ausgezahlt hat, den Betrag der zuvor gezahlten Leistungen, die nicht gleichzeitig mit den besagten Vorteilen bezogen werden dürfen, abziehen.

Wenn ein Pensionsempfänger rückwirkend aufgrund der Gewährung einer Ruhestands- oder Hinterbliebenenpension zu Lasten eines belgischen Systems der sozialen Sicherheit auf die Zulagen verzichtet hat, die er aufgrund von Artikel 7 des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erhalten hat, wird das Landesamt für Arbeitsbeschaffung von Amts wegen und in Höhe der bezogenen Zulagen in das Recht des Pensionsempfängers auf die ihm geschuldeten Pensionsbeträge eingesetzt.

Wenn ein Empfänger von Zulagen im Sinne von Artikel 7 des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer rückwirkend wegen der Gewährung dieser Zulagen auf eine Ruhestands- oder Hinterbliebenenpension hat, wird das Landespensionsamt von Amts wegen und in Höhe der bezogenen Pension in das Recht des Leistungsempfängers auf die ihm geschuldeten Zulagenbeträge eingesetzt».

B.2. Der vorlegende Richter befragt den Hof nach dem Behandlungsunterschied zwischen den Gläubigern einer zu Unrecht bezogenen Leistung, je nachdem, ob die Rückforderung des zu Unrecht gezahlten Betrags sich auf spätere Leistungen an den Schuldner des zu Unrecht gezahlten Betrags durch den Gläubiger selbst (Artikel 1410 § 4 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches) oder durch eine andere Einrichtung oder Dienststelle als der Gläubiger selbst (Artikel 1410 § 4 Absatz 3), im vorliegenden Fall durch ein ÖSHZ, beziehe, wobei in diesem Fall die Rückforderung nicht möglich sei, wenn es sich um Zulagen zu Gunsten von Personen mit Behinderung handele, da diese nicht in der Aufzählung von Artikel 1410 § 4 Absatz 4 des Gerichtsgesetzbuches angeführt seien. Der Hof prüft die Frage nur, insofern sie sich auf die Rückforderung von Zulagen zu Gunsten von Personen mit Behinderung bezieht.

Wenn der Staat zu Unrecht Leistungen gezahlt hat, kann er auf der Grundlage von Artikel 1410 § 4 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches eine ausgleichende Einbehaltung in Höhe von 10 Prozent vornehmen, und dies grundsätzlich auf jede spätere Leistung zu Gunsten des Schuldners des zu Unrecht gezahlten Betrags oder seiner Anspruchsberechtigten, während das ÖSHZ, das im vorliegenden Fall Gläubiger der zu Unrecht gezahlten Leistungen ist, nicht auf der Grundlage von Artikel 1410 § 4 Absatz 3 desselben Gesetzbuches deren Rückforderung erreichen kann, da es sich um spätere Leistungen handelt, die nicht durch das ÖSHZ geschuldet werden, nämlich Zulagen für Personen mit Behinderung.

B.3. Wenn der Gesetzgeber zwischen Leistungen unterscheidet, für die eine Übertragung und Pfändung vollständig ausgeschlossen sind (Artikel 1410 § 2 des Gerichtsgesetzbuches), und denjenigen, für die eine Übertragung und Pfändung nur teilweise ausgeschlossen sind (Artikel 1410 § 1 desselben Gesetzbuches), wobei dieser Unterschied im vorliegenden Fall nicht dem Hof zur Beurteilung unterbreitet wurde, entbehrt es nicht einer Rechtfertigung, dass er ebenfalls diesen Unterschied macht, wenn er die Möglichkeit zur Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Leistungen vorsieht, und dass er somit das vollständige Verbot einer Pfändung durch einen anderen Gläubiger als denjenigen, der die betreffende Leistung auszahlt, im vorliegenden Fall die Zulage für Personen mit Behinderung, aufrechterhält.

Der Umstand, dass die Einrichtung, die die betreffende Leistung auszahlt, selbst eine Rückforderung von Amts wegen (grundsätzlich in Höhe von 10 Prozent) vornehmen kann, ergibt sich logischerweise aus der Feststellung, dass es sich nicht um eine Pfändung, sondern um eine ausgleichende Einbehaltung handelt, die im Übrigen keine unverhältnismäßigen Folgen für den Empfänger einer Zulage für Personen mit Behinderung hat angesichts des Artikels 1410 § 4 Absatz 6 des Gerichtsgesetzbuches, auf dessen Grundlage die Rückforderung ausgesetzt oder begrenzt wird, wenn der Schuldner oder seine Anspruchsberechtigten beweisen, dass das Einkommen, das gemäß den Grundsätzen des Gesetzes vom 7. August 1974 zur Einführung des Rechts auf ein Existenzminimum berechnet wird, niedriger ist oder infolge der Rückforderung von Amts wegen niedriger wird als der Betrag des Existenzminimums entsprechend den in demselben Gesetz vorgesehenen verschiedenen Kategorien.

B.4. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 1410 § 4 Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 17. April 2008.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/202068]

Extrait de l'arrêt n° 71/2008 du 17 avril 2008

Numéro du rôle : 4407

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, posées par le Tribunal de première instance de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges R. Henneuse, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 2 janvier 2008 en cause de Cleidy Hublet contre la SA « Centea » et Florent Meiresonne, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 janvier 2008, le Tribunal de première instance de Liège a posé les questions préjudicielles suivantes :

« - L'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 [concernant la protection de la rémunération des travailleurs], interprété comme ayant pour conséquence, lorsque le demandeur introduit la demande au fond et la demande de validation de cession de rémunération devant le juge de paix par un même acte, en raison de la connexité, de priver le défendeur de la possibilité d'interjeter appel contre la décision rendue sur le fond, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution au regard du principe inscrit à l'article 616 du Code judiciaire, alors que la décision rendue sur le fond est susceptible d'appel si le demandeur a introduit la demande au fond par acte distinct devant le juge de paix ou si le demandeur a introduit la demande au fond et la demande en validation de cession de rémunération par le même acte introductif devant le tribunal de première instance sur pied de sa compétence ordinaire ?

- L'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965, interprété comme n'ayant pas pour conséquence, lorsque le demandeur introduit la demande au fond et la demande en validation de la cession de rémunération devant le juge de paix par un même acte en raison de la connexité, de priver le défendeur de la possibilité d'interjeter appel contre la décision rendue sur le fond, est-il conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution au regard du principe inscrit à l'article 616 du Code judiciaire ? ».

Le 23 janvier 2008, en application de l'article 72, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les juges-rapporteurs J. Spreutels et E. De Groot ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de rendre un arrêt de réponse immédiate.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 31 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs dispose :

« En cas d'opposition, le cessionnaire convoque le cédant par lettre recommandée adressée par huissier, devant le juge de paix du canton du domicile du cédant aux fins d'entendre valider la cession.

Le juge de paix statue en dernier ressort quel que soit le montant de la cession. En cas de validation la cession peut être exécutée par le débiteur cédé sur simple notification qui lui est faite par le greffier dans les cinq jours à partir du jugement ».

Quant à la première question préjudicielle

B.2. La Cour est interrogée sur l'éventuelle discrimination que créerait la disposition en cause si elle était interprétée comme privant le débiteur de la possibilité de faire appel de la décision rendue par le juge de paix lorsque le créancier-cessionnaire a introduit, par un seul acte, une demande en validation de la cession de rémunération consentie à son profit et une demande relative à la créance principale garantie par l'acte de cession de rémunération et que le juge de paix a statué sur ces deux demandes par un seul jugement.

B.3. Dans cette interprétation, le juge *a quo* compare, plus précisément, la situation dans laquelle se trouve ce débiteur et celle qui eût été la sienne si le créancier-cessionnaire avait introduit ces mêmes demandes, soit devant le juge de paix, mais par deux actes distincts (première hypothèse), soit devant le tribunal de première instance par un seul et même acte, conformément aux articles 568 et 701 du Code judiciaire (seconde hypothèse).

B.4. Il n'appartient pas à la Cour, en règle, de substituer son interprétation des normes applicables à celle du juge *a quo*. C'est donc dans cette interprétation que la Cour répond à la question préjudicielle.

B.5. Lorsque le débiteur, avant que la procédure visée aux articles 28 et suivants de la loi du 12 avril 1965 soit entamée, prend lui-même l'initiative de contester la validité de la créance sous-jacente garantie par l'acte de cession de rémunération, le jugement statuant sur cette demande sera susceptible d'appel pour autant que la valeur de la demande déterminée conformément à l'article 617 du Code judiciaire excède, selon le cas, le montant de 1 240 euros ou de 1 860 euros.

B.6. La différence de traitement entre les catégories de personnes à comparer est fondée sur un critère objectif : le mode d'introduction de la demande introductive d'instance.

Dans un cas, le créancier introduit devant le juge de paix, par un même acte, la demande de remboursement du prêt et la demande de validation de la cession de rémunération. Dans l'autre cas, il porte les mêmes demandes soit par acte distinct devant le juge de paix soit par un même acte devant le tribunal de première instance.

B.7.1. L'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 figure au chapitre VI de cette loi, qui concerne la procédure relative à la cession de rémunération. Dans ce chapitre, le législateur a instauré un système global pour lequel il a recherché un équilibre entre les intérêts des créanciers et ceux des débiteurs.

En vue de protéger les débiteurs, il a prévu à peine de nullité que la cession de rémunération doit se faire par un acte distinct de celui qui contient l'obligation principale et dont elle garantit l'exécution, à établir en autant d'exemplaires qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct. Dans les cas d'application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'acte doit reproduire les dispositions des articles 28 à 32 (article 27). Avant de procéder à la cession, le cessionnaire doit notifier au cédant son intention d'exécuter la cession (article 28). Dans les dix jours de l'envoi de la notification, le cédant peut s'opposer à l'intention d'exécution à condition d'en aviser le débiteur cédé. Celui-ci doit à son tour en aviser le cessionnaire dans les cinq jours suivants et ne peut effectuer aucune retenue sur la rémunération tant que la cession de rémunération n'est pas validée (article 29).

En cas d'opposition, le cessionnaire doit prendre l'initiative d'entendre valider la cession par le juge de paix selon une procédure simple et peu coûteuse (article 31, alinéa 1^{er}). Avant de procéder à la validation, le juge de paix doit, selon l'interprétation du juge *a quo*, examiner tous les griefs exposés par le débiteur tant en ce qui concerne la forme et l'objet de la cession qu'en ce qui concerne la créance principale.

En vue de protéger le créancier, la loi prévoit non seulement une procédure simple et peu coûteuse, mais également une procédure simple pour ce qui est de l'exécution de la validation de la cession (article 31, alinéa 2) et lorsque le débiteur change d'emploi (articles 32 et 33).

B.7.2. Le législateur, qui a élaboré au chapitre VI de la loi du 12 avril 1965 un système qui protège efficacement tant les intérêts des débiteurs que ceux des créanciers, a pu, sans violer le principe d'égalité, décider que les jugements rendus dans ce cadre par le juge de paix ne devaient pas être susceptibles d'appel.

Par ailleurs, rien n'empêche, en tant que débiteur, le travailleur-cédant de contester d'initiative l'obligation principale devant le juge compétent, avant que le créancier ne manifeste son intention de procéder devant le juge de paix à la validation de la cession de rémunération et de demander le remboursement du prêt. Dans cette hypothèse, le débiteur bénéficierait, le cas échéant, de toutes les possibilités de recours prévues par le Code judiciaire dont il accepte implicitement, par son inaction, d'être privé en exerçant seulement une action reconventionnelle devant le juge de paix lors de la procédure de validation.

Quant à la seconde question préjudicielle

B.8. La Cour est également interrogée sur l'éventuelle discrimination qui résulterait de la disposition en cause si elle était interprétée comme n'ayant pas pour conséquence, lorsque le créancier-cessionnaire introduit devant le juge de paix, par un même acte, une demande en validation de cession de rémunération et une demande relative à la créance principale, de priver cette partie de la possibilité de faire appel de la décision rendue sur la créance garantie.

B.9. Dans cette interprétation, la différence de traitement litigieuse n'existe pas.

B.10. Les questions préjudicielles appellent une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il a pour effet qu'un débiteur contre lequel a été introduite, par un seul et même acte, une demande en validation de la cession de rémunération et une demande relative à la créance principale, est privé de la possibilité d'interjeter appel du jugement du juge de paix.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 17 avril 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

GRONDWETTELIJK HOF

[2008/202068]

Uittreksel uit arrest nr. 71/2008 van 17 april 2008

Rolnummer 4407

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters R. Henneuse, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 2 januari 2008 in zake Cleidy Hublet tegen de NV « Centea » en Florent Meiresonne, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 januari 2008, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« - Schendt artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 [betreffende de bescherming van het loon der werknemers], zo geïnterpreteerd dat het tot gevolg heeft dat, wanneer de eiser de vordering ten gronde en de vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht, om reden van de samenhang bij eenzelfde akte instelt voor de vrederechter, de verweerder de mogelijkheid wordt ontzegd hoger beroep in te stellen tegen de ten gronde gewezen beslissing, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ten aanzien van het beginsel vervat in artikel 616 van het Gerechtelijk Wetboek, terwijl de ten gronde gewezen beslissing vatbaar is voor hoger beroep indien de eiser de vordering ten gronde heeft ingesteld bij een afzonderlijke akte voor de vrederechter of indien de eiser de vordering ten gronde en de vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht heeft ingesteld bij dezelfde akte van rechtsingang voor de rechtbank van eerste aanleg op grond van haar gewone bevoegdheid ?

- Is artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965, zo geïnterpreteerd dat het niet tot gevolg heeft dat, wanneer de eiser de vordering ten gronde en de vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht, om reden van de samenhang bij eenzelfde akte instelt voor de vrederechter, de verweerder de mogelijkheid wordt ontzegd om hoger beroep in te stellen tegen de ten gronde gewezen beslissing, in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ten aanzien van het beginsel vervat in artikel 616 van het Gerechtelijk Wetboek ? ».

Op 23 januari 2008 hebben de rechters-verslaggevers J. Spreutels en E. De Groot, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen een arrest van onmiddellijk antwoord te wijzen.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 31 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers bepaalt :

« In geval van verzet roept de overnemer de overdrager bij aangetekende brief, toegezonden door een deurwaarder, voor de vrederechter van het kanton van de woonplaats van de overdrager, ten einde de overdracht te horen bekrachtigen.

De vrederechter beslist in laatste aanleg, ongeacht het bedrag van de overdracht. Bij bekrachtiging kan de overdracht door de gecedeerde schuldenaar worden uitgevoerd op eenvoudige kennisgeving die hem door de griffier wordt gedaan binnen vijf dagen te rekenen van het vonnis ».

Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag

B.2. Aan het Hof wordt een vraag gesteld over de mogelijke discriminatie waartoe de in het geding zijnde bepaling aanleiding zou geven indien zij in die zin zou worden geïnterpreteerd dat de schuldenaar de mogelijkheid wordt ontzegd hoger beroep in te stellen tegen de beslissing van de vrederechter wanneer de schuldeiser-overnemer, bij eenzelfde akte, een vordering tot bekrachtiging van de te zijnen gunste toegekende loonoverdracht en een vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering die is gewaarborgd door de akte van loonoverdracht, heeft ingesteld, en wanneer de vrederechter over die twee vorderingen in eenzelfde vonnis heeft beslist.

B.3. In die interpretatie vergelijkt de verwijzende rechter meer bepaald de situatie waarin die schuldenaar zich bevindt met die waarin hij zich zou bevinden indien de schuldeiser-overnemer diezelfde vorderingen zou hebben ingesteld, hetzij voor de vrederechter, maar bij twee afzonderlijke akten (eerste hypothese), hetzij voor de rechtbank van eerste aanleg, bij één en dezelfde akte, overeenkomstig de artikelen 568 en 701 van het Gerechtelijk Wetboek (tweede hypothese).

B.4. Het staat in de regel niet aan het Hof om zijn eigen interpretatie van de toepasselijke normen in de plaats te stellen van die van de verwijzende rechter. Het is dus in die interpretatie dat het Hof antwoordt op de prejudiciële vraag.

B.5. Wanneer de schuldenaar, vooraleer de in de artikelen 28 en volgende van de wet van 12 april 1965 bedoelde procedure is ingezet, zelf het initiatief neemt om de geldigheid van de door de akte van loonoverdracht gewaarborgde onderliggende schuldvordering te betwisten, zal tegen het vonnis dat over die vordering uitspraak doet hoger beroep kunnen worden ingesteld, voor zover de waarde van de vordering, bepaald overeenkomstig artikel 617 van het Gerechtelijk Wetboek, het bedrag van, naar gelang van het geval, 1 240 euro of 1 860 euro overschrijdt.

B.6. Het verschil in behandeling tussen de met elkaar vergeleken categorieën van personen is gebaseerd op een objectief criterium : de wijze waarop de gedinginleidende vordering wordt ingesteld.

In het ene geval stelt de schuldeiser voor de vrederechter, bij eenzelfde akte, de vordering tot terugbetaling van de lening en de vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht in. In het andere geval brengt hij dezelfde vorderingen hetzij bij een afzonderlijke akte voor de vrederechter, hetzij bij eenzelfde akte voor de rechtbank van eerste aanleg.

B.7.1. Artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 maakt integrerend deel uit van hoofdstuk VI van die wet betreffende de procedure inzake de overdracht van loon. De wetgever heeft in dat hoofdstuk een volledig systeem uitgebouwd waarbij hij op evenwichtige wijze de belangen van de schuldeisers en de belangen van de schuldenaars tegen elkaar heeft afgewogen.

Ter bescherming van de schuldenaars heeft hij op straffe van nietigheid voorgeschreven dat de overdracht van loon moet gebeuren bij een akte, onderscheiden van die welke de hoofdverbintenis bevat en waarvan zij de uitvoering waarborgt, op te maken in zoveel exemplaren als er partijen zijn met een onderscheiden belang. In de gevallen waarin de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet toepasselijk is, moeten de bepalingen van de artikelen 28 tot 32 in de akte voorkomen (artikel 27). Alvorens tot overdracht over te gaan moet de overnemer de overdrager kennis geven van zijn voornemen de overdracht uit te voeren (artikel 28). De overdrager kan zich binnen de tien daaropvolgende dagen verzetten tegen dat voornemen door daarvan kennis te geven aan de gecedeerde schuldenaar. Die moet op zijn beurt de overnemer daarvan in kennis stellen binnen de vijf daaropvolgende dagen en mag alsdan geen inhoudingen doen op het loon, zolang de overdracht van loon niet is bekrachtigd (artikel 29).

Het komt de overnemer toe om in geval van verzet het initiatief te nemen om de overdracht door de vrederechter te horen bekrachtigen volgens een eenvoudige en goedkope procedure (artikel 31, eerste lid). De vrederechter moet, in de interpretatie van de verwijzende rechter, alvorens tot bekrachtiging over te gaan, alle bezwaren die door de schuldenaar worden aangebracht, zowel met betrekking tot de vorm en de inhoud van de overdracht, als met betrekking tot de hoofdschuldvordering, beoordelen.

Ter bescherming van de schuldeiser bepaalt de wet niet enkel een eenvoudige en goedkope procedure, zij voorziet ook in een eenvoudige procedure wat betreft de uitvoering van de bekrachtiging van de overdracht (artikel 31, tweede lid) en in geval van wijziging van dienstbetrekking van de schuldenaar (de artikelen 32 en 33).

B.7.2. De wetgever die in hoofdstuk VI van de wet van 12 april 1965 een systeem heeft uitgewerkt dat zowel de belangen van de schuldenaar als die van de schuldeiser op doeltreffende wijze beschermt, vermocht, zonder het gelijkheidsbeginsel te schenden, te beslissen dat de vonnissen die in dat verband door de vrederechter worden gewezen niet vatbaar dienden te zijn voor hoger beroep.

Bovendien belet immers niets de werknemer-cedent, als schuldenaar, op eigen initiatief de hoofdverbintenis voor de bevoegde rechter te betwisten, nog vóór de schuldeiser zijn bedoeling te kennen geeft om voor de vrederechter de bekrachtiging van de loonoverdracht en de terugbetaling van de lening te vorderen. In die hypothese zou de schuldenaar, in voorkomend geval, alle beroepsmogelijkheden kunnen aanwenden waarin het Gerechtelijk Wetboek voorziet, waarvan hij, door zijn stilzitten, impliciet aanvaardt dat ze hem worden ontzegd door enkel een tegenvordering in te stellen voor de vrederechter tijdens de bekrachtigingsprocedure.

Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag

B.8. Het Hof wordt nog ondervraagd over de mogelijke discriminatie die zou voortvloeien uit de in het geding zijnde bepaling indien zij zou worden geïnterpreteerd in die zin dat zij niet tot gevolg heeft dat, wanneer de schuldeiser-overnemer bij eenzelfde akte voor de vrederechter een vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht en een vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering instelt, die partij de mogelijkheid wordt ontzegd om hoger beroep in te stellen tegen de beslissing die werd gewezen over de gewaarborgde schuldvordering.

B.9. In die interpretatie bestaat het in het geding zijnde verschil in behandeling niet.

B.10. De prejudiciële vragen dienen ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in zoverre het tot gevolg heeft dat een schuldenaar tegen wie, bij één en dezelfde akte, een vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht en een vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering is ingesteld, de mogelijkheid wordt ontzegd hoger beroep in te stellen tegen het vonnis van de vrederechter.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 17 april 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/202068]

Auszug aus dem Urteil Nr. 71/2008 vom 17. April 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4407

In Sachen: Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern R. Henneuse, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren

In seinem Urteil vom 2. Januar 2008 in Sachen Cleidy Hublet gegen die «Centea» AG und Florent Meiresonne, dessen Ausfertigung am 8. Januar 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«- Verstößt Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 [über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer], dahingehend ausgelegt, dass er dazu führt, dass, wenn der Kläger die Klage zur Sache und die Klage auf Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung wegen des Zusammenhangs mittels ein und derselben Klageschrift vor dem Friedensrichter erhebt, dem Beklagten die Möglichkeit versagt wird, Berufung gegen den Beschluss zur Sache einzulegen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angesichts des in Artikel 616 des Gerichtsgesetzbuches verankerten Grundsatzes, während gegen den Beschluss zur Sache Berufung eingelegt werden kann, wenn der Kläger die Klage zur Sache mittels einer getrennten Klageschrift vor dem Friedensrichter erhoben hat oder wenn der Kläger die Klage zur Sache und die Klage auf Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung mit derselben verfahrenseinleitenden Klageschrift vor dem Gericht erster Instanz aufgrund seiner gewöhnlichen Kompetenz erhoben hat?»;

- Ist Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965, dahingehend ausgelegt, dass er nicht dazu führt, dass, wenn der Kläger die Klage zur Sache und die Klage auf Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung wegen des Zusammenhangs mittels ein und derselben Klageschrift vor dem Friedensrichter erhebt, dem Beklagten die Möglichkeit versagt wird, Berufung gegen den Beschluss zur Sache einzulegen, vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung angesichts des in Artikel 616 des Gerichtsgesetzbuches verankerten Grundsatzes?».

Am 23. Januar 2008 haben die referierenden Richter J. Spreutels und E. De Groot in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 den Hof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, ein Urteil in unverzüglicher Beantwortung zu verkünden.

(…)

III. In rechtlicher Beziehung

(…)

B.1. Artikel 31 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer bestimmt:

«Im Falle eines Einspruchs lädt der Zessionar den Zedenten im Hinblick darauf, die Gültigkeitserklärung der Abtretung zu hören, per Einschreibebrief, der von einem Gerichtsvollzieher versandt wird, vor den Friedensrichter des Kantons des Wohnsitzes des Zedenten vor.

Ungeachtet des Betrags der Abtretung entscheidet der Friedensrichter in letzter Instanz. Falls die Abtretung für gültig erklärt wird, kann sie vom Schuldner der abgetretenen Forderung auf einfache Notifizierung, die ihm binnen fünf Tagen ab dem Urteil vom Greffier gemacht wird, ausgeführt werden».

In Bezug auf die erste präjudizielle Frage

B.2. Der Hof wird nach der möglichen Diskriminierung gefragt, zu der die fragliche Bestimmung Anlass gäbe, wenn sie dahingehend ausgelegt würde, dass dem Schuldner die Möglichkeit versagt wird, gegen die Entscheidung des Friedensrichters Berufung einzulegen, wenn der Gläubiger als Zessionar mit ein und derselben Urkunde einen Antrag auf Gültigkeitserklärung der zu seinen Gunsten gewährten Abtretung der Entlohnung und einen Antrag bezüglich der durch die Abtretungsurkunde gewährleisteteten Hauptforderung eingereicht hat und wenn der Friedensrichter in ein und demselben Urteil über diese beiden Anträge befunden hat.

B.3. In dieser Auslegung vergleicht der vorlegende Richter insbesondere die Situation, in der sich dieser Schuldner befindet, mit derjenigen, in der er sich befände, wenn der Gläubiger als Zessionar die gleichen Anträge entweder bei Friedensrichter, aber mit zwei separaten Urkunden (erste Hypothese), oder beim Gericht erster Instanz, mit ein und derselben Urkunde, gemäß den Artikeln 568 und 701 des Gerichtsgesetzbuches (zweite Hypothese) eingereicht hätte.

B.4. In der Regel obliegt es nicht dem Hof, seine eigene Auslegung der anwendbaren Normen an die Stelle derjenigen des vorlegenden Richters zu setzen. Der Hof beantwortet die präjudizielle Frage somit in der letztgenannten Auslegung.

B.5. Wenn der Schuldner vor der Einleitung des Verfahrens im Sinne der Artikel 28 ff. des Gesetzes vom 12. April 1965 selbst die Initiative ergreift, um die Gültigkeit der durch die Lohnabtretungsurkunde gewährleisteteten, zugrunde liegenden Schuldforderung anzufechten, kann gegen das Urteil, in dem über diesen Antrag befunden wird, Berufung eingelegt werden, insofern der gemäß Artikel 617 des Gerichtsgesetzbuches ermittelte Streitwert je nach dem Fall über 1 240 Euro beziehungsweise über 1 860 Euro liegt.

B.6. Der Behandlungsunterschied zwischen den miteinander verglichenen Personenkategorien beruht auf einem objektiven Kriterium, und zwar der Art und Weise, wie der verfahrenseinleitende Antrag eingereicht wird.

Im einen Fall leitet der Gläubiger mit ein und derselben Urkunde die Klage auf Rückzahlung des Darlehens und die Klage auf Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung ein. Im anderen Fall unterbreitet er die gleichen Klagen entweder mit einer separaten Urkunde dem Friedensrichter, oder mit derselben Urkunde dem Gericht erster Instanz.

B.7.1. Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 ist integrierender Bestandteil von Kapitel VI dieses Gesetzes in Bezug auf das Verfahren zur Abtretung der Entlohnung. Der Gesetzgeber hat in diesem Kapitel ein ganzes System ausgearbeitet, bei dem er um das Gleichgewicht zwischen den Interessen der Gläubiger und denjenigen der Schuldner bemüht war.

Zum Schutz der Schuldner hat er bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschrieben, dass die Abtretung der Entlohnung anhand einer anderen Urkunde erfolgen muss als derjenigen, die die Hauptverpflichtung enthält, deren Ausführung sie gewährleistet; diese Urkunde wird in so vielen Exemplaren ausgefertigt wie es Parteien mit unterschiedlichem Interesse gibt. In den Fällen, in denen das Gesetz vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit zur Anwendung kommt, müssen die Bestimmungen der Artikel 28 bis 32 in der Urkunde wiedergegeben werden (Artikel 27). Bevor die Abtretung vorgenommen wird, muss der Zessionar dem Zedenten seine Absicht, die Abtretung auszuführen, notifizieren (Artikel 28). Der Zedent kann in den zehn darauf folgenden Tagen Einspruch gegen diese Absicht erheben, vorausgesetzt, er setzt den Schuldner der abgetretenen Forderung davon in Kenntnis. Dieser muss seinerseits den Zessionar in den fünf darauf folgenden Tagen davon in Kenntnis setzen und darf in diesem Fall keine Abzüge von der Entlohnung vornehmen, solange die Abtretung nicht für gültig erklärt worden ist (Artikel 29).

Es ist Sache des Zessionars, im Falle eines Einspruchs die Initiative zu ergreifen, um die Abtretung in einem einfachen und kostengünstigen Verfahren vom Friedensrichter für gültig erklären zu lassen (Artikel 31 Absatz 1). Gemäß der Auslegung des vorliegenden Richters muss der Friedensrichter, bevor er die Gültigkeitserklärung vornimmt, alle vom Schuldner erhobenen Beschwerden sowohl hinsichtlich der Form und des Inhalts der Abtretung als auch hinsichtlich der Hauptforderung beurteilen.

Zum Schutz des Gläubigers sieht das Gesetz nicht nur ein einfaches und kostengünstiges Verfahren vor, es sieht auch ein einfaches Verfahren bezüglich der Gültigkeitserklärung der Abtretung (Artikel 31 Absatz 2) sowie im Falle der Änderung des Arbeitsverhältnisses des Schuldners (Artikel 32 und 33) vor.

B.7.2. Der Gesetzgeber, der in Kapitel VI des Gesetzes vom 12. April 1965 ein System ausgearbeitet hat, das sowohl die Interessen der Schuldner als auch die Interessen der Gläubiger in wirksamer Weise schützt, konnte ohne Verletzung des Gleichheitsgrundsatzes entscheiden, dass Urteile, die in diesem Rahmen vom Friedensrichter verkündet werden, nicht berufungsfähig sein müssen.

Übrigens hindert nichts den zedierenden Arbeitnehmer als Schuldner daran, aus eigener Initiative die Hauptverpflichtung vor dem zuständigen Richter anzufechten, ehe der Gläubiger seine Absicht bekundet, vor dem Friedensrichter die Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung und die Rückzahlung des Darlehens zu fordern. In diesem Fall könnte der Schuldner vorkommendenfalls sämtliche im Gerichtsgesetzbuch vorgesehenen Rechtsmittel einlegen, auf die er durch seine Untätigkeit implizit verzichten würde, indem lediglich während des Gültigkeitserklärungsverfahrens eine Widerklage vor dem Friedensrichter erhoben wird.

In Bezug auf die zweite präjudizielle Frage

B.8. Des Weiteren wird der Hof nach der etwaigen Diskriminierung gefragt, die sich aus der fraglichen Bestimmung ergäbe, wenn sie dahingehend ausgelegt würde, dass sie nicht dazu führt, dass in dem Fall, wo der Gläubiger als Zessionar mit ein und derselben Urkunde beim Friedensrichter einen Antrag auf Gültigkeitserklärung der Abtretung der Entlohnung und einen Antrag bezüglich der Hauptforderung einreicht, dieser Partei die Möglichkeit versagt wird, Berufung gegen die über die gewährleistete Forderung ergangene Entscheidung einzulegen.

B.9. In dieser Auslegung existiert der fragliche Behandlungsunterschied nicht.

B.10. Die präjudiziellen Fragen sind verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er dazu führt, dass einem Schuldner, gegen den mit ein und derselben Urkunde ein Antrag auf Gültigkeitserklärung der Abtretung der Entlohnung und ein Antrag bezüglich der Hauptforderung eingereicht worden sind, die Möglichkeit versagt wird, Berufung gegen das Urteil des Friedensrichters einzulegen.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 17. April 2008.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
(gez.) M. Melchior.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/202110]

Extrait de l'arrêt n° 76/2008 du 8 mai 2008

Numéro du rôle : 4203

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 203ter du Code civil et aux articles 32, 2°, et 1253quater du Code judiciaire, posées par le Tribunal de première instance de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 3 mai 2007 en cause de A.J. contre F.K., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 10 mai 2007, le Tribunal de première instance de Liège a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « Les articles 203ter du Code civil, 32, 2°, et 1253quater du Code judiciaire en combiné avec l'article 46, § 2, et 792 du Code judiciaire violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils fixent pour règle la notification par pli simple pour la prise de cours d'appel ou d'opposition alors que les autres contestations de nature comparable ont pour règle la notification par pli judiciaire ? »;

2. « Les articles 203ter du Code civil, 32, 2°, et 1253quater du Code judiciaire violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils fixent pour règle la notification de la décision par pli simple pour la prise de cours du délai d'opposition ou d'appel alors que les articles 203 et 203bis du Code civil impliquent une signification pour la prise de cours du délai d'opposition ou d'appel ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. Les questions préjudicielles portent sur les articles 32, 2^o, et 1253^{quater} du Code judiciaire et 203^{ter} du Code civil, combinés, en ce qui concerne la première question, avec les articles 46, § 2, et 792 de ce dernier Code.

B.1.2. L'article 203^{ter} du Code civil - dont seule la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} est en cause - dispose :

« A défaut par le débiteur de satisfaire à l'une des obligations régies par les articles 203, 203^{bis}, 205, 207, 303 ou 336 du présent Code ou à l'engagement pris en vertu de l'article 1288, 3^o, du Code judiciaire, le créancier peut, sans préjudice du droit des tiers, se faire autoriser à percevoir, à l'exclusion dudit débiteur, dans les conditions et les limites que le jugement fixe, les revenus de celui-ci ou toute autre somme à lui due par un tiers. La procédure et les pouvoirs du juge sont réglés selon les articles 1253^{bis} à 1253^{quinquies} du Code judiciaire.

Le jugement est opposable à tous tiers débiteurs actuels ou futurs sur la notification que leur en fait le greffier à la requête du demandeur.

Lorsque le jugement cesse de produire ses effets, les tiers débiteurs en sont informés par le greffier.

La notification faite par le greffier indique ce que le tiers débiteur doit payer ou cesser de payer ».

B.1.3. Les articles 32, 46, § 2, 792 et 1253^{quater} du Code judiciaire disposent :

« Art. 32. Au sens du présent code, il faut entendre :

1^o par signification : la remise d'une copie de l'acte; elle a lieu par exploit d'huissier;

2^o par notification : l'envoi d'un acte de procédure en original ou en copie; elle a lieu par la poste, par télécopie ou par courrier électronique ou, dans les cas déterminés par la loi, suivant les formes que celle-ci prescrit ».

« Art. 46. [...]

§ 2. Dans les cas prévus par la loi, le greffier fait procéder à la notification par pli judiciaire.

Le pli judiciaire est remis par les services de la poste à la personne du destinataire ou à son domicile ainsi qu'il est prévu aux articles 33, 35 et 39. La personne à qui le pli est remis signe l'accusé de réception, qui est renvoyé par la poste à l'expéditeur; le refus de signer est relaté par le préposé de la poste au bas de l'accusé de réception.

Lorsque le pli judiciaire ne peut être remis à la personne du destinataire ou à son domicile, le préposé de la poste laisse un avis de passage. Le pli est tenu en dépôt au bureau des postes pendant huit jours. Il peut être retiré pendant ce délai par le destinataire en personne ou par le porteur d'une procuration écrite.

Toutefois, lorsque le destinataire du pli judiciaire a demandé la réexpédition de sa correspondance ou lorsqu'il en a demandé la conservation au bureau des postes, le pli est, pendant la période couverte par la demande, renvoyé ou conservé à l'adresse que le destinataire a désignée.

Le pli adressé à un failli est remis au curateur.

Le Roi règle les modalités d'application des alinéas 3 à 5 ».

« Art. 792. Dans les huit jours de la prononciation du jugement, le greffier adresse, sous simple lettre, à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée du jugement.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les matières énumérées à l'article 704, § 2, ainsi qu'en matière d'adoption, le greffier notifie le jugement aux parties par pli judiciaire adressé dans les huit jours.

A peine de nullité, cette notification fait mention des voies de recours, du délai dans lequel ce ou ces recours, doivent être introduits ainsi que de la dénomination et de l'adresse de la juridiction compétente pour en connaître.

Dans les cas visés au deuxième alinéa, le greffier adresse, le cas échéant, une copie non signée du jugement aux avocats des parties ou aux délégués visés à l'article 728, § 3 ».

« Art. 1253^{quater}. Lorsque les demandes sont fondées sur les articles 214, 215, 216, 221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 et 1469 du Code civil :

a) le juge fait convoquer les parties en chambre du conseil et tente de les concilier;

b) l'ordonnance est rendue dans les quinze jours du dépôt de la requête; elle est notifiée aux deux époux par le greffier;

c) si l'ordonnance est rendue par défaut, le défaillant peut dans le mois de la notification former opposition par requête déposée au greffe du tribunal;

d) l'ordonnance est susceptible d'appel quel que soit le montant de la demande : l'appel est interjeté dans le mois de la notification;

e) chacun des époux peut à tout moment demander, dans les mêmes formes, la modification ou la rétraction de l'ordonnance ou de l'arrêt ».

B.2. Dans la première question préjudicielle, la différence de traitement soumise à la Cour par le juge *a quo* est celle qui est faite entre les justiciables qui font appel d'une décision suivant qu'il s'agit d'une décision fondée sur l'article 203^{ter} du Code civil et devant, selon le juge *a quo* se référant à cet égard à un arrêt de la Cour de cassation du 23 septembre 1996 (*Pas.* 1996, I, p. 843), faire l'objet d'une notification par pli simple, ou d'une décision devant faire l'objet d'une notification par pli judiciaire. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, les catégories de justiciables ainsi décrites sont suffisamment identifiées.

B.3.1. Dans la seconde question préjudicielle, la différence de traitement soumise à la Cour par le juge *a quo* est celle qui est faite entre les justiciables qui font appel d'une décision du juge de paix, selon que celle-ci est fondée sur les articles 203 et 203^{bis} ou sur l'article 203^{ter} du Code civil. Dans le premier cas, en vertu de l'article 1051 du Code judiciaire, le jugement doit être signifié par exploit d'huissier. Dans le second cas, en vertu de l'article 203^{ter} du Code civil et de l'article 1253^{quater}, b), du Code judiciaire, l'ordonnance doit être notifiée par pli simple, le juge *a quo* se référant à cet égard à l'arrêt précité de la Cour de cassation du 23 septembre 1996.

B.3.2. L'article 203^{ter} du Code civil autorise le créancier de l'exécution d'une obligation, fondée sur une des dispositions du Code civil ou du Code judiciaire auxquelles se réfère ledit article, à se faire autoriser par le juge à percevoir, dans les conditions et limites que détermine le même article, les revenus du débiteur ou toute autre somme qui lui serait due par un tiers.

Lors des travaux préparatoires, il a été relevé que cette disposition était dictée « par le souci de rendre plus rapide, plus efficace et moins coûteuse l'exécution forcée des dettes alimentaires » (*Doc. parl.*, Sénat, 1984-1985, 904, n^o 2, p. 36).

B.3.3. L'article 203ter, alinéa 1^{er}, dernière phrase, en ce qui concerne la procédure et les pouvoirs du juge dans le cadre de la délégation de somme qu'il prévoit, déclare applicables les articles 1253ter à 1253quinquies du Code judiciaire, et, notamment, l'article 1253quater. Le b) de cet article prévoit que l'ordonnance est notifiée aux deux époux par le greffier; le d) du même article prévoit un délai d'appel d'un mois à dater de cette notification.

Cet article 203ter prévoit également la notification aux tiers débiteurs.

B.4.1. Dans les affaires qui ont donné lieu aux arrêts n^{os} 142/2002 et 118/2004, concernant aussi l'application des articles 203ter du Code civil et 1253quater du Code judiciaire dans des litiges analogues à celui dont le juge *a quo* est saisi, les juges *a quo* ont demandé à la Cour de contrôler la différence de traitement entre justiciables suivant que des décisions judiciaires leur sont signifiées par exploit d'huissier ou notifiées par pli judiciaire, en considérant que les décisions prises dans ces litiges devaient être notifiées par pli judiciaire en application des deux dispositions précitées du Code civil et du Code judiciaire. La Cour a répondu à ces questions dans cette interprétation, en ne constatant pas de violation des dispositions constitutionnelles qu'elle est habilitée à faire respecter.

B.4.2. Dans la présente affaire, le juge *a quo* estime que dans le litige dont il est saisi, la décision doit être notifiée par pli simple et non par pli judiciaire comme le considéraient les juges *a quo* dans les affaires précitées. Il n'appartient pas, en règle, à la Cour - qui constate par ailleurs que l'une des parties intervenantes relève que la pratique n'est pas uniforme dans les justices de paix - de contester l'interprétation ou l'application des dispositions que le juge *a quo* soumet à son contrôle. En l'espèce, l'interprétation du juge *a quo* peut d'ailleurs se prévaloir de ce que, contrairement à d'autres dispositions du Code civil ou du Code judiciaire, les dispositions en cause ne requièrent pas formellement l'envoi par pli judiciaire et de ce que l'arrêt précité de la Cour de cassation du 23 septembre 1996 a décidé que cette modalité de notification ne s'imposait pas en ce qui concerne les demandes visées à l'article 1253quater du Code judiciaire. La Cour répond aux questions préjudicielles dans cette interprétation.

B.5. Dans l'interprétation du juge *a quo*, l'article 203ter, en retenant comme mode de communication la notification par pli simple, déroge ainsi aux règles du droit judiciaire privé en vertu desquelles les jugements sont soit notifiés par pli judiciaire (première question préjudicielle), soit signifiés (seconde question préjudicielle), cette dernière règle étant applicable notamment à la communication des jugements rendus sur des demandes fondées sur les articles 203 et 203bis du Code civil.

B.6. Il appartient au législateur de déterminer de quelle manière est réglée la communication des actes de procédure.

Le choix du pli simple peut en la matière se justifier par le souci de réduire les frais de la procédure ou d'accélérer l'exécution de la décision.

B.7. La délégation de somme qu'organise l'article 203ter du Code civil se distingue objectivement des différentes mesures qui font l'objet d'une notification par pli judiciaire (première question préjudicielle) et des mesures fondées sur les articles 203 et 203bis du Code civil qui font l'objet d'une signification par exploit d'huissier (seconde question préjudicielle).

En effet, la délégation de somme a pour objet un mode d'exécution d'une obligation fondée sur un lien familial que le juge impose à un débiteur défaillant en la faisant exécuter directement par les tiers débiteurs.

La situation du créancier d'une obligation alimentaire non exécutée requiert qu'il puisse être paré sans délai au défaut de paiement de la créance d'aliments.

B.8. Le souci exprimé en B.7 ne peut pour autant aboutir à porter une atteinte discriminatoire aux droits du débiteur. En l'espèce, la volonté de réduire les frais de la procédure ou d'accélérer le déroulement de celle-ci ne justifie pas que le débiteur, confronté à une décision contre laquelle un recours lui est ouvert, puisse être privé de ce recours ou voie son exercice limité lorsque la décision lui est communiquée par un simple pli dont l'acheminement ne fait pas l'objet de garanties particulières et lorsque, de surcroît, le délai de recours a, comme en l'espèce, commencé à courir dès l'expédition du pli.

B.9. Il est vrai que la loi du 13 décembre 2005 a inséré dans le Code judiciaire un article 53bis qui dispose :

« A l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification sur support papier sont calculés depuis :

1° lorsque la notification est effectuée par pli judiciaire ou par courrier recommandé avec accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le pli a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu;

2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par pli simple, depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire ».

Si la double garantie inscrite au 2° de cette disposition est de nature à remédier aux atteintes aux droits des justiciables qui ont été exposées en B.8, elle ne peut en revanche y remédier dans les litiges où, comme en l'espèce, le délai en cause est expiré, de sorte qu'il ne pourrait être fait application de cette disposition.

B.10. Les questions préjudicielles appellent une réponse positive.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Sans préjudice de ce qui est dit en B.9, les articles 203ter du Code civil et 32, 2°, et 1253quater du Code judiciaire violent les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 8 mai 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

GRONDWETTELIJK HOF

[2008/202110]

Uittreksel uit arrest nr. 76/2008 van 8 mei 2008

Rolnummer 4203

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 32, 2°, en 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 3 mei 2007 in zake A.J. tegen F.K., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 10 mei 2007, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schenden artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 32, 2°, en 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek, gecombineerd met de artikelen 46, § 2, en 792 van het Gerechtelijk Wetboek, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij voor de aanvang van de termijn van beroep of verzet de kennisgeving bij gewone brief als regel aannemen, terwijl voor de andere betwistingen van vergelijkbare aard de kennisgeving bij gerechtsbrief de regel is ? »;

2. « Schenden artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 32, 2°, en 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij voor de aanvang van de termijn van verzet of beroep de kennisgeving van de beslissing bij gewone brief als regel aannemen, terwijl de artikelen 203 en 203^{bis} van het Burgerlijk Wetboek een betekening vereisen voor de aanvang van de termijn van verzet of beroep ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vragen hebben betrekking op de artikelen 32, 2°, en 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek en 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek, in samenhang gelezen, wat de eerste vraag betreft, met de artikelen 46, § 2, en 792 van dat laatste Wetboek.

B.1.2. Artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek - waarvan enkel de laatste zin van het eerste lid in het geding is - bepaalt :

« Indien de schuldenaar een van de verplichtingen opgelegd bij de artikelen 203, 203^{bis}, 205, 207, 303 of 336 van dit Wetboek of de krachtens artikel 1288, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek aangegane verbintenis niet nakomt, kan de schuldeiser, onverminderd het recht van derden, zich doen machtigen om, met uitsluiting van voornoemde schuldenaar, onder de voorwaarden en binnen de grenzen door het vonnis gesteld, de inkomsten van deze laatste of iedere andere hem door een derde verschuldigde geldsom te ontvangen. De rechtspleging en de bevoegdheden van de rechter worden geregeld volgens de artikelen 1253^{bis} tot 1253^{quinquies} van het Gerechtelijk Wetboek.

Het vonnis kan worden tegengeworpen aan alle tegenwoordige of toekomstige derden-schuldenaars, na kennisgeving door de griffier op verzoek van de eiser.

Wanneer het vonnis ophoudt gevolg te hebben, geeft de griffier daarvan bericht aan de derden-schuldenaars.

De griffier vermeldt in zijn kennisgeving wat de derde-schuldenaar moet betalen of ophouden te betalen ».

B.1.3. De artikelen 32, 46, § 2, 792 en 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek bepalen :

« Art. 32. In dit wetboek wordt verstaan :

1° onder betekening : de afgifte van een afschrift van de akte; zij geschiedt bij deurwaardersexploot;

2° onder kennisgeving : de toezending van een akte van rechtspleging in origineel of in afschrift; zij geschiedt langs de post of, in de gevallen die de wet bepaalt, in de vormen die deze voorschrijft ».

« Art. 46. [...]

§ 2. In de gevallen die de wet bepaalt, zorgt de griffier ervoor dat de kennisgeving bij gerechtsbrief geschiedt.

De gerechtsbrief wordt door de postdienst ter hand gesteld aan de geadresseerde in persoon of aan diens woonplaats zoals bepaald in de artikelen 33, 35 en 39. De persoon aan wie de brief wordt ter hand gesteld, tekent het ontvangstbewijs, dat door de post aan de afzender wordt teruggezonden. Weigert die persoon te tekenen, dan maakt de postbeambte van die weigering melding onderaan op het ontvangstbewijs.

Ingeval de gerechtsbrief noch aan de geadresseerde in persoon noch aan diens woonplaats ter hand kan worden gesteld, laat de postbeambte een bericht achter dat hij is langsgelopen. De brief wordt gedurende acht dagen op het postkantoor in bewaring gehouden. Hij kan tijdens die termijn afgehaald worden door de geadresseerde in persoon of door de houder van een schriftelijke volmacht.

Wanneer evenwel de geadresseerde van de gerechtsbrief om de terugzending van zijn briefwisseling heeft verzocht of hij de bewaring ervan op het postkantoor heeft gevraagd, wordt de brief tijdens de periode die door het verzoek wordt gedekt, terug gezonden naar of bewaard op het adres dat de geadresseerde heeft aangewezen.

De aan een gefailleerde geadresseerde brief wordt aan de curator ter hand gesteld.

De Koning regelt de wijze waarop de leden 3 tot 5 worden toegepast ».

« Art. 792. Binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis zendt de griffier bij gewone brief een niet-ondertekend afschrift van het vonnis, aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan hun advocaten.

In afwijking van het vorige lid, voor de zaken opgesomd in artikel 704, § 2, alsook inzake adoptie brengt de griffier binnen de acht dagen bij gerechtsbrief het vonnis ter kennis van de partijen.

Op straffe van nietigheid vermeldt deze kennisgeving de rechtsmiddelen, de termijn binnen welke dit verhaal moet worden ingesteld evenals de benaming en het adres van de rechtsmacht die bevoegd is om er kennis van te nemen.

In de gevallen, bepaald in het tweede lid, zendt de griffier een niet-ondertekend afschrift van het vonnis, in voorkomend geval, aan de advocaten van de partijen of aan de afgevaardigden bedoeld in artikel 728, § 3 ».

« Art. 1253^{quater}. Wanneer de vorderingen gegrond zijn op de artikelen 214, 215, 216, 221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 en 1469 van het Burgerlijk Wetboek :

- a) doet de rechter de partijen oproepen in raadkamer en poogt ze te verzoenen;
- b) wordt de beschikking gewezen binnen 15 dagen na de indiening van het verzoek; de griffier geeft ervan kennis aan beide echtgenoten;
- c) kan, indien de beschikking bij verstek is gewezen, de partij die niet verschenen is, binnen een maand na de kennisgeving verzet doen bij verzoekschrift ingediend ter griffie van de rechtbank;
- d) is de beschikking vatbaar voor hoger beroep ongeacht het bedrag van de eis : hoger beroep wordt ingesteld binnen een maand na de kennisgeving;
- e) kan elk der echtgenoten te allen tijde in dezelfde vorm wijziging of intrekking vorderen van de beschikking of het arrest ».

B.2. In de eerste prejudiciële vraag betreft het verschil in behandeling dat de verwijzende rechter aan het Hof voorlegt het onderscheid tussen de rechtzoekenden die tegen een beslissing hoger beroep instellen, naargelang het een beslissing betreft die steunt op artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek en, volgens de verwijzende rechter die in dat verband refereert aan een arrest van het Hof van Cassatie van 23 september 1996 (*Pas.* 1996, I, p. 843), het voorwerp moet uitmaken van een kennisgeving bij gewone brief, dan wel een beslissing die het voorwerp moet uitmaken van een kennisgeving bij gerechtsbrief. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, zijn de aldus omschreven categorieën van rechtzoekenden voldoende geïdentificeerd.

B.3.1. In de tweede prejudiciële vraag betreft het verschil in behandeling dat de verwijzende rechter aan het Hof voorlegt, het onderscheid onder de rechtzoekenden die hoger beroep instellen tegen een beslissing van de vrederechter, naargelang die steunt op de artikelen 203 en 203^{bis} dan wel op artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek. In het eerste geval moet het vonnis, op grond van artikel 1051 van het Gerechtelijk Wetboek, worden betekend bij deurwaarders-exploit. In het tweede geval moet de beschikking, op grond van artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1253^{quater}, b), van het Gerechtelijk Wetboek, het voorwerp uitmaken van een kennisgeving bij gewone brief, waarbij de verwijzende rechter in dat opzicht refereert aan het voormelde arrest van het Hof van Cassatie van 23 september 1996.

B.3.2. Artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek staat de schuldeiser van de uitvoering van een verplichting, gegrond op een van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek of het Gerechtelijk Wetboek waarnaar het genoemde artikel verwijst, toe zich door de rechter te doen machtigen om, onder de voorwaarden en binnen de grenzen gesteld in hetzelfde artikel, de inkomsten van de schuldenaar of iedere andere hem door een derde verschuldigde geldsom te ontvangen.

Tijdens de parlementaire voorbereiding is opgemerkt dat die bepaling werd ingegeven « door de wens om de gedwongen tenuitvoerlegging van de alimentatieregeling te bespoedigen, doeltreffender en minder duur te maken » (*Parl. St.*, Senaat, 1984-1985, 904, nr. 2, p. 36).

B.3.3. Artikel 203^{ter}, eerste lid, laatste zin, met betrekking tot de rechtspleging en de bevoegdheden van de rechter in het kader van de sommandelegatie waarin het voorziet, verklaart de artikelen 1253^{ter} tot 1253^{quinquies} van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing en, met name, artikel 1253^{quater}. *Littera* b) van dat artikel bepaalt dat van de beschikking aan beide echtgenoten kennis wordt gegeven door de griffier; *littera* d) van hetzelfde artikel voorziet in een termijn voor hoger beroep van één maand na die kennisgeving.

Dat artikel 203^{ter} vermeldt tevens de kennisgeving aan de derden-schuldenaars.

B.4.1. In de zaken die aanleiding hebben gegeven tot de arresten nrs. 142/2002 en 118/2004 en die eveneens betrekking hebben op de toepassing van de artikelen 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek en 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek in geschillen die analoog zijn aan datgene dat bij de verwijzende rechter aanhangig is, hadden de verwijzende rechters aan het Hof gevraagd het verschil in behandeling onder rechtzoekenden te toetsen naargelang rechterlijke beslissingen hun bij deurwaarders-exploit worden betekend of hun daarvan bij gerechtsbrief wordt kennisgegeven, overwegende dat de in die geschillen genomen beslissingen het voorwerp moesten uitmaken van een kennisgeving bij gerechtsbrief met toepassing van de twee voormelde bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek. Het Hof heeft die vragen in die interpretatie beantwoord, waarbij het geen schending heeft vastgesteld van de grondwetsbepalingen die het kan doen naleven.

B.4.2. In de onderhavige zaak is de verwijzende rechter van mening dat, in het aan hem voorgelegde geschil, de beslissing het voorwerp moet uitmaken van een kennisgeving bij gewone brief en niet bij gerechtsbrief, zoals de verwijzende rechters in de voormelde zaken oordeelden. Het staat in die regel niet aan het Hof - dat overigens vaststelt dat één van de tussenkomen partijen opmerkt dat de praktijk in de vrederechten niet uniform is - de interpretatie of de toepassing te betwisten van de bepalingen die de verwijzende rechter aan zijn toetsing voorlegt. Te dezen kan de interpretatie van de verwijzende rechter overigens steunen op het feit dat, in tegenstelling tot andere bepalingen van het Burgerlijk Wetboek of van het Gerechtelijk Wetboek, de in het geding zijnde bepalingen de verzending bij gerechtsbrief niet uitdrukkelijk vereisen en dat het Hof van Cassatie in het voormelde arrest van 23 september 1996 heeft beslist dat die wijze van kennisgeving niet was verplicht voor de vorderingen bedoeld in artikel 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek. Het Hof beantwoordt de prejudiciële vragen in die interpretatie.

B.5. In de interpretatie van de verwijzende rechter wijkt artikel 203^{ter}, doordat het de kennisgeving bij gewone brief in aanmerking neemt als wijze van mededeling, aldus af van de regels van het gerechtelijk privaatrecht volgens welke de vonnissen het voorwerp uitmaken van een kennisgeving bij gerechtsbrief (eerste prejudiciële vraag), dan wel worden betekend (tweede prejudiciële vraag), waarbij die laatste regel met name geldt voor de mededeling van de vonnissen die worden gewezen op vorderingen die zijn gegrond op de artikelen 203 en 203^{bis} van het Burgerlijk Wetboek.

B.6. Het staat aan de wetgever te bepalen op welke wijze de mededeling van akten van rechtspleging wordt geregeld.

De keuze voor de gewone brief in deze aangelegenheid is onder meer verantwoord door de zorg om de kosten van de rechtspleging te drukken en de uitvoering van de beslissing te bespoedigen.

B.7. De sommandelegatie die in artikel 203^{ter} van het Burgerlijk Wetboek wordt geregeld, onderscheidt zich op objectieve wijze van de verschillende maatregelen die het voorwerp uitmaken van een kennisgeving bij gerechtsbrief (eerste prejudiciële vraag) en van de maatregelen die steunen op de artikelen 203 en 203^{bis} van het Burgerlijk Wetboek en het voorwerp uitmaken van een betekening bij deurwaarders-exploit (tweede prejudiciële vraag).

De sommandelegatie betreft immers een manier om een op een familieband berustende verplichting die de rechter oplegt aan een schuldenaar die in gebreke blijft, rechtstreeks te doen uitvoeren door derden-schuldenaars.

De situatie van de schuldeiser van een niet nagekomen onderhoudsverplichting vereist dat de niet-betaling van de alimentatievergoeding zonder verwijl wordt verholpen.

B.8. De in B.7 uitgedrukte zorg mag evenwel niet ertoe leiden dat de rechten van de schuldenaar op discriminerende wijze worden aangetast. Te dezen verantwoordt de wil om de kosten van de rechtspleging te beperken of het verloop ervan te versnellen, niet dat de schuldenaar, die wordt geconfronteerd met een beslissing waartegen hij beroep kan aantekenen, dat beroep zou kunnen worden ontnomen of dat de uitoefening daarvan zou worden beperkt wanneer de beslissing hem wordt meegedeeld bij gewone brief waarvan de afhandeling niet gepaard gaat met bijzondere waarborgen, en wanneer de beroepstermijn bovendien, zoals te dezen, is beginnen te lopen vanaf de verzending van de brief.

B.9. Weliswaar heeft de wet van 13 december 2005 een artikel 53*bis* in het Gerechtelijk Wetboek ingevoegd, dat bepaalt :

« Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving op een papieren drager berekend :

1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij gerechtsbrief of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of gekozen woonplaats;

2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst ».

Hoewel de dubbele waarborg vervat in het 2° van die bepaling die in B.8 aangegeven aantastingen van de rechten van de rechtzoekenden kan verhelpen, kan hij die daarentegen niet verhelpen in de geschillen waar, zoals te dezen, de in het geding zijnde termijn is verstreken, zodat die bepaling niet zou kunnen worden toegepast.

B.10. De prejudiciële vragen dienen bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Onverminderd hetgeen in B.9 is gezegd, schenden de artikelen 203*ter* van het Burgerlijk Wetboek en 32, 2°, en 1253*quater* van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 8 mei 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/202110]

Auszug aus dem Urteil Nr. 76/2008 vom 8. Mai 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4203

In Sachen: Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches und die Artikel 32 Nr. 2 und 1253*quater* des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren

In seinem Urteil vom 3. Mai 2007 in Sachen A.J. gegen F.K., dessen Ausfertigung am 10. Mai 2007 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende präjudizielle Fragen gestellt:

1. «Verstoßen Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches und die Artikel 32 Nr. 2 und 1253*quater* des Gerichtsgesetzbuches in Verbindung mit den Artikeln 46 § 2 und 792 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie dem Anfang der Berufungs- oder Einspruchsfrist die Notifizierung durch gewöhnlichen Brief zugrunde legen, während für andere Streitfälle vergleichbarer Art die Notifizierung durch Gerichtsbrief als Regel gilt?»;

2. «Verstoßen Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches und die Artikel 32 Nr. 2 und 1253*quater* des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie dem Anfang der Berufungs- oder Einspruchsfrist die Notifizierung der Entscheidung durch gewöhnlichen Brief zugrunde legen, während die Artikel 203 und 203*bis* des Zivilgesetzbuches für den Anfang der Berufungs- oder Einspruchsfrist eine Zustellung voraussetzen?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1.1. Die präjudiziellen Fragen beziehen sich auf die Artikel 32 Nr. 2 und 1253*quater* des Gerichtsgesetzbuches und Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches in Verbindung mit - was die erste Frage betrifft - den Artikeln 46 § 2 und 792 des letztgenannten Gesetzbuches.

B.1.2. Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches - wobei nur der letzte Satz von Absatz 1 dieses Artikels zur Debatte steht - bestimmt:

«Kommt der Schuldner einer der durch die Artikel 203, 203*bis*, 205, 207, 303 oder 336 dieses Gesetzbuches auferlegten Verpflichtungen oder der aufgrund von Artikel 1288 Nr. 3 des Gerichtsgesetzbuches eingegangenen Verbindlichkeit nicht nach, kann sich der Gläubiger unbeschadet des Rechts Dritter ermächtigen lassen, unter Ausschluss des genannten Schuldners und im Rahmen der durch das Urteil festgelegten Bedingungen und Grenzen die Einkünfte des Schuldners oder jeden anderen ihm von einem Dritten geschuldeten Betrag zu vereinnahmen. Das Verfahren und die Befugnisse des Richters sind gemäß den Artikeln 1253*bis* [*sic*, zu lesen ist: Artikel 1253*ter*] bis 1253*quinquies* des Gerichtsgesetzbuches geregelt.

Auf die durch den Greffier auf Antrag des Klägers hin erfolgte Notifizierung ist das Urteil allen gegenwärtigen und zukünftigen Drittschuldnern gegenüber wirksam.

Hört das Urteil auf, wirksam zu sein, werden die Drittschuldner vom Greffier davon in Kenntnis gesetzt.

Der Greffier vermerkt in seiner Notifizierung, was der Drittschuldner zahlen oder zu zahlen aufhören muss».

B.1.3. Die Artikel 32, 46 § 2, 792 und 1253*quater* des Gerichtsgesetzbuches bestimmen:

«Art. 32. In diesem Gesetzbuch versteht man:

1. unter Zustellung: die Abgabe einer Abschrift des Schriftstücks; sie erfolgt durch Amtshandlung eines Gerichtsvollziehers;
2. unter Notifizierung: die Zusendung einer Verfahrensakte im Original oder als Abschrift; sie erfolgt auf dem Postwege oder in den durch das Gesetz festgelegten Fällen in der gesetzlich vorgeschriebenen Form».

«Art. 46. [...]»

§ 2. In den durch das Gesetz festgelegten Fällen sorgt der Greffier dafür, dass die Notifizierung per Gerichtsbrief erfolgt.

Der Gerichtsbrief wird durch die Post zu Händen des Adressaten oder an dessen Wohnsitz im Sinne der Artikel 33, 35 und 39 zugestellt. Der Empfänger quittiert den Empfangsschein, der durch die Post an den Absender zurückgeschickt wird. Verweigert der Empfänger die Unterschrift, dann bringt der Postbeamte einen Vermerk über diese Weigerung unten auf dem Empfangsschein an.

Wenn der Gerichtsbrief weder dem Adressaten selbst noch an dessen Wohnsitz ausgehändigt werden kann, dann hinterlässt der Postbeamte eine Mitteilung über seinen Versuch, den Brief abzugeben. Der Brief wird acht Tage lang bei dem Postamt aufbewahrt. Es kann während dieser Frist durch den Adressaten selbst oder durch den Inhaber einer schriftlichen Vollmacht abgeholt werden.

Wenn jedoch der Adressat des Gerichtsbriefes beantragt hat, seinen Briefwechsel zurückzuschicken oder ihn bei dem Postamt aufzubewahren, dann wird der Brief während des durch den Antrag gedeckten Zeitraums an die durch den Adressaten angegebene Adresse zurückgeschickt oder da aufbewahrt.

Der an einen Konkursschuldner adressierte Brief wird dem Konkursverwalter ausgehändigt.

Der König regelt die Modalitäten der Anwendung der Absätze 3 bis 5».

«Art. 792. Innerhalb von acht Tagen nach der Verkündung des Urteils übermittelt der Greffier jeder der Parteien oder gegebenenfalls ihren Rechtsbeiständen mit normaler Post eine nicht unterzeichnete Abschrift des Urteils.

In Abweichung vom vorstehenden Absatz bringt der Greffier für die Angelegenheiten im Sinne von Artikel 704 Absatz 1 den Parteien innerhalb von acht Tagen per Gerichtsbrief das Urteil zur Kenntnis.

Bei Strafe der Nichtigkeit werden in dieser Notifizierung die Rechtsmittel, die Frist, innerhalb deren das Rechtsmittel eingereicht werden muss, sowie die Bezeichnung und die Adresse des Gerichts, das für dessen Beurteilung zuständig ist, erwähnt.

In den in Absatz 2 angeführten Fällen übermittelt der Greffier gegebenenfalls den Rechtsanwälten der Parteien oder den Beauftragten im Sinne von Artikel 728 § 3 eine nicht unterzeichnete Abschrift des Urteils».

«Art. 1253*quater*. Wenn die Klagen sich auf die Artikel 214, 215, 216, 221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 und 1469 des Zivilgesetzbuches stützen:

- a) lässt der Richter die Parteien vor die Ratskammer laden und versucht, eine Aussöhnung herbeizuführen;
- b) wird der Beschluss innerhalb von 15 Tagen nach Klageeinreichung erlassen; dieser Beschluss wird von dem Greffier beiden Eheleuten notifiziert;
- c) kann, wenn der Beschluss in Abwesenheit ergangen ist, die Partei, die nicht erschienen ist, innerhalb eines Monats nach der Notifizierung mittels eines bei der Kanzlei des Gerichts eingereichten Gesuchs Widerspruch einlegen;
- d) ist der Beschluss ungeachtet des Streitwertes berufungsfähig; Berufung wird innerhalb eines Monats nach der Notifizierung eingelegt;
- e) kann jeder der Ehepartner jederzeit in der gleichen Form Abänderung oder Aufhebung des Beschlusses oder des Entscheids beantragen».

B.2. In der ersten präjudiziellen Frage ist der Behandlungsunterschied, der dem Hof durch den vorliegenden Richter unterbreitet wird, derjenige zwischen Rechtsunterworfenen, die Berufung gegen eine Entscheidung einlegen, je nachdem, ob es sich um eine Entscheidung aufgrund von Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches handelt, die gemäß dem vorliegenden Richter, der diesbezüglich auf ein Urteil des Kassationshofes vom 23. September 1996 (*Pas.* 1996, I, S. 843) Bezug nimmt, Gegenstand einer Notifizierung durch gewöhnlichen Brief sein müsste, oder um eine Entscheidung, die Gegenstand einer Zustellung durch Gerichtsbrief sein müsste. Im Gegensatz zur Darstellung des Ministerrates sind die somit beschriebenen Kategorien von Rechtsunterworfenen hinlänglich bezeichnet.

B.3.1. In der zweiten präjudiziellen Frage ist der Behandlungsunterschied, der dem Hof durch den vorliegenden Richter unterbreitet wird, derjenige zwischen Rechtsunterworfenen, die Berufung gegen eine Entscheidung des Friedensrichters einlegen, je nachdem, ob diese auf den Artikeln 203 und 203*bis* oder auf Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches gründet. Im ersten Fall muss das Urteil aufgrund von Artikel 1051 des Gerichtsgesetzbuches durch Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt werden. Im zweiten Fall muss der Beschluss aufgrund von Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches und von Artikel 1253*quater* Buchstabe b) des Gerichtsgesetzbuches den Gegenstand einer Notifizierung durch gewöhnlichen Brief bilden, wobei der vorliegende Richter in dieser Hinsicht auf das vorerwähnte Urteil des Kassationshofes vom 23. September 1996 Bezug nimmt.

B.3.2. Artikel 203*ter* des Zivilgesetzbuches erlaubt es dem Gläubiger der Ausführung einer Verpflichtung aufgrund einer der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches oder des Gerichtsgesetzbuches, auf die der genannte Artikel verweist, sich vom Richter die Genehmigung erteilen zu lassen, unter den Bedingungen und in den Grenzen, die in demselben Artikel festgelegt sind, die Einkünfte des Schuldners oder jeden anderen ihm von einem Dritten geschuldeten Betrag zu vereinnahmen.

Während der Vorarbeiten wurde bemerkt, diese Bestimmung ergebe sich «aus dem Bemühen, die Zwangsvollstreckung von Unterhaltszahlungen schneller, wirksamer und weniger kostspielig zu gestalten» (*Parl. Dok.*, Senat, 1984-1985, 904, Nr. 2, S. 36).

B.3.3. Artikel 203*ter* Absatz 1 letzter Satz erklärt hinsichtlich des Verfahrens und der Befugnisse des Richters im Rahmen der darin vorgesehenen Abtretung von Beträgen die Artikel 1253*ter* bis 1253*quinquies* des Gerichtsgesetzbuches und insbesondere Artikel 1253*quater* für anwendbar. In Buchstabe b) dieses Artikels ist vorgesehen, dass der Beschluss den beiden Eheleuten durch den Greffier notifiziert wird; in Buchstabe d) desselben Artikels ist eine Beruungsfrist von einem Monat ab dieser Notifizierung vorgesehen.

Dieser Artikel 203*ter* sieht außerdem die Notifizierung an Drittschuldner vor.

B.4.1. In den Rechtssachen, die Anlass zu den Urteilen Nrn. 142/2002 und 118/2004 gegeben haben und auch die Anwendung der Artikel 203ter des Zivilgesetzbuches und 1253quater des Gerichtsgesetzbuches in ähnlichen Streitsachen wie derjenigen, die bei dem vorliegenden Richter anhängig ist, betreffen, hatten die vorlegenden Richter den Hof gebeten, den Behandlungsunterschied zwischen Rechtsunterworfenen zu prüfen, je nachdem, ob ihnen Gerichtsentscheidungen durch Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt oder durch Gerichtsbrief notifiziert werden, ausgehend davon, dass die in diesen Streitsachen getroffenen Entscheidungen in Anwendung der beiden vorerwähnten Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches durch Gerichtsbrief notifiziert werden mussten. Der Hof hat in seiner Antwort auf diese Fragen in dieser Auslegung keinen Verstoß gegen Verfassungsbestimmungen, deren Einhaltung er gewährleisten kann, festgestellt.

B.4.2. In der vorliegenden Rechtssache vertritt der vorlegende Richter die Auffassung, dass die Entscheidung in der ihm unterbreiteten Streitsache durch gewöhnlichen Brief notifiziert werden müsse und nicht durch Gerichtsbrief, wie die vorlegenden Richter in den vorerwähnten Rechtssachen meinten. Es obliegt in der Regel nicht dem Hof - der übrigens feststellt, dass eine der intervenierenden Parteien bemerkt, dass die Praxis bei den Friedensgerichten nicht einheitlich sei -, die Auslegung oder Anwendung der Bestimmungen, die der vorlegende Richter ihm zur Kontrolle unterbreitet, anzufechten. Im vorliegenden Fall kann die Auslegung durch den vorlegenden Richter im Übrigen dadurch untermauert werden, dass die fraglichen Bestimmungen im Gegensatz zu anderen Bestimmungen des Zivilgesetzbuches oder des Gerichtsgesetzbuches nicht ausdrücklich den Versand durch Gerichtsbrief vorschreiben und dass der Kassationshof in seinem vorerwähnten Urteil vom 23. September 1996 beschlossen hat, dass diese Notifizierungsweise nicht vorgeschrieben sei für Klagen im Sinne von Artikel 1253quater des Gerichtsgesetzbuches. Der Hof beantwortet die präjudiziellen Fragen in dieser Auslegung.

B.5. In der Auslegung durch den vorlegenden Richter weicht Artikel 203ter dadurch, dass er die Notifizierung durch gewöhnlichen Brief als Weise der Mitteilung berücksichtigt, von den Regeln des gerichtlichen Privatrechts ab, wonach die Urteile den Gegenstand einer Notifizierung durch Gerichtsbrief bilden (erste präjudizielle Frage) beziehungsweise zugestellt werden (zweite präjudizielle Frage), wobei die letztgenannte Regel insbesondere für die Mitteilung der Urteile gilt, die in Bezug auf Klagen aufgrund der Artikel 203 und 203bis des Zivilgesetzbuches gefällt werden.

B.6. Es obliegt dem Gesetzgeber zu bestimmen, wie die Mitteilung von Verfahrensakten geregelt wird.

Die Wahl des gewöhnlichen Briefes kann in diesem Bereich gerechtfertigt sein durch das Bemühen, die Verfahrenskosten zu verringern oder die Vollstreckung der Entscheidung zu beschleunigen.

B.7. Die durch Artikel 203ter des Zivilgesetzbuches geregelte Abtretung von Beträgen unterscheidet sich objektiv von den verschiedenen Maßnahmen, die den Gegenstand einer Notifizierung durch Gerichtsbrief bilden (erste präjudizielle Frage), und von den auf den Artikeln 203 und 203bis des Zivilgesetzbuches beruhenden Maßnahmen, die den Gegenstand einer Zustellung durch Gerichtsvollzieherurkunde bilden (zweite präjudizielle Frage).

Bei der Abtretung von Beträgen handelt es sich nämlich um eine Weise der Vollstreckung einer auf einer Familienverbindung beruhenden Verpflichtung, die der Richter einem säumigen Schuldner auferlegt, indem er sie direkt durch Drittschuldner ausführen lässt.

Die Situation des Gläubigers einer nicht ausgeführten Unterhaltspflicht verlangt es, dass dem Ausbleiben der Zahlung der Unterhaltsforderungen unverzüglich Abhilfe verschafft wird.

B.8. Das in B.7 dargelegte Bemühen darf jedoch nicht dazu führen, dass die Rechte des Schuldners auf diskriminierende Weise verletzt werden. Im vorliegenden Fall rechtfertigt die Absicht, die Kosten des Verfahrens zu senken oder dessen Ablauf zu beschleunigen, es nicht, dass dem Schuldner, der mit einer Entscheidung konfrontiert wird, gegen die er Berufung einlegen kann, diese Berufungsmöglichkeit entzogen oder dass ihm deren Ausübung begrenzt würde, wenn die Entscheidung ihm durch einen gewöhnlichen Brief übermittelt wird, dessen Zusendung nicht mit besonderen Garantien einhergeht, und wenn überdies die Berufungsfrist wie im vorliegenden Fall mit dem Versand des Briefes begonnen hat.

B.9. Es trifft zu, dass das Gesetz vom 13. Dezember 2005 einen Artikel 53bis mit folgendem Wortlaut in das Gerichtsgesetzbuch eingefügt hat:

«In Bezug auf den Empfänger werden, sofern das Gesetz es nicht anders bestimmt, die ab einer Notifizierung in Papierform beginnenden Fristen berechnet:

1. wenn die Notifizierung durch Gerichtsbrief oder durch Einschreibebrief mit Rückschein erfolgt, ab dem ersten Tag nach demjenigen, an dem der Brief am Wohnsitz des Empfängers oder gegebenenfalls an seinem Aufenthaltsort oder an seinem gewählten Wohnsitz übergeben wurde;

2. denn die Notifizierung durch Einschreibebrief oder durch gewöhnlichen Brief erfolgt, ab dem dritten Werktag nach demjenigen, an dem der Brief beim Postdienst abgegeben wurde, sofern nicht der Empfänger das Gegenteil beweist».

Die in Nr. 2 dieser Bestimmung festgelegte doppelte Garantie kann zwar die Verletzungen der Rechte der Rechtsunterworfenen, die in B.8 dargelegt wurden, beheben, aber sie kann sie nicht aufheben in Streitsachen, bei denen wie im vorliegenden Fall die betreffende Frist abgelaufen ist, so dass diese Bestimmung nicht angewandt werden könnte.

B.10. Die präjudiziellen Fragen sind bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Unbeschadet der in B.9 enthaltenen Ausführungen verstoßen die Artikel 203ter des Zivilgesetzbuches und 32 § 2 und 1253quater des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 8. Mai 2008.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
(gez.) M. Melchior.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/202107]

Extrait de l'arrêt n° 80/2008 du 15 mai 2008

Numéro du rôle : 4297

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 28 et 30 de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi, posée par le Tribunal du travail de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges P. Martens, E. De Groot, J.-P. Moerman, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 28 juin 2006 en cause de l'Office national de sécurité sociale contre la SPRL « Namufood » et l'ASBL « Partena », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 septembre 2007, le Tribunal du travail de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 28 et 30 de la loi du 13 février 1998, portant des dispositions en faveur de l'emploi, modifiant l'article 6 de la loi du 3 avril 1995, sont-ils conformes aux articles 10 et 11 de la Constitution dans la mesure où ils prévoient une application avec effet rétroactif ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle est relative aux articles 28, § 1^{er}, et 30, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi.

L'article 28, § 1^{er}, de cette loi modifie l'article 6 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi.

Cette loi du 3 avril 1995 a entre autres pour objectif de permettre la conclusion d'accords entre les partenaires sociaux réalisant une croissance nette de l'emploi. L'article 2 de cette loi octroie des réductions de cotisations patronales de sécurité sociale pour les nouveaux travailleurs engagés à partir du 1^{er} janvier 1995. Il charge le Roi de déterminer « par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce qu'il convient d'entendre par volume de travail équivalent et croissance nette du nombre de travailleurs ». Cet avantage est octroyé pendant la durée de l'accord, et, au plus tard, jusqu'au 31 décembre 1996. L'article 6 de cette loi prévoit la possibilité de récupérer les réductions de cotisations auprès des employeurs qui auraient indûment bénéficié de la mesure.

B.1.2. Avant sa modification par l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998, l'article 6 de la loi du 3 avril 1995 disposait :

« S'il est constaté que des accords conclus en application du présent Titre ne sont pas respectés ou s'il est constaté que la croissance nette du nombre de travailleurs est la conséquence de transferts au sein d'entreprises qui appartiennent au même groupe ou à la même entité économique, l'employeur sera tenu de rembourser tout ou partie des avantages perçus indûment.

Le Roi fixe les conditions et modalités selon lesquelles doit s'effectuer le remboursement des avantages indûment perçus. Il détermine également ce qu'il convient d'entendre par entreprises qui appartiennent au même groupe ou à la même entité économique ».

L'arrêté royal prévu par l'alinéa 2 de cette disposition n'a jamais été adopté.

B.1.3. L'article 28, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998 remplace, dans l'alinéa 1^{er} de cette disposition, les mots « est la conséquence de transferts au sein d'entreprises qui appartiennent au même groupe ou à la même entité économique » par les mots « est la conséquence de l'absorption ou de la fusion de un ou plusieurs employeurs ou du transfert de personnel qui a donné lieu dans le chef de l'employeur cédant à une diminution du volume de travail en comparaison avec le trimestre précédant le transfert ».

B.1.4. L'article 30, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998 dispose que l'article 28, § 1^{er}, produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.

B.2. L'objectif de l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998 a été défini comme suit :

« Par la modification de l'article 6 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi [...], le gouvernement veut procurer aux instances compétentes un instrument adéquat afin de permettre l'application dans sa totalité des réductions de cotisations qui découlent des accords en faveur de l'emploi visés par les lois précitées.

Les modifications ont plus particulièrement trait aux effets pour les réductions susmentionnées de la croissance nette du nombre de travailleurs dans le chef de l'employeur lorsque celle-ci découle de fusion, absorption ou transfert de personnel » (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n° 1269/3, pp. 3-4).

Le législateur entendait ainsi :

« éviter l'octroi injustifié des réductions de cotisations consenties dans le cadre des accords pour l'emploi, en cas de fusion ou d'absorption d'entreprises ou de transfert de personnel ayant donné lieu à une diminution du volume du travail » (*ibid.*, 1997-1998, n° 1269/4, pp. 46-47).

B.3. Le Tribunal du travail de Liège interroge la Cour au sujet de la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'effet rétroactif conféré par l'article 30, § 1^{er}, à l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998. La Cour est invitée à examiner la rétroactivité de l'article 28 en ce qu'elle a pour effet de priver rétroactivement de l'avantage des réductions de cotisations une entreprise qui a engagé des travailleurs en conséquence d'un transfert de ces travailleurs au départ d'une autre entreprise qui ne lui était pas liée et dont le volume d'emploi a diminué.

B.4. La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise.

La rétroactivité ne peut se justifier que lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général.

B.5. Afin d'apprécier l'intérêt général invoqué pour justifier l'effet rétroactif de la mesure en cause, il faut prêter attention à l'objectif vers lequel tendait le législateur lors de l'adoption de la loi du 3 avril 1995.

Il ressort clairement des travaux préparatoires de cette loi que le régime des accords en faveur de l'emploi avait « pour objectif de permettre aux secteurs et aux entreprises de conclure des accords en faveur de l'emploi qui vont de pair avec une croissance nette de l'emploi ». L'Etat souhaitait « stimuler ces engagements supplémentaires en octroyant une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour chaque engagement supplémentaire net ». (*Doc. parl.*, Chambre, 1994-1995, n° 1721/1, p. 1).

Les arrêtés royaux prévus par les articles 2 et 6 de cette loi n'ont pas été pris, de sorte que le manque de clarté des notions utilisées par cette législation n'a pu être corrigé au moment où elles ont dû être appliquées.

L'imprécision de la définition, dans la disposition législative originaire, de la catégorie des employeurs auxquels le remboursement des avantages indûment perçus pouvait être réclamé et l'absence de l'arrêté royal qui aurait dû préciser cette définition n'exonéraient pas les employeurs qui pensaient pouvoir prétendre à ces avantages de l'obligation de tenir compte de l'objectif que poursuivait l'initiative législative originaire, laquelle visait déjà à accroître le volume réel de l'emploi par la création de nouveaux postes de travail.

B.6. En transférant simplement des travailleurs d'une entreprise à une autre, même si ces entreprises ne font pas partie du même groupe ou de la même entité économique, les employeurs ne peuvent prétendre augmenter le volume net de l'emploi. Ils ne concourent pas à la réalisation des objectifs poursuivis par les accords conclus entre partenaires sociaux en vue de favoriser l'emploi et ne sont pas concernés par les mesures prises par le législateur pour permettre la réalisation de ces accords et stimuler les engagements supplémentaires nets.

B.7. En modifiant rétroactivement les termes de l'article 6 de la loi du 3 avril 1995, le législateur s'est dès lors limité à préciser et à clarifier la disposition, sans en modifier la finalité. De ce que certaines opérations de transfert de personnel entre entreprises qui n'étaient pas visées par la disposition originaire, interprétée littéralement, l'ont été après sa modification, il ne saurait être déduit que le législateur aurait créé une insécurité juridique contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution pour les entreprises concernées.

B.8. Par ailleurs, l'accord conclu entre les partenaires sociaux en vue de soutenir la croissance de l'emploi, dont la mise en œuvre devait être facilitée et soutenue par la loi du 3 avril 1995, valait pour la période du 1^{er} janvier 1995 au 31 décembre 1996. Dès lors, la rétroactivité de la disposition en cause était nécessaire pour permettre à l'article 6 de la loi du 3 avril 1995 de sortir adéquatement ses effets pour la période pendant laquelle l'accord des partenaires sociaux trouvait à s'appliquer.

B.9. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 28, § 1^{er}, et 30, § 1^{er}, de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 15 mai 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

GRONDWETTELIJK HOF

[2008/202107]

Uittreksel uit arrest nr. 80/2008 van 15 mei 2008

Rolnummer 4297

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 28 en 30 van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters P. Martens, E. De Groot, J.-P. Moerman, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 28 juni 2006 in zake de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid tegen de BVBA « Namufood » en de VZW « Partena », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 september 2007, heeft de Arbeidsrechtbank te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 28 en 30 van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling, die artikel 6 van de wet van 3 april 1995 wijzigen, in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij voorzien in een toepassing met terugwerkende kracht ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de artikelen 28, § 1, en 30, § 1, van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling.

Artikel 28, § 1, van die wet wijzigt artikel 6 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling.

Het doel van die wet van 3 april 1995 bestaat onder meer erin het de sociale partners mogelijk te maken akkoorden te sluiten die een nettoaan groei van de tewerkstelling verwezenlijken. Artikel 2 van die wet kent verminderingen van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid toe voor de nieuwe werknemers die vanaf 1 januari 1995 worden aangeworven. Het verleent aan de Koning de bevoegdheid om « bij een in Ministerraad overlegd besluit [te bepalen] wat dient te worden verstaan onder gelijkwaardig arbeidsvolume en onder nettoaan groei van het aantal werknemers ». Dat voordeel wordt toegekend tijdens de duur van het akkoord en uiterlijk tot 31 december 1996. Artikel 6 van die wet voorziet in de mogelijkheid om de bijdrageverminderingen te recupereren bij de werkgevers die de maatregel onterecht zouden hebben genoten.

B.1.2. Vóór de wijziging ervan bij artikel 28, § 1, van de wet van 13 februari 1998, bepaalde artikel 6 van de wet van 3 april 1995 :

« Indien wordt vastgesteld dat akkoorden gesloten met toepassing van deze Titel niet zijn nagekomen of indien wordt vastgesteld dat de netto-aan groei van het aantal werknemers het gevolg is van transfers binnen ondernemingen die behoren tot dezelfde groep of dezelfde economische entiteit, zal de werkgever tot terugbetaling gehouden zijn van het geheel of gedeelte van de ten onrechte ontvangen voordelen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en nadere regels overeenkomstig welke de terugbetaling van ten onrechte ontvangen voordelen dient te geschieden. Hij bepaalt tevens wat dient te worden verstaan onder ondernemingen die behoren tot dezelfde groep of dezelfde economische entiteit ».

Het koninklijk besluit waarin het tweede lid van die bepaling voorziet, is nooit aangenomen.

B.1.3. Artikel 28, § 1, van de wet van 13 februari 1998 vervangt, in het eerste lid van die bepaling, de woorden « het gevolg is van transfers binnen ondernemingen die behoren tot dezelfde groep of dezelfde economische entiteit » door de woorden « het gevolg is van de opslorping of de fusie van één of meerdere werkgevers of van de overdracht van personeel die in hoofde van de overdragende werkgever aanleiding gaf tot een vermindering van het arbeidsvolume in vergelijking met het kwartaal dat aan de overdracht voorafgaat ».

B.1.4. Artikel 30, § 1, van de wet van 13 februari 1998 bepaalt dat artikel 28, § 1, uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1995.

B.2. De doelstelling van artikel 28, § 1, van de wet van 13 februari 1998 werd als volgt omschreven :

« Met de wijziging van artikel 6 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling [...] wil de Regering aan de bevoegde instanties een geschikt instrument verschaffen om de toepassing in zijn geheel mogelijk te maken van de bijdrageverminderingen die voortvloeien uit de door voormelde wetten bedoelde tewerkstellingsakkoorden.

Meer in het bijzonder hebben deze wijzigingen betrekking op de gevolgen voor hogervermelde verminderingen van de netto-aangroei van het aantal werknemers in hoofde van de werkgever wanneer deze voortvloeit uit fusie, absorptie of overdracht van personeel » (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1269/3, pp. 3-4).

Aldus beoogde de wetgever :

« de ongeoorloofde toekenning te voorkomen van bijdrageverminderingen waartoe werd besloten in het kader van tewerkstellingsakkoorden, ingeval ondernemingen fuseren of worden opgeslorpt, of ingeval werknemers worden overgeheveld, met een vermindering van het arbeidsvolume als gevolg » (*ibid.*, 1997-1998, nr. 1269/4, pp. 46-47).

B.3. De Arbeidsrechtbank te Luik ondervraagt het Hof over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van de terugwerkende kracht die artikel 30, § 1, toekent aan artikel 28, § 1, van de wet van 13 februari 1998. Het Hof wordt verzocht de terugwerkende kracht van artikel 28 te onderzoeken in zoverre die ertoe leidt dat het voordeel van de bijdrageverminderingen met terugwerkende kracht wordt ontzegd aan een onderneming die werknemers heeft aangeworven als gevolg van een overdracht van die werknemers vanuit een andere onderneming waarmee zij geen band had en waarvan het tewerkstellingsvolume is afgenomen.

B.4. De niet-retroactiviteit van wetten is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat eenieder in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht.

De terugwerkende kracht kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang.

B.5. Bij de beoordeling van het aangevoerde algemeen belang ter verantwoording van de terugwerkende kracht van de in het geding zijnde maatregel dient aandacht te worden besteed aan de doelstelling die de wetgever bij de aanneming van de wet van 3 april 1995 voor ogen stond.

Uit de parlementaire voorbereiding van die wet blijkt duidelijk dat het stelsel van de tewerkstellingsakkoorden tot doel had « sectoren en ondernemingen toe te laten tewerkstellingsakkoorden te sluiten die gepaard gaan met een nettoverhoging van de tewerkstelling ». De overheid wenste « deze bijkomende aanwervingen te stimuleren door het verlenen van een vermindering van patronale RSZ-bijdragen voor elke netto bijkomende aanwerving » (*Parl. St.*, Kamer, 1994-1995, nr. 1721/1, p. 1).

De koninklijke besluiten waarin de artikelen 2 en 6 van die wet voorzien, werden niet aangenomen, zodat het gebrek aan duidelijkheid ten aanzien van de in die wetgeving gebruikte begrippen niet kon worden verholpen op het ogenblik dat zij moesten worden toegepast.

De onvoldoende nauwkeurige omschrijving in de oorspronkelijke wetsbepaling van de categorie van werkgevers van wie de ten onrechte genoten voordelen konden worden teruggevorderd, en de ontstentenis van het koninklijk besluit waarin die definitie had moeten worden gepreciseerd, ontsloegen de werkgevers die meenden aanspraak te kunnen maken op de voordelen niet van de verplichting rekening te houden met de doelstelling van het oorspronkelijke wetgevende optreden dat reeds de toename van het reële arbeidsvolume door de creatie van nieuwe arbeidsplaatsen beoogde.

B.6. Door werknemers van de ene onderneming gewoon over te dragen naar een andere, ook al maken die ondernemingen geen deel uit van dezelfde groep of dezelfde economische entiteit, kunnen de werkgevers niet beweren het nettovolume van de tewerkstelling te doen toenemen. Zij dragen niet bij tot de verwezenlijking van de doelstellingen die worden nagestreefd met de akkoorden die de sociale partners hebben gesloten om de tewerkstelling te bevorderen en worden niet beoogd door de maatregelen die de wetgever heeft genomen om die akkoorden tot stand te kunnen brengen en extra aanwervingen te stimuleren.

B.7. Door de bewoordingen van artikel 6 van de wet van 3 april 1995 met terugwerkende kracht te wijzigen, heeft de wetgever zich bijgevolg ertoe beperkt de bepaling te preciseren en te verduidelijken, zonder het doel ervan te wijzigen. Uit het feit dat sommige overdrachten van personeel onder ondernemingen die door de oorspronkelijke, letterlijk geïnterpreteerde bepaling niet werden beoogd, na de wijziging ervan wel werden beoogd, zou niet kunnen worden afgeleid dat de wetgever voor de betrokken ondernemingen een met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet strijdige rechtsonzekerheid zou hebben ingevoerd.

B.8. Het akkoord dat de sociale partners hebben gesloten om de groei van de tewerkstelling te bevorderen, waarvan de tenuitvoerlegging moest worden vergemakkelijkt en ondersteund door de wet van 3 april 1995, gold overigens voor de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1996. De terugwerkende kracht van de in het geding zijnde bepaling was bijgevolg noodzakelijk opdat artikel 6 van de wet van 3 april 1995 op adequate wijze uitwerking kon hebben voor de periode tijdens welke het akkoord van de sociale partners van toepassing was.

B.9. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 28, § 1, en 30, § 1, van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 15 mei 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/202107]

Auszug aus dem Urteil Nr. 80/2008 vom 15. Mai 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4297

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf die Artikel 28 und 30 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen, gestellt vom Arbeitsgericht Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern P. Martens, E. De Groot, J.-P. Moerman, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 28. Juni 2006 in Sachen des Landesamtes für soziale Sicherheit gegen die «Namufood» PGmbH und die VoG «Partena», dessen Ausfertigung am 26. September 2007 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Stehen die Artikel 28 und 30 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen, durch die Artikel 6 des Gesetzes vom 3. April 1995 abgeändert wird, in Übereinstimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern sie eine rückwirkende Anwendung vorsehen?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1.1. Die präjudizielle Frage bezieht sich auf die Artikel 28 § 1 und 30 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen.

Artikel 28 § 1 dieses Gesetzes ändert Artikel 6 des Gesetzes vom 3. April 1995 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Maßnahmen ab.

Das Gesetz vom 3. April 1995 bezweckt unter anderem, den Abschluss von Vereinbarungen zwischen den Sozialpartnern über ein Nettowachstum der Beschäftigung zu ermöglichen. Artikel 2 dieses Gesetz gewährt Ermäßigungen auf Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit für neue Arbeitnehmer, die ab dem 1. Januar 1995 eingestellt werden. Er beauftragt den König, «durch einen im Ministerrat beratenen Erlass [festzulegen], was unter gleichwertigem Arbeitsvolumen und Nettowachstum der Anzahl Arbeitnehmer zu verstehen ist». Dieser Vorteil wird während der Dauer der Vereinbarung und spätestens bis zum 31. Dezember 1996 gewährt. Artikel 6 dieses Gesetzes sieht die Möglichkeit vor, die Ermäßigungen auf Beiträge von Arbeitgebern zurückzufordern, die zu Unrecht in den Vorteil der Maßnahme gelangt sind.

B.1.2. Vor seiner Abänderung durch Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 bestimmte Artikel 6 des Gesetzes vom 3. April 1995:

«Wenn festgestellt wird, dass die in Anwendung dieses Titels getroffenen Vereinbarungen nicht eingehalten wurden, oder wenn festgestellt wird, dass die Nettozunahme der Personalstärke zurückzuführen ist auf Verlagerungen zwischen Unternehmen, die zur selben Gruppe oder zum selben Wirtschaftsgebilde gehören, wird dem Arbeitgeber die Rückzahlung der gesamten oder teilweisen zu Unrecht erhaltenen Vorteile auferlegt.

Der König legt die Voraussetzungen und Modalitäten für die Rückzahlung der zu Unrecht erhaltenen Vorteile fest. Er definiert ebenfalls den Begriff 'Unternehmen, die zur selben Gruppe oder zum selben Wirtschaftsgebilde gehören'».

Der in Absatz 2 dieser Bestimmung vorgesehene königliche Erlass ist nie ergangen.

B.1.3. Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 ersetzt in Absatz 1 dieser Bestimmung die Wortfolge «zurückzuführen ist auf Verlagerungen zwischen Unternehmen, die zur selben Gruppe oder zum selben Wirtschaftsgebilde gehören» durch die Wortfolge «zurückzuführen ist auf die Übernahme oder die Fusion eines oder mehrerer Arbeitgeber oder auf die Verlegung von Personal, die den übertragenden Arbeitgeber veranlasst hat, das Arbeitsvolumen im Vergleich zu dem der Verlegung vorhergehenden Quartal zu verringern».

B.1.4. Artikel 30 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 bestimmt, dass Artikel 28 § 1 mit 1. Januar 1995 wirksam wird.

B.2. Die Zielsetzung von Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 wurde folgendermaßen dargelegt:

«Mit der Abänderung von Artikel 6 des Gesetzes vom 3. April 1995 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Maßnahmen [...] will die Regierung den zuständigen Instanzen ein geeignetes Instrument zur Verfügung stellen, um die Anwendung in ihrer Gesamtheit der Beitragsreduzierungen zu ermöglichen, die sich aus den in den obengenannten Gesetzen genannten Beschäftigungsabkommen ergeben.

Diese Abänderungen beziehen sich insbesondere auf die Folgen für die o.a. Verringerungen der Nettozunahme der Personalstärke für den Arbeitgeber, wenn diese zurückzuführen ist auf Fusion, Eingliederung oder Verlagerung von Personal» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1269/3, SS. 3-4).

Auf diese Weise wollte der Gesetzgeber

«der ungerechtfertigten Gewährung von Beitragsreduzierungen vorbeugen, auf die man sich im Rahmen von Beschäftigungsabkommen geeinigt hatte für den Fall einer Fusion oder Eingliederung von Unternehmen oder für den Fall, dass Arbeitnehmer mit einer Herabsetzung des Arbeitsvolumens als Folge verlegt werden» (ebenda, 1997-1998, Nr. 1269/4, SS. 46-47).

B.3. Das Arbeitsgericht Lüttich fragt den Hof, ob die Rückwirkung, die Artikel 30 § 1 dem Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 verleihe, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei. Der Hof wird gebeten, die Rückwirkung von Artikel 28 zu prüfen, insofern sie zur Folge habe, rückwirkend einem Unternehmen, das infolge einer Übertragung von Arbeitnehmern aus einem anderen Unternehmen, das nicht mit ihm verbunden gewesen sei, und dessen Beschäftigungsvolumen abgenommen habe, diese Arbeitnehmer eingestellt habe, den Vorteil der Beitragsermäßigungen zu entziehen.

B.4. Die Nichtrückwirkung von Gesetzen entspricht einer Garantie zur Vorbeugung von Rechtsunsicherheit. Diese Garantie macht es erforderlich, dass der Inhalt des Rechts vorhersehbar und zugänglich ist, so dass jeder in vernünftigem Maße die Folgen einer bestimmten Handlung vorhersehen kann, und zwar zu dem Zeitpunkt, an dem diese Handlung durchgeführt wird.

Die Rückwirkung kann nur gerechtfertigt werden, wenn sie für die Umsetzung einer Zielsetzung im Interesse der Allgemeinheit unentbehrlich ist.

B.5. Bei der Beurteilung des angeführten Allgemeininteresses zur Rechtfertigung der Rückwirkung der beanstandeten Maßnahme muss man sich der Zielsetzung zuwenden, die der Gesetzgeber bei der Annahme des Gesetzes vom 3. April 1995 vor Augen hatte.

Aus den Vorarbeiten zu diesem Gesetz wird deutlich ersichtlich, dass mit der Regelung der Beschäftigungsabkommen darauf abgezielt wurde, «Sektoren und Unternehmen die Möglichkeit zu geben, Beschäftigungsabkommen abzuschließen, die mit einer Nettozunahme der Beschäftigung einhergehen». Der Staat wollte «diese zusätzlichen Einstellungen mit der Gewährung einer Herabsetzung der LASS-Arbeitgeberbeiträge für jede netto zusätzliche Einstellung fördern» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1994-1995, Nr. 1721/1, S. 1).

Die königlichen Erlasse, die in den Artikeln 2 und 6 dieses Gesetzes vorgesehen sind, sind nicht angenommen worden, so dass die mangelnde Deutlichkeit der in dieser Gesetzgebung verwendeten Begriffe nicht zu dem Zeitpunkt, als sie angewandt werden mussten, behoben werden konnte.

Die in der ursprünglichen Gesetzesbestimmung unzureichend präzierte Definition der Kategorie von Arbeitgebern, von denen die zu Unrecht erhaltenen Vorteile zurückverlangt werden konnten, und das Nichtvorhandensein des königlichen Erlasses, in dem diese Definition hätte präzisiert werden sollen, entbanden die Arbeitgeber, die der Meinung waren, Anspruch auf die Vorteile erheben zu können, nicht von der Verpflichtung, die Zielsetzung des ursprünglichen gesetzgebenden Auftretens zu berücksichtigen, mit dem schon auf die Zunahme des realen Arbeitsvolumens mittels Schaffung neuer Arbeitsplätze abgezielt wurde.

B.6. Indem die Arbeitgeber einfach Arbeitnehmer von einem Unternehmen auf ein anderes übertragen, selbst wenn diese Unternehmen nicht derselben Gruppe oder derselben Wirtschaftseinheit angehören, können sie nicht behaupten, das Nettovolumen der Beschäftigung zu erhöhen. Sie tragen nicht zur Verwirklichung der Ziele der zwischen den Sozialpartnern geschlossenen Vereinbarungen im Hinblick auf die Förderung der Beschäftigung bei und sind nicht von den Maßnahmen betroffen, die der Gesetzgeber ergriffen hat, um die Verwirklichung dieser Vereinbarungen zu ermöglichen und zusätzliche Nettoeinstellungen zu stimulieren.

B.7. Bei der rückwirkenden Abänderung des Wortlautes von Artikel 6 des Gesetzes vom 3. April 1995 hat der Gesetzgeber sich also darauf beschränkt, die Bestimmung zu präzisieren und klarer zu gestalten, ohne ihre Zielsetzung zu ändern. Aus dem Umstand, dass gewisse Übertragungen von Personal zwischen Unternehmen, die in der wörtlich ausgelegten ursprünglichen Bestimmung nicht, nach ihrer Abänderung hingegen wohl vorgesehen waren, kann nicht abgeleitet werden, dass der Gesetzgeber für die betroffenen Unternehmen eine Rechtsunsicherheit eingeführt hätte, die im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehen würde.

B.8. Im Übrigen galt die zwischen den Sozialpartnern im Hinblick auf die Förderung der Schaffung von Arbeitsplätzen geschlossene Vereinbarung, deren Ausführung durch das Gesetz vom 3. April 1995 erleichtert und unterstützt werden sollte, für den Zeitraum vom 1. Januar 1995 bis zum 31. Dezember 1996. Folglich war die Rückwirkung der fraglichen Bestimmung notwendig, damit Artikel 6 des Gesetzes vom 3. April 1995 in angemessener Weise für den Zeitraum, in dem die Vereinbarung zwischen den Sozialpartnern angewandt werden sollte, wirksam sein konnte.

B.9. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Die Artikel 28 § 1 und 30 § 1 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen werden nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 15. Mai 2008.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/202151]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 7 mai 2008 en cause de B.M. contre R.C., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 15 mai 2008, le Tribunal de première instance de Nivelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1^{er}, 3^o, alinéa 1^{er}, de l'article 3 des dispositions transitoires de la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux qui dispose, qu'à défaut de déclaration visée au 1^{er}, les époux qui avaient adopté la communauté réduite aux acquêts seront soumis aux dispositions des articles 1415 à 1426 pour tout ce qui concerne la gestion de la communauté et de leur biens propres ainsi qu'à celles des articles 1408 à 1414 définissant les dettes communes et réglant le droit des créanciers, interprété en ce sens que les articles 1453 et 1463 anciens du Code civil sont applicables aux catégories d'époux visées dans l'article précité, violent-ils les articles 10, 11 et 11bis de la Constitution et le principe d'égalité et de non discrimination, en ce que la femme divorcée qui n'a point dans les trois mois et quarante jours après le divorce accepté la communauté est censée y avoir renoncé alors que l'homme est investi de plein droit de ses droits dans la communauté ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4466 du rôle de la Cour.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2008/202151]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 7 mei 2008 in zake B.M. tegen R.C., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 15 mei 2008, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1, 3^o, eerste lid, van artikel 3 van de overgangsbepalingen van de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels, dat bepaalt dat de echtgenoten die de in het 1^o bedoelde verklaring niet hebben afgelegd en die de tot de aanwinsten beperkte gemeenschap hadden aanvaard, worden onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 1415 tot 1426 voor al wat betrekking heeft op het bestuur van de gemeenschap en van hun eigen goederen, alsook aan die van de artikelen 1408 tot 1414 betreffende de gemeenschappelijke schulden en de rechten van de schuldeisers, in die zin geïnterpreteerd dat de vroegere artikelen 1453 en 1463 van het Burgerlijk Wetboek van toepassing zijn op de in het voormelde artikel bedoelde categorieën van echtgenoten, de artikelen 10, 11 en 11bis van de Grondwet en het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in zoverre de gescheiden vrouw die niet binnen drie maanden en veertig dagen na de echtscheiding de gemeenschap heeft aanvaard, wordt geacht daarvan afstand te hebben gedaan, terwijl de man zijn rechten in de gemeenschap van rechtswege verkrijgt ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4466 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/202151]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 7. Mai 2008 in Sachen B.M. gegen R.C., dessen Ausfertigung am 15. Mai 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Nivelles folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 1 Nr. 3 Absatz 1 von Artikel 3 der Übergangsbestimmungen des Gesetzes vom 14. Juli 1976 über die gegenseitigen Rechte und Pflichten der Ehegatten und über die ehelichen Güterstände, der bestimmt, dass, falls die Erklärung im Sinne von Nr. 1 nicht abgegeben wird, die Ehegatten, die den Güterstand der Errungenschaftsgemeinschaft angenommen haben, den Bestimmungen der Artikel 1415 bis 1426 unterliegen für alles, was die Verwaltung der Gütergemeinschaft oder des eigenen Vermögens betrifft, sowie den Bestimmungen der Artikel 1408 bis 1414 hinsichtlich der gemeinsamen Schulden und der Rechte der Gläubiger, dahingehend interpretiert, dass die früheren Artikel 1453 und 1463 des Zivilgesetzbuches auf die im vorerwähnten Artikel genannten Kategorien von Ehegatten anwendbar sind, gegen die Artikel 10, 11 und 11bis der Verfassung sowie gegen den Gleichheits- und Nichtdiskriminierungsgrundsatz, indem davon ausgegangen wird, dass die geschiedene Frau in dem Fall, wo sie nicht innerhalb von drei Monaten und vierzig Tagen nach der Ehescheidung die Gemeinschaft angenommen hat, auf die Gemeinschaft verzichtet hat, während der Mann seine Rechte in der Gemeinschaft von Rechts wegen erhält? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4466 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

RAAD VAN STATE

[2008/18120]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspreek van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Stefan Liesenborgs, Jan Segers, Hugo Poelmans, Kathy Waelburgs, Rita Geukens, Luts Gerard, Ferdinand Laenen, Danny Louwet, André Janssens, Guido Vanderaerden, Louis Meyen, Jozef Meyen en Marc De Muyer, die allen woonplaats hebben gekozen bij Mr. Peter Verpoorten, advocaat, met kantoor te 3945 Oostham, Heldenplein 42, hebben op 30 mei 2008 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 februari 2008 houdende definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « gemengd regionaal bedrijventerrein Ravenshout-Noord ».

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2008.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 188.382/X-13.791.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18120]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Stefan Liesenborgs, Jan Segers, Hugo Poelmans, Kathy Waelburgs, Rita Geukens, Luts Gerard, Ferdinand Laenen, Danny Louwet, André Janssens, Guido Vanderaerden, Louis Meyen, Jozef Meyen et Marc De Muyer, ayant tous élu domicile chez Me Peter Verpoorten, avocat, dont le cabinet est établi Heldenplein 42, à 3945 Oostham, ont demandé le 30 mai 2008 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 février 2008 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale « gemengd regionaal bedrijventerrein Ravenshout-Noord ».

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 31 mars 2007.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 188.382/X-13.791.

Pour le Greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2008/18120]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Stefan Liesenborgs, Jan Segers, Hugo Poelmans, Kathy Waelburgs, Rita Geukens, Luts Gerard, Ferdinand Laenen, Danny Louwet, André Janssens, Guido Vanderaerden, Louis Meyen, Jozef Meyen und Marc De Muyer, die alle bei Herrn Peter Verpoorten, Rechtsanwalt, in 3945 Oostham, Heldenplein 42, ihr Domizil erwählt haben, haben am 30. Mai 2008 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 29. Februar 2008 zur Endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans "gemengd regionaal bedrijventerrein Ravenshout-Noord" beantragt.

Diser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. März 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 188.667/X-13.791 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. De Sloover,
Hauptsekretär.

RAAD VAN STATE

[2008/18121]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De VZW « Terre wallonne » heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 tot wijziging van het bedrag van de transactiesom voor gebouwen voor landbouwdoeleinden.

Het aangevochten besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 februari 2008.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 187.947/XIII-4947.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18121]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'ASBL Terre wallonne a demandé l'annulation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 modifiant le montant de l'amende transactionnelle pour les bâtiments à usage agricole.

L'arrêté querellé a été publié au *Moniteur belge* du 22 février 2008.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 187.947/XIII-4947.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en Chef.

STAATSRAT

[2008/18121]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die «Terre wallonne» VoG hat die Nichtigerklärung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 zur Abänderung des Betrags der Vergleichsstrafe für die landwirtschaftlich genutzten Gebäude beantragt.

Der angefochtene erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Februari 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 187.947/XIII-4947 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

RAAD VAN STATE

[2008/18125]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Pauline Kruisbrink heeft de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 8 oktober 2007 tot opheffing van het gemeentelijk plan van aanleg nr. VI, genaamd Normond-Ponts, van Tubeke, door de Koning goedgekeurd op 6 november 1956.

Het aangevochten besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 november 2007.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 187.964/XIII-4945.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18125]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Pauline Kruisbrink a demandé l'annulation de l'arrêté ministériel du 8 octobre 2007 abrogeant le plan communal d'aménagement n° VI dit Normond-Ponts de Tubize, approuvé par le Roi le 6 novembre 1956.

L'arrêté querellé a été publié au *Moniteur belge* du 6 novembre 2007.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 187.964/XIII-4945.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2008/18125]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Pauline Kruisbrink hat die Nichtigerklärung des ministeriellen Erlasses vom 8. Oktober 2007 zur Aufhebung des vom König am 6. November 1956 genehmigten kommunalen Raumordnungsplans Nr. VI «Narmond-Ponts de Tubize» beantragt.

Der angefochtene Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 6. November 2007 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 187.964/XII-4945 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2008/202153]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige toezichhouders (m/v) (niveau A) voor het agentschap Inspectie Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed van de Vlaamse overheid (ANV08002). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

1. VETS, GERRIT, 2600 BERCHEM.
2. BRUGGEMAN, JOCELYN, 2801 MECHELEN (HEFFEN).
3. CUVELIER, SOPHIE, 9000 GENT.
4. DE MARE, JOERI, 3500 HASSELT.
5. KNIPPENBERG, MAARTEN, 3511 HASSELT.
6. THUY, ANKE, 9120 BEVEREN.
7. VENNEKENS, ELS, 2400 MOL.
8. VERFAILLIE, WIM, 8600 DIKSMUIDE.
9. LEPER, SARA, 8630 VEURNE.
10. GROOTJANS, ANN, 3293 DIEST.
11. BACHERT, ELENA, 9400 NINOVE.
12. VERSCHRAEGEN, SVEN, 9160 LOKEREN.
13. SPAAS, LIESBETH, 3980 TESSENDERLO.
14. DE HASELEER, REINHILDE, 1700 DILBEEK.
15. FONTANA, ISABELLE, 3080 TERVUREN.
16. BAETEN, ASTRID, 3294 DIEST.
17. BRANSWIJCK, DEBORAH, 9320 AALST.
18. DERAEDT, LEEN, 9400 NINOVE (OKEGEM).
19. SCHROYEN, DAVY, 3945 HAM.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2008/202153]

Sélection comparative de surveillants (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'agence « Inspectie Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed » de l'Administration flamande (ANV08002). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. VETS, GERRIT, 2600 BERCHEM.
2. BRUGGEMAN, JOCELYN, 2801 MECHELEN (HEFFEN).
3. CUVELIER, SOPHIE, 9000 GENT.
4. DE MARE, JOERI, 3500 HASSELT.
5. KNIPPENBERG, MAARTEN, 3511 HASSELT.
6. THUY, ANKE, 9120 BEVEREN.
7. VENNEKENS, ELS, 2400 MOL.
8. VERFAILLIE, WIM, 8600 DIKSMUIDE.
9. LEPER, SARA, 8630 VEURNE.
10. GROOTJANS, ANN, 3293 DIEST.
11. BACHERT, ELENA, 9400 NINOVE.
12. VERSCHRAEGEN, SVEN, 9160 LOKEREN.
13. SPAAS, LIESBETH, 3980 TESSENDERLO.
14. DE HASELEER, REINHILDE, 1700 DILBEEK.
15. FONTANA, ISABELLE, 3080 TERVUREN.
16. BAETEN, ASTRID, 3294 DIEST.
17. BRANSWIJCK, DEBORAH, 9320 AALST.
18. DERAEDT, LEEN, 9400 NINOVE (OKEGEM).
19. SCHROYEN, DAVY, 3945 HAM.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2008/202177]

Selectie van Franstalige attachés-laboratoriumexperten (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (AFG07898). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage.

1. SCOMPARIN-RUSSI, RENAUD, 4801 VERVIERS.
2. DELLO BUONO, KATTY, 4632 SOUMAGNE.
3. KEYAERT, LUC, 4000 LIEGE.
4. PALLARES, OLIVIER, 4870 TROOZ.
5. PETIT, SANDRA, 1367 RAMILLIES.
6. BOUAMAR, YAMINA, 4000 LIEGE.
7. EVRARD, CAROLINE, 1325 CHAUMONT-GISTOUX.
8. SCHOONBROODT, VALERIE, 4651 HERVE (BATTICE).

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2008/202177]

Sélection d'attachés-laborantins (m/f) (niveau A), d'expression française, pour l'Agence fédéral pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFG07898). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. SCOMPARIN-RUSSI, RENAUD, 4801 VERVIERS.
2. DELLO BUONO, KATTY, 4632 SOUMAGNE.
3. KEYAERT, LUC, 4000 LIEGE.
4. PALLARES, OLIVIER, 4870 TROOZ.
5. PETIT, SANDRA, 1367 RAMILLIES.
6. BOUAMAR, YAMINA, 4000 LIEGE.
7. EVRARD, CAROLINE, 1325 CHAUMONT-GISTOUX.
8. SCHOONBROODT, VALERIE, 4651 HERVE (BATTICE).

9. ARRANZ RIVERA, ESTHER, 5030 GEMBLOUX.
10. DE BAUYN, ALESSANDRO, 4460 GRACE-HOLLOGNE.
11. MARCHAND, JEAN-MICHEL, 6200 CHATELET.
12. ROYEN, JOSE, 4845 SART-LEZ-SPA.
13. LEONARD, LAETTITIA, 6600 BASTOGNE.
14. TILQUIN, FRANÇOISE, 5101 NAMUR.

9. ARRANZ RIVERA, ESTHER, 5030 GEMBLOUX.
10. DE BAUYN, ALESSANDRO, 4460 GRACE-HOLLOGNE.
11. MARCHAND, JEAN-MICHEL, 6200 CHATELET.
12. ROYEN, JOSE, 4845 SART-LEZ-SPA.
13. LEONARD, LAETTITIA, 6600 BASTOGNE.
14. TILQUIN, FRANÇOISE, 5101 NAMUR.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2008/03282]

**Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen
Vervreemding van onroerende domeingoederen**

Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923

Het Waalse Gewest is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Montigny-le-Tilleul

Straat « de Gozée », ter plaatse genaamd « Les Couturelles », een grond gekadastraerd of het geweest zijnde wijk A, nummer 129 V7, voor een oppervlakte van 86 ca, palende of gepaald hebbende aan de straat « de Gozée », aan het Waalse Gewest, aan Rocmans, Thérèse, en aan de vennootschap « Promo Immo Invest » of vertegenwoordigers.

Gewestplan Charleroi : woongebied.

Prijs : 500 euro buiten de kosten.

De eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen de maand van dit bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te 6000 Charleroi, place Albert I^{er} 4, bte 10, 13^e étage.

Tel. : 02-577 54 55 of 02-578 08 45.

Verwijzing : 52048/108/1/JeB.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2008/03282]

**Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines
Aliénation d'immeubles domaniaux**

Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923

La Région wallonne se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Montigny-le-Tilleul

Rue de Gozée, au lieu-dit « Les Couturelles », une parcelle de terre cadastrée ou l'ayant été section A, numéro 129 V7 pour une contenance de 86 ca, tenant ou ayant tenu à la rue de Gozée, à la Région wallonne, à Rocmans, Thérèse, et à la société Promo Immo Invest ou représentants.

Plan de secteur de Charleroi : zone d'habitat.

Prix : 500 euros outre les frais.

Les réclamations ou les offres supérieures éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition d'immeubles à Charleroi, place Albert I^{er} 4, bte 10, 13^e étage, à 6000 Charleroi.

Tél. : 02-577 54 55 ou 02-578 08 45.

Réf. 52048/108/1/JeB.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2008/22330]

Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering. — Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen

Op voorstel van de Technische geneeskundige raad van 4 december 2007 en in uitvoering van artikel 22, 4^o bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft het Comité van de Verzekering voor geneeskundige verzorging op 10 december 2007 de hiernagende beslissing genomen :

Interpretatieregels betreffende de verstrekkingen van artikel 14, d), - Heelkunde op het abdomen - van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen :

Interpretatieregule 6 wordt opgeheven. Deze opheffing heeft uitwerking op 1 juni 2008.

De Leidend ambtenaar,

H. De Ridder.

De Voorzitter,

G. Perl.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2008/22330]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé

Sur proposition du Conseil technique médical du 4 décembre 2007 et en application de l'article 22, 4^o bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le Comité de l'assurance soins de santé a pris le 10 décembre 2007 la décision suivante :

Règles interprétatives relatives aux prestations de l'article 14, d), - Chirurgie abdominale - de la nomenclature des prestations de santé :

La règle interprétative 6 est abrogée. Cette abrogation produit ses effets le 1^{er} juin 2008.

Le Fonctionnaire dirigeant,

H. De Ridder.

Le Président,

G. Perl.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2008/11250]

Bureau voor normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek

Het Bureau voor normalisatie (NBN) publiceert ter kritiek de hierna volgende Belgische normontwerpen.

Deze ontwerpen zijn verkrijgbaar tegen betaling van hun prijs bij het Bureau voor normalisatie, Brabançonnellaan 29, 1000 Brussel (www.nbn.be).

Opmerkingen en suggesties mogen overgemaakt worden aan het NBN tot op de sluitingsdatum van het onderzoek.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2008/11250]

Bureau de normalisation (NBN). — Enquêtes publiques

Le Bureau de normalisation (NBN) met à l'enquête publique les projets de norme belge ci-après.

Ces projets peuvent être obtenus contre paiement de leur prix au Bureau de normalisation, avenue de la Brabançonne 29, 1000 Bruxelles (www.nbn.be).

Observations et suggestions peuvent être envoyées au NBN jusqu'à la date de clôture de l'enquête.

De vermelde sluitingsdatum dient eventueel gewijzigd te worden om een termijn van vijf maanden na het verschijnen van dit bericht te waarborgen.

NBN B 03-004

Borstwering van gebouwen (1e uitgave)
Publicatie ter kritiek tot 20 november 2008

NBN EN 1991-1-5 ANB

Eurocode 1: Belastingen op constructies - Deel 1-5: Algemene belastingen - Thermische belasting - Nationale bijlage (1e uitgave)
Publicatie ter kritiek tot 20 november 2008

NBN EN 1993-1-1 ANB

Eurocode 3: Ontwerp en berekening van staalconstructies - Deel 1-1: Algemene regels en regels voor gebouwen - Nationale bijlage (1e uitgave)

Publicatie ter kritiek tot 20 november 2008

NBN EN 1994-1-1 ANB

Eurocode 4: Ontwerp en berekening van staalbetonconstructies - Deel 1-1: Algemene regels en regels voor gebouwen - Nationale bijlage (1e uitgave)

Publicatie ter kritiek tot 20 november 2008

La date de clôture est à modifier, le cas échéant, pour réserver un délai de cinq mois après la parution du présent avis.

NBN B 03-004

Garde-corps de bâtiments (1^{re} édition)
Enquête publique jusqu'au 20 novembre 2008

NBN EN 1991-1-5 ANB

Eurocode 1: Actions sur les structures - Partie 1-5: Actions générales - Actions thermiques - Annexe nationale (1^{re} édition)
Enquête publique jusqu'au 20 novembre 2008

NBN EN 1993-1-1 ANB

Eurocode 3: Calcul des structures en acier - Partie 1-1: Règles générales et règles pour les bâtiments - Annexe nationale (1^{re} édition)

Enquête publique jusqu'au 20 novembre 2008

NBN EN 1994-1-1 ANB

Eurocode 4: Calcul des structures mixtes acier-béton - Partie 1-1: Règles générales et règles pour les bâtiments - Annexe nationale (1^{re} édition)

Enquête publique jusqu'au 20 novembre 2008

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[C - 2008/20076]

Convocation (1)

Vendredi 20 juin 2008, à 9 h 30 m

(Rue du Lombard 69 — Salle 206)

Commission du Budget, de l'Administration, des Relations internationales et des Compétences résiduelles

Ordre du jour :

1. Projet de décret portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne et à l'Acte final, faits à Lisbonne, le 13 décembre 2007.

- Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.
- Exposé de Mme Françoise Dupuis, Ministre en charge des Relations internationales.
- Discussion générale.
- Examen et vote des articles.
- Vote sur l'ensemble du projet de décret.

2. Divers

(1) Dans les conditions de l'article 20 du Règlement, les réunions des commissions sont publiques.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Beernem

Bijzondere plan van aanleg — Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Beernem brengt ter algemene kennis van het publiek dat overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996 de herziening van het BPA « Turkije » bestaande uit plan 1 : bestaande toestand, plan 2 : juridische toestand, plan 3 : bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften en toelichtingsnota, gedurende dertig dagen ter inzage van het publiek ligt in het gemeentehuis van Beernem, Bloemendalestraat 112, te 8730 Beernem, technische dienst, vanaf 23 juni 2008.

De eventuele bezwaren of bemerkingen moeten schriftelijk overgemaakt worden aan het college van burgemeester en schepenen en toekomen voor de sluitingsdatum van het openbaar onderzoek op 24 juli 2008.

Beernem, 13 juni 2008.

(27725)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Transicom, société anonyme,
Sint-Donaasstraat 15, 8380 Zeebrugge

Numéro d'entreprise 0422.510.026

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 30 juin 2008, à 15 heures. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers.

(27726)

Cimard, société anonyme,
rue Royale 35, bte 6, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0460.107.325

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 30 juin 2008, à 19 heures. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers.

(27727)

Vanstahl International Trading, société anonyme,
clos Fernand Tonnet 35, 1090 Bruxelles

R.P.M. Bruxelles 0425.925.515

L'assemblée générale ordinaire du 2 juin 2008, n'ayant pu se tenir, une nouvelle assemblée se réunira le 7 juillet 2008, à 14 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(27728)

Borvo, naamloze vennootschap,
Notmeir 67, 2570 Duffel

Ondernemingsnummer 0446.489.416

Wij hebben het genoegen u uit te nodigen op de eerstvolgende gewone algemene vergadering van onze vennootschap op 30 juni 2008, om 10 uur, op de maatschappelijk zetel.

Overeenkomstig de statuten vragen wij u uw aanwezigheid schriftelijk te willen bevestigen, minstens drie dagen voor de datum van de vergadering. De bestuurders en de commissaris(sen) zijn van deze verplichting ontlast.

Agenda :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat.
3. Verlenen van kwijting aan de bestuurder(s).
4. Varia.

De afgevaardigd bestuurder, (get.) Junik, K.

(27729)

« Deleersnyder », naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 125, 9050 Gent

Rechtspersonenregister Gent 0406.970.725

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op donderdag 10 juli 2008, om 20 uur, op het kantoor van notaris Jan Bael, te Gent, Drabstraat 47, met volgende agenda :

1. Wijziging boekjaar. Aanpassing artikel 29 statuten.
2. Wijziging datum algemene vergadering. Aanpassing artikel 21 statuten. Vaststelling eerstvolgende algemene vergadering.
3. Aanpassing statuten onder meer aan nieuwe bepalingen Wetboek van vennootschappen.
4. Volmacht formaliteiten KBO, ondernemingsloket en BTW.
5. Machtiging uitvoeren genomen besluiten, coördineren statuten.

(27848)

ARTSON, naamloze vennootschap,
Brugsestraat 196, unit 4, 8020 OOSTKAMP

Ondernemingsnummer 0443.812.909

Algemene vergadering op 4 juli 2008, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(AOPC1807423/19.06)

(27853)

**BIRKA DESIGN, naamloze vennootschap,
Hundelgemsesteenweg 170, 9820 MERELBEKE**

Ondernemingsnummer 0414.720.926

Algemene vergadering ter zetel op 04/07/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-07444/19.06) (27854)

**DURACORP, société anonyme,
Grand Breucq 5, 7760 ESCANAFFLES**

Numéro d'entreprise 0443.494.391

Assemblée ordinaire au siège social le 4 juillet 2008, à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.09.2008. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations administrateurs. Divers. Se conformer aux statuts.

(AOPC-1-8-07425/19.06) (27855)

(Cette annonce aurait dû paraître le 13/06/08)

**"GESTION - MANAGEMENT - COMMERCIALISATION",
en abrégé : "GEMACO", société anonyme,
rue de Hermée 245, 4040 HERSTAL**

Numéro d'entreprise 0442.593.083

Mesdames et MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société, qui se tiendra le lundi 30 juin 2008, à 17 heures, au siège social, à 4040 Herstal, rue de Hermée 245. Cette assemblée a pour ordre du jour : Nomination d'un commissaire. Les actionnaires qui souhaitent assister, à cette assemblée se conformeront, à l'article 29, § 2, des statuts en déposant cinq jours francs avant la réunion leur titres au siège social.

(AOPC-1-8-07406/19.06) (27856)

**IMMO-HASSE, société anonyme,
rue de la Hasse 3, 4950 FAYMONVILLE**

Numéro d'entreprise 0436.140.110

Deuxième assemblée ordinaire au siège social le 04/07/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07409/19.06) (27857)

**l'Artisan Quincaillier a un visage, société anonyme,
avenue de Longwy 400, 6700 ARLON**

R.C. Arlon 21950 — T.V.A. 451.196.587

Assemblée ordinaire au siège social le lundi 7 juillet 2008, à 18 h 30 m. Ordre du jour : 1° approbation des comptes; 2° décharge aux administrateurs; 3° perspectives commerciales; 4° divers.

(AOPC-1-8-07441/19.06) (27858)

**LAGAE CONSTRUCT, naamloze vennootschap,
Menenstraat 171, 8930 Lauwe**

RPR Kortrijk 0412.594.844

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd om de gewone algemene vergadering van de vennootschap bij te wonen, die zal doorgaan op 30 juni 2008, om 9 uur, op de zetel van de vennootschap te 8930 Lauwe, Menenstraat 171, met volgende agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar van 1 januari 2007 tot 31 december 2007.

2. Bestemming van het resultaat.

3. Kwijting aan de bestuurders.

Om tot de vergadering te worden toegelaten, worden de aandeelhouders, in overeenstemming met artikel 21 van de statuten, verzocht, om hun aandelen minstens vijf dagen vóór de datum van de algemene vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap of op het kantoor van notaris Vincent Guillemin, te 8930 Lauwe, Hospitaalstraat 10.

(AOPC-1-8-07407/19.06) (27859)

**Optac, société anonyme,
avenue du Pont de Luttre 19, 1190 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0431.656.433 - RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 04/07/2008, à 10 heures, au siège social.

Agenda: Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts.

(AOPC-1-8-07426/19.06) (27860)

**SOEBAIX, naamloze vennootschap,
Hoogleedsesteenweg 414, 8800 ROESELARE**

0435.813.971 - RPR Kortrijk

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel op 04/07/2008, om 18 u. 30 m. Agenda : bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2007; kwijting.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-8-07408/19.06) (27861)

**Abfin, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 540, 1930 Zaventem**

0400.635.833 RPR Brussel

De bestuurders beslissen een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders samen te roepen op 4 juli 2008 om 10 u. Deze vergadering zal gehouden worden in de kantoren van Notaris Jan Boeykens, te 2018 Antwerpen, Van Breestraat 7. De agenda van deze vergadering wordt vastgelegd als volgt : 1. Kapitaalvermindering door incorporatie van een deel van de overgedragen verliezen, namelijk 11.403.102,14 EUR, teneinde het maatschappelijk kapitaal van 11.403.102,14 EUR te brengen naar 0 EUR. 2. Lezing, bespreking en toelichting van de verslagen enerzijds van de Raad van Bestuur en anderzijds van de commissaris, wat betreft het voorstel tot kapitaalverhoging door inbreng in natura. 3. Kapitaalverhoging door inbreng in natura ten belope van 17.372.318,79 EUR, teneinde het maatschappelijk kapitaal van 0 EUR te brengen naar 17.372.318,79 EUR door uitgifte van 1.737.231.879 nieuwe aandelen, zonder nominale waarde en met dezelfde rechten als de bestaande aandelen, en die zullen kunnen delen in de winst vanaf de datum van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 4. Intekening op de kapitaalsverhoging en de volstorting van de 1.737.231.879 nieuwe aandelen. 5. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalsverhoging; 6. Wijziging van artikel 5 van de statuten. 7. Coördinatie van de statuten. 8. Volmachten Om de vergadering bij te wonen, worden de aandeelhouders verzocht artikel 26 van de statuten in acht te nemen. De aandeelhouders op naam zullen tot de vergadering worden toegelaten en kunnen deelnemen aan de stemming op voorwaarde dat zij de vennootschap, ten laatste 26 juni 2008, op de hoogte hebben gebracht van hun voornemen om aanwezig of vertegenwoordigd te zijn (per brief of per volmacht), alsook van het aantal aandelen waarvoor zij zullen deelnemen. De neerlegging van aandelen aan toonder zal in ontvangst genomen worden tot en met donderdag 26 juni 2008 op volgend adres : Jan Van Rijswijkklaan 162, bus 11, te 2020 Antwerpen, of op de zetels, filialen of agentschappen van de volgende financiële instelling : Fortis Bank.

(27849)

Hulene, naamloze vennootschap,
Kloosterstraat 28, 3910 Neerpelt
 0438.550.262 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 10/07/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(27850)

Loventex Fashion, naamloze vennootschap,
Grote Baan 201/0001, 9920 Lovendegem
 0463.057.808 RPR Gent

Jaarvergadering op 7/07/2008 om 16 u. op de zetel. Agenda : 1. Samenstelling burea u. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. 4. Bestemming resultaat. 5. Verlenen kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van Fortis bank vanaf 01/08/2008.

(27851)

Smart Energy Centre, naamloze vennootschap,
Klokkestraat 44, 2570 Duffel
 0887.004.325 RPR Mechelen

Bijzondere algemene vergadering op 05/07/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : benoeming bestuurder - bekrachting benoeming huidige bestuurders.

(27852)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Dilbeek

Het gemeentebestuur van Dilbeek organiseert een selectieprocedure voor volgende betrekkingen (m/v) :

FINANCIEEL DESKUNDIGE (B1-B3) – statutair

Functiebeschrijving :

- * verantwoordelijk voor de taken die in het kader van het gemeentedecreet door de secretaris kunnen worden gedelegeerd;
- * de financieel adviseur bijstaan, in o.a. volgende materies :
 - gemeentebelastingen;
 - opvolgen dossiers overheidsopdrachten;
 - controles, rapportering en eindejaarsverrichtingen bij opmaak van de dienstjaarrekening en jaarrekening;
 - andere adviserende en uitvoerende taken inzake budgetten, het budgethouderschap, financieel beheer, begroting en rekening kerk-fabrieken.

Diploma :

Houder zijn van een bachelor of HOKT-diploma in een economische/financiële richting.

Bruto maandwedde : € 2.018,62.

ASSISTENT-DIENSTLEIDER bibliotheek (B1-B3) – statutair

Functiebeschrijving :

- * ondersteuning en vervanging bibliothecaris;
- * afdelingsverantwoordelijke;
- * publieke dienstverlening;
- * andere taken eigen aan de bibliotheekwerking.

Diploma :

Houder zijn van een bachelor of HOKT-diploma van een erkende school of leergang bibliotheekwetenschappen.

Bruto maandwedde : € 2.018,62.

DIENSTHOOFD BURGERZAKEN (A1a-A2a) – statutair

Functiebeschrijving :

- * dagelijkse leiding van de dienst bevolking en burgerlijke stand :
 - verantwoordelijk voor de organisatie, de coördinatie, de planning, de voortgang van de werkzaamheden en de resultaten;
 - zorg dragen voor een optimale interne communicatie- en informatievoorziening,...;
 - * controle van de overgemaakte documenten (reispassen, identiteitskaarten, rijbewijzen, enz.);
 - * oplossen van specifieke en ingewikkelde juridische problemen die zich stellen i.v.m huwelijken, erkenningen, adopties.

Diploma :

Houder zijn van een master-/universitair- of HOLT-diploma gelijkgesteld met universitair onderwijs.

Bruto maandwedde : € 2.549,53.

Voorwaarden :

Voldoen aan de algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden * De kandidaten moeten slagen in een wervingsexamen * De geslaagde, niet-benoemde, kandidaten worden opgenomen in een wervingsreserve die drie jaar geldig blijft * Anciënniteit in de openbare sector wordt volledig in aanmerking genomen, relevante anciënniteit in de privé-sector telt voor max. zes jaar * Extralegale voordelen : uitgebreide hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques en gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietspremie.

Kandidaturen vergezeld van een curriculum vitae en een afschrift van het diploma, moeten op de post afgegeven worden uiterlijk op 18 augustus 2008 en aangetekend gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 1700 Dilbeek (post-stempel geldt als bewijs).

Info en algemene voorwaarden, examenprogramma en de uitgebreide functiebeschrijving zijn te bekomen op de personeelsdienst via tel. 02-451 68 90 of via e-mail : personeel@dilbeek.be.

(27730)

Centre public d'Action sociale Auderghem

Le Centre public d'Action sociale d'Auderghem recrute :

Un responsable du « Service Actions sociales » chargé de coordonner l'ensemble du « Service Actions sociales » afin d'offrir à la population un service de qualité, ce qui suppose des solutions concrètes et adaptées (M/F).

Profil :

être porteur d'un diplôme de licencié (master) ou équivalent, idéalement dans le domaine social ou juridique;

pouvoir justifier d'une expérience dans la gestion d'équipe;

pouvoir justifier d'une expérience dans le travail social,

avoir travaillé en Centre public d'Action sociale et détenir le brevet SELOR constituant un atout.

Offre :

barème de niveau A avec possibilité d'évolution grâce à un plan de formation;

valorisation entière de l'ancienneté en services publics,

chèques repas, assurance hospitalisation, frais de parcours, ...

Candidatures :

les candidatures, avec lettre de motivation, doivent être envoyées, le 31 août 2008 au plus tard, au Centre public d'Action sociale, à l'attention de Mme A. Mahieu, secrétaire.

Renseignements complémentaires : Mlle M. H. Struyf, secrétaire f.f., 02-679 94 24, marie-henriette.struyf@publilink.be

(27731)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem werft aan :

Een (M/V) verantwoordelijke voor de « Dienst Sociale Actie », belast met de coördinatie van de « Dienst Sociale Actie » in zijn geheel, dit om aan de bevolking een kwaliteitsvolle dienst te bieden, wat concrete en aangepaste oplossingen inhoudt.

De kandidaat zal :

in het bezit zijn van een licentiaats (masters) of hiermee gelijkgesteld diploma, ideaal gezien met betrekking tot de sociale of juridische sector;

ervaring hebben op het gebied van teamleiding;

ervaring hebben op het gebied van sociaal werk;

werkervaring in een Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn en het bezit van het SELOR taalbrevet zullen als troeven beschouwd worden.

Wij bieden :

Barema niveau A met doorstromingsmogelijkheden dank zij het vormingsplan.

De dienstjaren in de openbare sector komen zonder enige beperking in aanmerking voor het bepalen van de geldelijke anciënniteit.

Maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering, terugbetaling van dienstverplaatsingen, enz.

Solliciteren :

U kunt uw gemotiveerde kandidatuur indienen door het officiële sollicitatieformulier aangetekend te versturen ter attentie van Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem, Mevr. Lahaye, O.C.M.W.-voorzitster, Paepedellelaan 87, 1160 Brussel, uiterlijk op 31 augustus 2008.

Informatie :

Het sollicitatieformulier, de volledige aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, het functieprofiel en de functieomschrijving zijn te verkrijgen op het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem, Paepedellelaan 87, te 1160 Brussel, (juffr. Struyf, waarnemend secretaris, 02-679 94 24).

(27731)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Antwerpen

Beroep in cassatieverworpen op 20 mei 2008.

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 23 januari 2008 door het hof van beroep, zittinghoudende te Antwerpen, 9e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, blijkt dat :

Nr. 175 — Vanlandschoote, John Albert Gaby André, zelfstandige, geboren te Brugge op 17 augustus 1965, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Florastraat 149, Belg, beklaagde,

veroordeeld is :

voor de hierna vermelde en vermengd verklaarde feiten, tot :

- een hoofdgevangenisstraf van 1 jaar;

- een geldboete van 500/40,3399 EUR x 200 = 2.478,94 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden;

uit hoofde van :

Not. nr. ME70.CP.355-94

Te Lier en met samenhang elders in het Rijk :

tussen 3 januari 1994 en 12 september 1997, de feiten de uiting zijnde van eenzelfde opzet, het laatste feit gepleegd zijnde op 11 september 1997,

als dader-mededader :

A.

valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals waren;

b. 1 t.e.m. 5

c.

d. 1 en 2

e. 1 en 2

B. oplichting

a t.e.m. k (zoals aangepast)

C.

als bestuurder en afgevaardigd bestuurder van de NV Solvacom (voor 19 januari 1995 gekend als de CVOHA Solvacom) vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Mechelen onder nr. 74522, met zetel te Lier, Veemarkt 7, en die bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 12 april 1995, in staat van faillissement werd gesteld;

a. bedrieglijke bankbreuk, boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

b. bedrieglijke bankbreuk, een gedeelte van zijn activa te hebben verduisterd of verborgen;

c. eenvoudige bankbreuk, niet binnen de wettelijk bepaalde termijn aangifte te hebben gedaan, dat hij opgehouden heeft te betalen.

D.

Als zaakvoerder van de BVBA Nadalini, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Antwerpen onder nr. 236045, met zetel te Antwerpen, Leopoldplaats 10, en die bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 december 1995, in staat van faillissement werd gesteld,

bedrieglijke bankbreuk, boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

E. als zaakvoerder van de BVBA Het Gerecht, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Antwerpen, onder nr. 306208, met zetel te Antwerpen, Britslei 31, en die bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 6 maart 1997, in staat van faillissement werd gesteld bedrieglijke bankbreuk, boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

F. als feitelijk zaakvoerder van de BVBA Declic, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Antwerpen, onder nr. 301952, met zetel te Antwerpen, Leopoldstraat 17, in faling verklaard zijnde bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 oktober 1995,

bedrieglijke bankbreuk :

a. boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

b. een gedeelte van zijn activa te hebben verduisterd of verborgen;

G. als feitelijk afgevaardigd bestuurder van de NV Branzinni, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Antwerpen, onder nr. 289411, met zetel te Hoboken, Sint-Bernardsesteenweg, in faling verklaard zijnde bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 17 augustus 1995;

bedrieglijke bankbreuk :

a. boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

b. een gedeelte van zijn activa te hebben verduisterd of verborgen;

H. als zaakvoerder van de BVBA Algemene Woon- en Bouw-aannemingen (A.W.B.A.), vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Antwerpen, onder nr. 297230, met zetel te Kontich, Antwerpsesteenweg 48B, in faling verklaard zijnde bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 2 maart 1995;

bedrieglijke bankbreuk :

a. boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

b. een gedeelte van zijn activa te hebben verduisterd of verborgen;

I. als afgevaardigd bestuurder van de NV Siltra, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Antwerpen, onder nr. 285225, met zetel te Antwerpen, Merkssemestraat 50, en die bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 september 1996, in staat van faillissement werd gesteld;

bedrieglijke bankbreuk;

boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

J. als afgevaardigd bestuurder van de NV Omatti, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Mechelen, onder nr. 76949, met zetel te Lier, Veemarkt 7, in faling verklaard zijnde bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 19 april 1995;

bedrieglijke bankbreuk;

boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

K. als afgevaardigd bestuurder van de NV New Bacchus, vennootschap die ingeschreven is in het handelsregister te Mechelen, onder nr. 74236, met zetel te Lier, Veemarkt 7, in faling verklaard zijnde bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 19 april 1995;

bedrieglijke bankbreuk;

boeken of boekhoudkundige documenten geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk te hebben weggenomen of vervalst;

M. misbruik van vertrouwen (zoals aangepast);

N. a. uitgifte van postcheque zonder dekking;

beklaagde zich bevindend in staat van wettelijke herhaling.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Afgeleverd aan de procureur-generaal op 10 juni 2008.

Antwerpen, 18 juni 2008.

De adjunct-griffier, (get.) W. Defoort.

(27732)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het eerste kanton Brugge

—
Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 4 juni 2008, gewezen bij verzoekschrift van 19 mei 2008, werd Lierman, Emilienne, geboren te Sint-Kruis op 23 februari 1931, wonende en verblijvende in het W.Z.C. Westervier, te 8310 Sint-Kruis, Speelpleinlaan 44, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Sijsele, Vossenbergh 7.

Brugge, 11 juni 2008.

De adjunct-griffier : (get.) D'Hont, Sigrid.

(66938)

—
Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 4 juni 2008, gewezen bij verzoekschrift van 20 mei 2008, werd Bertier, Yvonne, geboren op 3 september 1911, wonende en verblijvende in het R.V.T. Van Zuylen, te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Gerlaan 50, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Sijsele, Vossenbergh 7.

Brugge, 11 juni 2008.

De adjunct-griffier : (get.) D'Hont, Sigrid.

(66939)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 2 juni 2008, werd Valkiers, Karel, geboren op 2 oktober 1927 te Geel, wonend te 2440 Geel, R.V.T. Wedbos, J.B. Stessensstraat 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Valkiers, Sonja, geboren op 19 januari 1962 te Turnhout, stikster, wonend et 2440 Geel, Brulendries 16.

Geel, 11 juni 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools. (66940)

Vrederecht van het eerste kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Geel, verleend op 5 juni 2008, werd Meiresonne, Daniel, geboren te Evergem op 29 januari 1941, wonende te 9940 Evergem, Doornzeelsestraat 132, verblijvende te 9000 Gent, U.Z. Gent, De Pintelaan 185/K12, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Peeraer, Marleen, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Gent, 12 juni 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (66941)

Vrederecht van het derde kanton Gent

De vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 4 juni 2008, heeft beslist dat Mevr. Impe, Marie, geboren te Gent op 1 september 1936, wonende te 9030 Mariakerke (Gent), Polderkenslaan 7, niet in staat is om haar goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld: Verbeest, Nadine, advocaat te 9051 Sint-Denijs-Westrem, er kantoorhoudende aan de Driekoningenstraat 3, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 15 mei 2008, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 11 juni 2008.

(Get.) C. Degraeve, afgevaardigd adjunct-griffier. (66942)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 5 juni 2008, werd Yarici, Süleyman, geboren te Adapazari (Turkije) op 5 maart 1940, arbeider, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Dennenweg 58, verblijvende Sint-Franciskusziekenhuis, Pastoor Paquaylaan 129, te 3550 Heusden-Zolder, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Yarici, Erdem, bediende, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Dennenweg 58.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 mei 2008.

Houthalen-Helchteren, 12 juni 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (66943)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper

Vonnis d.d. 6 juni 2008.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 6 juni 2008, werd Vandenbussche, Jeroen, geboren te Ieper op 30 november 1974, wonende te 8900 Ieper, Waterkasteelstraat 21/1c, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Verfaillie, Magali, advocaat, met kantoor te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1 GLVA.

Ieper, 12 juni 2008.

De hoofdgriffier: (get.) Alexander, Yves. (66944)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

Vonnis, d.d. 10 juni 2008, verklaart Anne Marie Michels, geboren te Gent op 15 januari 1937 en wonende te 9700 Oudenaarde, Sint-Jozefseplein 16 bus 302, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Vande Weghe, Philippe, advocaat, wonende te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Oudenaarde, 10 juni 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Baguet, Filip. (66945)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Beschikking d.d. 25 april 2008 van de heer vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verklaart Spruyt, Sabine, geboren op 10 juli 1921 te Buizingen, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, Home Sequoia, Jean Debrucqulaan 63, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: de heer Filip Van Ginderdeuren, advocaat, Louis Mettewielaan 56, bus 10, te 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Sint-Jans-Molenbeek, 12 juni 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux. (66946)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 juni 2008, heeft de vrederechter beslist dat Machiels, Daniël, geboren te Gent op 19 februari 1971, wonende en verblijvende in VZW Vesta, te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Patershoek 4, niet in staat is zijn goederen te beheren, en de vrederechter benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze beschermde persoon: Heyndrickx, Deirdre, advocaat, met kantoor te 9130 Verrebroek, Sint-Laurentiusstraat 15a.

Sint-Niklaas, 12 juni 2008.

De adjunct-griffier, (get.) Michiels, Gert. (66947)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort,
zetel Veurne

Bij vonnis, d.d. 26 mei 2008, verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd de heer Vervaeke, Luc, geboren te Izegem op 21 oktober 1954, invalide, wonende en verblijvende Seniorie Diga Verde, Koninklijke Baan 359, te 8670 Koksijde, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Mr. Anesiadis, Konstantinos, advocaat te 8670 Koksijde, Duinenkranslaan 8.

Veurne, 10 juni 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (66948)

Bij vonnis, d.d. 2 juni 2008, verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Bossuyt, Nelly, geboren te Izegem op 17 maart 1923, wonende te 8630 Veurne, Sporkijnstraat 9, verblijvende Rust- en Verzorgingstehuis Huize Maria Troost, Iepersesteenweg 98a, te 8630 Veurne, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Desmyter, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Astridlaan 2A.

Veurne, 10 juni 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (66949)

Vrederecht van het kanton Wervik

Beschikking, d.d. 3 juni 2008, verklaart Janse Dingeman, geboren te Vlaardingen (NL) op 20 december 1927, wonende te 8900 Ieper, Oude Veurnestraat 13, doch verblijvende te 8980 Zonnebeke, Ieperstraat 54, Zorgcentrum « Sint-Jozef », niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Daels, Jeanine, wonende te 8900 Ieper, Oude Veurnestraat 13.

Wervik, 5 juni 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Deleu, Dirk. (66950)

Beschikking, d.d. 3 juni 2008, verklaart Verduyn, Natalie, geboren op 10 mei 1973, en wonende te 8890 Moorslede, Sparrestraat 2, bus 2, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Onraet, Christine, advocaat te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1 GLVA.

Wervik, 5 juni 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Deleu, Dirk. (66951)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Zottegem

Vonnis, d.d. 15 mei 2008, verklaart Jacobs, Suzanne, geboren op 21 februari 1931, gedomicilieerd te 9500 Geraardsbergen, Dierkoststraat 4/6, verblijvende in Home Floreal, Buke 108, te 9620 Zottegem, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Prieus, Guido, wonende te 9500 Geraardsbergen, Dierkoststraat 4/6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 april 2008.

Zottegem, 4 juni 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Den Neste, Hilda. (66952)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy

Par jugement du juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, rendue le 5 juin 2008, sur requête déposée le 21 mai 2008, M. Dessoï, Ludovic, né à Messancy le 30 avril 1981, domicilié avenue du Luxembourg 55/3, à 6700 Arlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Noirhomme, Claude, avocat, dont le cabinet est sis avenue Nothomb 75, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef désigné, (signé) Cop, N. (66953)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 30 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 12 juin 2008, M. Spadaro, Frédéric, né à Baudour le 29 mai 1973, domicilié à 7971 Basècles, rue Grande 57, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, « Centre hospitalier Hornu-Frameries », rue des Chauffours 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa mère, Randour, Danielle, domiciliée à 7971 Basècles, place de la Victoire 18.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Delalieux, Eric. (66954)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, en date du 12 juin 2008, la nommée Mme Boulard, Madeleine, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Miroir 80, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Mme Bruck, Valérie, avocat à 1000 Bruxelles, avenue Louise 391/22-23.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Huyssen, Annie. (66955)

Par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, en date du 12 juin 2008, le nommé Stassin, Pedro, domicilié à 1000 Bruxelles, rue du Miroir 80, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Mme Bruck, Valérie, avocat à 1000 Bruxelles, avenue Louise 391/22-23.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Huyssen, Annie. (66956)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 9 juin 2008, M. Philippe Michel Dominique Malfroid, Belge, né le 14 août 1985 à Braine-l'Alleud, domicilié clos de la Sapinière 2, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurence Tilquin, dont le cabinet est établi place Emile de Lalieux 40/3, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (66957)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 21 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 4 juin 2008, Mme Renza Burgassi, veuve, né en Italie le 23 août 1936, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Casimir Lambert 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Wart, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques.
(66958)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 17 septembre 2007, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 16 octobre 2007, M. René Godin, né à Mons le 21 mars 1936, domicilié à 7970 Belœil, rue du Planti 46, mais résidant à 7950 Chièvres, rue du Château 28, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Louise Godin, domiciliée à 7334 Saint-Ghislain (Hautrage), rue Gustave Lhoir 16.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beugnies, Anne.
(66959)

Suite à la requête déposée le 19 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 4 juin 2008, Mme Anastasia Diak, née en Ukraine le 25 octobre 1925, domiciliée et résidant à 7331 Baudour (Saint-Ghislain), rue Louis Caty 140, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Pépin, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel.
(66960)

Suite à la requête déposée le 19 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 4 juin 2008, Mme Denise Deboutez, née à Jemappes le 18 septembre 1914, domiciliée et résidant à 7331 Baudour (Saint-Ghislain), rue Louis Caty 140, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Pépin, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel.
(66961)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 15 avril 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 30 mai 2008, M. Jonathan Casolo, né à Uccle le 14 août 1982, résidant actuellement au « C.H.P. Le Chêne aux Haies », à 7000 Mons, étant domicilié à 7340 Colfontaine, rue des Alliés 109, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle Christian.
(66962)

Suite à la requête déposée le 21 avril 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 30 mai 2008, Mme Thérèse Lasota, née le 22 septembre 1927, résidant actuellement à la « Résidence du Bon Pasteur », route d'Obourg 40, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Lesuisse, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix-Place 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle Christian.
(66963)

Suite à la requête déposée le 16 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 6 juin 2008, Mme Barbara Provenzano, née en Italie à Resuttano le 3 décembre 1936, se trouvant actuellement à l'« Hôpital Ambroise Paré de Mons », boulevard Kennedy 2, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Xavier Beauvois, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Place du Parc 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle Christian.
(66964)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 11 juin 2008 (R.G. N° 08A984), M. Dekeyser, Eugène, né le 11 mai 1939 à Boninne, domicilié avenue Reine Elisabeth 19, à Beez, et résidant avenue Albert I^{er} 185, à Namur, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Mme Dekeyser, Isabelle, domiciliée rue François Bovesse 109, à 5310 Dhuy.

Namur, le 12 juin 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebombe.
(66965)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 16 avril 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 2 juin 2008, Philippart, Renaud Jean Alexandre, né à Etterbeek le 17 juin 1976, domicilié à 1310 La Hulpe, avenue Docteur Terwagne 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Philippart, Paul, né à Etterbeek le 22 août 1931, domicilié à 1380 Lasne, rue de La-Haut 35.

Le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(66966)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking d.d. 10 juni 2008 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst.

Verklaart Mevr. De Waegeneer, Gabriëlla, wonende te 9300 Aalst, Ledebaan 175, aangewezen tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Cooreman, Julienne, geboren te Brussel op 6 oktober 1927, wonende te 9320 Aalst (Nieuwerkerken), Restert 85, met ingang van 8 mei 2008 ontslagen van de opdracht.

Maakt op heden een einde aan de opdracht van Mevr. De Waegeneer, Gabriëlla, als voorlopig bewindvoerder van Mevr. Cooreman, Julienne, die overleden is te Aalst op 8 mei 2008.

Aalst, 11 juni 2008.

De griffier : (get.) Luc Renneboog.

(66967)

Bij beschikking d.d. 11 juni 2008 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst.

Verklaart Mevr. Van Esbroeck, Rita, geboren te Londerzeel op 21 februari 1950, wonende te 8400 Oostende, Troonstraat 147, bus 2, vanaf heden 11 juni 2008 opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst ophoudt uitwerking te hebben en met ingang van 11 juni 2008 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mevr. Van Laethem, Wendy, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, bus 1-2.

Aalst, 11 juni 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Veerle Van den Abbeele.

(66968)

Vrederecht van het Diest

Beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 12 juni 2008 :

Verklaart Mr. Koen Van Attenhoven, advocaat, met kantoor te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Kloosterstraat 26, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 3 mei 2007 (A.R. nr. 07A355 - Rep.R. nr. 1109/2007) tot voorlopig bewindvoerder over de heer Cresens, Roger Emile, geboren te Rillaar op 5 november 1929, gedomicilieerd te 3272 Scherpenheuvel-Zichem (Messelbroek), Mannenberg 188, verblijvende in het rusthuis Hof ter Heyde, te 3460 Bekkevoort, Oude Leuvensebaan 97, en overleden te Bekkevoort op 19 februari 2008, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2007, blz. 26629, en onder nr. 65107), ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Diest (Kaggevinne), 12 juni 2008.

De griffier : (get.) Colla, Arnold.

(66969)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 11 juni 2008.

Verklaart Evers, Bernadette, advocaat, kantoorkhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Genk, op 16 februari 2006 (rolnummer 06A319 - Rep.R. nr. 649/2006) tot voorlopig bewindvoerder over Diepvens, Maria Helena Ludovica, geboren te Lommel op 11 augustus 1926, gepensioneerde, verblijvende in het rusthuis Immaculata, 3900 Overpelt, Dorpsstraat 58 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2006, blz. 14341, en onder nr. 62416), met ingang van 31 mei 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum te Overpelt.

Genk, 11 juni 2008.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode.

(66970)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 juni 2008, werd Brooks, Kenneth, advocaat, kantoorkhoudend Tervuursesteenweg 69/01.01, 3060 Bertem, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 25 april 1994 tot voorlopig bewindvoerder over Praet, Paul, geboren te Niel op 29 juni 1938, gedomicilieerd en verblijvende R.V.T. Huize Zevenbronnen, Walshoutemstraat 77, 3401 Landen (Walshoutem), verblijvend in rechte krachtens art. 488bis, k), B.W., bij zijn voorlopige bewindvoerder, met ingang van 20 januari 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Landen op 20 januari 2008.

Leuven, 10 juni 2008.

De griffier : (get.) Verbist, Veronique.

(66971)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 11 juni 2008, werd Decoene, Willy, wonende te 8900 Ieper, Zonnebeekseweg 87, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder over Decoene, Stefaan, geboren te Ieper op 23 juni 1978, wonende te 8900 Ieper, Zonnebeekseweg 87.

Zegt dat vanaf die datum Decoene, Stefaan, opnieuw zijn goederen kan beheren.

Oostende, 11 juni 2008.

De hoofdgriffier : (get.) Wybo, Marleen.

(66972)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 11 juni 2008.

Verklaart De Weerd, Irène Gabriëlle Josepha, geboren te Antwerpen op 28 september 1932, gepensioneerde, wonende te 8301 Heist-aan-Zee, Zeedijk-Albertstrand 474/32, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf 11 juni 2008, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tielt, op 26 juni 2007 (rolnummer 07A350 - Rep.R. 1208/2007 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 juli 2007, blz. 38003, en onder nr. 67333), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 11 juni 2008 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Ruelens, Leo, wonende te 8700 Tielt, Kastanjelaan 25.

Tielt, 11 juni 2008.

De hoofdgriffier : (get.) Vandenberghe, Christine.

(66973)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 12 juni 2008, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer De Cree, François, geboren te Leuven op 18 juni 1949, wonende te 1930 Nossegem, Akker 16, over de goederen van de heer De Cree, Isidoor Honoré, gepensioneerde, geboren te Brussel op 20 juni 1920, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van de heer De Cree, Isidoor, voornoemd, op 8 april 2008.

De hoofdgriffier : (get.) Henriette Hendriks.

(66974)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 juin 2008, il a été constaté la fin de mission de Me Sandrine Valvekens, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, agissant en sa qualité d'administrateur des biens de M. Paradies, Michele, né le 2 février 1927, à Andria (Italie), domicilié et résidant au Home Schweitzer, chaussée de Gand 1046, à Berchem-Sainte-Agathe, ce dernier étant décédé le 29 avril 2008, à Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans. (66975)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 juin 2008, il a été constaté la fin de mission de Me Luc Rigaux, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Dr. Schweitzer 18, agissant en sa qualité d'administrateur des biens de M. Henri Poncin, époux de Mme Jacqueline Guerrier, né le 6 mars 1934, à Bruxelles 2, en son vivant domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1046, au Home Schweitzer, ce dernier étant décédé le 27 octobre 2007, à Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans. (66976)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 juin 2008, il a été constaté la fin de mission de Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21, en sa qualité d'administrateur des biens de Mme Maria Vermoens, veuve, De Sutter, Robert, née le 2 mai 1917, à West Gordon, Grande Bretagne, domiciliée à Anderlecht, au Home « Les Jardins de Provence », boulevard Sylvain Dupuis 94, désignée par ordonnance du 7 avril 2003, cette dernière étant décédée le 1^{er} mai 2008, à Anderlecht.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans. (66977)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 5 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 novembre 2001, a pris fin suite au décès de M. Mahieu, Michel, né le 12 mars 1954, à Tournai, domicilié à 7500 Tournai, le Bi Centenaire, chaussée de Douai 348, décédé à Tournai le 18 juin 2007.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : M. Mahieu, Thierry, domicilié à 7604 Péruwelz (Wasmès-Audemèz-Briffœil), place de Wasmès 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (66978)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 9 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 septembre 2006, a pris fin suite au décès de Mme Imbert, Marie-Christine, née le 25 juillet 1964, à Blandain, domiciliée à 7522 Tournai (Blandain), chemin des Boutons d'Or 29, résidant Les Blés d'Or, route de Velaines 23, à 7543 Tournai (Mourcourt), décédée à Tournai le 16 mai 2008.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Me Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (66979)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 5 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 mars 2006, a pris fin suite au décès de Mme Procureur, Martha, née le 16 janvier 1921 à Hollain, résidant à Tournai, Sœurs de Charité, boulevard Lalaing 43B, décédée à Tournai le 29 janvier 2007.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (66980)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 5 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 5 janvier 2006, a pris fin suite au décès de M. Bellet, Philibert, né le 30 novembre 1944 à Pâturages, domicilié à 7500 Tournai, C.H.P. « Les Marronniers », rue Despars 94, décédé à Tournai le 2 mai 2008.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Me Pourbaix, Marie-Luce, avocate, dont le cabinet est sis à 7300 Boussu, rue A. Mahieu 122.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (66981)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 5 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 décembre 2007, a pris fin suite au décès de M. Viart, Olivier, né le 24 janvier 1970 à Mons, domicilié à 7870 Montignies-lez-Lens, rue de Neufvilles 19, décédé le 17 mai 2008.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Me Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (66982)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 5 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 novembre 2004, a pris fin suite au décès de M. Platteau, Daniel, né le 6 décembre 1947 à Jollain-Merlin, chauffeur de camion, domicilié à 7500 Tournai, rue Bonnemaïson 6, décédé à Tournai le 18 avril 2008.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (66983)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 11 juin 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire ordonnée par décision du 10 avril 2003, a pris fin, à la suite du décès survenu à Ottignies le 5 mai 2008, de Mme Marthe Hancotte, née à Fleurus le 5 avril 1924, résidant en son vivant au Home La Closière, à 1300 Wavre, chaussée de Bruxelles 62.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Jean-Marc Dourte, avocat à 1300 Wavre, route Provinciale 213.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (66984)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 2 juni 2008, werd Mr. Verhamme, Katlijn, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Koning Leopold I-straat 9, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de heer Esprit, Alain, geboren te Kortrijk op 15 januari 1965, arbeider, wonende te 8500 Kortrijk, Izegemsestraat 66, ter vervanging van meester Machoel, Jacqueline, advocaat met kantoor te 7700 Moeskroen, rue Roger Decoene 30.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(66985)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Bij vonnis d.d. 26 mei 2008 verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Mr. Karel Versteede, advocaat te 8630 Veurne, Noordstraat 28, in vervanging van Mevr. Annie De Wulf, geboren te Oudenaarde op 17 januari 1949, wonende te 1070 Anderlecht, J. Sibeliuslaan 28, bus 17, toegewezen als voorlopig bewindvoerder over de persoon van Mevr. Denise Waeremoes, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, te 8670 Oostduinkerke, Dewittelaan 1.

Veurne, 10 juni 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina.
(66986)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 12 juin 2008, il a été mis fin à la mission de Mme Debisschop, Yolande, domiciliée à 6060 Gilly, chaussée de Châtelet 117, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Mme De Thaey, Gilberte, née à Lodelinsart le 20 janvier 1923, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Canonnier 25.

Un nouvel administrateur provisoire de biens a été désigné en la personne de Me Odette Ignace, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Monin 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie.
(66987)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 5 juni 2008, heeft Mevr. Honoré, Inse Lieven, geboren te Schoten op 16 juli 1955, wonende te 2930 Brasschaat, Het Leeg 31, handelend in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordigster van haar minderjarige dochter : juffrouw Femke Jules Elza De Becker, ongehuwd, geboren te Merksem op 4 januari 1991, wonende te 2930 Brasschaat, Het Leeg 31.

Afstammeling van de heer Albert De Becker, nagenoemd, verklaard de nalatenschap van de heer Albert Elisabeth Hendrik De Becker, geboren te Mechelen op 30 januari 1959, laatst wonende te 2930 Brasschaat, Miksebaan 11, en overleden te Brasschaat op 31 maart 2008, onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van geassocieerde notarissen Joseph Roevens en Chris Celis, te 2930 Brasschaat, Door Verstraetelei 38.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht aan de door de erfgename gekozen woonplaats.

Brasschaat, 13 juni 2008.

(Get.) Chris Celis, geassocieerd notaris te Brasschaat.
(27733)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 13 juni 2008, hebben de heer Van Loon, Marc Jaak Maria, geboren te Turnhout op 9 november 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Van Den Broeck, Véronique, geboren te Turnhout op 21 januari 1974, wonende te 2330 Merksplas, Wortelbaan 3, handelend in hun hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarige inwonende kinderen, ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Turnhout, bij beschikking van 6 juni 2008, te weten :

de heer Van Loon, Stef, geboren te Turnhout op 8 september 1998, ongehuwd, rijksregisternummer 98.09.08-383.43, wonende te 2330 Merksplas, Wortelbaan 3;

de heer Van Loon, Jens, geboren te Turnhout op 17 januari 2001, ongehuwd, rijksregisternummer 01.01.17-191.35 wonende te 2330 Merksplas, Wortelbaan 3;

de heer Van Loon, Brent, geboren te Turnhout op 3 september 2003, ongehuwd, rijksregisternummer 03.09.03-147.15, wonende te 2330 Merksplas, Wortelbaan 3,

de nalatenschap van Mevr. Hereijgers, Maria Cornelia, geboren te Baarle-Nassau (Nederland) op 22 oktober 1942, weduwe van de heer Van Loon, Jozef Jan, laatst wonende te 2330 Merksplas, Pannenhuisstraat 19, overleden te Merksplas op 26 november 2007, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparanten verzoeken de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht te sturen naar notaris Cor Stoel, te 2330 Merksplas, Sint-Rochusstraat 1-3.

Merksplas, 13 juni 2008.

(Get.) C. Stoel, notaris.
(27734)

Par déclaration du 4 juin 2008, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles :

M. Robert Demanet, né à Saint-Géry le 29 juin 1949, domicilié à Chastre (Saint-Géry), rue de Corsal 126, titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure prolongée, savoir :

Mlle Fabienne Demanet, née à Ottignies le 6 mars 1975, placée sous statut de minorité prolongée, par jugement rendu par le tribunal de première instance de Nivelles, en date du 16 mai 2002, et domiciliée avec son père, autorisé par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, en date du 26 février 2008,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Chantal Delaby, née à Ottignies le 27 septembre 1950, de son vivant domiciliée à Chastre (Saint-Géry), rue de Corsal 126, et décédée à Saint-Géry le 18 novembre 2007.

Les créanciers sont invités à se faire connaître, par lettre recommandée, dans un délai de trois mois, à compter de la présente publication, au *Moniteur belge*, adressée à l'étude du notaire Pierre Proesmans, sise à Gembloux, avenue de la Faculté d'Agronomie 10, en laquelle M. Robert Demanet, élit domicile.

(Signé) P. Proesmans, notaire.
(27735)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 08-1149, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 13 juin 2008, par :

Mme De Breucker, Marie-Jeanne Julienne, demeurant à 1081 Bruxelles, rue du Cubisme 18, bte 2;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée, datée du 6 juin 2008, et donnée par M. Bruneel, Roland Jean-Claude, demeurant à 1081 Bruxelles, rue du Cubisme 18, bte 2,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Bruneel, Pierre Joseph François, né à Ixelles le 3 mai 1929, de son vivant domicilié à Machelen, Jean Moysonstraat 5, et décédé le 27 mai 2008 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Michel, Anne, notaire à 1080 Bruxelles, avenue de la Liberté 104.

Bruxelles, le 13 juin 2008.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(27736)

Suivant acte n° 08-1150 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 13 juin 2008, par :

Mme Schurmann, Frédérique Cécile A., demeurant à 1040 Etterbeek, avenue Hansen Soulie 5;

M. Schurmann, David Joseph C., demeurant à 1703 Schepdaal, Lostraat 32 E;

M. Schurmann, Patrick Daniel S., demeurant à 1060 Saint-Gilles, rue Gisbert Combaz 31/1;

en qualité de : en leur nom personnel,

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Schurmann, Etienne Jules, né à Vilvoorde le 6 juillet 1936, de son vivant domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, Léopold II-laan 29/0001, et décédé le 5 janvier 2008 à Dilbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Brohée, Jean-Louis, notaire à 1040 Etterbeek, rue Belliard 187.

Bruxelles, le 13 juin 2008.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(27737)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 9 juin 2008, aujourd'hui le 9 juin 2008, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal :

Mme Queriat, Evelyne, domiciliée rue de Beaumont 515, à 6030 Charleroi, agissant en nom personnel;

Mme Thauvoye, Nadine, domiciliée rue de Beaumont 515, à 6030 Charleroi, agissant tant en son nom personnel, qu'en tant que mandataire spécial de :

Queriat, Jonathan, domicilié rue de Beaumont 515, à 6030 Charleroi;

à ce, dûment autorisée, en vertu d'une procuration donnée le 9 juin 2008 à Charleroi;

M. Queriat, Daniel, domicilié rue des Trois Arbres 13, à 6211 Les Bons Villers, agissant en son nom personnel;

M. Queriat, Michel, domicilié rue du Centre 26, à 5651 Tarcienne, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Forneville, Simonne, née à Marchienne-au-Pont le 21 août 1928, et de son vivant domiciliée à Gosselies, rue Marcel Creusiaux 38, et trouvée sans vie le 23 septembre 2007 à Gosselies.

Dont acte dressé sur réquisition formelle des comparants, qu'après lecture faite, nous avons signé avec eux.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Depouhon, Valérie, notaire de résidence à 6183 Trazegnies, Grand-Rue 28.

Charleroi, le 9 juin 2008.

Le greffier adjoint principal, (signé) Myriam Vandercappelle.

(27738)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2008, le 13 juin, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

Mme Gavage, Monique, collaboratrice notariale, née le 17 avril 1952 à Amay, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Potay 15, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite, sous seing privé, datée du 22 avril 2008, dont copie restera annexée au présent acte, aux noms de :

M. Belin, Léon Emile Joseph, né à Waremme le 7 juin 1949, domicilié en France, à 10400 Trainel, rue des Bégnies 4, fils du défunt, agissant à titre personnel;

Mme Belin, Odette Madeleine Henriette Ghislaine, née à Ambresin le 1^{er} janvier 1951, domiciliée en France, à 18140 Argenvières, cour des Miracles 6, « Le Plessis », fille du défunt, agissant à titre personnel;

Mme Belin, Françoise Marcelle Madeleine Ghislaine, née à Waremme le 2 décembre 1953, domiciliée à 5390 Tavier, route de la Hesbaye 282, fille du défunt, agissant à titre personnel;

Mme Belin, Marie Thérèse Noëlle Ghislaine, née à Wasseiges le 29 mai 1955, domiciliée à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Vaux Toulitia 5, fille du défunt, agissant à titre personnel,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Belin, Georges Ghislain, né à Merdop le 31 mai 1921, de son vivant domicilié à Hannut, rue de Wasseiges 7, et décédé le 8 novembre 2007 à Hannut.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Le Maire, Louis, notaire de résidence à 4537 Verlainne, rue Haute Voie 59, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Le greffier adjoint, (signé) Julie Herbillon.

(27739)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2008, le 11 juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Sillien, Aurélie, née à Huy le 24 janvier 1984, domiciliée rue de la Clé 3, à 4633 Melen,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Sillien, Philippe Guy Léon Raymond, né à Namur le 3 juillet 1956, de son vivant domicilié à Ans, rue de la Caisserie 1/13, et décédé le 15 septembre 2002 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Dapsens, Vincent, notaire, chemin de Sendron 2, à 4570 Marchin.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(27740)

L'an 2008, le 11 juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Lambert, Catherine, avocate, clos des Jardins 2, à 4300 Waremme, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Piccart, Arielle, née le 4 mai 1961 à Waremme, domiciliée rue des Combattants 6, « Résidence Le Repos Baccara » à Waremme;

et à ce, désignée, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme rendue le 7 février 2008, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 24 avril 2008, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hogge, Rosalie, née à Rosoux le 30 juin 1922, de son vivant domiciliée à Waremme, rue du Warihet 25, et décédée le 16 décembre 2007 à Waremme.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Olivier Mahy, notaire, rue de la Westrée 5, à 4360 Oreye.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(27741)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2008, le 12 juin, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu :

Romain, Marie-Jeanne Louise G., née à Waillet le 13 juillet 1948, domiciliée à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, rue des Eresses 2, laquelle agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Romain, Joseph René Charles Gilles, né le 25 mars 1950 à Waillet, domicilié à 6940 Barvaux, rue de Eresses 2, résidant « L'Heureux Abri », rue Mahy 11, à 6596 Momignies;

Mme Romain, agit conformément à une ordonnance rendue le 19 décembre 2007, par le juge de paix siégeant à Durbuy, dont une copie conforme restera annexée au présent,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lemasson, Marguerite Marie Aimée Géraldine, née à Marche-en-Famenne le 29 juillet 1921, de son vivant domicilié à Marche-en-Famenne, rue du Maquis 63, à Waha, et décédée le 10 octobre 2007 à Marche-en-Famenne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Jean-François Pierard, de résidence à 6900 Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 67.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Romain.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier.

(27742)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2008, le 13 juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Grognet, Annick, domiciliée à 5310 Eghezée, route de Ramillies 68, bte 8 agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Dujardin, Anaïs (petite fille du défunt), née à Namur le 6 août 1993;

Dujardin, Antoine (petit-fils du défunt), né à Namur le 28 mars 1998;

domiciliés tous deux à 5310 Eghezée, route de Ramillies 68, bte 8;

et ce, dûment autorisée, par ordonnance rendue par Mme le juge de paix, Micheline Gala du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 9 juin 2008,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Dujardin, Adolphe, en son vivant domicilié à 5310 Mehaigne, rue de Frise 16, et décédé à Sambreville, en date du 17 janvier 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Henri Debouche, notaire de résidence à 5081 Meux, rue de la Ridale 5.

Namur, le 13 juin 2008.

Le greffier, (signé) J. Tholet.

(27743)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 11 juin 2008.

M. De Fresart, Michel Daniel M., de nationalité belge, né à Liège le 7 août 1983, domicilié à 1300 Wavre, avenue de Montesquieu 33, licencié en notariat en l'étude de Me Wathélet, Jacques, porteur de procurations qui resteront conservées au greffe de ce tribunal, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

Mme Boux, Monique, de nationalité belge, domiciliée à 1090 Jette, rue des Augustines 91/1H;

M. Boux, Albert, de nationalité belge, né à Evere le 4 juillet 1941, domicilié à 1090 Jette, clos Jecke 8;

M. Boux, André, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 30 août 1943, domicilié à 1090 Jette, chaussée de Haecht 1027;

M. Smith, Stephen Anthony, de nationalité belge, né à Swindon le 7 août 1952, domicilié à Swindon (Royaume-Uni), Wiltshire SN 25 1HU Hayder Wick, High Street 83;

Mme Boux, Brigitte, de nationalité belge, née à Schaerbeek le 6 juillet 1954, domiciliée à 1210 Bruxelles, place Houwaert 10;

Mme Boux, Violette, de nationalité belge, née à Schaerbeek le 6 décembre 1954, domiciliée à 5370 Havelange, rue du Rond Buis 56;

M. Boux, Christian Jean Marie Yves Albert, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 4 février 1956, domicilié à 1090 Jette, rue Audrey Hepburn 1/20;

M. Boux, Pierre Nicolas, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 6 avril 1956, domicilié à 1350 Folx-les-Caves, rue de la Brasserie 20;

M. Boux, Jean Gilbert, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 29 juillet 1958, domicilié à 1800 Vilvoorde, Hoerserdarcckstraat 97;

M. Boux, Didier, Lucien, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 22 août 1958, domicilié à 1000 Bruxelles, chaussée de Haecht 1900;

Mme Boux, Viviane, de nationalité belge, née à Schaerbeek le 7 mars 1961, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de l'Agriculture 69;

M. Trussart, Marc François Ghislain, né à Forest le 4 décembre 1961, domicilié à 1050 Ixelles, rue de la Crèche 5.

Lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Walscheidt, Jean-Pierre, né à Schaerbeek le 2 octobre 1953, de son vivant domicilié à Chaumont-Gistoux, rue des Bovrées 5, et décédé le 2 décembre 2007 à Chaumont-Gistoux.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Jacques Wathelet, notaire de résidence à 1300 Wavre, rue Saint-Roch 28.

Nivelles, le 11 juin 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service : (signé)
Ph. Tielemans.

(27744)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 11 juin 2008.

M. de Frésart, Michel, licencié en notariat en l'étude de Me Wathelet, Jacques, notaire à Wavre, de nationalité belge, né à Liège le 7 août 1983, porteur de procurations qui seront conservées au greffe du présent tribunal, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

Vranckx, Marie-Claire, née à Dion-le-Mont le 27 juillet 1955, domiciliée à 3001 Heverlee, Naamsesteenweg 294;

Vranckx, Véronique, née à Wavre le 20 octobre 1961, domiciliée à 1702 Groot-Bijgaarden, Cantercleerstraat 2/29, app. 651;

Vranckx, Jean-Pierre, né à Wavre le 30 juillet 1951, domicilié à 3001 Heverlee, Naamsesteenweg 294;

Vranckx, Jean-Claude, né à Tildonk le 31 décembre 1952, domicilié à Schaerbeek, rue d'Aerschot 241;

Vranckx, Euphrasie, née à Wavre le 24 octobre 1959, domiciliée à Evere, rue H. Conscience 138;

Dubois, Urbain, né à Limal le 1^{er} octobre 1946, domicilié à 1440 Braine-le-Château, Bois du Foyau 108;

Ceuppens, Yvonne, née à Wavre le 26 juin 1927, domiciliée à 1300 Wavre, avenue Saint-Job 57;

Vranckx, Jean-Marie, né le 22 avril 1954 à Wespelaar, domicilié à 1300 Wavre, avenue des Déportés 21;

Vranckx, Florimond, né à Ottenbourg le 20 septembre 1932, domicilié à 5540 Hastière, allée des Pinsons 27;

Vranckx, Viviane, née à Wavre le 20 octobre 1961, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue des Chardons 49.

Lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Ceuppens, Marie Jeanne, née à Wavre le 25 novembre 1947, de son vivant domiciliée à 1300 Wavre, rue des Drapiers 20, et décédée le 16 janvier 2008 à Wavre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Jacques Wathelet, notaire de résidence à 1300 Wavre, rue Saint-Roch 28.

Nivelles, le 11 juin 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service : (signé)
Ph. Tielemans.

(27745)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 11 juin 2008.

M. de Frésart, Michel Daniel M., de nationalité belge, né à Liège le 7 août 1983, domicilié à 1300 Wavre, avenue Montesquieu 33, licencié en notariat à l'étude de Me Wathelet, Jacques, porteur de procurations qui resteront conservées au greffe de ce tribunal, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

Berckmans, Béatrice Jeanne Ernestine Lucienne Adolphine Maurice Marie, de nationalité belge, née à Louvain le 23 août 1951, domiciliée à 1300 Wavre, rue des Croix du Feu 20/0016;

Vranckx, Marie-Claire, née à Dion-le-Mont le 27 juillet 1955, domiciliée à 3001 Heverlee, Naamsesteenweg 294;

Vranckx, Véronique, née à Wavre le 20 octobre 1961, domiciliée à 1702 Groot-Bijgaarden, Cantercleerstraat 2/29, app. 651;

Vranckx, Jean-Pierre, né à Wavre le 30 juillet 1951, domicilié à 3001 Heverlee, Naamsesteenweg 294;

Vranckx, Jean-Claude, né à Tildonk le 31 décembre 1952, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue d'Aerschot 241;

Vranckx, Euphrasie, née à Wavre le 24 octobre 1959, domiciliée à 1140 Evere, rue H. Conscience 138;

Dubois, Urbain, né à Limal le 1^{er} octobre 1946, domicilié à 1440 Braine-le-Château, Bois du Foyau 108;

Ceuppens, Yvonne, née à Wavre le 26 juin 1927, domiciliée à 1300 Wavre, avenue Saint-Job 57;

Vranckx, Jean-Marie, né le 22 avril 1954 à Wespelaar, domicilié à 1300 Wavre, avenue des Déportés 21;

Vranckx, Florimond, né à Ottenbourg le 20 septembre 1932, domicilié à 5540 Hastière, allée des Pinsons 27;

Vranckx, Viviane, née à Wavre le 20 octobre 1961, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue des Chardons 49;

Ceuppens, Marie Jeanne, née à Wavre le 25 novembre 1947, décédée, de son vivant domiciliée à 1300 Wavre, rue des Drapiers 20.

Lesdits prénommés du second au onzième agissant (en vertu de l'article 781 du Code judiciaire) pour compte de Mme Ceuppens, Marie, née à Wavre le 25 novembre 1947, de son vivant domiciliée à 1300 Wavre, rue des Drapiers 20, décédée une semaine après son fils, M. Magosse, Eric.

Lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Magosse, Eric Joseph Emile, né à Wavre le 21 mars 1967, de son vivant domicilié à 1300 Wavre, rue des Drapiers 20, et décédé le 9 janvier 2008 à Wavre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Jacques Wathelet, notaire de résidence à 1300 Wavre, rue Saint-Roch 28.

Nivelles, le 11 juin 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service : (signé)
Ph. Tielemans.

(27746)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 11 juni 2008, heeft Dierckx, Sonja Catharina G., geboren te Borgerhout op 6 juni 1953, wonende te 2970 Schilde, Molensstraat 138/0001, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Dierckx, Paul August Constance, geboren te Antwerpen op 21 mei 1950, in leven laatst wonende te 2970 Schilde, Picardiëlaan 69, en overleden te Schilde op 15 februari 2008.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris K. Poelemans, te 2970 Schilde, Eugeen Dierckxlaan 17.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 11 juni 2008.

De griffier (get.) Ph. Jano.

(27747)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 11 juni 2008, heeft: Vereycken, Rita Amandina, geboren te Antwerpen op 7 mei 1955, wonende te 2610 Antwerpen, Jules Moretuslei 64, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Engels, Léonie Jean Adeline, geboren te Antwerpen op 4 juli 1931, in leven laatst wonende te 2060 Antwerpen-6, Bredastraat 15, en overleden te Merksem op 16 februari 2008.

Er wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris De Groof, Paul, te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 213, bus 9.

De schuldeiseres en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 11 juni 2008.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(27748)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 12 juni 2008, heeft Hilde Vandermarliere, wonende te 3150 Haacht, Grote Baan 293, handelend als gevolmachtigde van de vereniging zonder winstoogmerk « Vlaamse Liga tegen Kanker », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1210 Brussel, Koningsstraat 217, met identificatienummer 6478/90 en ondernemingsnummer 0442.528.054, ontstaan uit een fusie door opsorping van de vereniging zonder winstoogmerk « Vlaamse Kanker Liga », in de vereniging zonder winstoogmerk « Kom op tegen Kanker », fusie die werd aangenomen door de algemene vergadering van 24 november 1997, gepubliceerd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* van 19 januari nadien onder nummer 1821 en waarvan de statuten meermaals werden gewijzigd en dit voor het laatst bij beslissing van de algemene vergadering van 27 februari 2002, gepubliceerd in de gezegde bijlagen van 16 mei nadien onder het nummer 9048 en waarvan de gecoördineerde statuten werden gepubliceerd in de gezegde bijlagen van 10 januari 2006, vertegenwoordigd door haar directeur Leo Leys, wonende te 3010 Leuven, Verenigingsstraat 58, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving het algemeen legaat te aanvaarden, aan de VZW Vlaamse Liga tegen Kanker, vermaakt door wijlen Blomme, Yvette Paula Georgette, geboren te Gent op 10 april 1944, in leven ongehuwd, laatst wonende te 8300 Knokke-Heist, Vlamingstraat 63/41, en overleden te Knokke-Heist op 15 december 2007, ingevolge haar testament, op 30 augustus 2006 gedicteerd aan Mr. Ludwig Vermeulen, notaris te Merelbeke.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de notarissen Van Den Eynde en Rousseau, met standplaats te 1210 Brussel, Koningsstraat 207.

Brugge, 12 juni 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul Flamée.

(27749)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 12 juni 2008, heeft Mr. Sofie Spriet, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 26a, handelend als gevolmachtigde van:

1. Valcke, Yvette, geboren te Brugge op 19 april 1942, wonende te 8020 Waardamme, Veurnedreef 3, handelend in eigen naam;

2. Bril, Ann, geboren te Assebroek op 9 september 1968, wonende te Rumbeke, Kwadestraat 55, handelend in eigen naam;

3. Bril, Bert, geboren te Assebroek op 4 september 1969, wonende te 8800 Roeselare, Wijnendalestraat 129a, handelend in eigen naam,

4. Bril, Tom geboren te Brugge op 4 januari 1974, wonende te 8800 Roeselare, Hazegoedweg 38, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bril, Fernand Remi Alfons, geboren te Roeselare op 3 juni 1942, in leven, echtgenoot van Valcke, Yvette, voornoemd, laatst wonende te 8020 Waardamme, Veurnedreef 3, en overleden te Roeselare op 5 maart 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van advocaat Sofie Spriet, voornoemd.

Brugge, 12 juni 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul Flamée.

(27750)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 13 juni 2008, heeft Francis Vandeginste, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Warrenplein 7, teneinde dezer woonst kiezend op het kantoor van Mr. Vincent de Gheldere-Joos, geassocieerd notaris te 8301 Knokke-Heist, Graaf d'Ursellaan 36, bus 1, handelend als gevolmachtigde van:

1. Heald, Maureen, geboren te Brugge op 7 januari 1947, wonende te 8340 Damme, Damse Vaart Noord 20, handelend in eigen naam;

2. Heald, Kathleen, geboren te Lewisham (Engeland) op 24 februari 1953, wonende te 8300 Knokke-Heist, P. De Raveschootlaan 69, handelend in eigen naam;

3. Heald, Doreen, geboren te Knokke op 13 december 1960, wonende te 8300 Knokke-Heist, Henry Stacquetstraat 21, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Lams, Elza, geboren te Knokke op 3 mei 1924, in leven laatst wonende 8300 Knokke-Heist, Burg. Frans Desmidplein 6/13, en overleden te Knokke-Heist op 19 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vincent de Gheldere-Joos, voornoemd.

Brugge, 13 juni 2006.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul Flamée.

(27751)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Op 15 april 2008.

Door: de heer Bertrand, Frédéric, wonende te Kessel-Lo, Wipstraat 22.

In hoedanigheid van: volmachtdrager krachtens een hierbijgevoegde onderhandse volmacht gedateerd van 14 maart 2008 en gegeven door Mevr. Coquel, Marian Johanna Germaine, geboren te Wilrijk op 10 december 1966, en wonende te 1850 Grimbergen, Costermansstede 1, handelende in haar gezegde hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen:

Van Der Zwalmen, Tom Annie Bill, geboren te Antwerpen op 19 januari 1998;

Van Der Zwalmen, Lara Anne Lucien, geboren te Antwerpen op 15 oktober 1999.

Toelating: beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, d.d. 10 januari 2008.

Voorwerp verklaring: aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Aan de nalatenschap van : Van Der Zwalmen, Bart Marie Paul, geboren te Brussel op 18 februari 1965, in leven wonende te Grimbergen, Costermansstede 1, en overleden op 21 oktober 2007 te Grimbergen.

Waarvan akte, na voorlezing, (get.) Bertrand, Frédéric; Ph. Mignon.

De griffier : (get.) Philippe Mignon.

(27752)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 12 juni 2008, heeft Mevr. D'Haeseleer, K., wonende te 9230 Wetteren, Oordegemsesteenweg 418, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Francois, Arno, geboren te Wetteren op 16 september 1996;

Francois, Laurens, geboren te Wetteren op 9 augustus 1998;

Francois, Quinten, geboren te Wetteren op 23 februari 2000.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Francois, Dirk, geboren te Aalst op 7 oktober 1961, in leven laatst wonende te 9340 Oordegem, Grote Steenweg 119, en overleden te Lede op 21 januari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. G. Walraevens, notaris, ter standplaats 9550 Herzele, Groenlaan 67.

Dendermonde, 12 juni 2008.

De griffier : (get.) A. Vermeire.

(27753)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 12 juni 2008, heeft Mevr. Rooms, Ann, wonende te 9220 Hamme, Vital Keullerlaan 10, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige dochter, zijnde :

Debusschere, Amber, geboren te Dendermonde op 26 juli 1997.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Debusschere, Thierry Albert Ginette, geboren te Sint-Niklaas op 19 september 1970, in leven laatst wonende te 9220 Hamme (O.-VI.), Vital Keullerlaan 10, en overleden te Hamme op 12 maart 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. P. Flies, notaris, ter standplaats 9220 Hamme, Stationsstraat 41.

Dendermonde, 12 juni 2008.

De griffier : (get.) A. Vermeire.

(27754)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 13 juni 2008, heeft Lucie Brems, wonende te 9220 Hamme, Slangstraat 1, handelend als gevolmachtigde van :

Krista De Greyt, wonende te 9220 Hamme, Moerheide 3A, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige zoon, zijnde :

Van Geeteruyen, Nick Rita Benny, geboren te Sint-Niklaas op 21 januari 1993.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Zaman, Maria Jules, geboren te Hamme op 12 februari 1935, in leven laatst wonende te 9220 Hamme (O.-VI.), Landbouwstraat 63, en overleden te Hamme op 22 februari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. M. Ide, notaris, ter standplaats 9220 Hamme, Slangstraat 3.

Dendermonde, 13 juni 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) E. Verschueren.

(27755)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 12 juni 2008, heeft Dekimpe, Didier Ernest, geboren te Deinze op 9 december 1962, wonende te 9870 Zulte, Leliepark 60, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Dekimpe, Andreas Emilius, geboren te Astene op 25 oktober 1939, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Violierstraat 3, en overleden te Gent op 6 juni 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Proft, Peter, notaris, met kantoor te 9800 Deinze, Guido Gezellelaan 60.

Gent, 12 juni 2008.

De adjunct-griffier : (get.) Nadia Nollet.

(27756)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 12 juni 2008, blijkt dat Peeters, Cindy, geboren te Sint-Truiden op 2 juli 1980, wonende te 3800 Sint-Truiden, Kommanderijstraat 63, handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

Strauven, Jordy, geboren te Hasselt op 29 juni 2001, wonende te 3800 Sint-Truiden, Kommanderijstraat 63,

Strauven, Jarno, geboren te Hasselt op 5 maart 2008, wonende te 3800 Sint-Truiden, Kommanderijstraat 63,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Joseph Nollet, van het vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 9 juni 2008;

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Strauven, Jo Jean Mark, geboren te Sint-Truiden op 4 februari 1978, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Kommanderijstraat 63, en overleden te Nieuwerkerken op 16 mei 2008.

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Raoul Vreven, Schepen Dejonghstraat 14, 3800 Sint-Truiden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 12 juni 2008.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(27757)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 13 juni 2008, blijkt dat Aerts, Jan Dimphna Eduard, geboren te Geel op 5 mei 1958, wonende te 3500 Hasselt, Boerenkrijgsingel 78, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kind :

Aerts, Dimitri Eduard Edmond Jan Monique, geboren te Hasselt op 15 september 1991, wonende te 3500 Hasselt, Boerenkrijgsingel 78, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Jean-Marie Arkens van het vredegerecht van het tweede kanton Hasselt d.d. 4 juni 2008;

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Broeders, Christiane Marthe Lucienne, geboren te Hasselt op 27 februari 1955, in leven laatst wonende te 3500 Hasselt, Boerenkrijgsingel 78, en overleden te Hasselt op 19 mei 2007.

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Filip Junius, Berkenlaan 1, 3500 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 13 juni 2008.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(27758)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Heden, de 4 juni 2008, is ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, en voor ons, A. Van den Neste, eerstaanwendend adjunct-griffier, verschenen :

Borguet, Fanny Elisabeth, geboren te Brugge op 8 mei 1969, wonende te 9870 Zulte, Vlasstraat 21;

in eigen naam en als enige ouder en drager van het ouderlijk gezag over :

Donche, Cline Elisabeth, geboren te Deinze op 23 januari 1995;

Donche, Hristo Thierry, geboren te Deinze op 16 januari 1996;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, d.d. 21 mei 2008.

Zij heeft in die hoedanigheid verklaard de nalatenschap van wijlen Carreyn, Madeleine Germaine Cornelia, geboren te Belle Garde du Loiret (Frankrijk) op 3 februari 1919, in leven laatst wonende te 8980 Zonnebeke, Kerkplein 1C, en overleden te Ieper op 22 september 2007, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad* bij aangetekend bericht aan het kantoor van de heer notaris Jan Byttebier, te Nevele, te doen kennen.

Waarvan deze akte werd opgemaakt, die door de comparante en ons, eerstaanwendend adjunct-griffier, na voorlezing werd ondertekend.

Ieper, 12 juni 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Vynckier.

(27759)

Voor ons, A. Van Den Neste, eerstaanwendend adjunct-griffier, is vandaag, 3 juni 2008, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, verschenen :

Melsens, Steve Marc, geboren te Ieper op 30 november 1972, wonende te 8902 Ieper (Hollebeke), Bierboomstraat 12, in zijn hoedanigheid van volmachtdrager van :

Vanhee, Veerle Magda, geboren te Ieper op 22 april 1944, wonende te 8900 Ieper, Hommelhofstraat 34, weduwe van Vanstechelman, Michel, hier optredend als zijn erfgenaam;

Vanstechelman, Elsje, geboren te Roeselare op 19 juni 1965, wonende te 7892 Waregem, Kasteelstraat 21;

Vanstechelman, Heidi, geboren te Ieper op 8 februari 1971, wonende te 8902 Ieper (Hollebeke), Bierboomstraat 12;

Vanstechelman, Gerard, geboren te Boezinge op 6 maart 1940, wonende te 8920 Langemark, Bikschotestraat 17B;

Vanstechelman, Joke Elsje, geboren te Ieper op 16 januari 1963, wonende te 8900 Ieper, Jan Van Eyckdreef 11;

Vanstechelman, Stefaan, geboren te Ieper op 11 januari 1965, wonende te 9000 Gent, Meelstraat 81;

Vanstechelman, Mieke Veerle, geboren te Ieper op 12 december 1969, wonende te 9050 Gent, Kerkstraat 62;

Vanstechelman, Benny Leo Camillus, geboren te Ieper op 15 juli 1967, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Brugseweg 50.

Zij hebben verklaard de nalatenschap van wijlen Vanstechelman, Roger, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Vanstechelman, Roger, is geboren te Boezinge op 14 maart 1936, wonende laatst te 8900 Ieper, Veemarkt 35, en overleed te Ieper op 28 februari 2005.

De comparanten verzoeken de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Coudyzer, Werner, notaris te 8920 Langemark, Kasteelstraat 2.

Ieper, 12 juni 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Vynckier.

(27760)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 13 juni 2008 heeft verklaard :

Mr. Ann Strobbe, notaris, wonende te 8500 Kortrijk, Bloemistenstraat 10; handelend als gevolmachtigde van :

Wauters, Evelyne Francine J., geboren te Ukkel op 5 juni 1948, en wonende te 1070 Brussel, Neerpedestraat 175, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Lecluyse, Alice Helene, geboren te Detroit (Verenigde Staten van Amerika) op 12 februari 1908, hiertoe aangesteld bij beschikking van 10 december 2007 van de vrederechter van het kanton Waregem,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vandewalle, Jeannine Alice, geboren te Kortrijk op 27 mei 1937, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Gemeenteplein 20/107, en overleden te Waregem op 5 november 2007.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door notaris Bénédicte Strobbe, met standplaats te Waregem, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 2 april 2008 van de vrederechter van het kanton Waregem, waarbij Mevr. Wauters, Evelyne Francine J., gemachtigd werd om in naam van de voornoemde onder voorlopige bewindvoering gestelde Lecluyse, Alice Helene, de nalatenschap van wijlen Vandewalle, Jeannine Alice, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bénédicte Strobbe, notaris met standplaats te 8790 Waregem, Jan Bouckaertstraat 22.

Kortrijk, 13 juni 2008.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(27761)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 13 juni 2008, heeft Peetroons, Willy, geboren te Alseberg op 29 januari 1948 en wonende te 1320 Hamme-Mille, rue Saint-Corneille 13, in eigen naam en ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven door :

Peetroons, Daniel, geboren te Alseberg op 9 februari 1953, en wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Albert De Broyerstraat 21,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Goedefroot, Clementina Maria Juliana, geboren te Alseberg op 26 oktober 1921, in leven laatst wonende te 9620 Velzeke-Ruddershove, Penitentienlaan 7, en overleden te Zottegem op 16 december 2007.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris Gaetan de Streel, met standplaats te 1320 Beauvechain, rue de Wavre 10.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maand te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking, bij aangekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 13 juni 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul De Baere. (27762)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Photo-Invest NV, Grote Steenweg 375, 2600 Berchem (Antwerpen), detailhandel in fotografische en optische artikelen en in precisie-instrumenten in gespecialiseerde winkels, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0449.362.101.

Curator : Mr. Michel, Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27763)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Foto Willy Action Shop, W. Hanjoul en Co BVBA, Abdijstraat 93, 2020 Antwerpen-2, detailhandel in fotografische en optische artikelen en in precisie-instrumenten in gespecialiseerde winkels, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0404.892.153.

Curator : Mr. Michel, Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27764)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Malak & Hassane BVBA, Bredabaan 442, 2930 Brasschaat, eetgelegenheden met beperkte bediening, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0882.034.460.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingenerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27765)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Berkaly NV, Sint-Vincentiusstraat 55 RH01, bus 2, 2018 Antwerpen-1, verhuur van woningen, exclusief sociale woningen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0449.452.864.

Curator : Mr. Van Denabeele, Guy, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27766)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Invest Borsbeek Beheer BVBA, Idsteinlaan 29, 2070 Burcht (Zwijndrecht), groothandel in dranken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0448.299.158.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27767)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Bono's Hairdesign BVBA, Sint-Benedictusstraat 124, 2640 Mortsel, haarverzorging, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0479.535.039.

Curator : Mr. Van Braekel, Luc, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27768)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Irca Holding BVBA, Uitbreidingstraat 414, 2600 Berchem (Antwerpen), financiële holdings, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0459.107.829.

Curator : Mr. Van Alphen, Marian, Turnhoutsebaan 289-291, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27769)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Kangerou-Koerierdienst BVBA, Zakstraat 4, 2000 Antwerpen-1, overige posterijen en koeriers, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0478.641.847.

Curator : Mr. Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27770)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Ap-I-Han BVBA, Frankrijklei 42, 2000 Antwerpen-1, eetgelegenheden met beperkte bediening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0878.978.960.

Curator : Mr. Teughels, Yves, Coremansstraat 14A, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27771)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is City Top BVBA, Nationalestraat 131, 2000 Antwerpen-1, detailhandel in niet gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen (verkoopoppervlakte van minder dan 100 m²), bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0466.191.403.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Lombardenvest 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27772)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is E.M.A. BVBA, Lambrechtshoekenlaan 232, 2170 Merksem (Antwerpen), groothandel in niet-elektrische huishoudelijke artikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0480.149.703.

Curator : Mr. Swartele, Kjell, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27773)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Bisi BVBA, Oostmalsebaan 46, 2960 Brecht, detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0450.987.840.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Beukenlaan 118, 2850 Boom.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (27774)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Perfectos BVBA, Schotensesteenweg 33, 2100 Deurne (Antwerpen), overige gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0869.991.515.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (27775)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 12 juni 2008, is Super F BVBA, in vereffening, Lange Dijkstraat 43, 2060 Antwerpen-6, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0450.955.473.

Curator : Mr. Schaerlaekens, Tom, Kapucinessenstraat 13, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 augustus 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (27776)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op datum van 12 juni 2008, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Wetorsec BVBA, Emiel De Harvenstraat 19, 2660 Hoboken (Antwerpen), uitgesproken op 27 november 2007, op 22 mei 2007 teruggebracht.

Ondernemingsnummer 0478.804.470.

Curator : Mr. Van Passel, Marc, advocaat, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (27777)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 13 juni 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Jacar BVBA, thans met maatschappelijke zetel gevestigd te 8420 De Haan, Copmanlaan 4/0202, met als ondernemingsnummer 0436.218.007, en met als handelsactiviteit uitbating restaurant.

Datum van staking van betalingen : 13 juni 2008.

Curator : Mr. Ronny Vanhecke, advocaat te 8340 Damme, Margriet Diericxstraat 13.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 14 juli 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 24 juli 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (27778)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 juni 2008, werd het faillissement van Van Muylem, Eddy, marktkramer, Moeder Tiburcestraat 33, 9400 Ninove, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0712.041.366.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(27779)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Era-Data NV, Diestersteenweg 36, te 3545 Halen.

Ondernemingsnummer 0454.247.535.

Handelswerkzaamheid : groothandel in computeronderdelen.

Dossiernummer : 6241.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(27780)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van SM BVBA, Maastrichterstraat 44, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0881.415.343.

Handelswerkzaamheid : geschenken.

Dossiernummer : 6246.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27781)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van MF BVBA, Zipstraat 2D, te 3900 Overpelt.

Ondernemingsnummer 0890.362.109.

Handelswerkzaamheid : supermarkt.

Dossiernummer : 6245.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 12 december 2007.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27782)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Breezer BVBA, Parkstraat 11/1, te 3900 Overpelt.

Ondernemingsnummer 0890.216.708.

Handelswerkzaamheid : horeca.

Dossiernummer : 6240.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 maart 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27783)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Bouwcompagnie & Bouwteam Michel Schepers BVBA, Strijderslaan 62/202, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0472.647.247.

Dossiernummer : 6238.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27784)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van VS Consulting NV, Windmolenstraat 2, te 3940 Hechtel.

Ondernemingsnummer 0455.366.795.

Dossiernummer : 6239.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27785)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Stadsradio Hasselt BVBA, Fruitmarkt 8/3, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0864.177.255.

Handelswerkzaamheid : holding van horecazaken.

Dossiernummer : 6244.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 23 juli 2008, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27786)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van L & P Immo Projects BVBA, Mommestraat 89, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0877.979.464.

Handelswerkzaamheid : bouwpromotor.

Dossiernummer : 6242.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 21 april 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 23 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27787)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 12 juni 2008, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Comestra NV, Fruitmarkt 8/3, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0452.162.629.

Handelswerkzaamheid : holding van horecazaken.

Dossiernummer : 6243.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mrs. Dehaese, Johan; Dehaese, Lieve en Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 12 juli 2008.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 23 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (27788)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 12 juni 2008, werd, op bekentenis, failliet verklaard Patrick Verburgh BVBA, Grote Markt 20, te 8800 Roeselare, restaurant.

Ondernemingsnummer 0449.730.897.

Rechter-commissaris : Waelkens, Laurent.

Curator : Mr. Beernaert, Nathalie, Dammestraat 93, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 12 juni 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 juli 2008.

Nazicht van de schuldvorderingen : 6 augustus 2008, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) K. Engels. (Pro deo) (27789)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, la SPRL Pit Stop, dont le siège social est établi à 6700 Arlon, avenue Jean-Baptiste Nothomb 18, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.693.659, pour l'activité de restauration de type rapide.

Le curateur est Me Nathalie Crochet, avocat à 6700 Arlon, avenue Tech 22.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 13 juillet 2008.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 7 août 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (27790)

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, M. Le Renard, Henri Léon Jacques, né à Cherbourg (France) le 31 décembre 1949, domicilié à 6700 Arlon, Grand'rue 57, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0724.433.513, pour l'activité de cafés et bars à l'enseigne « The Groove », à 6700 Arlon, route de Luxembourg 318.

Le curateur est Me Séraphine Charlier, avocat à 6717 Thiaumont, rue de l'Étang 469.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 13 juillet 2008.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 7 août 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (27791)

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Michel Tibesar, dont le siège social est établi route d'Arlon 143, à 6780 Messancy, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0423.913.061.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considérée comme liquidateur, M. Michel Tibesar, Carrer Mistral 19, à ESP-07108 Port de Soller - Majorque (Espagne).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (27792)

Par jugement du 12 juin 2008, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de la SPRL Sogifor, dont le siège social est établi à 6740 Etalle, rue du Bois 38, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0451.854.803.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur, M. Roland Bodart, rue du Bois 38, à 6740 Etalle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (27793)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 11 juin 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Libert, Hervé Raymond, né à Aywaille le 12 mars 1955, domicilié à 4190 Xhoris, route de Marche 39A, ayant été inscrit à la B.C.E. sous le n° 0751.144.046, pour l'activité de commerce de détail en aliments pour le petit élevage et animaux domestiques, ayant son établissement à 4180 Hamoir, rue des Combattants 10A.

Juge-commissaire : Martine Denuit, juge consulaire.

Curateur : Me Marianne Goijen, avocat à 4171 Poulseur, rue de l'Ourthe 58.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 6 août 2008, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) : néant.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(27794)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 juin 2008, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite ouverte à charge de Mme Béatrice Peters, domiciliée à 4000 Liège, quai de Coronmeuse 55 (B.C.E. n° 0600.621.129), et déclare la faillie excusable.

Les curateurs, (signé) Mes Dominique Collin et Jean-Paul Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, 4020 Liège.

(27795)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 10 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Le Puits d'Orléans, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Basslé 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0891.426.040.

Activités : horeca.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Stéphane Etienne.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Alain Fiasse, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 25 mai 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27796)

Par jugement du 11 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL F.P.S. Ressaix, dont le siège social est sis à 7134 Ressaix, rue du Mazy 54, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.993.873.

Activités : horeca.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Bernard Schrevens.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Jean-François Liegeois, avocat à 6530 Thuin, Grand Rue 70.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 1^{er} février 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27797)

Par jugement du 11 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL La Gallina, dont le siège social est sis à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0872.839.256.

Activités : horeca - restauration.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Eric Cals.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Christiane Noël, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 10 juin 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27798)

Par jugement du 11 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Nathalie Wasterlain, domiciliée à 6500 Beaumont, rue Basse 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.871.603.

Activités : vente articles cadeaux.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Roland Lemaitre.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Olivier Massart, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 19.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 4 avril 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27799)

Par jugement du 10 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SA W.D. Le Saint Germain des Prés, dont le siège social est sis à 6280 Loverval, chaussée de Philippeville 62, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0425.881.369.

Activités : horeca - restauration.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Michel Gaillard.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Philippe Delvaux, avocat à 6240 Farciennes, rue Grande 30.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 9 juin 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27800)

Par jugement du 11 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Donlmala Thammavongsa, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Charles Ernest 10/0021, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.678.573.

Activités : horeca.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Daniel Harnisfefer.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Guy Houtain, avocat à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 10 juin 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27801)

Par jugement du 10 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL D & B Logistics, dont le siège social est sis à 7180 Seneffe, rue Georges Stephenson 999k, zone C, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0475.809.348.

Activités : transports routiers de marchandises.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Bernard Schrevens.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Alain Fiasse, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23 bte 14.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 10 juin 2008.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-B. Painblanc.

(27802)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Shah & Co, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Charleroi 50, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0445.843.870.

Curateur : Me Jean-Christophe Andre, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : Michel Mercier.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 9 juin 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(27803)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Polyforme, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, rue de Berlaimont 20, et actuellement à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 200/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0446.080.927.

Curateur : Me Francis Bringard, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49.

Juge-commissaire : Marcel Balsat.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 9 juin 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(27804)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Valat Construction, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Lodolinsart 273, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.750.167.

Curateur : Me Thierry Zuinen, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 159/4.

Juge-commissaire : Jean-Marie Focant.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 9 juin 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (27805)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL NVBS, dont le siège social est sis à 7131 Waudrez, rue du Transval 22, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0884.961.187.

Curateur : Me Pierre Bernard Grofils, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Janson 39 et à 7130 Binche, rue de Robiano 62.

Juge-commissaire : Jacques Thumelaire.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 9 juin 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (27806)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de Mme Nicole Minnaert, née à Anderlues le 28 février 1944, domiciliée à 6150 Anderlues, chaussée de Thuin 17, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0883.332.973.

Curateur : Me Pierre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 23 bte 7.

Juge-commissaire : Pierre Degesves.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 9 juin 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (27807)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Jimmy Delpire, né à Charleroi le 19 février 1976, domicilié à 6470 Sivry-Rance, rue de la Marzelle 22/A3, mais en instance de changement de domicile vers 6470 Sivry-Rance, rue du Chauffour 1A, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0876.001.060 (activité commerciale : menuiserie - dénomination commerciale : « Menuiserie Générale Delpire Jimmy »).

Curateur : Me Thierry L'Hoir, avocat à 6210 Frasnes-les-Gosselies, rue Reine Astrid 62.

Juge-commissaire : Philippe Lardinois.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 6 juin 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 8 juillet 2008.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 7 août 2008, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (27808)

Par jugement du 9 juin 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL BPO Racing, dont le siège social est sis à 6200 Châtelet, rue de Couillet 33B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.628.313, et l'a fixée au 14 octobre 2007.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (27809)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 6 mei 2008, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten De Jaegere, Joseph Petrus, geboren te Sint-Kruis op 10 november 1923, en Vansteelandt, Leontine Clementine, geboren te Torhout op 16 juni 1922, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Moerkerksesteenweg 508, verleden voor Mr. Francis Willems, geassocieerd notaris te Brugge, op 8 februari 2008.

De wijziging had betrekking op :

1° de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een woonhuis gelegen te Brugge (Sint-Kruis), Moerkerksesteenweg 508, toebehorend aan de heer De Jaegere, Joseph, voornoemd;

2° het inlassen van een « verblijvingsbeding ».

Opgemaakt en getekend namens de echtgenoten De Jaegere-Vansteelandt, op 12 juni 2008.

(Get.) Francis Willems, geassocieerd notaris. (27810)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 11 juni 2008, hebben de heer Louagie, Michel Jozef, geboren te Blankenberge op 20 april 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Talloen, Annick Wilhelmine Anna, geboren te Blankenberge op 21 mei 1958, samenwonende te 8370 Blankenberge, Fabiolapark 2, om de homologatie verzocht van de akte verleden voor Mr. Francis Willems, geassocieerd notaris, te Brugge, op 26 mei 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wensen te wijzigen als volgt :

1° de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigendom gelegen te Blankenberge, Fabiolapark 2 en +2, toebehorend aan de heer Louagie, Michel, voornoemd;

2° inlassing van een « verblijvingsbeding ».

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend op 12 juni 2008.

(Get.) Francis Willems, geassocieerd notaris. (27811)

Bij vonnis de dato 29 april 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de akte verleden voor notaris Michel van Tieghem de Ten Berghe, te Oostende, op 17 juni 2005 gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Sanctorum Glenn Sven, geboren te Oostende op 27 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Decraene, Els Veerle Inge, geboren te Zwevegem op 18 januari 1969, samenwonende te 8470 Gistel (Snaaskerke), Kabouterstraat 12, gehuwd onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Michel van Tieghem de Ten Berghe, op 25 april 1996, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Michel van Tieghem de Ten Berghe, op 13 mei 2005, inhoudende toevoeging van een beperkte gemeenschap aan het hoofdregime van de scheiding van goederen.

Bij zelfde akte hebben de voornoemde echtgenoten hun beperkt gemeenschapsstelsel behouden maar heeft de heer Glenn Sanctorum een eigendom te Oostende, Gelijkheidstraat 12 ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en hebben de echtgenoten Sanctorum-Decraene het aan dit eigendom verbonden hypotheccair krediet toegestaan door de KBC bank eveneens ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Michel van Tieghem de Ten Berghe, notaris.
(27812)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 22 mei 2008, werd gehomologeerd en bekrachtigd, om uitgevoerd te worden naar vorm en behoud, de wijziging aan het huwelijkscontract tussen de echtgenoten, de heer Sack, Frans Louis, Belg, gepensioneerde, geboren te Aalst op 18 augustus 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Steen, Jeanne Camilla, Belg, zonder beroep, geboren te Herdersem op 21 april 1938, samenwonende te 9300 Aalst, De Gheeststraat 4, en welke wijziging werd vastgesteld bij akte verleden voor notaris Olivier Van Maele, te Aalst, op 16 oktober 2007, houdende wijziging van het stelsel der scheiding van goederen in het wettelijk stelsel, zoals voorzien bij artikelen 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Aalst, 10 juni 2008.
Namens de partijen : (get.) Mr. Olivier Van Maele, notaris, te Aalst.
(27813)

Bij verzoekschrift van 10 juni 2008, hebben de echtgenoten, de heer Simoens, Robert Ivo Jan Baptiste, en zijn echtgenote, Groenez, Marie-Thérèse Alice, samenwonende te 9667 Horebeke (Sint-Maria-Horebeke), Planterij 6, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de homologatie gevraagd van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 10 juni 2008, houdende inbreng van eigen onroerende goederen door de heer Simoens, Robert.

Voor de verzoekers : (get.) Brigitte Vermeersch, notaris.
(27814)

Bij verzoekschrift van 29 mei 2008 hebben de heer Vanwetswinkel, Leopold Albert Jozef, geboren te Hasselt op 15 juni 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Meekers, Marie-José Félicienne Henriette, geboren te Koersel (Beringen) op 9 mei 1946, samenwonende te 3582 Beringen (Koersel), Linkestraat 104, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Paul Boesmans, te Koersel, op 29 mei 2008, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed van de heer Vanwetswinkel, Leopold in de gemeenschap, met handhaving van het wettelijk stelsel.

Namens de echtgenoten : (get.) Paul Boesmans, notaris.
(27815)

Er blijkt uit een vonnis, uitgesproken op verzoekschrift in de raadkamer door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 6 mei 2008, dat gehomologeerd werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Marc Van Parys en Mevr. Fabienne Maertens, samenwonende te Damme (Moerkerke), Nieuwdorpstraat 7, opgemaakt door notaris Els Van Tuyckom, te Brugge (Sint-Kruis), op 1 maart 2008.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris.
(27816)

Er blijkt uit een vonnis, uitgesproken op verzoekschrift in de raadkamer door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 29 april 2008, dat gehomologeerd werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Kurt Oorlynck en Mevr. Corinne Vandewalle, samenwonende te Brugge, Zagersweg 5, opgemaakt door notaris Els Van Tuyckom, te Brugge (Sint-Kruis), op 16 februari 2008.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris.
(27817)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 20 mei 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Pieter Van Ongeval, te Wortegem-Petegem, op 7 februari 2008, op verzoek van de echtgenoten Huysman, Antoon Jules Emmanuel-Vercruysse, Marie-Anne Richilde Godelieve, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Driesstraat 18, gehuwd onder het wettelijk stelsel, houdende een wijziging aan hun huwelijksstelsel, meer bepaald de inbreng van onroerend goed in de huwgemeenschap door de echtgenoot, met de hypothecaire lening.

Voor de echtgenoten Huysman-Vercruysse : (get.) Pieter Van Ongeval, notaris.
(27818)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 17 april 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Dirk Delbaere, ter standplaats Gent (Ledeberg), welke akte werd verleden op 18 februari 2008, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Laender, Davy Robert, en zijn echtgenote, Mevr. Lamont, Lien Mady Andrea, samenwonende te 9080 Lichristi (Beervelde), Zevestraat 9, in die zin dat door beide echtgenoten inbreng werd gedaan van het woonhuis te Destelbergen, Schaessestraat 28, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Davy De Laender-Lien Lamont : (get.) Dirk Delbaere, notaris, te Gent (Ledeberg).
(27819)

Bij verzoekschrift van 3 juni 2008 hebben de heer Deprez, Luc en Mevr. Pollet, Godelieve, samenwonende te Wingene (Zwevezele), Watermolenstraat 6, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Stefaan Buylaert, te Torhout, op 3 juni 2008, houdende inbreng door de echtgenote van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Deprez-Luc-Pollet, Godelieve : (get.) Stefaan Buylaert, notaris, te Torhout.
(27820)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van 6 mei 2008, werd de akte, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Eveline De Vlioger, te Ichtegem, op 17 maart 2008, van de heer Thomas Bonny, en zijn echtgenote, Mevr. Mieke Vandamme, samenwonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Stationsstraat 15, inhoudende de homologatie van de wijzigingsakte, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Eveline De Vlioger, notaris.
(27821)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van 29 april 2008, werd de akte, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Eveline De Vlioger, te Ichtegem, op 4 maart 2008, van de heer Filip Vandendriessche, en zijn echtgenote, Mevr. Sofie Bouckaert, samenwonende te 8480 Ichtegem, Ringlaan 34, inhoudende de homologatie van de wijzigingsakte, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Eveline De Vlioger, notaris.
(27822)

Bij verzoekschrift van 10 juni 2008 hebben de heer Buelens, Firmin Jaak Marie, geboren te Malderen op 8 augustus 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Weymans, Maria Theresia Ludovica, geboren te Malderen op 10 mei 1930, samenwonende te Malderen (Londerzeel), Lippe-lostraat 80, gehuwd onder het beheer der wettelijke gemeenschap van goederen blijkens hun huwelijkscontract verleden voor notaris Etienne Delvaux, te Mechelen, op 9 juli 1956, aan de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door behoud van het wettelijk stelsel met inbreng door Mevr. Maria Theresia Ludovica Weymans in de gemeenschap van een onroerend goed te Malderen

(Londerzeel), Lippellostraat 80, en met een toebeding van het gemeenschappelijk vermogen met keuzebeding, verleden voor notaris Marleen De Bondt, te Puurs, op 21 maart 2008.

(Get.) M. De Bondt, notaris.

(27823)

Bij verzoekschrift van 10 juni 2008, hebben de heer Verbiest, Vincent Marie Daniel Henri, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrickx, Claire Jacqueline Jozef, beiden wonende te Hoboken, Grasmuslaan 8, voor de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de homologatie aangevraagd van de akte inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, bij akte verleden voor notaris Albert Janssen, te Tienen, op 10 juni 2008, waarbij zij hun huidig huwelijksstelsel behouden mits toevoeging van een beperkte gemeenschap.

(Get.) Albert Janssen, notaris.

(27824)

Bij vonnis van 29 april 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de akte verleden voor notaris Nicolas Moyersoën, te Aalst, op 4 april 2007, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Sonck, Etienne, en zijn echtgenote Mevr. Van Esbroeck, Agnes, wonende te 1790 Affligem, Coucklaan 42, gehomologeerd waarbij de heer Sonck, Etienne, een eigen goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, te weten :

Gemeente Affligem, derde afdeling :

een woonhuis met tuin gelegen aan de Coucklaan 42, gekadastreerd volgens titel onder sectie A, nummer 77C2, en thans gekend ten kadaster sectie A nummer, met een oppervlakte van negentwintig are achtenvijftig centiare (29 a 58 ca).

Aalst, 13 juni 2008.

Namens de echtgenoten Sonck-Van Esbroeck : (get.) Nicolas Moyersoën, notaris.

(27825)

Bij vonnis uitgesproken door de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 25 april 2008, werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dirk Moonen, bakker, geboren te Turnhout op 24 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Anita Marcella De Pauw, zaakvoerster, geboren te Antwerpen op 10 juni 1960, beiden wonende te Brecht, Kerklei 51, gehomologeerd.

Voormelde akte werd verleden voor notaris Filip Wuyts, met standplaats te Kapellen, op 8 november 2006.

Kapellen, 12 juni 2008.

(Get.) F. Wuyts, notaris.

(27826)

Bij verzoekschrift, opgemaakt te Lokeren op 6 juni 2008, hebben de heer Snurawa, Ruben, geboren te Tienen op 7 oktober 1975, van Duitse nationaliteit, identiteitskaart nummer 2.582.619, nationaal nummer 751007-18586, en zijn echtgenote Mevr. De Meyer, Myrjam, geboren te Dendermonde op 27 juni 1974, identiteitskaart nummer 590.1100388.46, nationaal nummer 740727-18625, samenwonende te Lokeren, Daknammolenstraat 37, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie gevraagd van de wijzigende huwelijksakte verleden voor notaris Bart Hutsebaut, te Lokeren, op 6 juni 2008, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel evenwel onder de voorwaarden bepaald in voormelde akte en met inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. De Meyer, Myrjam.

(Get.) B. Hutsebaut, notaris.

(27827)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 28 april 2008, werd de akte gehomologeerd die verleden werd voor Jan Van Gorp, geassocieerd notaris, te Diest, op 17 september 2007, inhoudende wijziging van de huwelijksvereenkomsten tussen de heer Mombers-Schepers, Marc Maria Karel, bediende, geboren te Ukkel op 19 augustus 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Massart, Sonia, maatschappelijk assistente, geboren te Etterbeek op 11 maart 1955, samenwonende te 1180 Ukkel, Plukstraat 2.

Voor de partijen : (get.) Jan Van Gorp, notaris.

(27828)

Bij verzoekschrift van 11 juni 2008, hebben de heer Seghers, Karel Maria, geboren te Breendonk op 31 december 1957, nationaal nummer 571231-281-70, en zijn echtgenote, Mevr. Rosemont, Linda Simonne Jules, geboren te Merchtem op 17 januari 1958, nationaal nummer 580117-124-09, samenwonend te 2780 Puurs (Breendonk), Hoogheide 47, aan de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen werd homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Marianda Moyson, te Kapelle-op-den-Bos, op 23 mei 2008.

Bij deze akte werd door de heer Seghers een eigen onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) M. Moyson, notaris.

(27829)

Door een verzoekschrift opgemaakt in datum van 4 juni 2008 vragen de heer Bleeckx, Max Marie Pierre, geboren te Ukkel op 27 januari 1937, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Theunissen, Anna Elisabeth Henriette Marie, geboren te Leuven op 2 mei 1931, van Belgische nationaliteit, samen gedomicilieerd te Linkebeek, Hollebeekstraat 80, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de homologatie van de akte verleden voor notaris Edwin Van Laethem, op 30 mei 2008, waarbij zij wensen over te gaan tot wijziging van de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen, door een onroerend goed over te brengen naar de toegevoegde vennootschap.

(Get.) Edwin Van Laethem, notaris.

(27830)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 7 mei 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Jan Bael, te Gent, op 7 februari 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Luc Sabbe, en zijn echtgenote, Mevr. Annita Dhoop, samenwonende te 8540 Deerlijk, Oliebergstraat 6.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Bael, notaris.

(27831)

Bij verzoekschrift van 14 december 2007, neergelegd ter Griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, hebben de echtgenoten Marc Vandekerckhove-Veys, Marie-Rose, samenwonende te 8670 Koksijde, Leopold II-laan 1665/203, de homologatie aangevraagd van een akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Pascal Denys, te Zwevegem, op 14 december 2007.

(Get.) P. Denys, notaris.

(27832)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de dato 5 juni 2008, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Linda Valcke-Verhulst, Bianca, samenwonende te Zwevegem, Peter Benoitstraat 10.

De wijzigende akte huwelijkscontract opgemaakt door notaris Pascal Denys, te Zwevegem, op 4 april 2008 voorziet wettelijk stelsel met inbreng in de gemeenschap door Mevr. Valcke, Linda van een onroerend goed te Zwevegem, Peter Benoitstraat 10 en Ellestraat +7.

(Get.) P. Denys, notaris.

(27833)

Bij verzoekschrift van 10 juni 2008 hebben de heer Uyttebroek, Cornelius Pierre Clara, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Grevendonk, Augusta Maria Theresia, gepensioneerde, samenwonende te Hechtel-Eksel, Kamperbaan 87, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Godelieve Bourgeois-Hendrix, te Eksel, op 11 juni 2008, inhoudende de toevoeging van een beperkt en accessoir gemeenschappelijk vermogen en de uitbreiding van het intern gemeenschappelijk vermogen zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Voor de echtgenoten Uyttebroek-Grevendonk : (get.) Godelieve Bourgeois-Hendrix, notaris.
(27834)

Bij vonnis van 5 juni 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk gehomologeerd, de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ghekiere, Guido Jan, geboren te Roeselare op 5 oktober 1959, identiteitskaart nummer 590-2263879-22, nationaal nummer 591005-245-41, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhollebeke, Mia Agnes Zénobie, geboren te Roeselare op 31 oktober 1959, identiteitskaart nummer 590-2043432-56, nationaal nummer 591031-254-28, samenwonende te 8800 Roeselare, Sint-Martinusstraat 4, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 3 april 2008, inhoudend het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Guido Ghekiere en door Mevr. Mia Vanhollebeke van persoonlijke goederen in de huwgemeenschap en met toevoeging van een verdelingsbeding.

Izegem, 13 juni 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris, te Izegem.
(27835)

Bij vonnis van 5 juni 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk gehomologeerd, de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Galle, Dirk Emiel, geboren te Emelgem op 21 mei 1947, identiteitskaart nummer 226-0068750-81, nationaal nummer 470521-057-44, en zijn echtgenote, Mevr. Vanderhaeghe, Monique Maria Rosa, geboren te Kachtem op 7 april 1947, identiteitskaart nummer 590-3666573-96, nationaal nummer 470407-082-44, samenwonende te 8870 Izegem, Meulebeeksestraat 11, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 7 april 2008, inhoudend het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Dirk Galle van persoonlijke onroerende goederen en door Mevr. Monique Vanderhaeghe van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap en met toevoeging van een verdelingsbeding.

Izegem, 13 juni 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris, te Izegem.
(27836)

De rechtbank van eerste aanleg te Brussel, zevende kamer, heeft bij vonnis van 28 april 2008 gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Jean-Luc Peërs, te Vilvoorde, op 6 december 2007, houdende wijziging, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed door de heer Hofmans, Jan Clement, hierna genoemd, van het huwelijkscontract van de heer Hofmans, Jan Clement, geboren te Vilvoorde op 7 januari 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Stalder, Claudia, geboren te Blumenstein (kanton Bern, Zwitserland) op 20 september 1972, samenwonende te 1850 Grimbergen, Brusselsesteenweg 58, gehuwd onder het wettelijk stelsel naar Belgisch recht, bij gebrek aan huwelijkscontract.

Vilvoorde, 13 juni 2008.

(Get.) Jean-Luc Peërs, notaris, te Vilvoorde.
(27837)

Bij verzoekschrift van 12 juni 2008, verzoeken de heer Gerard Roose, en zijn echtgenote, Mevr. Suzanna Deblaere, wonende te Beernem, Stationsstraat 51, de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de akte te homologeren, verleden voor notaris Bernard D'hoore, te Beernem, op 12 juni 2008, houdende wijziging in de samenstelling van de vermogens, zonder een ander stelsel aan te nemen en zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft of dat deze wijziging aanleiding geeft tot transactionele regeling, doch met inbreng door de heer Gerard Roose van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) B. D'hoore, notaris, te Beernem.
(27838)

Verbeterend bericht

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 2008, tweede uitgave, blz. 23278, akte nr. 15335, betreffende wijziging huwelijksvermogensstelsel Schilders-Weymeersch, moet gelezen worden : « ... voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde ... ».

(27839)

Par requête signée en date du 20 octobre 2007, les époux M. Servaye, Cédric Georges Louison Jules Ghislain, né à Tienen le 2 mars 1978, et Mme Demarteau, Eveline Marie Michèle, née à Namur le 1^{er} avril 1978, domiciliés ensemble à Orp-Jauche, avenue Emile Vandervelde 69, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte du notaire Louis Jadoul, à Namur, en date du 8 octobre 2007.

Ils maintiennent le régime de la société d'acquêts accessoire, mais y adjoignent une société limitée à un immeuble, apportée par Mme Eveline Demarteau.

Pour extrait conforme : pour les requérants, (signé) Louis Jadoul, notaire à Namur.
(27840)

Par requête en date du 10 juin 2008, les époux Marthus, Jacky Abel Ghislain, né à Libramont le 21 novembre 1970, et Huberty, Mireille Joëlle Juliette, née à Libramont le 15 janvier 1974, domiciliés à 6800 Libramont-Chevigny, « Sberchamps », La Savenière 39, ont introduit devant le tribunal de première instance de Neufchâteau, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 10 juin 2008, contrat contenant notamment apport d'un bien propre au patrimoine commun, sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié.

(Signé) H. Maus de Rolley, notaire.
(27841)

Suivant jugement prononcé le 11 juin 2008, par le tribunal de première instance de Neufchâteau, l'acte passé entre les époux Cornet, Stéphane Edmond Lieven, né à Libramont-Chevigny le 18 juillet 1977, et Lagneaux, Anne-Sophie Belinda Ghislaine, née à Chimay le 24 janvier 1983, domiciliés à 6840 Neufchâteau, Malome 4, acte reçu par le notaire Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 23 avril 2008, et contenant notamment apport d'un bien propre au patrimoine commun sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié, a été homologué.

Pour extrait conforme : au nom des époux, (signé) H. Maus de Rolley, notaire.
(27842)

Par jugement rendu en date du 2 mai 2008, le tribunal de première instance de Liège, troisième chambre, a homologué le contrat de mariage modificatif intervenu entre les époux Bouhy, Jean-Luc François Denis, né à Albertville (Zaire) le 2 mai 1955, et Vrancken, Marie-Hélène Félicie Emilie Ghislaine, née à Charleroi le 3 août 1957, tous deux domiciliés à 4052 Chaudfontaine, avenue Paquay 40/B, contenant notamment apport à la société d'acquêts de différents biens leur appartenant, acte dressé par le notaire Marc Henry, à Andenne, en date du 3 octobre 2007.

(Signé) M. Henry, notaire.

(27843)

Par requête en date du 29 mai 2008, M. Meuser, Michel Louis Gaston, né à Etterbeek le 18 novembre 1949, et son épouse, Mme Dehaes, Chantal Gabrielle Roberte Lucie, née à Etterbeek le 13 septembre 1951, domiciliés et demeurant à 1330 Rixensart, avenue du Pèlerin 26, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles, une requête en homologation de l'acte modificatif de leur contrat de mariage reçu par acte du notaire Olivier Jamar, à Chaumont-Gistoux, le 29 mai 2008.

Le contrat modificatif comporte apport à la société d'acquêts d'un immeuble appartenant en indivision aux époux.

Pour les époux, (signé) Olivier Jamar, notaire.

(27844)

Suivant jugement prononcé le 5 mars 2008, par la septième chambre du tribunal de première instance à Nivelles, le contrat de mariage de modification de régime matrimonial des époux M. Beaudot, Fernand Camille Ghislain, et Mme Marcq, Monique Raymonde Cornélie, domiciliés ensemble à 1390 Grez-Doiceau, rue Joseph Decooman 35, dressé suivant acte reçu par le notaire associé, Benoît Colmant, à Grez-Doiceau, le 5 mars 2008, a été homologué.

La convention modificative comporte la déclaration du maintien du régime légal de la communauté existant et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) B. Colmant, notaire associé.
(27845)

Suivant jugement prononcé le 9 mai 2008, par la septième chambre du tribunal de première instance à Nivelles, le contrat de mariage de modification de régime matrimonial des époux M. Gariup, Gildo, et Mme Andreatta, Sabrina, domiciliés ensemble à 1360 Perwez, Grand-Place 22, dressé suivant acte reçu par le notaire associé, Pierre Nicaise, à Grez-Doiceau, le 16 janvier 2008, a été homologué.

La convention modificative comporte la déclaration de modifier le régime matrimonial existant et d'adopter le régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) P. Nicaise, notaire associé.
(27846)

Par requête datée du 2 juin 2008, M. Allard, Charles Jean Lucien Ghislain, né à Namur le 24 octobre 1978, et son épouse, Mme Grégoire, Christel Lucille Renée Ghislaine, née à Liège le 20 novembre 1979, domiciliés à 5081 Meux, rue de Sclef 25B, ont introduit devant le tribunal de première instance de Namur, une demande d'homologation de l'acte reçu par le notaire Louis le Maire, à Verlaine, le 4 avril 2008, visant à adjoindre une communauté à leur régime de séparation de biens, communauté uniquement composée d'une parcelle de terrain à bâtir, située à La Bruyère, anciennement Meux, rue Désiré Bolain, et en lieu dit : « Sur le Haut Tige », cadastré section C, numéro 341/D, pour une contenance de 9 ares 50 centiares appartenant à titre personnel à M. Charles Allard.

(Signé) L. le Maire, notaire.

(27847)